کشمیر یونیورسٹی ہند تحقیقی رسالہ

اظہار

سریت تہٕ ادب

کاشُر ڈپارٹمنٹ
کشمیر یونیورسٹی
حضرتبل، سرینگر

کشمیر یونیورسٹی ہندِ کاشرِ ڈیپارٹمنٹُک تحقیقی رِسالہٕ "انہار"

سرِیتہٕ اَدَب

جلد ــ ۷
شُمارٕ ــ ۱۰
۱۹۸۴ء

چیف ایڈیٹر :- ڈاکٹر شکیل الرحمان
ایڈیٹر :- رحمان راہی
صلاح کار :- محمد یوسف ٹینگ
مددگار :- شفیع شوق ، رشید نازکی

کاشُر ڈیپارٹمنٹ ، کشمیر یونیورسٹی حضرتبل ، سرینگر

(جُملہ حۆقوٗق محفوٗظ)

یوٗنورسٹی رِسٔرچ جٔرنل، فیکلٹی آف آرٹس

انہار

جِلد :- ۷
شُمارٕ :- ۱۰
وٕری :- ۱۹۸۴ء
گوڈنیُک چھاپ :- اکھ ساس
موٗل :- [illegible] روپیہ

میکاف پرنٹرس، سرینگر : 2

خوشنویس :- معراج ترکوی

کأشُر ڈیپارٹمنٹ، کشمیر یوٗنورسٹی حضرتبل سرینگر

گوڈ کتھ

انہارُک یہِ خاص شُمارٕ چھُ "سِریت تہٕ ادب" موضوعَس تحت لیکھنہٕ آمتین تمن مقالن پیٹھ مُشتمل یم نیٚتھ وٕرِیہٕ کاشرِ ڈپارٹمنٹکِس اکِس سیمنارس منز پرنہٕ آسی آمتی۔ اَتھ ژٕون دوہَن ہندِس یادگار سیمنارس منز کر مقالہٕ نگارو علاوٕ ریاستہٕ کیو ناماور دانشورو، اَدیبو، شاعرو تہٕ وارِیہو علم دوس لوکو شرکت تہٕ مقالن مُتلق سپُد تفصیلی سان بحث۔ سیمنارُک مقصد اوس نہ صرف کاشرِ صوفی شاعری سام ہیٚنٕز، بلکہ فارسی ہٕندی، اُردوٗ تہٕ انگریزی زبانن منز سِری رلوایشن تہٕ سام ہیٚنٕز، یتھ وُچھنہٕ بییہ زِ سِری ادبک سُہ مشترک نوقطہٕ نظر کیاہ چھُ یُس جغرافیٲیی، توٲریخی تہٕ نسلی حدو نبر اَستھ دُرس آدم ذاتُک ہند نوقطہٕ نظر چھُ تہٕ یُس ہوی اندازٕ ادبس منز باوتھ چھُ لبان۔ انہارُک دَردس شُمارٕ اَتھ اہم موضوعَس وقف کرنٕچ چھیہ اسہِ خوشی۔

کاشرِ صوفی شاعری مُتلق چھیہ کینٕژن ژکایتھ

یِہ زِ اَتھ منز چھیٚ موضوٗع کیو باوتھ رنگو سطحیتھ تہٕ یک رنگی نظرِ گژھان۔ مگر سانہٕ خیالہٕ چھُ یِہ اِحساس اکھ اوکنہِ گنان زِ تمام سری شاعری چھ کینہہ مُشترک موضوٗع تہٕ دٔیم اوکنہِ زِ وُنیکتام چھِنہٕ کأشرِن صوٗفی شاعرن ہندن اِنفرادی رنگن تہٕ اُسلوٗبن ژھنیتھ سام ہینہٕ آمُت۔ اَسہِ چھیٚ ازتام صرف اکھ کشرتھ نظرِ تل روزمرہ تہٕ کتھ تل ڈیٚتھ یم موٗلہٕ، نادِر تہٕ بےمثال شار، نظم تہٕ وژن چھ یمن کُن چھُنہٕ توجہ دِنہٕ آمُت۔ یک رنگی ہُند اِحساس چھُ توتام تتھ ژرتتھ کُنہٕ ادبی رِوایژ مُتلق یادٕ سپدان یوسہٕ رِوایتھ اَسِ زیٹھس زمانس کاڈ وہراوِتھ آسہٕ تہٕ مولانکوٗنچ آسہٕ نہٕ پرنہٕ پأٹھی کانہہ کوشش کرنہٕ آمُژ۔

یتھ مُطالس منز تہٕ چھیٚ کینہہ کوتاہیہ ضروٗر، خاصکرتھ یمہٕ رنگی زِ اتھ منز چھ صرف تِتھی کأشرِ سری شاعری مُتلق مقالہ یمو اَسی اصطلاحی مانیس منز صوٗفی شاعری چھ وَنان۔ اَتھ صوٗفی شاعری چھ پننہٕ حد، پننہٕ شعبہٕ اوصوٗل تہٕ ضابطہٕ۔ لہٰذا چھُنہٕ یہ مُطالہ تمام سری شاعری وِحاط کران۔ کأشرِ سری شاعری ہُند کانہہ تہٕ مُطالہ چھُ توتام نامُکمل یوتام نہٕ اَتھ منز مثالے للہ واکھن، شیخ شرکین تہٕ محموٗد گأمی نِہن وژن، ہمکال شاعری منز زِندہ کول نِس کلامس تہٕ نوٚین شاعرن ہنزن نظمن تہٕ غزلن ہند مُطالہ تہٕ شامل آسہِ۔ مگر کُنہٕ رایہِ عملی صورتھ دِنس چھیٚ واریاہ دُشوٲری تہٕ آسان تہٕ یہ مُطالہ پیش کرُن تہٕ اوسہٕ دُشواریو روس۔ یتھ کُنہٕ ہے وُچھو تہٕ کانہہ تہٕ مُطالہ ہیکہٕ نہٕ پرتھ رنگہٕ مُکمل تہٕ حتمی آسِتھ بلکہٕ چھُ یِہ ہمیشہٕ نوٚین مُطالن ہُند دٔرلابہ آسان۔

آخرس بیٹھ چھُ یہ وَنُن لازمی زِ اِظہارک دَردس شُمارہٕ ایڈیٹ کرنس منز کوٗر قاضی ظہور صأبن ایڈیٹوریل بوڈس قابلِ ذِکر مدد۔ امہِ علاوہ چھُ تمو اَیکہ پروف تہٕ وُچھمُت۔

رحمان راہی

ترتیب

گوڈ کتھ — ادارٕ

سرِیت — پرٛوفیسر قاضی غلام محمد — ۱

تصوٗف تہٕ مقامی فلسفن ہُندِ ہشر بٮ۪یر تہٕ میُل — رشید نازکی — ۸

کاشُر صوٗفی شاعری منز ورتاونہٕ آمٕژ اصطلاحہٕ — موتی لال ساقی — ۲۴

شِتھ کنٛنژٕ سرِیت — پرٛوفیسر رُتشپ — ۳۶

کاشرِ شاعری منز سرِیت — ڈاکٹر مرغوب بانہالی — ۴۳

کاشرِ مثنوی منز سرِیت — گُلشن مجید — ۵۴

روٗپہ بھوانی تہٕ پرمانندنہٕ شاعری منز سرِیت — پرٛوفیسر کے، این، در — ۶۰

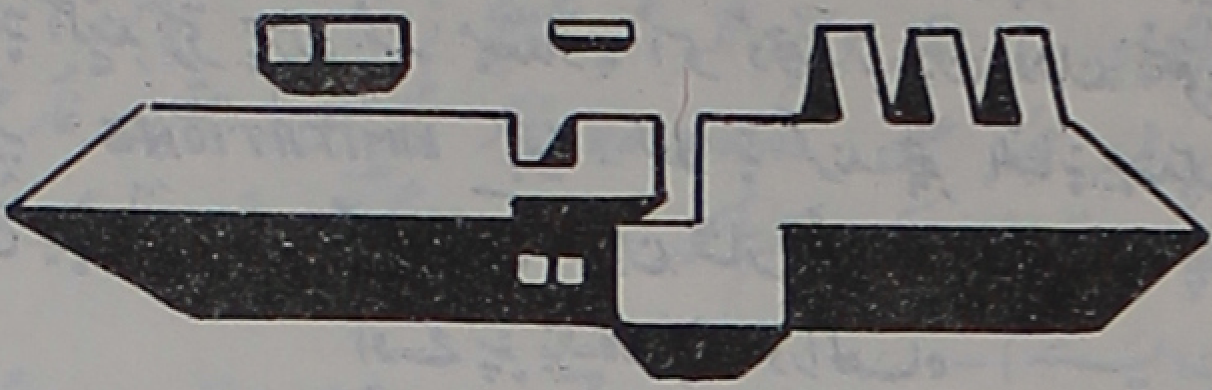
نعمہٕ صاب تہٕ وہاب کھار

بجٕژ یتہٕ سرِیت پسند شاعر — مشعل سلطانپوری — ۷۰

رحمان ڈار بجٕژ یتہٕ سرِیت پسند شاعر — محمد یوسف ٹینگ — ۸۳

اسد پرٚے تہٕ سِرِیت	مُحی الدین حاجنی	۹۱
فارسی شاعری منز سِرِیت	ڈاکٹر شمس الدین احمد	۱۰۱
فارسی نثرس منز سِرِیت	ڈاکٹر کاشی ناتھ پنڈتا	۱۰۸
ہندی شاعری منز سِرِیت	سوم ناتھ پنڈت	۱۱۶
اُردو شاعری منز تصوُّف	آل احمد سرور	۱۲۷
انگریزی شاعری منز سِرِیت	ڈاکٹر اے، این، دَر	۱۴۰

پرٛوفیسر قاضی غلام محمد



میٲنۍ چھُنہٕ کانٛہہ فاصلہ کرُن ۔ میٲنۍ چھوٚ تہٕ تِمَس اَکِس دُوٚتس بیٚٹھ واتناوُنۍ
یِنٛتِن یہِ فاصلہ کرُن چھُ زِ یہِ اَسۍ مُشاہدو تہٕ تجربو ستۍ وُچھِتھ ، زٕنٛنِتھ تہٕ پرٛزناوِتھ
ہیکوتۍ چھا حقیقتھ کیٚنہٕ تِمہٕ نِبرٕ تہٕ چھُ کیٚنہہ ۔ انسانَس چھِ پانٛژھ حِس یِموٚ ستۍ سُہ پانَس
اَندۍ پٔکھۍ دُنیاہُک علم چھُ حاصل کران ۔ مگر یِمن پانٛژن حِسَن چھِ پننۍ حد ، یِم
ہیکَن اَسہِ دوکھہٕ تہٕ دِتھ ۔ مثلن واریاہ چیز چھِ تِتھۍ تہٕ یِم نہٕ اَسۍ خالی اَچھو
ستۍ وُچھِتھۍ چھِ ہیکان ۔ یِم وُچھنہٕ خاطرٕ چھےٚ اَسہِ خوردبین ضرورت ۔ مگر خوردبینَن
ہُند قووتھ چھُنہٕ ہوٚوے ۔ کانٛہہ خوردبین چھےٚ زاوِلین چیزن دَہہِ گنہٕ وَلوٚٹھ ہاوان ،
کانٛہہ ہتہٕ گنہٕ ، کانٛہہ ساسہٕ گنہٕ تہٕ دہہ ہتہٕ دہہ چھےٚ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ قووتہٕ واجنہٕ
خوردبینہٕ ایجاد سپدان ۔ کانٛہہ تہٕ خوردبین چھنہٕ آخری ۔ یِتھےٚ ہِش کتھ چھےٚ دوٗربینَن
ہنز تہٕ ۔ دوٗربینہٕ ستۍ چھِ اَسۍ دوٗرکۍ چیز وُچھِتھ ہیکان ۔ دوٗربینَن ہُند قووتھ تہٕ چھُ مُسلسل
ہُران ۔ حال حالےٚ چھےٚ ترٛٹھ اکھ دوٗربین ایجاد سپٕزمٕژ یوٚسہٕ ۵۰ کرور گاشہٕ وٲرین[1]
پٮ۪ٹھ دوٗرِس تام ہاوِتھ ہیٚکہِ ۔ مگر یہِ گژھ وَنہٕ زِ وُنہٕ کانٛہہ قووتہٕ واجنہٕ دوٗربینہٕ ییٚن
بناونہٕ ۔ یِمن کتھن ہُند مطلب چھُ یہِ زِ یہِ کینٛژھا تہٕ اَسۍ نَنہٕ اَچھو یا مشینو ستۍ
وُچھِتھ چھِ ہیکان تہٕ چھُنہٕ حتمی ۔ سون سوٗرُے علم چھُ مفروضن تہٕ تخمینَن

[1] گاشہِ وٲری : گاش چھُ ۱۸۶۰۰۰ میل فی سیکنڈ کہِ رفتارِ پکان ۔ اکھ گاشہِ وٲری گوو اَوٚکُنۍ ۱۸۶۰۰۰×۶۰×۶۰×۲۴×۳۶۵ میل ۔

(APPROXIMATIONS) پیٹھ قٲیِم ۔

انسانس چھِنہٕ حواسے یاتٕ، بلکہ چھس بینہٕ تہٕ ز ہتھیار یمو ستی سہٕ حقیقتھ زانِنٕچ کوشش چھُ کران یانے لفظ تہٕ گرٛند ۔ لفظو ستی چھِ اُمی چیزن ہنز خاصِیژ زانان تہٕ گرٛینٛدِ ستی چیزن ہُند مِقدار ۔ امی وُچھو زِ یمن دون ہتھیارن تہٕ کاٗژاہ حدبندی یہ LIMITATIONS چھیٚ ۔ لفظ تہٕ گرٛند چھِ انسانہٕ ہندِس اکھس منز ادم پَن یمن پیٹھ تس ناز چھُ ۔ راہی صابن شار چھُ:

ادمُ پنہٕ پیچھ کاہ ہیتھ دراکھاہ

خاٗر فضا چھُے یلہٕ یوت کھارکھ

یا کل تہٕ چھیٚ شاید انسانہٕ ہندِس اُتھی ناکامی قوتس کُن اشارہٕ کران:

آمِ پنہٕ سوٚدرس ناوِ چھس لمان

کتہٕ لوز دے میون میۂ تہٕ دِیہ تار

اکھ چھُنہٕ کانہہ تہٕ شکھ زِ اسہٕ کرِی شیکسپیرس ہِوی زبان دان تہٕ آینسٹینس ہِوی ریاضی دان پاد مگر پتہٕ۔

گوڈٕ وُچھو نمبرن ہنز کوتاہی ۔ انسانس آے نہٕ ہنہ پکس آدن کالس منز صرف COUNTING نمبر ۔ یم آے انسانس چیز گنزراونس منز بکار ۔ یانے ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، .... بیترِ ۔ مگر اکھ ستی پیوٚو تس چیزن ہندی حصہ گنزراونگ تہٕ ضورورتھ ۔ لہٰذا آیہٕ FRACTIONAL NUMBER بارٕسس یانے ½، ⅓، ¼، ⅕ .... بیترِ ۔ یمن دون قسمن ہندن نمبرن چھِ RATIONAL NUMBER عقلی نمبر وَنان ۔ یم چھِ عقلِ دٕژان ۔ پتہٕ گوو امی ہیکہٕ وا اکس ژونٹس زٕ برابر برابر حصہ کرٕتھ، سُہ چھُ الگ مسلہٕ ۔

ساپہٕ لوٚد ذری بڑونہہ آے انسانس نمبرن ہندی صرف یہے زٕ قسم حاجتھ تہٕ دوہ دِنچہِ کامہِ منز ۔ بازرس منز ، گرس منز تہٕ کھیس منز ۔ اُس تمی ہنز کام نیران ۔ مگر آخر وۄت اکھ مرحلہٕ ییلہِ یمن نمبرن پیٹھ اکتفا کرون ممکن رُوٗد نہٕ ۔ شیے مہ صدی قبل مسیح ہُند اکھ فلسفی پیتھاگورس (PYTHAGORAS) اوس وَنان زِ کایناتھ ہیکون نمبرو ستی زانِتھ ۔ تمی دِژ اکھ نوٚ ہتھیارم زِ اکس برابر پاس تہٕ

قایمہ زاوِیہِ وٲلس ہِکونس اگر ترٛیو پاسو مربع بناوو، وترس پیٹھ بنوومُت مربع آسہِ باقے دوٚن پاسن پیٹھ بناوِیمتین مُربعن ہَن برابر۔ یہ اوس انسٲنی تہذیبس منز اکھ TURNING POINT ۔ اَمِس اوس یہ سوال بیقرار کران زِ عقلی نمبرو علاوہ چھا تیتھ کانہہ نمبر یُس نہ سانہِ عقلہِ ویتہٕ۔ اگر اَسی تکونکی زٕ برابر پاس ١ مانو، وتر چھُ تیلہِ ٢√۔ یہِ نمبر چھُنہٕ عقلی RATIONAL بلکہ غٲر عقلی۔ یتھین غٲر عقلی نمبرن ہُند تیداد چھُ باقے نمبرو کھوتہٕ کتہٕ کور زیادٕ۔ پیتھاگورس بنیو یہ پرٛزر ڈریاف کرِتھ صوٗفی (سِریت پسند)۔

فلسفس منز چھِ زٕ چیز اہم: کیتھ پاٹھی تہٕ کیازٕ؟ کیتھ پاٹھی، زانِنس منز چھُ اَسہِ سایٔنس مدد دِوان۔ اَسی چھِ تجربہٕ تہٕ مُشاہدٕ پتہٕ تجزیہٕ کران تہٕ نتیجہ کڈان۔ مگر کیازٕ، سوالس چھُنہٕ کانہہ تہٕ جواب۔ مون زِ مختلف تجربہٕ تہٕ تجزیہٕ کٔرِتھ نیبوو ژٕ آینسٹاین سنز فارمولا $E=mc^2$ چھیِ صحی، مگر کیازِ چھیِ صحی؟ تہٕ ہیکہ نہ کانہہ وٕنِتھ۔ مون زٕ زمین چھیِ گول تہٕ یہ چھیِ آفتابس اندی اندی نژان۔ مگر کیازٕ؟ تہٕ کُس ہیکہ وٕنِتھ۔ اَسی ہیکو یہ ضرور وٕنِتھ زِ کایناتھ کیتھ پاٹھی آو وجودس مگر کیازٕ آو وجودس؟ تہٕ کُس زانہٕ۔ عدم چھُ وٕنان۔

صبا یہ شعلۂ خوشبو کہاں سے اُٹھتا ہے
خدا یہ رنگ کے پنچھی کہاں سے آتے ہیں

مون زِ یتھ ساری سے کایناتس منز چھِ مختلف قونون تہٕ اصوٗل یموکنی اَمیک وجوٗد قایم چھُ، مگر یم قونون تہٕ اصوٗل کتہٕ چھِ لیوان؟ تہٕ کُس زانہٕ۔

کیہہ کال برونہہ اوس انسانس یہ عقیدٕ زِ اَسی ہیکون سوٗرے کایناتھ خٲلص عقل PURE REASON ورتاوِتھ زانِتھ۔ مگر اَتھ تصورس میوٗل گوڈنیک دکہ ییلہِ ہایزنبرگن یہ اہم انکشاف کور زِ چیز ہیکن باضے بلکل غٲر متوقع اندازٕ تہٕ ترکتھ کٔرِتھ۔ تمی دیت اکھ نوو اصوٗل یتھ غٲر یقینیتُک UNCERTAINITY ہُند اصوٗل چھِ وٕنان۔ یہ اصوٗل چھُ ساری سے کایناتس منز جاری۔ انسٲنی فکرِ ہندِس ارتقاہس منز چھُ بیاکھ اہم موڑ لیوان ییلہِ زن امریکی

زٕ ماہرِ ریاضیاتھ گیڈل تہٕ کوہن ریاضیاتی منطقس منز زٕ اہم کتھٕ دٕریاف چھٕ کران۔ اکھ گوو یہ زِ ریاضیاتی منطقس چھُ جبلی عدم استقلال 'INHERENT INCONSISTENCY' باگہٕ آمُت، تہٕ یہ چھُ لاعلاج۔ گیڈلن کوٚر ثابتھ زِ منطقُک مشہوٗر اوٚصوٗل اِستثناٚ درمیانی چھُنہٕ صحی۔ یعنی P تہٕ P-۔ ہَس درمیان یوٚس صوٗرتھ چھیہٕ، سو چھیہٕ ناقابلہِ فاصلہٕ۔ اتھ چھِ وَنان LAW OF EXCLUDED MIDDLES۔ یعنی یہٕ چاکہٕ ٹکرٕ چھُ یا چھُنہٕ۔ منزِم صوٗرتھ چھنہٕ کانہہ۔ اَمہٕ ستی چھیہٕ ثابتھ سپدان چیزن متلق UNDECIDABILITY۔ یم زٕ ماہر ریاضیاتھ چھِ سانہٕ زمانکی عظیم ترین شخصیژ۔ اتھ خاص تام زٕ وَنہٕ چھُ آمُت زِ اگر نوو تواریخ یہِ لیکھنہٕ، آینسٹاینس میلِہ اکھ صفہٕ، گیڈل تہٕ کوہنس میلن زٕ صفہٕ تہٕ باقین یہِ جملن تہٕ پیرگرافن منز جاے۔ ریاضی منز چھِ POSTULATES تہٕ AXIOMS صرف مفروضہٕ۔ یمن اَسی پزر چھِ وَنان تہنز بُنیاد چھیہٕ یمنے مفروضن پیٹھ یم اَسی قایم چھ کرِمتی۔ مثلن اکھ پزر چھُ زِ اکھ خطِ مستقیم چھُ دوٚن نزدیکی نوقطن درمیان فاصلہٕ یا واٹھ۔ یہٕ چھُ محض اکھ مفروضہٕ۔ سانی سارے زندگی چھیہٕ یمنے مفروضن پیٹھ ژرتھ۔ اَسی چھِ یکنہٕ وِزِ کھور تراوان تہٕ فرض کرِتھ زِ زمین گژھہٕ نہٕ پیرتھ۔ کالہ چھِ کھورٕ شور لیف ڈلتھ شونگان تہٕ فرض کرِتھ زِ صبحن ووتھو زندٕے۔ اَسہِ چھُ کُنہٕ نتہٕ کُنہٕ پزرِ مند ضروٗرتھ۔ پزرِ ورائے چھنہٕ سون لسُن بسُن ممکنے۔ توے ووٚن وولٹیرن زِ "اگر نہٕ خُداے آسِہے تہٕ، اَسہِ پییہِ ضروٗر اکھاہ ایجاد کرُن"۔

فاصلہٕ نہٕ کرِتھ ہیکنس متلق چھیہٕ میہ ریاضی علاوٕ صرف شیکسپیرتہٕ غالبس لنہٕ مثالہٕ میلان۔ شیکسپیر سُند ہیملیٹ چھُ وَنان "TO BE OR NOT TO BE IS THE QUESTION"۔ یوہے شوٗبوٗر چھُ ہیملٹس ٹریجک کردار بناوان۔ اَمہٕ انسانی المیک اظہار چھُ شیکسپیرس علاوٕ غالبن جایہِ جایہِ کوٚرمُت:

غالبؔ چھُ وَنان:

تماشاۓ گلشن، تمناۓ چیدن
بہار آفرینا، گنہگار ہیں ہم

یا

تا دِل بہ دنیا دادہ ام در کشمکش افتادہ ام

اندوہ فرصت یکطرف، ذوقِ تماشا یکطرف

یا

ہمارے ذہن میں اس فکر کا ہے نام وصال

کہ گر نہ ہو تو کہاں جائیں، ہو تو کیونکر ہو

پتہٕ مَن ڈاین سائنس وٕریٖن ہُند منطق گوٚو پتھم۔ اَمی چھِ لاشعوری طور یوٚہے اوٚصوٗل وَرتاوان زِ فاصلہٕ گژھو نہٕ ہیٚکنہٕ کرِتھ۔ زبٲنی چھِ اوٚے دوٚہہ کھوتہٕ دوٚہہ مانے راوان۔ اَمِچ اکھ نٔو مثال چھُ سیاستدانَن ہُند کانہہ تہٕ جملہٕ۔ یہٕ چھُ تیوٚت زیوٚٹھ تہٕ ڈھوٚ ڈھو آسان زِ اَتھ ہیکو کانہہ تہٕ مانے کڈِتھ تہٕ ژرکہِ چھُنہٕ اَتھ کانہہ مانی آسان۔ سورُے منطق ہیتھ چھِنہٕ اَمی کٔنۍ وات۔ اگر اَزکہ زمانکۍ سٲری نظریہٕ پانٕہٕ وٕنۍ رلاوَو توتہٕ روزَن بیٚشمار مسلہٕ یِم نہٕ زانہہ تہٕ حل ہیکن سپدِتھ۔ سٲنۍ یِم سٲری نظریہٕ تہٕ فلسفہٕ چھِ ژرکہِ مُتے "اوٚمُے پَتہٕ پینچکاہ"۔ "جیسے کوہسار پہ تتلی یلغار کرے"۔

ریاضی ہندِ مدتہٕ زوَن کاینات اَسہِ واریاہ۔ مگر توتہٕ کوتاہ۔ اَمی نمو اکھ خطِ مُستقیم اَکھ کرو تیتھ پاٹھۍ زِ حصہٕ زِ ژھوٚٹ حصہٕ آسہٕ زیٹھِس حصس سِتۍ سُے تناسُب تھاوان یُس تناسب زیٹھِس حصَس کُل رکھہِ سِتۍ چھُ۔ اَمہِ قسمکہِس تقسیمَس چھِ اَمی سوٚنہٕ ژی تقسیم (GOLDEN SECTION) وَنان۔ یہٕ چھُ اَسہِ اَکِس غار عقلی نمبرس کُن نِوان یَیلہِ زَن عقلی اندازٕ

$$\frac{1}{1}, \frac{1}{2}, \frac{2}{3}, \frac{3}{5}, \frac{5}{8}, \frac{8}{13}, \frac{13}{21}$$ بیتر چھِ یانے

$$x = \cfrac{1}{1+\cfrac{1}{1+\cfrac{1}{1+\cfrac{1}{1\ldots\ldots}}}}$$

اَتھ چھِ الوہی تناسُب DIVINE PROPORTION تہٕ وَنان۔ انسانہٕ سُند جسم چھُ اَمہِ تناسُبُچ اکھ شاہکارہٕ مثال۔ سائنس جِسمس چھُ اَمی تناسُبہٕ تقسیمہٕ مشہور تصویرہٕ مونالیزا تہٕ چھیہٕ انسانہٕ سُندِ جسمہٕ کِرہِ عام تناسُبہٕ مُطابق۔ مونالیزاہٕ چھِ اوٚے "LADY OF DIVINE PROPORTION" وَنان یِوان چھُ یی زِ اَمی چھِ فطرژ ہندی

اُصوٗل صرف دٔریافت کران، نَہٕ زِ ایجاد۔

بیاکھ تماشہٕ چھُ زِ اَسی چھِ سائنسکی ہم اُصوٗل علی زندگیہ منز ورتاوان تہٕ، نَہٕ صرف انسٲنی یوتتاں بلکہ باقی مخلوق تہٕ یِہٕ زٕ چیز تہٕ۔ مثلن ییلہ اَسہِ تیر چھیہ لگان اَسی چھ پان ژھمراوان۔ بروٗر تہٕ چھ یی کران۔ گول تہٕ ڈلام شکل چھیہ یتھ کاینٲتس منز مناسب شکل۔ کٔنی تہٕ چھیہ وار وار ڈلام شکل رٹان۔ روٗد پھیرہ نَہٕ چھُ گول آسان۔ کُرٕ تہٕ چھ گول آسان۔ سون وجوٗد چھُ سیٹھے اَوُل تہٕ اوکنی چھیہ اَسہِ پننہِ بقایہٕ خاطرٕ موزوٗن شکل اختیار ہیوان کرنی: راہی صابنی نظم "ہند فانوس" چھیہ میہ یاد پیوان:

ژھیتہٕ چھوکھ لایہ ہم
سخت اَڈیل چھُے
نیوٗت اَوُیل زِ......

وونی ژی تو لفظ۔ وِٹگنسٹاین چھُ ونان "میانہِ ژنیہچہِ کوتاہیہ چھیہ لفظن ہنز کوتاہیہ"۔ مگر یہِ چھنہٕ ممکن زِ اگر لفظ اَمہِ کھوتہٕ زیادٕ تہٕ آسہن تو پتہٕ تہٕ واتھونہٕ اَسی کُن۔ بڈٕ کھوتہٕ بڈ ڈکشنری چھیہ آکسفورڈ ڈکشنری۔ اَتھ منز چھِ زِ لچھ لفظ۔ ہمو ستی کیاہ زانو اَسی کایناتھ۔ اَسہِ چھِ وِزِ وِزِ لفظن ہنز تنگیہ ہند احساس گژھان۔ ییلہ زانہہ اَسی کتھ باتھِ منز آورنہٕ چھِ لوان زِ لفظ چھنہٕ ساتھ دِوان، اَسی چھِ اَکھو، اَچھو تہٕ وٕتھو ستی اشارٕ ہیوان کرنی۔ اَسی چھِ ژکھ وِزِ موچھِ وٹان۔ اَسی چھِ لفظو ورٲے تہٕ کینہہ پرٕزھان ونن۔ اَتھی جایہٕ چھُ شاعرٕ سُند کمال۔ شاعر چھُ پننہ وجوٗدکس تلاوس منز ڈنگ دِتھ ہیکان تہٕ نہٕ کینہہ باوِتھ ہیکان ییٚنہٕ عام انسان زانہہ باوِتھے ہیکِہ۔ سُہ چھُ پننی تجربہٕ عاں تہٕ عیاں ظاہر پرٕزھان کرُن مگر توتہٕ چھُس پننہِ ناکامیہ ہند احساس روزان۔

آتش کدہ ہے سینہ مرا رازِ نہاں سے
اے وائے اگر معرضِ اظہار میں آوے

باوُنہٕ آمُت تجربہٕ چھُ اصل تجربہٕ نِشہِ کتہٕ کوٗر دوٗر آسان۔ شاعر چھُ لفظن ہند بادشاہ مگر لفظن سُند وسیلہ چھُ موٗحدوٗد۔ اَسی ہیکو نہٕ لفظن ہندِ مدتہٕ موٗمولی چیزٕ چ باوِتھ تہٕ کرِتھ۔ مثلن وَنو اَسہِ "ہنٹ" کیاہ چھیہ، کنی کیاہ چھیہ۔ "کرٕنی" کیاہ چھیہ۔ یِہنی ہیکونہٕ وَنِتھ۔ غالب چھُ پرٕزھان :۔

سبزہ و گل کہاں سے آئے ہیں
ابر کیا چیز ہے ہوا کیا ہے
یہ پری چہرہ لوگ کیسے ہیں
غمزہ و عشوہ و ادا کیا ہے

عام پٲٹھۍ معروف چیز تہٕ ییلہٕ نہٕ باوُنہٕ ہیکن پتھ، شاعر کیاہ کرِ تَمہِ وِزِ ییلہِ سیٹھاہ نوزُکھ تہٕ اُدِلہ نفسیاتی تہٕ رُوحانی تجربہٕ آسنس باوُنۍ۔ لفظ کیاہ چھِ؟ کینہہ میژٕ ٹیکہٕ، سونٕہ قلم چھُ کاغذس پیٹھ نزاوان تہٕ پَتہٕ چھکھ اَسی ماتے منگان۔ عمر خیام چھُ وَنان :۔

آں ناکہ محیط فضل آداب شدند
در کشف علوم شمع اصحاب شدند
رہ زیں شب تاریک نہ بردند بروں
گفتند فسانۂ و در خواب شدند

گوو اَسہِ وُچھ زِ نہٕ چھِ کایناتکۍ راز زانُنہٕ خاطرٕ نمبر کاٗفی تہٕ نہٕ لفظ۔ نمبرن تہٕ لفظن ہندِ ذٔریعہٕ یہٕ کینژھاہ علم اَسہِ حاصل کوٗر تہٕ چھُ غلطہِ اکِ بَڈِ سمندرُک اکھ قطرٕ۔ وونۍ چھِ سایندان وَنان زِ اَسہِ آوٗگ نہٕ کہیں۔ وونۍ اَنیوٗکھ صوٗفی تہٕ شاعر تِمے وَنن راز کیاہ چھُ۔

راز جو سینۂ فطرت میں نہاں ہوتا ہے
سب سے پہلے دلِ شاعر پہ عیاں ہوتا ہے

تصوٗف

تہٕ

مقأمی فلسفن ہُند ہشر پھیر تہٕ میُل

رشید نازکی

انسأنی ذیٚہن چھُ ینٛہٕ ابتدأیی شوٗعوٗرٕ پیٹھے ترٚیٚو اہم سوالو وذلمُت۔ اوٚل یہ زِ بہٕ کُس چھُس تہٕ کتہٕ آس۔ دوٚیِم یہ زِ میون ماحول یا اَندٕ کَہِ پٕرکرتھ یا فطرتھ کیاہ چھیٚ تہٕ ترٚیِم یہ زِ یتھ سأری بے نظامس چھا کانہہ طاقتھاہ تہٕ یتہٕ کنہٕ، یُس امیک میزان ڈٕنجہٕ تھٲوِتھ چھُ؟ امہِ استفامہٕ کِس نتیجس منٛز چھیٚہ ترٚیہٕ اہم سوٗنچہٕ نِہجہٕ بارسس آمژٕ (فلسفہٕ، مذہب تہٕ سائنس)۔ فلسفہٕ چھُ بروٗنٛہٕ تھے تعیناتھ مقرر کرنہٕ بجاے پزرس تام عقلہٕ تہٕ استدلالہٕ کٕر زورٕ واتنٕچ کوٗشش۔ سائنس چھُ اتھی پزرس تام واتنٕچ عملی کوٗشش تہٕ مذہب چھُ فلسفُک استدلال تہٕ سائنسُک عملی پہلوٗ دوشوٗے زٕھتھ یہ پزر پرکھاونٕچ، موکھسوٗس کرنٕچ تہٕ منہٕ شروٗپراونٕچ بیاکھ کوٗشش۔ سائنس تہٕ مذہب یتھ کنہٕ رلاونس پیٹھ چھُ ممکن کینٛژن دوستن آسہِ شکھ گژھومُت زِ بہٕ ما چھُس بُلہٕ کتھاہ وَنان۔ مگر لیۄدوے اتھی مذہبکس روٗحس سنٛو تہٕ فقط ظأہرداری مذہب ناو کرونہٕ۔ امکی بأطنی تہٕ سِرّی پہلوٗ چھِ علمہٕ ہندِس سوٗترس پیٹھ واریاہ زیادٕ سائنس نزدیکھ۔ دوشوٗے چھِ تجربہٕ کران، اگرچہٕ تجربن ہنٛز نوعیتھ مختلف چھیٚہ۔ سِرّیت چھیٚہ مذہبکہٕ اَمی بأطنی پہلوٗچ نمایندگی کران۔ میٚہ چھُنہٕ مُدعا زِ بہٕ کرہ ینیتن سِرّینٛگ پوٗرٕ توأریخ بیان۔ البتہٕ چھُ یہ ضروٗری زِ سِرّیتس متعلق پننیہٕ میٚہ کینٛژن کتھن موختصر پأٹھی واش کڈُن۔

سِرّینٛگ داوا چھُ فقط یہ زِ سانہو زبردس کوٗششو باوجوٗد چھیٚہ حقیقتکس انکشافس منٛز کینہہ نتہٕ کینہہ کسر باقی روزان۔ وُچھوے تہٕ امہٕ حسابہٕ چھُ سِرّینٛگ اصل

ضعیف الاعتقادی بجایہ تشکیک تہٕ لاادریتس ستی رلان مگر مُشکِکس تہٕ اَکس سِریت پسند صوُفس درمیان چھیہٕ اکھ نُمایاں فرق۔ باطن پسند صوُفی چھُ محرم اسرار تہٕ آسان، یُس حقیقتکی اکثر جلوٕ پننو اَچھو وُچھان چھُ یا باطنی حِسو زِینان چھُ۔ مگر تجربس تہٕ بیانس درمیان چھُس اکھ رسمی لفظ انکشافہٕ بجایہ حجاب باسان۔ بقولِ غالب ؎

محرم نہیں ہے تو ہی نواہائے راز کا

یاں ورنہ جو حجاب ہے پردہ ہے ساز کا

گویا سِریت پسند صوُفی چھُ مابعدالطبیعیاتی حقیقتن ہُند تخیلی ڈراما وُچھان، مگر یہ نظارٕ چھُ لوٚتاہ زیادٕ وسیع، سوٚن تہٕ سرساوی آسان، زِ وُچھن وول چھُ حقیقتن پردٕ تُلنہٕ بروٚنٹھے کلان، تہٕ کیاز زبان چھیہٕ عقلیتھ پسندی ہند ژال تہٕ سِری تجربہٕ چھُ وجدانی صوٗرتحالک نتیجہ۔ امہٕ حسابہٕ چھِ اَچھر ژھوکان تہٕ سِری صوُفی چھُنہٕ باطنی تجربن ہُند علم آسنہٕ باوجوٗد امہٕ کس بیانس پیٹھ قودرتھ تھاوان۔ بقولِ پروفیسر ولیم ارنسٹ ہاکنگ "اوے چھُ انگریزی لفظ "مسٹیسزم" مصدر "مم"۔ یمیک ماتے زانتھ خاموش روزُن چھُ۔" مگر واقہٕ چھُ یہ زِ سِریت پسند چھِنہٕ اسرار پسندی ہندِس جذبس تحتھ قطعی خاموش گژھتی، بلکہ چھِکھ بعض اَوقاتھ نہایتھ موٚخصر الفاظن تہٕ گھیے وارِی ذاتی کرِکھ منز پننہٕ باطنی ژرینہٕ وٚنی ہند باس دیتمُت۔ حالانکہ صوٗرتحالک تقاضہٕ اوس خاموشی مگر یِتھین اسرار پسند صوُفین ہندی چھِ زِ قسم، اکھ گئے تم یم ہمیشہٕ شُکرکِس عالمس منز روزان، تم چھِ یاتے روٗبوٗد آسان گژھتی یا چھِ ترتھ کتھ وَنان یمن ہند ماتے ژارُن دشوار چھُ گژھان۔ گوڈنچہ صوٗرژ مثال چھیہٕ منصوٗرالحلاج تہٕ سرمد دوٚیمہ مثالہٕ چھیہٕ واریاہ زیادٕ۔ یمن منز یہ فقط زِ مثالہٕ نمہٕ یمہٕ بلکُل ہشے چھیہٕ۔ لاوتسے چینگ مشہوٗر سِریت پسند چھُ پننین باطنی تجربن ہُند نتیجہ یِتھٕ بیان کران۔

"یُس زانہٕ سُہ چھُنہٕ وَنان

یُس وَنان چھُ سُہ چھُنہٕ زانان

اَوے چھُ عارف پننہٕ نُطقکو تہٕ پننین حواسن ہندی درواز دِتھ تھاوان۔ (تکیاز) خاموشی چھیہٕ کُنے فطری طریقہٕ"

تہٕ حضرت مولانائے رُوم چھِ اَتھی خاموش تجربس پیٹھ کُنہ زلو دِوان۔

یہٕ لب بہ بند و گوش بند و چشم بند   گر نہ بینی نورِ حق بر من بخند

نگریلہٕ تس اسرار پسندی ہُند تہٕ وجدانی تجربن ہُند میُل گفتارس پنٹھ مجبوٗر کران چھُ ، تس چھیہٕ زیوٗ کلان ہش ، شہ چھنہٕ کہیں تہٕ باوان ، فقط اکھ دُعا چھُ تہندیوٗ ڈھوٗ پنٹھی پھسرارے کران نظرِ گژھان ۔

اے خدا بنمائے جاں راآں مقام   کاں دراں بے حرف می روید کلام

گویا اُچھرن ہُند نقاب چھُ اَتھ دُنیہس منز حجاب بنان تہٕ سائنس چھُ اکہ تتھہِ مقامُک آرزوٗ کنان یتہِ اُچھر کایہٕ ورأے کلام خاموٗشی ہندک پوش پھنتھ دہ پدان آسہِ ۔

یہٕ ساوٗ ہٕنڈ سِریت پسند عارف شاعر لل دید چھُ اتھی ژھوہہٕ منز شنکر وُزان نظرِ گوٗمٕت ۔

مَن پُش تے یژھ پُشانی
باوکہ کوسم لاگ زیس پوٗزے
شیشہٕ رسہٕ گوڈ دزنس ژلہٕ پدانی
ژھوہہٕ منز شنکر سوٗ اتہٕ وُزے

سِریتکہِ یمہٕ موٗخصر ترین جائزٕ ستی چھیہٕ یہٕ کتھ شاید واضح گژھان زِ انسانی شوٗعوٗرکہِ یم تریہٕ سوال چھہِ یمتھ عہدس منز پرتھ دلیشہ کین لُکَن دریش اُسی مِتی تہٕ پننہِ پننہِ ماحولہٕ مطابق چھُ سِریت پسندی ہُند یہِ رُجحان کتھن جواب دِوان روٗدمُت ، کہے سیدِ سیوٗد تہٕ کہے تمثیلاتن ، اِشارن ، کنایَن تہٕ باقے ورگہٕ اظہارن منز ۔ اکثر چھُ یہٕ طرزِ بیان سانہ رسمی تہٕ مکانکی بیانٕ نشہٕ بدوٗن آسان ۔ بیانک لطف تہٕ استعارن تہٕ کنایَن ہندِ یدِ بیضا ستی لَن ترانی پھرأوتھ اَدنی ہندس اتلیمس منز داخل سپدان ۔ شاید چھُ یوٗہے وجہ زِ اکثر سِریت پسند صوٗفی خاہ تم کُنہٕ قومکی یا کُنہٕ دیشکی چھہِ ، چھہِ اکثر یاتہٕ موٗخصر نثری کلامس منز سِر باوتھ کران یا چھہِ پننہِ اظہار باپتھ شاعر زبان ژاران ، یوٗسہٕ لفظوٗ زنگی منتخب تہٕ اختصارٕ زنگی استعاراتی ، محاکاتی تہٕ تلمیحاتی آسانِ چھیہٕ ۔ ویدن ہندی مصنف اکثر رِشی ، مولانائے روٗم ، ابن فرید ، محی الدین ابن عربی ، غزالی ، حافظ ، ڈانٹے ، گوئٹے ، دیوٹاسس افلاطون تہٕ فلاطینس چھہِ اَمی ورگہٕ سِری اظہارکی آگریم چھہِ فقط کینہہ ناو نتہٕ چھُ واقع زِ دُنیہک کانہہ دور چھنہٕ یُس سِریت پسندی ہندیوٗ نمایندو نشہٕ خالی آسہِ ۔ بُردنسر

اَکہارٕ ہُند خیال چھُ بریتھ گیہ۔ بخشِنہٕ رُجحان چینِس منز پٲدٕ تہٕ ترقی ہِندِس انتہٲیی نوقطس ییتھ واتِتھ پوک ہیوندوستان کُن ، چنانچہ ویدانت تہٕ برہمنیت چھیہ اَمہٕ چی مختلف شکلہٕ ، مغربس کُن چھیہ بیرہ روٗمچہٕ وادی منز شیٖمہ صدی قبل مسیح ہریتھ یِنس شبابس ییتھ واتان ۔ چنانچہ اَتھ وقتس منز چھُ مختلف اسرار پسند سلسلن ہُند ناو کنہ گژھان یمن منز مصرچ ، آسیرس ، شامچ ، آڈونس تہٕ یونانچ ڈمیٹرٕ تہٕ آرفینیس ایران تہٕ روٗمچہٕ متھرا جماژ قابلِ توجہ چھیہ ۔ اکھ خاص کتھ چھیہ یمن جماژن متعلق یاد تھاونٕ لایق زِ یِم آسہ مروجہ مذہبن ہنزٕ نہجہ تہٕ ییلہ ساٲنۍ مُروجہ مذہب ، نمایش ، ہاو باو سیاسی شطرنج بازی منز ہیہٕ آسو یوان ، کینہہ خاص تہٕ حساس انسان آسہ ظاہری مذہب داریو نشہٕ دوٗر روزِتھ ، نسل قوم جنس تہٕ ذاتھ منز اوتھ ، حقیقتہ اعلیٰ ہس ستی سید سیوٗد یِنس تالُق پٲدٕ کرنچ کوشش کران ۔ اَمیُک راتٕ نتیجہ اوس یہ زِ یِم آسہ پانے پننہٕ خاطرٕ اخلاقی منزِ یاد تہٕ موہیا کران تہٕ پننہٕ عملٕ ہُند معیار دوییمس ڈُلیہس منز پننہٕ زندگیہ ہُند بقا زانان ، یمن پُراسرار جماژن تہٕ فلسفیانہ ہریتیس منز چھُ یہ مشترک عقیدہ لبنہٕ یوان ، زِ اخلاقی تیاری چھیہ انسانس جذبہ تہٕ سوٗرٕ کس عالمس کُن رہنمٲیی کران ، یِمہ دلیتا ، روحِ اعلیٰ یا بالا حقیقتس ستی وصل ممکن سپدِ ، عیسویت بارسس یِنہ پتہٕ کرِ عیسٲیی راہبو ایشیائے کوچکس منز واریاہ پرتھہ جماژ پٲدٕ یمیک نتیجہ یہ دراو زِ یِمہ یِنہ وارٕ مذہب دار متھائے پال ، یوحنا تہٕ بیٖیہ واریاہ عیسائے عالم گیٔ عیسایتگ تأبیر کران کرِن یِمو جماژو نِشی متاثر ۔ افلاطونہ ہُند اکھ مقلد فلاطینس ۲۰۴ سنہ تا ۲۷۰ سنہ اوس سُہ گوڈنیُک زیرک تہٕ ذہین انسان ییمی پننہٕ پارٕدی فکرِ تہٕ رتیو اخلاقو ستی باطنیتھ کلاسکی ڈزیہس منز فلسفہ کس مرتبس تام واتہٕ ناو ۔

شیٖمہ صدی ہندِن آخری وریَن منز آو جزیرے نمائے عربس منز اسلام بارسس ۔ حضور رسالتمآب صلی اللہ علیہ وسلم زاے مکہ شریفس منز ۵۷۰ سنہ منز ۔ ۶۱۰ سنہ منز کور تِمو نبوتُک دعوا ، ۶۲۲ سنہ منز پیٚو ہجرت تہٕ ۶۳۲ سنہ منز کرِ تِمو رحلتھ ۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلمن ہندِس وقتس منز اوس اسلامی نظامہ کس ظاہر یلنے شریعتس ستی ستی اَمہٕ کِہ باطنی پہلوک تہٕ زبردس چکہٕ چاو یَتھ پتہٕ طریقت ناو پیو ، حالانکہ

طریقیٚنک یہٕ لفظ چھُ پانہٕ حضور صلی اللہ علیہ وسلمو پٔنٕنس عملی کردارس تہٕ باطنی تجربات ہندِس اظہارس ناو کوٚرمٕت ، یہٕ چھُ واقعہ زِ امہِ ساتہٕ اَتھ ہرِی تحریکہ اوس نہٕ کانہہ ناو ، مگر اَتھ کیتھ انکار کرُن چھُ سیٹھاہ مشکل زِ اسلامکس ظاہری تہٕ عملی کردارس ستی ستی کیا اوسنہٕ باطنی تجربات ہُند اکھ عظیم سودُر گرزان۔ چنانچہ قرآن کریمکی اکثر آیات تہٕ حدیث شریفن ہندی طومار چھِ اَتھ کُن اشارہ کران ، یہِ کرٕ اختصارٕ موکھہ فقط اکھ آیت تہٕ اکھ حدیث پیش ۔

خُدایہٕ سنٛز ذات گنٛزراوان چھُ قرآنِ مجید وَنان

ھُوَالاوّلُ وَالآخِرُ وَالظَّاھِرُ وَالباطِن

یُس یانے خُدائے چھُ اول تہٕ تہٕ آخر تہِ ، ظاہر تہٕ تہٕ باطن تہِ ، گویا اسلام چھُ ظاہر تہٕ باطن خُدایہٕ سندِ ذاتی زِ پہلو زانان ، یم اکھ اکس نِشہِ جُدا ہیکن نہٕ گرٕتھ تہٕ یہند یکہٕ وٹہٕ روزُن انسانی زندگی ہنٛدِ میزانہٕ خاطرٕ تہٕ لازمی چھُ۔ چنانچہ خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم چھِ اکثر یمن باطنی تجربات منز محو روزان آسمتی تہٕ خاص پاٹھی نزولِ وحیچ کیفیتھ چھیٚنہٕ امی باطنی عالمچ نشاندہی کران ، نزولچہِ امہِ کیفیتہٕ وراے تہٕ چھِ حضورؐ اکثر باطنی سرمستی ہندِس تتھ عالمس منز آسان یُس ظاہری زندگی نِش بلکل بیون تہٕ بدون چھُ۔ اتھ سلسلس منز کرٕ بہٕ فقط زٕ حدیث شہادژ رنگہٕ پیش۔ اول

لی مع اللہِ وقتٌ لایسعنی فیہ نبیٌ مُرسلٌ ولاملکٌ مقربٌ ۔

یانے میٚہ چھُ بازاوقات خُدائے کرٕ ہُس ستی تیٚتھ قرُب حاصل سپدان زِ اَتھ خلوتس منز نہٕ ہیکہِ کانہہ نبی مرسل باریابی لبتھ تہٕ نہٕ کانہہ مقرب فرشتہ ۔ تہٕ بیاکھ حدیث چھُ حضرت عایشہ صدیقہؓ سنٛز زِنٛو زِ تم ژاے اکہ دوہہ حضورنؐ نِش ، تہٕ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمن پرٛژھ تمن ، کُس چھُکھ۔ بہٕ چھس عایشہ ، تمو پرٛژھکھ کوس عایشہ ، تمو ووٚن ابابکرؓنہٕ سنٛز کوٚر ، تمو ووٚنُکھ کُس ابابکرؓ ، حضرت عایشہؓ ووٚن محمدؐ سُند بٕہُر بابہٕ ، تمو پرٛژھکھ کُس محمدؐ تہٕ حضرت عایشہ فرماوان میٚہ ووٚر فکر محمدؐ چھِ باطنی حالتس منز تہٕ بہٕ ژرٕ ایس لوٚت پھیرتھے۔

یہٕ سورُے کیٚنہہ ووٚن میٚہ امہٕ کنہٕ زِ یہٕ کیتھ گرٕژھہِ واضح زِ ہرسیٚکہ تہٕ اسلامی سرچ بُنیاد چھیٚہ خود پیغمبرِ خُدایس نِشی نظرِ گژھان ۔ مثالے نبوتہٕ تہٕ بروٚنہہ خلوتس منز روزُن ، قناعت پسندی ، راتن شب بیدار روزُن ، دُنیاہ ناپایدار زانُنس ستی ستی آخرتُک زاتھ

زانُن ، توکل ورتاوُن ، دُنیاداری ہنز پرِتھ صوٗرژ نِشہٕ دوٗر روزُن ۔ اصحاب صُفہ
ہنز زندگی چھیہٕ خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمن ہنز زندگیہِ منز سریت پسندی ہُند اکھ بوڈ
بارٕ ثبوت ۔ یم مسجد نبوی منز فقط روبہ بندس نفلس پٔران آسی تہٕ یمن متلق حضورؐو پانہٕ
فرمود زِ یم تمام مکھ یم توہہ تہٕ تہندس سُنتس پیٹھ پکن ۔ آسن توہہ تہٕ میہ ژتی جنتس
منز ۔ وون گوو یہ زِ اتھ زمانس منز کیازِ آسہٕ یمن مکن صوٗفی وَنان تہٕ اتھ تحریکس
تصوُف وَنان ، اتھ چھُ میہ پننس اکس مضموٗنس منز تفصیلہ سان جواب دِتمُت ۔
زِ حضوٗرنؐ ہندس وقتس منز اوس سارنے کھوتہٕ بوڈ لقب صحابی یتھ تھوٗد کانہہ
لقب اوسنہٕ ، امہِ لقبہٕ پتہٕ اوس تابعین تہٕ تبع تابعین ، مگر ہناہ چھیہٕ اَتھن یتھ
کتھ سام ہیٚنی تہٕ لازمی بنان ۔ زِ خلافتِ راشدہ پتہٕ گیہٕ اسلامس منز خلافتہٕ بدل
ملوکیتھ قایم ، ییمیک دس امیر معاویہ پندی ذنی لوگ ۔ اتھ صوٗرتحالس منز آو تصوُف
تمہٕ وِز بارسس ییلہِ جابر حکومتو قرآن تہٕ حدیث پننیو مقاصدو خاطرٕ استعمال کرُن ہیوٗت
اتھی دورس منز چھُ اسلامس منز تصوُف بحیثیتہٕ اکھ طرزِ زندگی شوٗروٗع گژھان ۔ تمہٕ
مکھ یم سیاسی شور پسندی نِشہٕ لوٗب روزُن یژھان آسی تمو کوٗر سیاسی شطرنج بازی
الوداع تہٕ خُدایس ژتی تھوٗد کھ پننہٕ راست تالُق ۔ یمن گوڈ کاریکن اسلامی صوٗفین منز
چھ آلِ علی سارِنے سرس آسان ، یم دُنیاداری ژدِ ژتی تصوُف یا سریت پسندی ہندکہٕ
تہٕ بڈی امام آسی ۔ ہندس اتھ طرزِ عملس چھِ سیاسی وجوہاتہٕ تہٕ مدِنظر تھاوُن لازمی ۔ امی
وِز چھُ یہوٗدیت تہٕ عیسائیتس منز نوافلاطونیتک زبردس اثر آسان تہٕ یہنز سری
تحریکہٕ چھیہٕ آسان فلاطونیس ہنز سری تحریکہِ نِشہٕ متأثر ۔ ملوکیتھ قایم گژھنس ژتی ژتی
گوو اسلامی فتوحاتن ہند اکھ زبردس سِلسلہٕ شوٗروٗع تہٕ مُسلمانو کوٗر واریاہ دوٗر تام پلہٕ ۔
امہِ برونٹھے اوس خلافتہٕ راشدہ کِس وقتسے منز شام ، ایران تہٕ مصر تمہِ وقتکہٕ
تہذیبکی ترٛیہٕ اہم مرکز اسلامہٕ کِس قبضس منز آمتی تہٕ اتہِ اوس اسلام یمن پرانین تہذیبن
سوکھ مہدایہٕ وُچھان ۔ چنانچہ ییلہِ اسلامس فلسفک OUTER FRAMEWORK بناوُن
ہیوٗد ، تمی کوٗر روٗمی تہٕ ایرانی تہذیبن نِشی لین دین شوٗروٗع ۔ سیاسی سطحس پیٹھ اوس
اسلامن روٗمی تہٕ ایرانی سلطنتہٕ فتح کرمژ ، امہِ کِنی اوس دون مختلف تہذیبن (روٗمی
تہٕ ایرانی) ہند رنگ وارٕ وارٕ مسلمانن ہنز زندگی منز نوٗو خاکہٕ تیار کران ۔ امہِ وِزِ آس

رۄمی تہذیبس منز۔ نوفلاطونیتھ عام گامژ تہٕ یوہوٗدیو کیو عیسایو اوس یہ فلسفہ پننس مذہبس منز عام پاٹھی تہٕ بری تحریکن منز خاص پاٹھی داخل کوٗرمُت۔ یہ نوفلاطونیتھ اُس افلاطونہٕ پنند "اعیانِ ثابتہٕ تہٕ عالمِ تمثیل" کہ فلسفچ اکھ بگریامژ صوٗرتھ یوسہٕ تمی پنندی اکی رۄمی پاروکار فلاطونیسن مذہب بناوِتھ پیش اُس کرمژ۔ اُمی مذہبچ آخری پاروکار اُس مشہوٗر ریاضی دان زنانہٕ HYPATIA یوسہٕ عیسایو مصرس منز بڑٕ بیٚدردی سان قتل اُس کرمژ۔ چنانچہٕ مصر تہٕ شامک اسلامی تصوٗف گوو اَمہ بری تحریکہٕ ستی واریاہ زیادٕ متاثر تہٕ نوفلاطونیکی کیہنہ تھی عقیدٕ آے اسلامس منز یم بہرحال غار اسلامی اُسی۔

دۄیمہِ طرفہٕ یانے ایرانس تہٕ وسطہِ ایشیاہس منز اُس بدل صوٗرتھ۔ اسلامہٕ برونٹھ اوس اتہٕ زرتشتیت تہٕ بُدھمت پانہٕ وانی رلہٕ گامتی۔ زرتشتیت اوس اَتیک مقامی مذہب تہٕ بُدھمت اوس کشیرِ پیٹھٕ ختن، کاشغر، یارقند، سمرقند، بلخ، بخارا، تبت، چین تہٕ منگولیا تام ووتمُت تہٕ زرتشتی مذہب اوس نوٗر تہٕ تاریکی زٕ مستقل خدائی صفت مانان۔ اہوٗرامزد تہٕ دُرج اہرمن۔ بقول علامہ اقبال "یم آسہٕ نہٕ زٕ مستقل فعلیژ بلکہ ہستی اولا یا حقیقتِ اعلیٰ کی زٕ پہلو" ۔ اَوے چھ شہ اُمس ایرانی پیغمبرس دُنیاوی لوقطے نظرٕ موحد تہٕ فلسفیانہٕ لوقطے" نظر دوٗئی پسند مانان۔ زرتشت نہٕ آسی مختلف عالمن ہندی قایل تہٕ اَمہِ مذہبکی مانن وٲلی آسی وَنان زٕ روٗح چھ پننس صعودس منز ژورن عالمو منزٕ گذران ۱۔ زمین خیالن ہند عالم ۲۔ زمین الفاظن ہند عالم ۳۔ زمین اعمالن ہند عالم ۴۔ ازلی سوکونک تہٕ طمانیتک عالم اَمہِ طرزِ فکرک نتیجہ دراو یہ زِ مسلمانو یلہِ ایرانس منز کھوٗر ٹھہراوی تمن گوو زرتشتیت تہٕ بُدھ مذہبکس امتزاجس ستی اکھ تۄمیل، یمیک نتیجہ اُسی اِشراقی فلسفس منز وُچھان چھ، چنانچہٕ شیخ الاشراق شیخ شہاب الدین سہروردی مقتول چھ اُمی فلسفہٕ اِشراقکی زبردس علمبردار آسان تہٕ اُمیک اثر چھ ایرانس منز پاد سپدن وٲلس تصوٗفس اکھ خاص رنگ عطا کران تہٕ یم عظیم الشان صوفی ایرانس تہٕ وسطِ ایشیاہس منز پاد چھ گژھان تم چھ اُکتھ کنہِ اسلامس اکھ نوو صوفی فلسفہ دِتھ نوین عالمن ہندے پےٚ دِوان تہٕ بیٚیتھ کنہِ اکھ مذہبس منز عجمی اثراتھ پاد کرنچ کوشش کران، چنانچہٕ مشہوٗر خاورشناس نکلسن ہُند خیال چھ زِ تصوٗف چھ آریایی اقوامن ہنز سامی مذہبن خلاف اکھ بغاوتھ۔

اگرچہ یہ ہتھ فیصد صحی چھُنہٕ تکیاز اسلام یتھ قومس یا مُلکس منز ووت، پننہٕ جدت نہ تازہ کاری ہیتی کوٚر اَمی سہ خطہٕ اکھ کنی متاثر تہ بیٚیہ کنی کرٚن یمن تہذیبن تہ تمدنن ہندی رٚتی اثراتھ قوبوٗل تہٕ۔

تمتع بہر گوشہٕ یافتم
بہر خرمنے خوشہٕ یافتم

اَتھ اوس سارے کھوتہٕ بوٚڑ وجہ یہ زِ مُسلمان اوس پرتھ قسمکس علمس پنُن رووُمُت میراث زانان۔ الحکمۃُ ضالۃُ المؤمن

عباسی دورِ خلافتھ چھُ تاریخِ اِسلامک تیُتھ اکھ دور یتھ منز اسلامی تمدّن پننس ترقی ہندِس تابہ دُہرس تام ووتمُت اوس۔ اَتھ حکومتس اوس اَکتھ کنی اوندلُس تام اثر رؤسوخ تہ بیٚیہ کنی وسطِ ایشیاہس تام پلیہ۔ اَتھ دورس منز خاص کرِتھ ہاروُن رشید تہ مامون رشید ہندِس وقتس منز بنیوو عباسی دربار تمام عالمکین علمی تہ فنی ہُند مرکز ہیوندُستانی ویدانت، ایرانی اشراقیت تہ مغربی حصن ہنز نوفلاطونیتھ رلیہ تمام اَہندِس دربارس منز۔ یہ کتھ تہٕ چھیہٕ یاد تھاوٕنی لایق زِ تمہ نوفلاطونیتکی اکثر انہار چھہ خودبخاتھ اشراقیتس ہیتی رلان، یوٚسہٕ ترنیمہ صدی منز اسکندریہس منز بارس آیہٕ۔ نوفلاطونی تہِ اَسی اَمہِ کتھ ہندی قایل زِ عالم تہ آدم چھہِ خُدایہ ہندِ ذاتکی آینہٕ تہ تس یانے خُدایس ورأے چھِ تمام چیز اعتباری تہ ظاہری، فقط چھیہٕ خُدایہ ہنز ذاتھ حقیقی اَمہ مسلکِ خیالک بوٚڑ بانی کار اوس شیخ محی الدین ابن عربی یمی تصوفس منز عالمِ تمثال داخل کرِتھ تصوُف فلسفہ بنوو۔

چو غلام آفتابم ہم از آفتاب گویم

اَتھ اوس بیاکھ وجہہ خاندانِ براُمکہک کمال، یم پانہٕ علم دوس آسنس ہیتی ہیتی اصلی بلخکین وہارن ہندی برمکھ اَسی۔ یوٚہے یہ برمکھ لفظ اوس عربی بھورہ موٗجب برمکھ بنیومُت اَہندے دورس منز آے باقے فلسفن ہیتی ہیتی اسلامی تصوُفکی مُختلف فرقہ تہٕ والنہٕ بارس تہ واریاہ سلسلہ بنیہٕ۔ اگر چہ یتین اَمہ نوٚ SYNTHESIS ہنز پوٚر پوٚر سلام ہیمہ، یہ چھُ باسان یہ گژھہ پننہٕ عنوانہ نشہٕ واریاہ دوٗر۔ مگر اکہ مثالہ ہیتی کرہ بہ اَمہ نوِ امتزاجچ اکھ خاص مثال پیش۔

زرتشتیتہٕ کِس سِلسِلس منز چھُ میٚہ ہیٚر کنہِ دٔزمٕت زِ یمو چھُ روٗحانی عالمکو
زدر ٲنزِل تسلیم کٔرِمتۍ، پٔرتۍ خیالاتھ، پٔرتۍ الفاظ، پٔرتۍ اعمال تہٕ ازلی طمانیتُک عالم۔ ہیٚندی
جوٗگیو چھِ یِمے مُقام یِتھٕ کٔنۍ پیش کٔرِمتۍ، مادٕی جسمُک عالم یِتھ سَھول شَریرٕ تہٕ چھِ ونان،
نوٗرانی جسمُک عالم یِتھ سنگ شَریرٕ ونان چھِ، قوتِ حیاتُک عالم یِتھ پٔران ونان چھِ،
جذباتن ہُند عالم یانے کامرٗپ، فِکرِہُند عالم یانے مَن، نفس روٗحانیک عالم بُدھی
تہٕ خالص رٕہُک عالم یانے آتما، یم چھِ ستھ عالم یوان تہٕ اسلامی تصوفس چھُ زرتشتیت تہٕ
یوٗگ فلسفُک ستھ پانژن عالمن منز بِھتہٕ کٔنۍ باگرٕومُت۔ عالم جِسم یانے ناسوت
عالم عقلِ خالص یِتھ عقلِ مُستفاد تہٕ چھِ ونان، ملکوٗت عالمِ قوت یانے جبروٗت،
عالم نفی اثبات یانے لاہوت تہٕ عالم سکوٗت یانے ہاروٗت۔

یہِ کتھ چھیہٕ قابلِ توجہ زِ اسلامہٕ برونٹھ وسطِ ایشیا تہٕ ایرانچہِ سری تحریکہِ آسہٕ
زردشیت تہٕ مذہب منتھرا علاوٕ بُدھمتہٕ نِشہِ تہٕ متاثر گامژٕ۔ مذہبِ متھرایچ ہے اکھ
خصوٗصیتھ چھیہٕ دٲیراوِنۍ لایق زِ یم اُسۍ آفتاب پرستس ییم اُسۍ انسانٕ رٕہُن خُدایہٕ پند نوٗرُک اظہار
زانان تہٕ یِہُند خیال اوس زِ پُراسرار عبادژ ستۍ چھُ حقیقتہٕ الٰاہس تہٕ انسانٕ رُوحس درمیان
اِتصال ہیکان گٔژھتھ۔ رٕح چھُ مُسلسل عبادتہٕ ستۍ ایتھکرِ دٲیرِ نبر نیران تہٕ خالص تار بنان۔
پٔتہٕ پیٚہٕ واکس ایرانی تصوفس منز چھیہٕ آسہٕ یِمَن تمام سری تحریکن ہِندی اظہار اشراقیتھ تہٕ باقٕے
متصوفانہٕ نظامن منز نظر گژھان، اَدٕ یہِ کتھ چھیہٕ ضٔروٗر زِ یِمَن فلسفن اکجاب۔ بختنہٕ خاطرٕ
تہٕ یم مُسلمانن منز ہردلعزیز بناونہٕ خاطرٕ کوٚر صوفیو پرانین اظہارن ہُند قرآنی جواز تلاش
تہٕ اَتھ منز گٔے تِم وارِہس حدس تام کامیاب۔ یہِ سِلسِلہٕ فقط ایرانس منز یوت بلکہ عراق
جزیرہ نمائے عرب، شام تہٕ باقٕے اسلامی خطن منز تہٕ روز یہِ کوشش چلوٕنۍ۔ مثالے فلسفہٕ
اشراقیتُک یہِ دعوا زِ تِہُند فلسفہٕ چھُ قرآن مجیدکہِ یتِمہِ آیتُک تفسیر۔ اللّٰہ نوٗرُ السمٰوٰتِ والارض
خُدائے چھُ آسمانن تہٕ زمینن ہُند نور، چھُ زرتشتیک نور و ظلمات ورٲژھناوان تہٕ یِتھکٕنۍ
مذہب منتھراکِ نوٗرک یا بالالفاظِ دیگر آفتاب پسندی ہُند جواز پادٕ کران۔ مولانائے رومہٕ
ہُند یہِ شار کوتاہ چھُ اَتھ فلسفس نزدیک ؎

نہ شبم نہ شب پرستم کہ حدیثِ خواب گویم

مغربس منز یوسہِ نوفلاطونیتھ اِسکندریاہس منز پادٕ اُس گامٕژ، سوے واتٕژ تمدنی لین دینس

ستی یوٗرپی مُلکن منز چنانچہ ٹایپس آف فلاسفی ہند مُصنف ولیم اَرنسٹ ہاکنگ
سُند خیال چھُ زِ.

" فلاطینس PLOTONIOUS نے اپنا زبردست اثر چھوڑا اِس کا
مسلکِ خیال یعنی نوفلاطونیت اسکندریہ سے لیکر تمام عالم کی کلاسیکی
قدامت میں جس کا رنگ دن بدن اڑ رہا تھا خوب پھیلا۔ اُس نے عربی فلسفہ
میں بھی جگہ پائی اور پھر ایران کے مسلمان صوفیوں سے جنم لیا، مثلاً الغزالی ۱۰۵۸ء
جو بغداد میں فلسفے کا معلم تھا (بقول ہاکنس) الحاد میں گرفتار ہوا۔ اور اپنی
کرسی، تعلیم اپنا گھر بار سب چھوڑ کر تارک الدنیا راہب کی زندگی بسر کرنے
لگا، اور بالآخر سریت پر دم لیا۔ اس کے فلسفے سے ڈایانسز کاذب متاثر
ہوا اور پھر اُس سے سریت کے متبعین کی ایک نسل چل پڑی۔ جان سکوئس
ارجینیا، برنارڈ کلیرواں ماسٹر ایکارٹ، ٹاولر، سوسوٹریسا، نکولس کوسائے۔
بردنو سایلیس، بوئے ڈانٹے، ولیم بلیک، کولرج، سپنوزا اور شیلنگ اسی
سریت کے خوشہ چین ہیں[۱]

سریتگ یہ عالمی تناظر دِتھ پتہ ہیمَو اَسی وۄنی کٔشیر کُن تاکہ اَسی وُچھو اَمہ دِزِ
کم سری تحریکہٕ آسہٕ کٔشیرِ منز موجود تہٕ کم رُجحان اَسی پرٛانان تہٕ کم اَسی نوان۔
بقولِ پروفیسر پی۔ این۔ پُشپ چھیہٕ کٔشیر ویدہٕ کالہٕ پیٹھے دسگاہ والین تہٕ صاحبِ
بصیرتھ ریٚشن ہُند مسکن رُوٗزمٕژ۔ یوٗدوٗے ویدہ کالکی ریٚشی صاحبِ بصیرتھ آسی مگر تِم آسہٕ
نیاگی کھنہٕ۔[۲]

نیل مت پرانہٕ پیٹھے چھُ کٔشیرِ منز ریٚشن ہُند بےپناہ لگان کرتھ پوٗزا یہ ستی رٔٹ
چھُ ییٚتہ برہمن ہُند زبردس زور آسان مگر اَکہِ مہ صدی عیسوی پیٹھہ چھُ بُدھ مذہب اَمہ
برہمنی متگ زور چھُٹراوان۔ چنانچہ کٔشیرِ منز چھُ اوٗٹھمہ صدی عیسوی تام بُدھ مت پننس
عوروجس تام واتان تہٕ کٔشیر چھیہٕ بڑی پاٹھی بُدھ مذہبکہٕ مرکزِ چ صورتھ پراوان۔ میٚہ چھُ
یتھ معنونکس ابتداہس منز وۄنمُت زِ ییٚتی پیٹھہ چھُ بُدھ مذہب چینی تہٕ روسی
تُرکستانہٕ علاوٕ افغانستان تہٕ ایران تام واتان۔ بقول علامہ اقبال چھِ بُدھ مبلغ اَلکھ کِہ

[۱] الواع فلسفہ ظفر حسین خان صفحہ نمبر ۱۱-۳۱۰۔ انجمن ترقی اردو ہند علی گڑھ [۲] ریشیات کلچرل اکادمی صفحہ نمبر ۷

بٲگو تام تہٕ بیٚیٹھ کِنۍ چیٖن تام واتان ۔ کٲشرۍ بُدھ مُبلِغ چھِ ہِند چیٖنی کین جزیٖرن تام بُدھ سُند پَیغام واتناوان ۔ بُدھ مَتُک یہِ پَیغام اوس ذات پاتس خلاف آسنس دِتہٕ رَتہٕ ملاحظہٕ عالم، دوٚرُون بینی سوٚلوٗک، ذِکر تہٕ ریاضتُک قٲیِل ۔ بُدھ آسی ترکِ لذات، نفس کُشی تہٕ اعتکافس نِروانُک شرط زانان ۔ اوٚدکِنۍ گوو کٔشیرِ منز ہاوباوس تہٕ ظٲہِری مذہب داری زبردس دکہٕ، مگر بیٚیتھِیک زیرکھ برہمن اوسہٕ ذہنی طور پنُن پرُون مذہب مُشراونس پیٹھ تیار ۔ چُنانچہ وارہ وارہ کوٚر برہمنو بُدھ مذہبُک تیُتھ سانچہٕ تیار، یَتھ منز آخرس پیٹھ کنشکہٕ سُندِ وقتہٕ ژوٗرِمِس بُدھ کونسلس منز بُدھن زٕ جماعژ گٔیہِ ہین یان تہٕ مہایان ۔ کٲشرۍ رُدۍ مہایان فرقکۍ قٲیِل تہٕ اَہندِ عقیدٕ مُطٲبق آو بُدھ تہٕ اوتارن ہندِس شُمارس منز تہٕ بُدھ سُنز موٗرتی ژایہِ بلکہ دیوتاہن لرِلوٚر مندرن منز ۔ یِتھہٕ کِنۍ گیہِ بُدھ مذہبچ پنٕنۍ الگ ہستی یتھ ختم تہٕ برہمن ازمس تہٕ بُدھ متس درمیان گیہِ اکھ SYNTHESIS ۔ یہِ صوٗرتحال اٚس اوٹھِمِہ صدی عیسوی تام پننس تکمیلس واتمژ زِ کٔشیرِ گیہِ سیاسی تہٕ فوجی سطحس پیٹھ اکِہ نوِ خطرٕچ شکار ۔

شامکۍ بنو اُمیہ خاندانن کوٚر کٔشیرِ ہِندین سرحدن نزدیکھ دوٚیو طرفو حملہٕ ۔ بنو اُمیہ ہِکۍ اَکۍ فوجی سردار قطیبہٕ ہن کوٚر افغانستان تہٕ ترکستان ولیدٕ سُندِس عہدس منز فتح تہٕ جنوٗبکِہ طرفہٕ کوٚر محمد بن قاسم ۷۳۳ء تا ۷۱۱ء تہٕ تس پتہٕ جُنیدن سندھ فتح کٔرِتھ برونٹھہٕ پکنٕچ کوٗشِش، چُنانچہ جُنید ووت کٔشیرِ نزدیکھ اَمہِ وِزِ اوس کٔشیرِ پیٹھ راجہ للتادتیہ راج کران ۔ تمۍ دِژ جُنیدس زبردس شکست ۔ مگر شُمالی طرفہٕ اوس مُسلمانو تہٕ کٔشیرِ ہِندین سرحدن پیٹھ نٔو گڑبڑ شوٗروٗع کوٚرمُت، چُنانچہ جیاپیڈٕنی پانٛژ کوٚر راجہ للتادتیہن تہٕ چیٖنیَن نِش مدد طلب مگر تِم آسی مُسلمانو پانہٕ آوراوی متۍ ۔ شاید گوو راجہ للتادتیہ اَتھی مُہمہِ دوران مقابلہٕ کران کران کتہٕ تام مارٕ ۔

عسکری تہٕ فوجی سطحُک یہِ تأریخی حوالہٕ دِتھ میہ اَمہِ کِنۍ زِ تمدنی سطحس پیٹھ آسی کٲشرۍ فلسفی تہٕ مذہبی عالم اَتھ نوِس اسلامی تمدنس جواب یِژھان پٲدٕ کرُن، تیُتھ زِ اسلام کٔشیرِ یِتھ باسہِ اَمی مذہبُک اکھ شاخ ۔ اَمیُک نتیجہٕ دراو واسوگپتہٕ سُندِ ذٔسی شیومتکِس تجدیدکِس صوٗرتس منز ۔ مگر اَتھ تجدیدِ سپدۍ متس مذہبس منز اوس بُدھ مت تہٕ ویدانتُک وارہ وارہ عمل دخل ۔ مثلے اہنسا، ترکِ لذات، خلوت نشینی سٟتۍ تہٕ عرفانِ

ہُند اکھ سِلسِلہٕ انسانَس منٛز عُلوی تمثیلن ازلہٕ پیٹھے چھہٕ کوشش زِ نفسِیچ پہنٛزِ مُسلسل روأنی ہُند ناو اَنا بنان چھُ۔ چنانچہ یہِ ساٗرے کاینات چلہٕوُن رٕوٗدمُت بیٚیہٕ زٕمنس اَنان تہٕ ناپاک تصوُراتھ چھہٕ ہُند بدلہٕوُن تصوُر نٕلتی چھیٚنہٕ پینٛنے تمثیلاتن مُستقِل انا چھیٚنہٕ تمثیل یا تصوراہ ازِ کانہہ فکرِ نترٕ یہِ انسانَس ۔ اگر پراٗنی گوٗناہ ہوٚرناوان بینٛن اَمہِ نٕش بجادِ سُہ فرضی تہٕ لمحاتی چھہٕ تصوراتھ تہٕ تمام تمثیلہٕ یم تہٕ ہیکان بٕنتھ ژھوکان پانے موکلِتھ تیٖل ژوٚنگ کٔنٛز بیٚنتھ، لبٕنتھ نجات نٕش اَتہٕ گَتہٕ زٕنمکِہ ہیٚکہِ سُہ ، دامن گرٕژھان زٕھٕنتہٕ انانٔیتھ منٛز انسانہٕ زٕھیٚوتھ نار ہُند تصورن تہٕ خیالن غلط چھُ کٔنٛز یِتھے ۔ چھُ کُنہِ پرٕتھ ۔ مقصد آخری ہُند زندگی تہٕ زٕوان چھُ گرٕژھن زٕھٕنتہٕ مکمل یوٚہے انانٔیتیک چیٖزٕک اصل تہٕ موٗل چھُ لاموجوٗد لاشیئت یا عدم یَتھ شٕنٛز وَنان چھہٕ۔

بُدھ مذہبکِہ اَمہِ نہایتھ اِجمالی تذکرٕ ستی چھُ یہِ جان پاٹھٕ نَنان زِ انسان سُند اوٚندرٕوٗن تہٕ عرفان چھُ اَمہِ مذہبک بُنیادی تصور۔ تجدید شُد شیومتُک بُنیادی اوٗصوٗل تہٕ چھُ یوٚہے عرفانِ نفس البتہٕ اتھ منٛز تہٕ چھہٕ ویدانٛتک مایا تہٕ بُدھ مذہبک منکرانہٕ تفسیر۔ یہِ مذہب چھُ شیو تہٕ شکتی زِ بُنیادی تصوراتھ مانان یمَن اَسی حقیقتھِ اعلیٰ تہٕ فطرت ہیکو وَنِتھ ۔ یم چھیٚنہٕ فطرتس مایا ہٕکہِ حقیقتھ زانان ۔ شیومت چھُ اکہِ حقیقتِ اعلیٰ ہٕک تصور یتھ کٔنٛز دِوان زِ تکمیلکی ساٗری مرحلہٕ طے کرنہٕ باوجوٗد ہیٚکہٕ پوٗرُش یا اِنسان نہٕ حقیقتِ اعلیٰ ہٕک تصور کرِتھ تہٕ نہٕ ہیٚکہِ اَتھ تام تمام و کمال واتِتھ ۔ مگر یہِ مانِتھ چھُ شیومت بُدھمتکِہ اَژرے اَمہِ کتھِ ہُند قایِل زِ آخری حقیقتھ چھیٚہ انسانہٕ سُند انائیُس شعورِ آگہی تہٕ شعوٗرُک مظہر چھُ۔ یہِ شعوٗر تہٕ آگہی چھیٚہ پرٕتھ انسانَس ظاہری عناصرو بالا وِجدانی صورتَس منٛز لبنہٕ یوان، تہٕ یہے چھیٚہ باطنی زوٗلہِ زوٗر ۔ مگر اَتہٕ بروٚنہہ بہِن ہٕکِتھ چھُ شیومت یہِ وَنِتھ وحدۃ الوجوٗدی بنان زِ یہِ انسانی اَنا چھُ سارنے منٛز ہِوُے تہٕ ساٗری چھہٕ اَمہِ بٕڑِ اَناہکی حصہٕ۔ یوٚہے اَنا چھُ شیو تہٕ یتمہِ بدلہٕونہٕ عالمکی وِہِ چھیٚہ شکتی ، نِرٕکیارٕ شِو چھُ یٕتھی بدل ونِس عالمس تہٕ اَمہِکِس مُسلسل حرکتس منٛز ییٚنہٕ ظہوٗر دِوان ۔ یِتھٕ کٔنٛز چھُ شیو تہٕ شکتی اَکُے لوٚڈ انا، یُس زن حرکتس منٛز یِتھ شکتی تہٕ سرٕمستی تہٕ وِجدانَس منٛز پتھ شیو چھُ ، گویا عالمِ تعقل تہٕ عالمِ اسباب یا ظاہری عالم چھُ شیو سُند سُہ روٗپ یُتھ شکتی وَنو تہٕ عالمِ وجدان تہٕ اَمکہِ بالافطری تجرباتھ چھُ شیو ، تہٕ پُرش چھُ دوشونی پہنٛز بلہٕوُن یا مرکز۔

اَوے چھ پزٕتھ انسان عمل تہٕ آگہی خاطرٕ ہر ہمیشہ بےٚقرار روزان تہٕ یوتاہ سہٕ عمل تہٕ آگہی ہندِس کارگہس منز بروٚنٹھ پکان چھُ تیوتاہ چھ سہٕ ابدی مسرتس نزدیکھ واتان۔ اَتھ عالمس منز چھ پرُرش تتھ منزلس پیٹھ واتان ییٚتہٕ اندریُم زوٗل تٔمس نفسہٕ عرفانکس تتھ منزلس پیٹھ واتناوان چھُ ییٚتہٕ لبس شیو تہٕ شکتی دوشوے پننیے سومن باپزٕ برس منز نظرٕ گژھان چھ۔ تس چھ سہٕ دسگاہ حاصل سپدان تہٕ سہٕ چھُ صاحبِ تقدیر بنان تہٕ سہٕ صاحبِ عرفان آسنس سٕتی سٕتی صاحبِ رضاء مُکمل تہٕ بنان چھُ۔

شیوازمُک یہٕ دوٚیُم واشر چھُ ترواہمہٕ صدی عیسوی تام پننس تکمیلس تام واتان تہٕ واقہ چھُ یہٕ زِ اگر عالمی تناظرس منز سام ہموٚ، یہٕ تجدید شُد شیومت چھُ وقتہٕ سری تہٕ صوٗفی تحریکو تِمش متاثر سپدِتھ وقتہٕ کِہن تقاضن عینِ مطابق آسان بنیومُت۔ اَتھ دوران چھ اسلامی تصوّف وارِہس حدس تام وحدتُ الوجودی کاے رٔٹِتھ اندلس پیٹھ ایران تام تہٕ بغداد پیٹھ ہیوٗندُستان ووٗتمت آسان تہٕ لین دین عمل چھِیہٕ جاری آسان۔ اَتھی دوران چھ مشہوٗر مُسلمان صوٗفی شیخ شہاب الدین سہروردی، سید نجم الدین کبریٰ، غزالی، رومی، سنائی عطار، شبلی، معروف کرخی، بایزید بسطامی تہٕ شیخ اکبر محی الدین ابن عربی یاوٕ آسان گامتی۔ افسوسناک امر چھُ یہٕ زِ واسوگپتس پیٹھ اَبھنوگپتس تام چھِنہٕ یہٕ تجدید یافتہ مذہب عوامس تام کُنی ساتہٕ واتِتھ ہیکان، نٔکہ چھُ فلسفہٕ بنِتھ فقط عالمن تہٕ عارفن ہندس اَکس مخصوص طبقس تام موٚحدوٗد روزان، دوٚیمہٕ طرفہٕ چھِ سخت جان رٕواتھ پسند برہمن اَتھ نوِس مذہبس شکھ تہٕ شُبہچہِ نظرِ وُچھان۔ یہٕ دِمہٕ نہٕ یِتھِین واریاہ مثالہٕ فقط کرہٕ عرض زِ کلہن چھُنہٕ راج ترنگی منز اَتھ مذہبی تحریکہٕ مُتلق کانہہ خاص اشارٕ دِوان، حد چھ یہٕ زٕ سہٕ چھُنہٕ ہمعصر آسنہٕ باوجوٗد اِبھنوگپتہٕ سُند تہٕ کانہہ موٗمولی تذکرٕ تہٕ کران۔ پتھے کُنی چھِ ہمعصر مورخین زونراج، شری ور، پراجہ بٹ یاشکا لِل دید مُتلق بلکُل خاموش۔

اِسلام یودوے اوٹھمہٕ صدی عیسوی پیٹھے کشیرِ منز پنُن پرتوٗ تراوان چھُ، مگر ۱۳۲۰ عیسوی منز چھُ رینچن شہنہٕ تختس پیٹھ بیہنس سٕتی سٕتی مُسلمان صوٗفین ہُند کشیرِ یُن شوٗروٗع گژھان، یِم صوٗفی چھِ ایران تہٕ وسطِ ایشیا پیٹھ یِلہٕ پاٹھی کشیرِ ژان۔ ایرانہٕ تہٕ ترکستانہٕ چھ امہٕ وِزِ یے تصوّف طیٚس پیٹھ آسان، یتھ منز اشراقیتھ نوفلاطونیتھ تہٕ بُدھ مذہبکی اجزائے ترکیبی رٔلہٕ چھِ آسان گامتی تہٕ یتھ پتہٕ اسلامن اکھ نوٚو طرح تہٕ توجیتھ

یوٗ ہے ، اوس کوٚرمُت اضافہٕ تہٕ تنسیخ ترمیم مطابق حدیثہٕ تہٕ قُرآن تہٕ اوس بخشمُت. اسلامس تہٕ فلسفن مقٲمی ایرانہٕ کین آس گویا یتھٕ کٔنہٕ . صوٗفی تہٕ سعادات آے ہیتھ اسلام کشیر صوٗفی تہٕ سعادات آے ہیتھ تصوٗف ایرٲنۍ یوٗہے . گٔمٕژ SYNTHESIS نٔو اکھ دوشوٚنۍ اوس موجوٗد منز صوٗرتس یافتہٕ تجدید شیوازمکس مُیٖل ہند فلسفن مقٲمی بروٚنٹھٕ امہِ یتہٕ

مضموٗن بوزتھ تہٕ تام ڈٔینگ توہہٕ اندازٕ یمیک مماثلت کانٛہہ آس منز نظامَن صوٗفیانہٕ اصلیتکہٕ پٮ۪نہٕ آسہِ دوشوٚے نظام صوٗفی ہند وِزہِ امہِ اسلامُک تہٕ شیومَت. آسہِ پٮ۪دمُت اکِس ناوِتھ گٲر کیو قرآن اوس تصوٗف اسلٲمی پٮ۪ٹھٕ فقط آس فرق. وحدت الوجوٗدی اعتبارٕ تہٕ رِسالت ، خالص توحیدِ ، مساوات ، برادٔری منز یتھ ، پٮ۪دمُت ظاہر منز صوٗرتس نوِس جُزٕ اکثر آسہِ منز ترکیبو اجزاے یِمو . دِنہٕ آمٕت اوس زور زبردس پٮ۪ٹھ نفسَس عرفانہٕ نظام فلسفیانہٕ اوٚلیٖل اکھ بجایہٕ مذہب اوس شیوازم گر موجوٗد تہٕ منز شیوازمس اوس منز مقابلس اَتھ تہٕ آسہِ گژھان منزٕ اَزۍ فلسفی تہٕ عارف فقط یِتھ بنیومُت ہند زندگی تہٕ واتان تام عوامَس منز الفاظن سادٕ نہایتھ رسالت تہٕ توحید اسلامُک نظام سیاسی ہند کشیر اوس رتی رتی . اَتھ گژھان متاثر نیش امہِ اوس طرح کانٛہہ پٮ۪ٹھ مرکزس کِس ہیوٚندُستانہٕ آیہٕ تام اوٚت . مددگار منز پکناونس بروٚنہہ مذہبس نوِس اَتھ تہٕ تہٕ ایران ، ایشیا وسط . افغانستان نکھہٕ سرحدن ہندن کشیرِ تہٕ گامٕژ قٲیم حکوٗمژ مسلمان تہٕ منز اسلٲمی پٮ۪ٹھٕ اوس نتیجہ لٲزمی امیُک ـ آمٕژ منز اَکِس ہندِس مسلمان آسہِ تام تبت مسلمان شٔہن رینچن منز کشیر ، مثالے پکان بروٚنہہ ترٲوان اثراتھ نٔنۍ پننۍ اوس تمدن سیاسی شہ کٔنہٕ پٮ۪ٹھ اَتھ اوس بلکہ ، یوت تھٕے عقیدٕ مٲنِتھ شاہ بُلبُل فقط نہٕ اوس گژھن . اوس وجہہ اہم اکھ تہٕ رد ووٚن کھٔہ ہند منٛن حکوٗمتہٕ اسلٲمی یِتھ تہٕ نظام

فلسفن مقٲمی کین یِتہٕ تہٕ اَتھ دوت کشیرِ یِلہِ نظام صوٗفی نٔو یہٕ ہند سعاداتن تصوٗف نظام نٔو اکھ تہٕ SYNTHESIS نٔو اکھ گٔے نظامس اَتھ تہٕ ملِس ہندِس صوٗفیانہٕ نوِس اَتھ . چھہٕ شیخ العالم[ر] تہٕ دِدہ لل نمایندٕ مقٲمی ترین اہم زٕ یمیکۍ بارسس آو دٲرِ اویٖخ تواریخ ریشیٚنیک منز کشیر یِتن چھہٕ یمہٕ . ریشُت ناو پٮ۪ٹھٕ ووٚن ژے منز کشیر بیوٗد نظامَس بصیرتھ صاحبِ پٲٹھ چھہٕ منز تٲرٕخس ہندِس کشیر زِ . عرض بہٕ کرٕ بشیرٕہن مگر ضوٗرورتھ ہند سعاداتن اوسمُت لقب ریشی . اوس تہٕ مذہبُک کنہٕ شہ خاہ عارفن حق واصلِ

تبلیغ تہٕ تصوفُک نظام یوٗدوے سیٹھاہ تازٕ کار اوس مگر یہ چھےٚ حقیقتھ زِ یُہند اثر روٗد فقط یتہِ کس ذٔہین طبقس تہٕ اُمرا یا بادشاہن تام موٗحدوٗد۔ مگر یلہٕ اسلامی تصوف ریشن تام ووت، اَمی اوس نوٚو طرح لبنس یتہٕ یتہٕ مقامی تقاضن ہند سٔت تہٕ جوہر تہٕ پانس منز جذب کورمُت۔ اَوکنی اوس یہ عوامس سیٹھاہ وَیہ وُن تہٕ قابلِ قبوٗل، مثالے ریشتیک تجرید، اعتکاف، زوٚدازَن ہند احترام، دُنیاہ بیزأری اَسی تم اجزا یمہٕ بُدھ مذہبن۔ برونٹھے کشیر ہندس مجموعی شعورس منز پایدار کٔرمٕتی اَسی۔ ریشن ہند تبلیغ تہٕ تألیمہٕ ہند انداز تہٕ اوس تقریبن سُے یُس بودھن ہند اوس مثالے تبلیغکہٕ الگ مرکز یم عام پأٹھی بستی نشہٕ دوٗر اَسی۔ بُدھ عہدس منز اَسی یمن جاین سنگرام وَنان تہٕ مسلمان ریشن ہندس عہدس منز بیوٚو یرِہن جاین مقام ناو۔

عرفانِ نفسک سبق اوس مقامی فلسفن منز شیومتکہِ ذٔریہٕ موٗجوٗد تہٕ اسلامن تہٕ اوس اکہِ بنیادی نظریکہِ حیثیتہٕ پانس یتی اَونمُت، تہٕ کیازِ عالم کبری حقیقت کُبریک عکس اوس صوٗفیو یوت یِنہ بروٚنٹھ عالمِ اصغرس یانے انسانس منز۔ وُچھنُک عمل جأری تھاوِمُت۔ تہٕ اتھ عالمس تام واتنس اوس خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمو جہادِ اکبر ناو کورمُت۔ اَمہِ SYNTHESIS باوجوٗد چھےٚ یہ اکھ حقیقتھ زِ ریشیکہ یم اہم ترین بأنی کار اَسی ایرانہٕ پیٹھہٕ اَمتین مُسلمان صوٗفین نشی متأثر، مثالے لل دید اَس جہانیانِ جہاں گشت سید جلال الدین بُخأری تہٕ تمن پتہٕ سید حسین سمنانیس نش فیض یافتہٕ تہٕ تہٕ متأثر تہٕ تہٕ حضرت شیخ العالمؒ اوس حضرت میر محمد ہمدانینؒ خطِ ارشاد عطا کورمُت۔ اَمیک نتیجہ ڈراو یہِ زِ شیومت، بُدھمت تہٕ اسلامی تصوفس گوو تتھے پأٹھی میل' یتھ پأٹھی ایرانس منز زرتشتیس' مانوییس ، بُدھ مذہبس، نوافلاطونیس تہٕ اسلامس میل اوس گومُت ریشن تہٕ صوفی سِلسلس تہٕ باقے بٔری تحریکن روز ٹاکارہ فرق یہِ زِ یاگہِ زِ صوفی یا ریشی اَسی شریعت تہٕ طریقت دۄشوے بیک وقت پالان، خاص پأٹھی اوس عباداتن ہند تصور دۄشونی قطعن ہوے۔ یہ چھےٚ البتہٕ حقیقت زِ ریشن ہند WAY OF LIFE یا طریقِ زندگی اوس مقامی فلسفن سیٹھاہ نزدیکھ۔ ریشن ہند یہ طریقِ زندگی روٗد حضرت شیخ حمزہ مخدومؒ ہندس وقتس تام اَمی ڈنجہِ، مگر اَمہندِ وقتہٕ سپد ریشتس تہٕ تصوفس بیاکھ میل

یہند وقتک لوڈ باپر ریوش ہردی بابہ صاب آد باقایدہ سہروردی سِلسِلس منز۔ اَتھ
SYNTHESIS زِنس منز گیہ اکھ برعکس عمل یانے ریشت گوو بظاہر ختم مگر طریقِ زندگی
منز رُود ریشتیک باقایدہ عمل دخل یہ کرِ فقط زِ مثالہ پیش۔ میر نازک قادری رح اَسی کشیر
منز۔ قادری سِلسِلکی بانی کار مگر تمام عُمرِ رُودی واژ پورِ بِسِتھ تہِ اَنمہٕ چوان۔ خودِ حضرتِ سلطان
العارفین رح کرٕ تفریحٕچ زندگی بسر تہ ییلہِ پرژھکھ زِ یہ اہم سُنت کیازِ پلُوو نہٕ جواب
وُدنہکھ زِ اگر سُنت پالنہٕ ستی داریاہ فرض اَتھ گژھن تمن نیلہِ کیاہ اوس میون پایے۔ یہ
سِلسِلہٕ چھُ اَزتام تہِ جاری تہٕ وُنہِ تہِ چھِ اکثر تِتھی دردیش نظرِ گژھان، یِم مُعتکف روزان
چھِ، ترک لذائذ کران تہٕ دُنیاہ نِشہِ اکثر دُور روزان چھِ حالانکہ عباداتن تہٕ عقیدن منز
چھِ یِم مکمل مُسلمان، یہ ہیکہ ہا بیٛرِتھ داریاہ مثالہ دِتھ، مگر مقالہٕ گژھِ سیٹھاہ گران بار، میٛہ
کوٗر نہٕ عمدن صوفی شاعرن ہُند تذکرہٕ حالانکہ صوفیو تہٕ ریشیو ہِنٛز رُودی تِم داریہس حدس
تام اَتھی سُنتس پیٹھ پکان۔ مگر یِمن منز چھِ داریاہ تِتھی تہِ یِم فقط رمز شناس چھِ تہٕ
عملی سریت یا تصوُفہ نِشہِ داریاہ دوٗر چھِ۔

آخرس پیٹھ کرہ یہ عرض زِ سری تحریکہ خاہ چھِنہٕ وژھِہِ یا ہیوٛندُستانہٕ، یونانہٕ آیہ یا
ایرانہٕ، یِمن منز چھُ زبردس مشر، تکیازِ حقیقتِ اعلیٰ چھُ بنس انتہاہس پیٹھ آفتابکی
پاٹھی ہوی آکارٕ تہٕ ہوی نوٗرک پرتو، وُنہٕ ہیکن بیون بیون اُستھ مگر یِژرس
ہیکن نہٕ زِ روٗپ اُستھ، اختلاف چھِ تِمن گژھایہِ وتن ہِنٛدین مختلف دینیات تہٕ مختلف
فلسفہٕ پادٕ کران چھِ، مگر نوٗرٕچ اقلیم چھیہٕ ظاہری صوٗرتھ تہٕ یہنٛزٕ مختلف وٗلو دوٗر
یوٛت واتنہٕ بایتھ جذب، وجدان تہٕ حال رہبری کران چھِ۔ یہ چھُ سُہ عالم یِیتہٕ اپھر بیٛرتھ
پیوان چھِ تہٕ اظہارچ جایہِ سوٗکوتکس سمندرس منز شرپھ اکھ نوٗو عالم ژیٛنان چھِ۔ بقولِ
فلاطینس:

"دیدارِ حق یا تجلّی کیفیتھ چھِیہٕ ہمیشہ عقل تہٕ ہوشہ نِشہٕ مختلف، دیدارِ حق چھُ
عقلہِ کھوتہٕ بوڑ، عقلِ برونٛٹھ تہٕ تہٕ عقلِ پتہٕ تہٕ، تیتھس جلوٕ زارس منز چھِنہٕ جیٛن ہُند
تذکرے۔ اَتہٕ چھُ ناظر تہٕ منظوٗر ہیوٗ باسان، کانہہ الگ ذاتھ نہٕ تہٕ انسان کوٗ ہیکہ
نار ہنٛدس حِنٛییٹس منز پننُ تذکرہ کرِتھ، ییلہِ زن شاہد تہٕ مشہود کنُے چھُ۔" تہٕ بقول غالبؔ۔

اصلِ شہود و شاہد و مشہود ایک ہے
حیران ہوں پھر مشاہدہ ہے کس حساب میں

موتی لال ساقیؔ

اصطلاح

کأشرِ صوٗفی شاعرِ منز ؤرتاونہٕ آمژٕ

زبان چھےٚ بُنیادی طور لفظن ہندِ ذریعہٕ تجربن رٕے کڈنُک میزان ۔ تہٕ یہٕ چھےٚ تتھی حدس تام اَسہٕ اَتھ بالمس منز اَتھ روٗٹ کران یوٗتام اَتھ ہٕتر آسہٕ ۔ تجربن سرٕہم پأٹھۍ وونتھ ہیوٗن چھُنہٕ زبأنۍ ہُند کرمہٕ لوٗن ۔ کأتیاہ نہٕرل ، پھرکہٕ وٕنۍ تہٕ لطیف اَحساس تہٕ تجربہٕ چھہٕ وونُدس منزٕے وٕٹھتھ گژھان ، اَمِ کنۍ زِ زبان چھےٚنہٕ اَحساسن تہٕ تجربن ہُند بار وہٕتراوِتھ ہیکان ۔ یِتھین موقن ہیٚتھ چھےٚ زلو کلان تہٕ وونرگ چھُ وونُدس منزٕے روزان ۔

لفظن ہنز شیرازٕبندی چھےٚ زبأنۍ زانُن بخشان ۔ پرتھ لفظ چھُ اکھ علامتھ ۔ اکھ ترٕتھ علامتھ یتھ یَمُن اکھ الگ توٗأریخ ، تہذیبی تہٕ تمدنی مزازٕ ڈٔکھس چھُ ۔ زمانکس چکرس سٟتۍ چھُنہٕ لفظ پرٕژرس لگتھ گژھہٕ یتھ پشلأنے یوت ، بٕلکہٕ چھُ اتھ مانے تہٕ بدلان تہٕ نٕولہٕ خط نہٕ ۔ گاہے چھُ اصل مانے گال کھأتس گژھان تہٕ لفظ چھُ نوٚو مانے پرٕاوان ۔ کانہہ لفظ کتھ خاص مانیَس منز چھُ ؤرتاونہٕ آمُت تمیُک اصلی ووٗن چھُ فقط تخلیق کارس ۔ ڈِکشنری منز درج لفظن ہُند مانے چھُ فقط آنکہٕ وَن یہٕ چھُ عام وَرتاو تہٕ ذہنی وَرزشہٕ ہند نتیجہٕ آسان ۔

کأشر صوٗفی شأعریہٕ منز چھُ کینژن مخصوٗص اصطلاحن تہٕ تلمیحن ہُند استیمال سپدان روٗدمُت یمہٕ کنۍ یمُن خاص اہمیتھ حأصل چھےٚ ۔ یِتھین لفظن چھُ ڈِکشنری منز اکھ مانے مگر صوٗفیو چھہٕ یتھی لفظ بیتر خاص تجربہٕ بیان کرنہٕ باپتھ وَرتأوۍمتۍ ۔ تمو چھےٚ یمن اصطلاحن سعہٕ کأم ہیٚژمژٕ

یوسہٕ کام مُصورٕ پننِ ایحساس دوٚیمِن تام واتناونہٕ باپتھ رنگن چھُ ہوان۔ یمہٕ اصطلاحہٕ تہٕ تلمیحہٕ چھیٚہ پننہِ پننہِ جایہٕ اکھ کاینات۔ اکھ ترٛتھ کاینات ییمیک صرف ایحساس ییٚدِتھ ہیکہِ مگر درینٹھمان ہیکون نہٕ وُچھتھ۔

سارنے اصطلاحن تہٕ تلمیحن ہُکس مقالس منز کوم کرنٕ چھُنہٕ عمل ممکن، اما پوٚز سانیو صوٚفیو یمن اصطلاحن بیترِ ہُند استیمال ہنا زیادٕ یہن کور مُت چھُ، تِمن چھیٚہ ییتھ مقالس منز جاے آمژ دِنہٕ۔

ییٚتِتھن چھُ ہُکس کتھِ یِھیُر دِیُن ضوٚروٚری زِ صوفی مت چھُ کٔشیر اِسلامُک دیُت مگر اَمی چھُ دوٚیمِن کوٚلن ہُند آب تہٕ پانس کُن اَدٕ نمُت۔ سانیو صوٚفیو چھیٚہ گیٚنہہ ترٛتھ اصطلاحہٕ تہٕ ورتاوِمژٕ یِمن ہُند تالُق ہندٕ وٕمتس تہٕ بودٕ متس سِتیٚ چھُ۔ کتھِ پوٚرٕ پاٹھی گیٚنی کڈنہٕ باپتھ چھیٚہ میٚہ ییٚتھ مقالس منز تِمن اصطلاحن تہٕ ترکیبن تہٕ جاے دِژمژٕ۔

مامٕلہٕ سہل بناونہٕ باپتھ چھیٚہ میٚہ یِمن اصطلاحن کاشرِ لو اَرلو اچھرو موٚجوٚب ترتیب دِژمژٕ نہٕ زِ مقامو موٚجوٚب، تہٕ کیازِ سانیو صوٚفیو یمہٕ اصطلاحہٕ دوٚیمِن نِشہٕ حاصل کٔرِتھ ورتاوِمژٕ چھیٚہ، تِمہٕ کتھ مقامس سِتیٚ تھاوِکھ۔

ابدال:۔ ابدال چھُ اکھ سُہ درجہ یُس عام انسان وَنِہ لوان چھُنہٕ۔ کاینات ڈنجہٕ تھاونس منز چھُیم حصہٕ دار آسان۔ یِہُند باثر آسُن چھُ تسلیم آمُت کرنہٕ۔ صوٚفی فلسفس منز چھُنہٕ اَمہِ درجہٕ کِین صوٚفین ہِندِس تفصیلس پیٹھ اتفاق ییٚتھ منز تیداد تہٕ شامل چھُ۔ عام طور چھُ ابدالس قوطبس وَستھ درجہٕ آمُت دِنہٕ۔ کیٚنہہ عالِم چھِ یِہُند تیداد ۱۱۲ تہٕ کیٚنہہ ۲۶۹ لیکھان۔ ابدالن چھُ داہ باگنِہ تہٕ پرٛتھ باگنِہ ہُند علاقہٕ تہٕ کار چھُ گنڈِتھ۔ تیدادس منز کمی گژھنکس صوٚرتس منز چھُ ابدالُس وَستھ درجہٕ کِس صوٚفس یہٕ ہُدٕ لوان بخشنہٕ اَما پوٚز اَتھ سلسلس منز چھُنہٕ ژاٚر کرنکس طریقہٕ کارس ورژھنے کرنہٕ آمُت۔ ابدالن مُتلق چھُ وَنہٕ لوان زِ یِہنز روزن جاے چھیٚہ مُلکِ شامس منز۔ ابدال لفظ چھُ جمع اما پوٚز وہٕ ژٕ چھُ کیٚنژن جاین یہٕ لفظ واحد استیمال سپدان۔

ایخلاص:۔ حقس تام واتنہٕ باپتھ صرف حقس کُن دیان تھاوُن۔ مذہبی فرایض تِتھہٕ پاٹھی اَند واتناونی ییٚتھ خُدایس وَراے بیٚیہ کانہہ تِمن ہُندپے لگہٕ نہٕ۔

ادب:۔ عادتن تہٕ منٛگ ربط تہٕ ضبط۔ حلیمی، نرمی، انکسار۔

اندکار:۔ اَنہِ گوٚٹ۔ گٹہٕ۔

اپنہ گرہیہ :- خُدایہ سُند کرم ۔ دَیہ سِنز مِہربانی ۔

اوتاد :- لوغاتہ مُوجوب چھُ اوتاد ، نقش ، چِل ، بِج یاگیُس" مانے ۔ تگر رجوُوٗہ غاٗبن ہنز کرانی ہالکِہ منز چھِ یمن ترییم درجہ حاصل ۔ اوتادن ہند تیداد چھُ ژور تہ یمن چھیٚ ژون طرفن یا دِشَن ہنز نگرانی منٛز ۔ یمنز روزن جاے چھیٚ ژون دِشن ہندس مرکزس پیٹھ ۔

اوم :- "اوم" چھُ چیج علامتھ ۔ ہندوٗ عقیدہ مُوجوب چھُ اوم ، اسم اعظم ۔ اَمیک واد تہ دیان کرنہ سِتیٚ چھُ انسانس پَننہِ اوندروٗن وَنہِ پوان تہ روٗحانی طاقتھ حاصل سپدان تہ پَتھ پاکھ چھِ دیان کرن والیس ژٔٹی تہ کھٔری دوٗر گژھان ۔ کینٛژن مُقدس کتابن منز چھُ لیکھتھ زِ اوم چھیٚ سو الہٰامی آواز یوٚسہ کایناتھ بارَسَس ینہ وِزِ پانٛز پانے گیہِ ۔ اَوے کِنہ چھُ ویدن ہند پرتھ کانہہ منتر "اوم" ذٔنتھ شوٗروٗع پوان کرنہ تہٕ اوم ذٔنتھ تراونہٕ پوان ۔

اکول :- یُس کانہہ تبدیل کرون چھُنہٕ ، یُس کانہہ گون یا اَگون چھُنہ تہ ذٔبتھ گوو شو ، حق ۔

آکاش :- نب ، آسمان ، کایناتھ اماپوز فلسفس منز چھُ امیک مانے لطیف روٗحانی حِس ۔

اہنکار :- کرؤد ۔ ثکھ ، غروٗر ۔

آنند :- روٗحانی مسرتھ ، سُہ سوکھ یُس پانہ نِشہ گژھتھ حق برٲوِتھ حاصل چھُ سپدان ۔

بُرزخ :- صوفی کتھِ مادی تہ روٗحانی دُنیہس درمیان دوٗرِ ۔ مادی تہ روٗحانی دُنیہس منٛز م حصہ ۔

بقا :- زندہ پانہ مرِتھ حقس سِتیٚ کٔنے سپدُن ۔ پانہ نِشہ گژھتھ حق وَنہِ اَنُن ۔ زندہ زٕ و گتھی پراوٕنی ۔ جیوٗن مُکتی ۔ آنند ۔ ابدی زندگی پراونی ۔ سالک چھُ فنافی اللہ منزل پراونہ پتہ "بقا" کِس منزلس واتان ۔

برہما :- ترمُورتی (ہِندی تثلیث) ہُند گوڈنیک دِوتا یُس جگدیشور ، اُتپادک (پادٕ کرن وول) تہ پرزاپتی تہِ چھِ وَنان ۔

برہما چھُ دُنیہک پادٕ کرن وول ۔ امی سُند تخلیق کوٚرمُت دُنیاہ چھُ اَکس برہما دوہس برابر یُس زِ ارب تہ شراہ کرور وٕری زیوٗٹھ چھُ ۔

برہما گوو ہمپوشہ منز پادٕ ، یُس ہمپوش وشنوٗہس توٗنہ منز پھوٗل اَوکِنہ چھِ اَمِس "نابھی جا" (توٗنہِ منز کھوٚتمُت) تہِ ناو وَنان ۔

برہما چھُ دوستن ہُند دوس آسنہ ہُرِیانہ دُشمنن ہُند تہ دوس ۔ شیوی عقیدہ مُوجوب

چھُ مہادیو یا رودٕر برہما سُند خالق ۔ یِمہِ کِنہِ برہما شوس پوزا کران چھُ ہاوِنہٕ آمُت ۔ برٛہما مندر چھِ گرنز کِنہِ سیٹھاہ کم ، اَمہِ مندرچ خصوصیتھ چھیِہ یہِ زِ اَتھ گرٛبھن تھمب ژکونٲل آسنہٕ علاوٕ ژٔ شوٗرے اندٕ دروازٕ آسن ۔ برونہہ کالہٕ چھِ صرف کٔشیرِ منز ژور برہما مندر آسۍمتۍ ، وُنۍ کِس چھُ ہندوستانس منز پُشکر (راجستھان) برٛہما سُند مشہور مندر ۔

پوٗرُش :۔ کایناتُک رٕح ۔ دے ۔ حق ۔ سانکھیہ درشنہٕ موجوب سہ یُس پرٛکرتی (فطرت) ہندِ اَتھہ واپہٕ کایناتس تہٕ پادایشہِ زایِن چھُ دِوان ۔ ہستی ۔ ذات ۔

پٔران :۔ شیہج کھہ وس ۔ حبہٕ بل ۔ آتما ۔

پرٛکاش نوٗر ، گاہ ، چمہٕ چمک کروٗن ۔ نوٗن ، ٹاکار ۔ عالمس وٗنس تل ۔

تختِ سلیمان :۔ حضرت سلیمانہٕ سُند تخت اوس اَکِس رادٕ ہونہٕ زیٹھ زیٹھِس سبز رنگہٕ ریشمی قالینس پیٹھ آسان ، اَتھ آسۍ برونہہ کِنہٕ زِ بیہہ آسان تہٕ پیٹھہٕ کِنہٕ پہٕ پازٕ یمن ہُند وجود اوس جنن تابین تہٕ جن آسۍ حضرتِ سلیمانٕس ماتحت ۔ یتھۍ سہ تختس پیٹھ کھسان اوس بیہہ زِ آسۍ پنجن واش کڈان تہٕ تختس بیہہ وُنے آسۍ تُس یکھ مژرآوتھ پاز پیٹھ سایہٕ کران ۔ انسان آسۍ تُس دِچھنہٕ تہٕ جن کھوورۍ روزان ۔ تس اوس واو تہٕ تابین ۔ یتھے سہ واوس حکم دِوان اوس ساپہ زٕریاتھ ہیتھ اوس قالینہٕ تخت ہیتھ ووٕ ثھاہ، تہٕ واو اوس اَتھ نتھ جایہٕ نوان یوت زنگ تس حضرت سلیمانؑ حکم دِیہے ۔ تایہٕ پنشہٕ بجاوتہٕ موکھہٕ آسۍ وُڈنس دوران تس پیٹھہٕ جاناوار ترونبر کرتھ پکان یتھ تس تاپھ پورِ ہے نہٕ ۔ صوفین ہندۍ کِنہٕ چھُ حضرت سلیمانؑ سیٹھاہ عظمتہٕ وول یوان مانہٕ ۔

تقوی :۔ پارسایی ۔ پرہیزگاری ۔ خدایہٕ سُند خوف ۔ برٛادس پوچھ دِتھ خدایہٕ ہندِ تبنیہہ نشہٕ بچن ۔

توبہ :۔ صوفی کتھ بالیغ مسلمانہٕ سُند دُنیاداری ترٛاوتھ خدایہٕ ہنزٕ دَتھ پانہٕ ناونُک شعوری یراد ۔

توحید :۔ خدایے کُن گنزراوٗن ، کُنبر ، اَدیت واد ۔

توکل :۔ خدایس پیٹھ برٛنہ ۔ یس دُلیس پیٹھ برٛنھ آسہٕ تس چھُ سورُے آیتن ۔

جبروٗت :۔ پوٗرٕ پاٹھۍ قادر سپدنُک بتٕر بٔنۍ ۔ روحانی سفرس منز سالکہٕ سُند ترییم مقام ۔

حقیقتھ :۔ سالکہٕ سُند سُہ منزل بیلہِ تس آگر وٗنس تل چھُ یوان ، یانے تس چھُ

حتس تام پلن پاپے بنان۔ گرنز موجوب چھ یہ روحانی سفرک تیٚیم مقام۔

حال :- خدایہ سندِ فضلہ پانٕی پانے پاد سپدن واجنٕو سو کیفیتھ یوس سالکس سپدان چھےٚ، سُہ چھ خوش، غمگین، بے دلی یا بلند ہمتی ہندیو منزلو منز۔ کُنہ اکھ منزل گزران، اکھ سارٕی پے صورتِ حالس منز نہ چھ تمی پنندِ پرادک تہٕ نہ خاہشہ بغیر ژھنہ دخل آسان حال چھ سُہ مقام یتھ منز کوشش یا کانہہ طریقہ بغیر اکھ روٹ ژھنہ کران۔ یہ چھ سیدِ سیتود دِیہ دیت۔ نفس مٔرزور سپدنس پتی چھ حال سوران۔

حال ہیکہ سالکہ پننہ کوششہ سیتی یلکھ تہٕ بنتھ تتھ

صورتس منز چھ حال، مقام بنان۔

خولق :- پرژ ووتھ ہیٹھ، زیرہ تہٕ جان کردار۔

ذکر :- (یاداشت) خاص طریقہ تہٕ ضبطِ سان خدایہ سُند ناو ہیوٚن۔ ناموہ سمرن۔

رازِ ہونزہ :- راز ہونز چھ شوزر، شوعوٗر تہٕ زندگیہ ہندِ موٗلک تہٕ مُشرکیب استعار۔ ہیندی مُرژ گری موجوب چھ رازہ ہونز برہماس سوارِ۔ یہ چھ بےداغ روحانیت ذرِیہ پراونہٕ آمتر موکلاوک نشانہ یا علامتھ۔ جوگی یا یوگی یلہ زنمہ ژکرنش موکلان چھ، سُہ چھ رازِ ہونزہ سُند درجہ پراوان تہٕ تس چھ پرمہ ہنس ناو پیوان۔

پرتھ انسانس چھ مزاز رنگہ اکھ اکس نش وکھرز اہار۔ راز ہونز چھ امہ متضاد صورتِ حالک ترجمان۔ سُہ چھ پانس منز ژھانڈ ژھانڈ کران مگر آویز ژھنہ گژھان۔ پوز تراوِتھ چھ آکاشس وونت دِوان تہٕ پیارٕی خوش گژھس تیارٕی چھ رو تراوان مگر آکاشس ژھنہ تاپن۔ سُہ چھ پرتھ رنگہ مُچھ تہٕ موکل۔ سُہ چھ بُتراژ ہندیو گٹو پیٹھ نوریکن سرحدن تام کُنہ خوفہ خطرہ ورأے وُڈو کران، امہ سوبابہ چھ رازِ ہونز عظیم پرزرچ علامتھ یُس ہستی ہندِس قیدخانس اُزِتھ تہٕ آزاد چھ۔ سارِنے سیتی اَستھ تہٕ ژھنہ سُہ کانسی پتہ۔ یتھ پاٹھی چھ یہ عظیم رُوح علامتھ، یُس بُتراژ پیٹھ تہٕ آکاشس منز اکہ ننگی پاٹھی گتہ گیوٗر چھ کران۔ پرتھ یوگی تہٕ جوگ چھ شیہچ کھسہ دَسہ یوٚہے نغمہ بوزان۔ یوٚہے نغمہ چھ "ہنسا" پیٹھ سوٗہم سو، بنان یانے "سُہ تہٕ ژھُس بہ" یہ چھ کُلس سیتی جزک اَتھ واس۔ یوٚہے چھ اناالحق یمی منصورس دارس کھور۔

زکھ :- ناموہ سمرن۔ ذکر۔

زاگرٕتھ :۔ ہُشارٕی۔ ہشار آسنٕچ صوٗرتھ
زٕلو :۔ تہٕ یُتھ شاہ آسہِ۔ آتما۔ زُوٗ ذاتھ۔ وۄجوٗد۔ رٕح تہٕ کاے۔
زوٗہد :۔ پرٕہتھ قسمکو عاشوٗرنش پیٚتھ ہیوٚن، یوٗت زِ تمن چیٖزَن تہٕ پہٕ بازٕن یِمن ہُند اجازتھ آسہِ۔

زٕرتھ :۔ شوٗعوٗر، شکتی ہنٛز حرکتھ۔ گیان گنہٕ کٕن من لاگُن، زٕرتٕن۔
سگِ اصحاب کہف :۔ یہٕ تلمیح چھُ وفاداری ہُند اٚحساس دِنہٕ باپتھ ورتاونہٕ یوان۔ اصحابِ کہفن ہُند ذِکر چھُ قرآن کریمس منٛز تہٕ آمُت تہٕ مانے چھُس نارنشینن۔ یِمن ہنٛز موٗخصر ذٔلیل چھیہٕ زِ بروٗنہہ کالہٕ اُسی اکس مُشرک گامس منٛز کینہہ جوان یِمَن گٔنس خُدایس پیٚٹھ پزٕھ اُس۔ مُشرک بادشاہ پننہٕ کانٛپہٕ دِژ تِمو اکس گوٗپھِ منٛز ژھیپھ یتھ شماس کُن بُتھ اوس۔ اتھ گوپھہِ منٛز پیٖیہٕ یِمَن خُدایہٕ پننہٕ یژھنہٕ پٕنُن وفادار ہوٗن ہیتھ ۳۰۹ وٕری یَن گوٗب نیٚندٕر۔ ہُشار گٔژھتھ سوٗز یِمو اکھ زوٗن بازر ژوٗٹ اٚنِنہٕ مگر دُکاندارن روٗٹُس پہٕ سِکہٕ یکبازِ ضرب اوس بدلیوٗمُت۔ توٲرِخن منٛز چھُ اتھ ذٔلیلہٕ واریاہ زیٛچھر آمُت دِنہٕ۔
سمسار :۔ میٚژ موٚر زیٛون تہٕ مرُن چھُ دُنیٛہک اَنہٕ گتھ۔
سہز :۔ تہٕ یہٕ تھٔنہٕ ییٚنہٕ ونِہٕ ستی آسہِ۔ بیہٕ پھرٛوک، قودرتی، کُنہٕ تگنگری تہٕ تکلفہٕ ورٲے سہز، چھُ سنسکرت 'سہج' لفظُک کاشُر روٗپ تہٕ کیازِ سنسکرتُک 'ج'، چھُ کاشرِس منٛز 'ز' بنان۔
سیالِک :۔ وَتہٕ گتھ۔ صوٗفی کتھہٕ سہٕ یُس دٔیہ ہنٛز کل آسہِ گنیمژ۔ بکھتی۔ یُس حق کاپھان آسہِ۔
شیٚشِس کل :۔ شیٚنیم حِس۔ دیان ییلہٕ زٲنی کارس یہٕ حِس بیدار چھُ گژھان، تس چھُ تالہٕ منٛز امرِتھ (آبِ حیات) پریٚدان تہٕ ہرگاہ سہٕ ریتہٕ وادن تہٕ سمٲز (مراقبہ) منٛز روزِ سہٕ چھُ اتھی امرِتس پیٚٹھ زُوان۔
شکتی :۔ شِوٕ سُند بل (طاقتھ) یِیمہٕ ستی سہٕ پٲدایشہٕ وۄتھ بۄ دِوان، پھانپھلاوان تہٕ بچھکرس پانس منٛز جذب چھُ کران۔ شکتی چھیہٕ یتھہٕ کُنی شِوٕ سُند ولوٗہاری روٗپ یِیمہٕ کِنی زگتھ بارس چھُ یوان۔
شِو :۔ ترموٗرتی منٛز سارنے سرس دِوتا یُس شِو، شِوٕ ناتھ، مہیشر، مہادیو، دیوآدِ دیو تہٕ ونان چھہٕ۔ جدید تحقیق چھُ وَنان زِ شِو چھُ دراوڑن ہُند دِوتا تہٕ کینژن ہُند خیال چھُ زِ یہٕ

چھُ قدیم میسوپوٹامیہک دِوتا، یینہٕ اکِس خاص علاقس منز۔ اَمِس پوٗزا اُس سپدان تہٕ یتھ علاقس منز اَمِس پوٗزا سپدان اُس تتھ چھِ وُنہٕ تہٕ شواس وَنان۔

شو چھُ دراوڑ تہٕ آرین تہذیبکہ اتھواس اکھ علامتھ تہٕ دراوڑن ہُند یوٚہے پشوپتی ناتھ بنیوو پوٗران کالس منز دِوتہٕن ہُند تہٕ دِوتا۔

ویدن منز چھُنہٕ شو سُند ناو تہٕ کُنہِ نظرِ گژھان۔ اَمِس چھِ روٗدر تہٕ وَنان یُس ویدن منز اَگنی سُند اکھ ناو یا لقب چھُ۔ پوٗران کالس منز آے روٗدر ہندی وصف شوس مٕلہٕ مرنہٕ تہٕ یہ بنیو پایہ بوٚڈ دِوتا۔ جنوٗبی ہندوستانکس ویرشومتس تہٕ کاشرِس شومتس منز چھُ پرمہٕ شو نہ صرف دِوتہٕن ہند دِوتا بَلکہ چھُ سہٕ بالا کنہٕ یتھ کاُنہِ ووٚنت ہیوٚک نہٕ دِتھ۔ روٗدر روٗپہٕ چھُ یوٚہے مہاکال (وقت) یُتھ کانہہ ژھینن چھُنہٕ تہٕ یُس تباہی تہٕ موتک پیامبر چھُ۔ پوٗز ہِندی عقیدہٕ موٗجوب چھُ تخریبے تاٗمِرک آگر، اوٚے چھُ شو تہٕ شنکر تاٗمِرکار تہٕ ساٗدردار تخلیق کار تہٕ۔

اُمی سُند روٗپ چھُ یوٚگ سُند روٗپ، ہیتھ نوٚنُے تہٕ اَمہِ روٗپہٕ چھُس دِگمبر ناو۔ مس آور واور آبنہٕ موٗجوب چھُس جٹادر تہٕ وَنان بارو روٗپہٕ چھُ شوتباہ کار۔ دلو درِنٹاک چھُس تاٗمِن اَمے بیوس بوتیشور ناو۔ اَمِس چھُ واسک ناگ ہٕٹس وٚلتھ تہٕ کلہٕ مال نالی۔ دلودرِنٹاک ہتھ چھُ راز بلن پھیران تہٕ تباہ کاری ہُند رقص کران یتھ تانڈو چھِ وَنان۔

شو چھُ خاموش مگر نژنُس مٕتی چھُس سخ دلچسپی تہٕ پانہٕ تہٕ چھُ نژان آمُت ہاونہٕ اَمہِ کنی چھُس 'نٹ راج' یانے نژن گرن ہُند راز تہٕ وَننہٕ یوان۔

شُمالس منز چھیٚہ اُمی ہنز۔ روزن جلے کالاس پوٗز جنوٗبی حصس منز چھُ چدم بَرم مندر اُمی سُند ٹھکانہٕ بینہٕ اَمِس رقصک موٗل تہٕ مُرتہٕ آسکہ ختینہٕ پوٗز چھیٚہ یوان کرنہٕ۔ شو چھُ اکھ ہتھ تہٕ اَٹھہِ قسمکین نژن ہُند ایجادکار تہٕ یمو نژن قسمو منز چھِ کیہنہٕ سیٹھاہ لطیف تہٕ کیہنہٕ قسم چھِ ونتھی یمو سٕتی لرز چھُ گژھان۔ سارنے نژن قسمن چھُ تانڈو سرس اَمہِ نژنہٕ سٕتی چھُ دُنیاہ انجامس واتان تہٕ اکھ کالہٕ چکر چھُ پوٗر گژھان۔

شو سہسر نامس منز چھِ اَمِس ساس ناو تہٕ یمو ناوو منز چھُ پرتھ ناو اُمی ہندن وصفن ہُند علامتی اظہار۔

زُدر اَنِف تہٕ پانژھ کلہٕ کرتھ شو چھُ رنگہٕ کنی پروٗن، ڈیکس پیٹھ چھُس ترٚیم اَچھ یوٚسہ تہٕ تمہِ ساتہٕ مُژران چھُ ییلہٕ ژکھ گژھہ، کامہٕ دیوس کوٗرن اَمی اَچھ سٕتی سوٚر۔ ترٚیمہٕ اَچھ پیٹھ کنہٕ چھُس

ژِندرمہ، کھڑدارمِس واٹنی چھِس یمے ہنگ ہی باسان تہٕ مستہٕ منز چھِس گنگا وسان ییمنگ بار اُمی تالہٕ پیٹھ ہیوت تہٕ کیازِ مُتراژھ اوس نہٕ یہٕ بار وبتراوُنگ ہنر۔ شوس چھِہ نیلکنٹھ اَمہٕ کنی وَنان زِ کھِر ساگر مندنہٕ وِزِ ییُس زہر اَمہِ منز کھوت، دُنی یہس بچاونہٕ باپتھ چوٗد سُہ اُمی پانس ییمہٕ کنی اُمس ہوٚٹ نیلیوو۔ اُمس چھُ یاتہٕ روٗی مُسلہٕ تہٕ نتہٕ ہنی مُسلہٕ اَڑس پانس ژلتھ۔سوارٕ چھِس نندی یُس نندہٕ کیشور تہٕ ونان چھِہ۔ شوس چھُ اکس اَتھس منز ترِشول بیٚیہِ دوٚن اَتھن منز ڈابہٕ تہٕ رزٕ۔

کاشِر صوٗفی شاعری منز چھِہ شو کشمیر شومَتہٕ پیٹھہٕ آمُت ییتہٕ یہٕ مکمل وحدیچ علامتھ چھُ تہٕ کاشِرو شاعِرو چھُ اُمی سُند ناو اُتھی مطلبس منز ورتوومُت۔

مُشنی :۔ وُچھو" کیہنہ نہٕ"

صِدق :۔ سوچ تہٕ عمل دہ شوٗنی مالِن منز پزرچ وَتھ رٹنی۔

طریقت:۔ وَتھ۔ صوٗفی کتھہٕ مذہبی زندگی

عشق :۔ اَرشیون دِیہ لول۔ ہندوستانی زبانن منز چھُ اَتھ "بھکتی" لفظ مانیس نِکھہٕ۔ یوٚدوے عام طور عربی زبانی منز دِیہ لولہٕ باپتھ لفظ "حُب" چھُ ورتاونہٕ یوان مگر صوٗفیو چھُ پزی پاٹھی لفظ عشقے ورتوومُت۔

غوث :۔ سُہ یُس اُمی اَتھ رٹِہ باپتھ ناد دِتھ ہیکہٕ ثالث وٚسیلہٕ دِر۔ کیہنہ لوکھ چھِہ غوث صوٗفی سِلسلک سارِوے تھوٚد درجہٕ مانان تہٕ کیہنہ چھِہ ونان زِ اُمس چھُ قطبس وٚستھ درجہٕ۔

فقر :۔ ناداری، نہٕ آسُن۔ صوٗفی چھِہ فقرس اَمہٕ کتھہٕ کِنی نالہٕ رٹان تہٕ کیازِ پیغمبر اسلام ؐ چھُ وونمُت زِ اُمیرن بروہہ پانژھ ہتھ وری اژن نہٕ آسن والی جنتس۔

فنا :۔ وبگلاونہٕ ہیچ صورتھ۔ کنہٕ سپدُن۔ نیستی، بدھ مَتُک نروان چھُنہٕ فنا یہٕ زن کیہنہ عالِم ونان چھِہ۔ نِروانس چھُنہٕ حقس ستی واٹھ تہٕ بُدھ مت چھُ زنہٕ پھیر مانان۔ اسلام چھُنہٕ یہٕ آواگون مانان تہٕ خدایہٕ سُند آسُن چھُ گوڈٕ الوار تسلیم آمُت کرنہٕ۔ ہندو فلسفہٕ موجوب چھُ فنا، لیکن گرڈھن تہٕ اسلامک' فنا، چھُ پنُن وجود مٕشُن تہٕ حقے حق درینٹھان وُچھُن ییتھ سانِو صوٗفیو زندہٕ پانہٕ مرُن ووٚن اَتھ مقامس چھُ بیاکھ اصطلاحی ناو لاہوت۔

قناعتھ :۔ اِطمنان۔ پرنتھ حالس منز خوش روزُن۔ سنتوش، طمع نراوِتھ زندگی گزارنی۔

قطب :۔ صوٗفی سِلسلس منز غوثس تھوٚد درجہٕ۔

کشف :۔ صوٗفی کتھ ساکس پردٕ ذرتھ پیٚنٛز تہٕ نظر موکلتھ پزر واشگاف سپدُن۔
کیوٗل :۔ یُس ذاتھ خالص شوٚعوٗر آسہِ بنے مُت۔ یَمہِ پان ونہٕ آسہِ اوٚنمُت۔
کیہنہ نہٕ :۔ حقک سہ درجہٕ یتھ زلو عطا کرِتھ ہیکِہ۔ اکھ سو حالتھ یتھ منز زانٛی، زانٛی اگرک تہٕ زانٛن والی سٕند باس روزِ نہٕ تہٕ ناووٚجوٗدے بنہِ ووٚجوٗدُک اگر۔

کاشُر صوٗفی شاعرن ہنٛز یہِ اہم اصطلاح چھےٚ گوڈٕ لل دیدِ ورتاومٕژ۔ شیخ العالمؒ چھےٚ اکہِ دوٚیہِ پھرِ یہِ اصطلاح استیمال کرمٕژ۔ تَس پتہٕ چھےٚ تمام نامدار صوٗفی شاعرو یہِ اصطلاح ورتاومٕژ۔ میانۍ کنہ چھےٚ یہِ شُنٛہ وادک دیُت۔ امی شُنٛہ وادن کوٗر ویدانت تہٕ متاثر تہٕ کاشُر شوومت تہٕ۔ کنٛہہ اَس شُنٛہ وادک اگر امرکِ چھُ یہِ دایرٕن مُشکل زِ کاشرِس منز آیا یہِ اصطلاح سیدِ سیوٗد بودھ مَتہٕ پیٹھٕ کنہ شومتکہِ وساطتہٕ۔ لل ہُند یہِ اصطلاح استیمال کرنہٕ کنہٕ چھُ باسان زِ یہِ چھےٚ شومتہٕ کی ذرٕیہِ آمُت۔ کیہنہ تَس چھِ زٕ پہلوٗ۔ یہِ چھُ موٚجوٗد تجرُبن ہنٛز ناپایداری تہٕ ژھربربد کران۔ دُنیاہ چھُ کیہنہٕ نہٕ امرکِ زِ یہِ چھُ ہستی ہُند بیتھنوٚن اظہار، یوٚز ہستی ہُند اگرُ چھُ زمانہٕ تہٕ تبدیلی بالاتر۔ کیہنہٕ پھُ شُنٛہ تہٕ کیازِ یہِ چھُ وصفو کھوٚد۔ اَسی ہیکو نہٕ اَتھ اظہارٕ ستی کوم کرِتھ۔ زلو یا سوچِس چھےٚ نہٕ اوٚت تام پلن پاے۔

کرٕے :۔ عمل۔ سو عمل یوٚس حق پرزناونس باپتھ کرِو۔
گیان :۔ عرفان۔ ذاتُک شوٚعوٗر، ووٚن۔
لاہوٗت :۔ وُچھِو "فنا"
مجذوٗب :۔ تم یم خدایَن پننہٕ باپتھ ژارِی۔ خُدایہٕ سٕندی ٹاٹھی یم تَسندِ لولہٕ اگرُ آسنہٕ باوتھ کرن۔ مجذوٗب چھُ کنہٕ کوٗششہِ تہٕ تکلیفہٕ ورٲے صوٗفی سفرکی ساری منزل طے کران۔
مراقبہ :۔ پرِتھ وقتہٕ خدایہ سٕند دیان تھاوُن۔ خُدایہ سٕندِن ناون ہُند ورِد کرُن۔
مل :۔ لاعلمی تہٕ بےٚخبری یوٚس ذاتَس تام واتنس ٹھرِ چھےٚ بیہان ووندٕ کرِتھ۔
ملکوٗت :۔ صوٗفی سٕندِ روٗحانی سفرُک دوٚیُم پڑاو، یتھ منز سہ فرشتہٕ سیرتھ بنان چھُ۔ یہِ مقام پراونہٕ باپتھ چھُ شوٗزر تہٕ سبزٕ پانہٕ ناوُن۔ اَتھ چھِ ہیٚندی فلسفہٕ موٚجوٗب شوٚشیتی ونان۔
ہیشُر :۔ وُچھِو "ہشو"
مایا :۔ تہٕ یہِ پوٚز چھےٚ نہٕ مگر برونہہ کنہ یا ظاہر چھُ۔ یہِ دُنیاہ یُس فقط اکھ خاب چھُ۔ تکبُر تہٕ غوٗروٗر یُس ونہٕ چھُ ڈالان۔ سہ ابدی کارن یمہٕ کنہ دُنیُک سراب نال چھُ ولان۔

مٲرِفتھ :۔ دَیہ سُند پوٗرِ پوٗر وۄن پراوُن۔ دَے یُس سارِی ہے منز جلوٕگر چھُ، ہر موکھ دیدار کرُن رُح چھُ حقہٕ نِش دوٗر تہٕ انسٲنی وۄجوٗد چھُ اکہِ قسمُچ جلاوطنی۔ صوٗفی فلسفُک واحد مُدا چھُ رُح ہنٛزِ ہنٛزِ حقس تام واتناوُن۔

مقامِ محموٗد :۔ جنتس منز شہ مقام یُس خُدایَن آنحضوٗرنٛ ہٕندِ باپتھ مخصوٗص چھُ تھوٗومُت۔ پرہیزگار چھِ بانگ بوزنہٕ وزِ پھِرِ پھِرِ وَنان روزان زِ خُدایہ کرِ حضرت محمد مصطفیٰ صٲبس مقامِ محموٗد عطا۔

نفس :۔ صوٗفی تصورٕ موٗجوٗب چھُ نفس انسانس منز موٗجوٗد کُھہم ناکارٕگین ہُند ٹھِکانہٕ۔ نفس مقابلہٕ چھُ "رُح" یُس لطیف تہٕ زادگی روٗس چھُ۔

ناد :۔ پٲزٕ پانے اَندرٕ وُزوٕنی آواز۔

ناسوٗت :۔ ذاتِ سوٕباو۔ یہ چھُ صوٗفی عقیدٕ تہٕ فلسفہٕ موٗجوٗب سالکہٕ سُند گوڈنیُک منزل یا مقام۔ اَتھ مقامس منز چھُ سالکس شریعتس پوٗرٕ پابند روزُن پیوان تہٕ سارِنے دینی قایدن پیٹھ عمل پیوان کرُنی۔ ویدانتہٕ یا کٲشِر شومتہٕ موٗجوٗب چھِ اَتھ زاگرتھ وَنان۔

وصل :۔ صوٗفی کتھِ حقس نِتہٕ اکُے بنُن۔ حقس عِتہٕ واصل سپدُن۔

ومرش :۔ ذاتُک شوٗعوٗر۔ ئرِفانِ ذات۔

وِشنو :۔ وشنو چھُ ہینٛدی تثلیثُک دوٗیُم دِوتا۔ رگ ویدس منز چھُنہٕ وشنو برونٛہہ دریُگ دِوتا مگر اَمِ پتہٕ کوٗر اَمی ہنٛزِ ہنٛزِ تھوٗد مرتبہٕ حاصل۔ وِشنو چھُ سری یکہٕ نوٗرُک آگُر۔

برہمن گرنتھس منز چھُ وِشنو سُند درجہٕ تھزراونہٕ علاوٕ اَمی ہندی وصف ہُرراونہٕ آمٕتی۔ مہابھارت تہٕ پوٗرانن منز چھُ یہ کرمُک تہٕ مہربٲنی ہُند گرٕ تہٕ اَمِ حسابہٕ چھُ وِشنو دُنیہُک راچھدر تہٕ پالن ہار۔ وِشنو چھُ شہ جوہر یُس ذرس ذرس تیلتھ چھُ۔ شوٕہندی پاٹھۍ چھِ وِشنوٕہس تہٕ اکھ ساس ناو، یمن ہنٛز گرند" وِشنو سہسر نامس" منز کرنہٕ چھِیہٕ آمٕژ۔ وِشنو ہنٛز سوٲری چھُ گروڈ (اکھ وُپھوُن جاناوار)۔ وِشنو دھرمکۍ مانن والۍ چھِ اَمس سارِنے سٕرس دِوتا مانان۔ اَمس چھُ شُدرس منز شیش ناگ آرٕنچہٕ کٲم دِوان، یمہٕ کِنۍ اَمس نارٲین یانے پانس منز حرکتھ کرن وول تہٕ ناو پیوو۔

یراد :۔ ذٲتی خٲہشن لَتھ دِتھ خُدایہ ہندِس یرٕھنس پیٹھ پرٕتھ تھاونی، رضامند روزُن۔

ٮ آسن۔ یوگچ اکھ صوٗرتھ تہٕ بیہن جاے۔

یٚندراز :۔ ویدو موٗجوٗب چھُ یٚندراز سیٹھاہ تھٔود دِوتا۔ اَمِس چھےٚ کاے سوٗنہارٕ اَماپوٚز صوٗرتھ بدلی کرنُک دسگاہ تِھُس پانس اَتھِ۔ سوارِ ہُند رَتھ (اکھِ قسمِچ نٲگ) تہٕ تِھُس سوٗنہارٕ۔ ڈٔچِھنِس اَتھس کیٚتھ چھُس وُزل اَیوٗپہٕ اَمی سُند ہَتِھیار چھےٚ۔ سوم رَس (اکھِ قسمُک شراب) چھُ یٚندرازس سیٹھاہ پسند تہٕ یوٚہے چیٚتھ چھُ یہِ دُشمنَن پُتھِ لگان۔ ہوکھےٚ ہَندِس موکل وٗترس رٕتی چھُ یہِ مُستقِل جنگ کران روزان یُتھ ڈٔلِہس خوشحٲلی روزِ۔ فضُہک دِوتا آسنہٕ سببہٕ چھُ اَمِس موسمن پیٹھ قوبو حٲصل۔ ویدن منٛز چھِ یٚندرازس اَگنی ہندِ کھوتہٕ تہٕ زیادٕ تٲریف کرنہٕ آمٕژ۔

یٚندراز چھُ دٲرکنٛز تہٕ ووٚتھ تہٕ اَتھِ تہٕ تِھُس ووٚتھ۔ یٚندرازٕ چھُ ورشنُک (روٗدُک) آگُر۔ اَمِس روٗدنہٕ پوٗران تہٕ رزمیہ کاس منٛز چھُ مرتبہٕ حٲصل یُس مرتبہٕ اَمِس ویدِک دورس منٛز حٲصل اوس تہٕ وۄنی چھِنہٕ مندرن منٛز اَمِس پوٗزا سپدان اَماپوٚز ہۄنٛن پیٹھ چھُس لوگ یِوان تھاونہٕ۔

یٚندرازُن دربار :۔ یٚندرازُن دربار چھُ گوٗنٛگ رٔنگدنُک مرکز یِوان مانہٕ یٚتہٕ حوٗرٕ تہٕ پٔرییہٕ گٔتھ چھےٚ دِوان۔ یٚندرازٕ چھُ امراوتی منٛز روزان یُتھ یٚندرپوٗری تہٕ وَنان چھِ، یہِ چھُ سوٗرگُک اکھ حصہٕ۔ امراوتی ہُند رازٕ آسنہٕ کِنٛز چھُ اَنی اَمی سُند دربار لگان، یُتھ منٛز عٲشہ تہٕ عشرتکی کُلہم ہٲم سامانہٕ بَہم چھِ۔ رِتی لوٗکھ چھِ پننٮ۪ن جان کامن ہُند حٲصل ژٕراونہٕ باپتھ اَہندِس دربارس منٛز واتان۔ مگر ہیٚندی عقیدٕ موٗجوٗب چھُ زِندگیہ ہُند مقصد موکجار پراوُن، زُژٕ ہُند آفتابس رٕتی رَلُن یُتھ بیٚنٛرٕ پٔخم گرٕتھِ۔ اَماپوٚز یِمو لوٗکو نہٕ مُکھتی پراوِنس یاژٕ کرٕمژٕ تِمے لوٗکھ چھِ یٚندرپوٗری سوزنہٕ یِوان بیٚتہٕ کیٚنٛژس کالس روٗزِتھ تِمن دُبارٕ زنم چھُ پراوُن پیوان۔ صوٗفی شٲیرن ہٕندی کِنٛز چھُ یٚندرازن یٚندرازن دربارٕ سٕہ مقام یٚیٚتین ووٚندٕچہ تارٕ پٲژِ پانے وزان چھےٚ تہٕ اکھ روٗحٲنی مسرتھ تہٕ سوکوٗن چھُ حٲصل سپدان۔

وٚنیچِھن پٔرچھِن صوٗفی اِصطلاحن بٮ۪تِرِ گٔنٛنی کٔڈِتھ چھُ یِتھ کِتھِ پھیٖر دِیُن ضوٗروٗری باسان زِ اَسی کرو یہِ کِتھ تہٕ کھرٕ زِ اصطلاح کیاہ گٔیہٕ تہٕ تلمیح کِتھ پیٚیوٚو ناو؟

سُہ لفظ یا جُملہٕ چھُ اصطلاح بَنان یُتھ کُنہِ خاص جمٲژ رٕتی تالُق آسِ۔ کُنہ کَسبس یا ہُنرٕ سٕتی مخصوٗص لفظ تہٕ چھُ اَتھی دایرس منٛز یِوان۔ مثالِ پٲٹھی نِمو اَسی لفظ "نوٗسخہٕ" لوٗغاتس منٛز چھُ اَمیُک مانے لیوٗکھمُت یا لیکھنہٕ آمُت مگر حکیم کِنٛزِ گوو نوٗسخہٕ سُہ کاغذ پرچہِ یُتھ پیٹھ حکیم بیمارس دَوہن بیتِرِ ہُند تفصیل لیکھِتھ دِیہِ۔ لفظُک اصطلٲحی مانے چھُ عام طور ورگہٕ مانے آسان اَماپوٚز یِتہٕ چھُ یوٚہے مانے اَمیُک ثِقہٕ مانے بنان۔

تلمیح :- علم بیانہٕ مۆجوب چھِ تلمیح تہٕ شاعرانہٕ ہونرٕ وَنان یمہٕ کہ ورتاوٕ شاعر کانٛہہ لفظی حوالہٕ شاعری منز اَنتھ کنہِ مشہور قصص شالہٕ یا واقعس کُن اشارٕ کرٕ تہٕ پرٕن والِس ترٕنہٕ تۆتام کتھ دارٕ پاٹھی نکرِ یۆتام نہٕ تَس اصل قصہٕ یا واقا وُنِس تَل آسہٕ -

BIBLIOGRAPHY:-

1. A Dictionary of Islam - Thomas patrick Hages
2. Shorter Encyclopaedia of Islam:- H.A.R.Gibb-J.H.Kramers.
3. A Dictionary of Philosophy and Religion (Eastern-and Western Thought) W.L.Reese.
4. Mysticism in World Religion-Sidney Spencer
5. Hindu Mythology - Dowson
6. Vedic Mythology
7. Siva Sutras Ksernraga
8. PratYabhiJnahrDayam - Jai Dev Sing
9. The Mythology of Aryan Nations - Sir George. W. Cox.
10. The Indian Mind - Charles A. Noore
11. A Garland of letters - Wood Rouffe.
12. Sanskrit Dictionary- Monier Williams
13. Aaeeni- Akabari Abul Fazal
14. An Anglo Indian Dictionary George Clifford whitworth.

پروفیسر پُشپ

شِتہٕ کنٛٹھنٕ سیرت

سٕنز کتھِ زٕنگی پٔژ میٚہ کیٚنژن تمن نوکتن کُن تہٕ اِشارٕ کرُن یِم میانہٕ موضوع نِبرٕ آسہٕ تھ تہٕ اَمہٕ کہٕ پوٚت منظر نِشہٕ بِلکُل بدُون تہٕ چھِنہٕ ۔ حالانکہ میٚہ چھُنہٕ یِتھٕنٕس شِتہٕ کنٛٹھس یا تٔمی ہٕندِس مہانےٚ پرکاشس پٮ۪ٹھ ہیٚنٛدِ سیوٚد کیہنہٕ تہٕ وَنُن، بلکہ مہانےٚ پرکاشس مُتلِق چھُم نہٕ یہٕ دعوا تہٕ کرُن زِ اَتھ کیا ہیٚکہٕ زٕ شاعری ؤنِتھ ۔ مَتہٕ مانٛزٕ تون شاعری، منظوم کلام تہٕ چھُ ۔ یہٕ نیاے اَنزٕراوُک تہٕ چھُنہٕ موقہٕ زِ اَمہٕ منظوم کلامُک سنسکرت ؤکھنے تہٕ چھاسنا شِتہٕ کنٛٹھن پانے کرمُت ۔ مَتہٕ اُسی تن تٔمی پانے کرمُت، تیٚلہِ سِریٚژ چھوٚنہٕ اَمہٕ ستی کیہنہ ۔ سنسکرت ؤکھنے اوٚک طرف تراوِتھ تہٕ ییٚلہِ اَتھ کلامس اندر سِریٚژ ہٕنز نِشاندہی پٮ۪دہ تھ۔

"مہانےٚ پرکاش" کین ژوٚدہن اُدیَن یا گاشہٕ جُزن منز چھِ اُسی مَتہٕ کُل ۹۲ کاشُرۍ شۄلوک یِموٚ منز اَکھ چھُ وۄدٕ بِلکُل گال کھاتس گوٚمُت تہٕ زٕ ترٕ شۄلوک چھِ اَڈٕ لیکی اَتھِ آمتۍ۔ اَمہٕ منظوم کلامُک زبان چھیٚہ کاشرِ زبانۍ ہٕنز سوٚ شکل باسان یوٚسہٕ شِتہٕ کنٛٹھن وَنہٕ کرتام 'سَرو گوچرٕ دیٚش بھاشا' ماننہٕ اُس یِوان ۔ یانے علاقُک سوٚ زبان یوٚسہٕ سارِنے تام واتہٕ ناوُرک ذٔرِیہٕ اُس ۔ عام لوٚکن ہٕندِ بولبوٚشُک زبان ما آسہِ ہے اَمہٕ نِشہٕ ہنا بدُون ۔

رۄد سوال زِ شِتہٕ کنٛٹھ کَر سا تہٕ چھُ اوسمُت ؟ اَتھ کتھِ سٕنٛگ یہٕ موقہٕ نہٕ آسہٕ تھ

تِ چھِم وَنُن زِ شِتہٕ کنٹھ گرنتھِ آسن لل دیدِ سِیٹھاہ برونٛہہ نہ زِ لل دیدِ پتہٕ۔ یہٕ ژینہٕوُن چھِنہٕ تیٚمنز زبانۍ یاژ بۄد کرِ تیٚمنز۔ وَنَن ترائے تہٕ دِوان یوسہٕ لہٕ واکھو کھوتہٕ سنگرہ شۄلوکَن تہٕ چھِمہٕ پدن زیادٕ نکھ چھِیہٕ۔ (سنگرہ شۄلوک گیہٕ تِم پرانٛۍ کاشرۍ شۄلوک یِم تنتر سار ہۄبن شیو گرنتھن منز کنہٕ جُزکس اندس پیٹھ دِنہٕ آمتۍ چھِہ۔ عُموماً چھِہ یِم شۄلوک یتہٕ وَتھ سینہٕ بہ سینہٕ زٕنٛھراونہٕ یِنہٕ کِنی موقہٕ مُوجُب درج آمتۍ کرنہٕ۔ چھِمہٕ پدِ گیہٕ تِم پرانٛۍ کاشرۍ شۄلوک یا وَنٛتۍ یِم چھِمہٕ سمپر دائے ہۄبن تنتر گرنتھن اندر میلان چھِہ۔) خار اَتھ پیٹھ واتہٕ الگ پاٹھۍ کتھ باتھ کرنۍ۔

شِتہٕ کنٹھ اوس اَڈیان پیٹھ ناوکس تتھ پیٹھس یا آگھی ماٹھس ستۍ وابستہٕ یتھ اندر منترادھوان یا منتریان ناوچہٕ رۄحانی وَتہٕ پیٹھ ہیکتھ پانٛژ زانۍ اُگرچہ یا یانہٕ کریٹھ رۄحانی ریاضتھ مانہٕ اُمس اس یِوان۔ سنسکرت وَکھنے کار پندِ وَنہٕ شِتہٕ کنٹھُن ذیہن اوس شیو درشنہٕ کس تتھ فضس منز تھُیوُمت یتھ پرتیبھگنیا وَنان چھِہ تہٕ ییٚمہٕ اَرتھ مشربس گامتہٕ پانٛچ نۄسبر پارکزان چھِیہٕ۔ اَما شِتہٕ کنٹھ اوس نہ کانہہ درشن کار یا فلسفی زِ پرتیبھگنیا درشنچ فکرۍ وَکھنے کرہے۔ سُہ اوس اَکھ شیو سِدھ یا وۄتمُت سالِک تہٕ اَوے کرِن اَمہٕ درشنچ ہِری باوتھ۔ اَتھ باوژ اندر چھُہ کُلیش، سِدھ مارگ، ناتھ پنتھ، ہٹھ یوگ، سہج یان، وجریان تہٕ منتریان بیترِ وارہِن تِمن ذاتۍ مسلکن ہُند یکہٕ میل دریٹھو یِوان، یمن ہنز رلہٕ مِش اَڈرن اَمہٕ سِیٹھاہ برونٛہہ اِبھنو گپت نِس تنترالوکس اندر تیار سپزمژ اُس۔

اَمہٕ مُوجُوب چھُہ مۄلہٕ پزر چیت سۄروپ، ژیتھے زیتھ، شۄنۄرے شۄنۄر، نۄرے نۄر۔ یتھ نہ ژھاے چھِیہٕ نہ چھِس رۄٹ، یُس پرینٛہ کانٛسہٕ ہُند چھُہ، پوشہٕوُن چھُہ۔ اَمہٕ ییٚچ پارکزان کرناونکس عٔلمس چھِہ مہانے پرکاش وَنان۔ سے وِدیا مطابق یوسہٕ باقے سارٕے قیاسن، شۄلوکن، وَتن تہٕ ظۄہرَن ہنگلاوان چھِیہٕ، بلکہٕ برہما، وِشنو، رُدر، ایشر، تہٕ سداشو ناوو ستۍ ظاہر کرنہٕ آمتِن پانٛژوِنی کارِن یا کارساز ظۄہورن تہٕ چھِیہٕ یہٕ سے وِدیا یا آگھی گرکھ والان۔ اَمہٕ سبر کتھِ ہنز باوتھ چھِہ مہانے پرکاشکی یِم شۄلوک کران:-

سمیشۄر اکے کم پنچک
وَنہٕ وِبھاگے وِدھ لوپان

پۆرک اُبہمت وسنٕ وِدھایک
پۆناہُت باکھیت ہۆ مان (۶/۱۱)

سِشٹ سیمے مہٕ استرے چھنڈ
دُاے وَنیہٕ کمکُجٕ بھکشی
پنچ دہیٖ ہتہٕ سے سُرنڈ
ناہِی پمؔ ناھُ (تکشیر) (۷/۱۱)

گاسؔ کر ہنڈِ واتے اُسیتہٕ
کِ کھہ ٥ شُبھگنکر شو شو
سوٚ سِدہ (رِدھہ) نیتہٕ !
باہیا بھاسا سیمے سدا شو ! (۸/۱۱)

مۆل زِشتہٕ کنٹھ اوس دٕے گارنہٕ چھ تمہٕ ترابہِ گژابہٕ یکان یتھ کٔشیرِ ہنڈِ شیو درشنٕ مۆجوٗب مہانۍ وَنان چھ۔ مہانۍ زِ تھٔدِ تھزٕ وُتھ کتھ۔ شتہٕ کنٹھنہٕ ونہٕ گوو یوٚہے مہاتھُ یا مہارتھ، مہا ارتھ، تھدِ تھۆد مانہٕ مطلب، بڈٕ لۆڈ پزر، ستہٕ سوٚن سِر، سِر اکبر۔ شتہٕ کنٹھ چھُ پننہٕ نِس مہانۍ پرکاشُس منز اتھۍ مہاتھس یا سر اکبرس تمان تہٕ لول بران، امہٕ چھنٕ ژھاین تہٕ گران وٕنی دِوان، تہٕ امہٕکین اہارن ہنز رنگہ رنگہ ژینہٕ وٕنہٕ دِوان۔ یمنے ژینہٕ وٕنن منز چھُ شتہٕ کنٹھُن سِری ذہین تہٕ ژھابہٕ گتھ ہوی کران۔

اکِس سِتھرس پیٹھ چھُ شتہٕ کنٹھ منگلا دلوبہٕ ظاہری تہٕ ماورائی حقیقژن ہنڈِ مۆلہٕ کُنرِچ آنکہ وَن وَنان تہٕ بٔییس سِتھرِس پیٹھ چھُ سُہ کشی یا کرشا دلوبہٕ مۆلہٕ کُنرِچہِ اَگہی ہنز علامتھ زانان۔ تہندی وَنہٕ:

دلوت اکؔ کشی یرٕ راج
جگ گھسرٕ بھیرٕ بھکشیت (۳/۱)

(کِشی چھِنہٕ سو اکھ دیوی یوسہٕ سارنے سرس چھِنہٕ.
یوسہٕ تس بھیرِوس تہٕ ژاپان چھِیہٕ یِیس دٕرس زگتس نِنگلاوان چھُ)
بۄزیٖتوٚ مہانیگ یا مہاتھک پرکاش ژھان ژھٲنان چھُ ژِشتہٕ کنٹھ پانہٕ زانی ہنز بسریژ ہندی کیمنہ
نبہٕ ڈندی تہٕ گاشراوان تہٕ امہِ بسریژ ہند موٗلہٕ وُنتھ چھُ کنٕہریُس ژِشتہٕ کنٹھن منتریانہٕ موٗجوٗب
رنگہٕ رنگہٕ بوٗدمت چھُ۔ مثلن.

۱. سانیک رٗوپ اکٕے وِجَ یون (۱/۴)
(وارِیاہ رٗوپ بابہٕ وِنی اُستھ تہٕ چھِیہٕ سو کِشی کُنی شولہٕ وِنی۔)

۲. سو اک مہاتھُ جیہٕ اَنکیَت (۱/۵)
(دلیشہٕ کالہٕ یا زمان و مکانہٕ روٗس شہ سِنہٕ سوٗن سِر چھُہٕ کُنےٚ۔)

۳. سو اک ٹھاوُ ویاپک بھُونان (۳/۴)
(سہ چھُ وۄجوٗدِچَن سارنے صوٗرژن ہُند کُنےٚ آگُر۔)

۴. اک چِد جن ہڈٕند وِسہٕ وانی
دش دش پرشیت پرٕ واہان (۳/۷)
(کُنی چِد یا موٗلہٕ آگہی چھِیہٕ وِہراٹہٕ کوٗل ہِش دٕرِ وِزِ دِہہٕ
بدلاوان، تہٕ طرفاتن چھِہہٕ دِتھ بُرہ نِہےٚ برونہہ پکان۔)

۵. اکین چِد لیسرے پرمیشر
وانِس نیَن جنی اوِکار (۵/۴)
(دَے چھُ کُنی آگہی ہُند ظوٗہوٗر
کاوِ ہنز کُنی اُچھ ہیُو کُھرِ روٗس)

۶. دیُہ گرُہ منز آپ پرماتے
اَکُے بُہہٕ بھے ایون پُوٗج (۵/۷)
(اکوے اُستھ چھُ سہٕ بسیار بنان تہٕ بوزنہٕ یِوان
نَتہٕ چھُ دَے تہٕ سُے، گور تہٕ سہٕ پانے، تہٕ منز تہٕ پانے۔)

۷. سا اَکے پوٗجوٗج بھِنو گھ (۹/۱)
(ادگھو یا مسلکوٗ ایوِر ترِتھ کرِزِ تَس اُکِسے پوٗزِ۔)

اَما یہ کُنبر چھُ نہ زبانٕ جمع خرچی ہِتی اندان، بلکہ چھُ دوندس اندر لولہٕ پہتہ لاے پراوی بھے شولہٕ ماران۔ یہ کُنبر چھُ نہ کُنہِ تہِ رنگی کُنی گیڈ کرنکہِ مِکانکی عملہٕ ہند نتیجہ ہیو تہِ کینہہ، نہ چھُ کُنہِ اَکِ توشی نظرِ ہندِ اپرک اثر۔ یہ چھُ کنترتھ اندر وحدتھ ہنز آگہی ہُندُے دِیت۔ یہ چھُ شوشکتی ہندِ ازلی مِلیک ظوہور یتھ شیو درشنس اندر چِدوِورت تہِ وَنان چھِ، سپند تہِ۔ (چِدوِورت گوو آگہی ہُند مرزہ نیُن، تہٕ سپند گوو آگہی ہنز تھرائے یا دٕنُن) شوشکتی چھِ پانہٕ وأنٕ ناٗلی نال، اکھ اَکِس منز ووت پرٛیوت۔ یہند سُنگم یا جور چھُ سہج یا ازلی۔ اَمہِ جورچہِ گوڈنچہِ دٕنہٕ چھِ ناد یا مولہٕ سور وَنان۔ یُے گوو سداشوئس وِشویچ چھُ، تمام کایناتُک ازلی بیول چھُ۔ شِتہِ کنٹھ لی ونان:

پَرم شوُس پرسیوُ تس شچی
یتھم سپندا یو نگھاتُ
میگما اُدِت سداشو رُچی
سو وشوُ بیج ناوس اُگھاتُم

(۱/۲)

منتر یا پرکین استعاران منز چھُ شِتہِ کنٹھ اَتھ اکار یا نہ پیٹھے بانگ اچھر یا گوڈ سور وَنان۔ یوہے گوو پراواک یا نہِ ماورأیی کلمہ، اناکھیہ یا نہِ باوتھ اپور، بِہرآواز۔ پراواک یا اناکھیہ ناوچ یہ بِہرآواز چھیہ چِداکاشس یا قلبکِس نبس اندرے گنگہٕ مارے کران۔ اَمی چِداکاشہ منز چھُ شِتہِ کنٹھ کایناتُک ظوہور مانان۔ کایناتکی پانژھ مہابھوت یا عناصر چھِ اَمی چِداکاشہٕ منز نیران۔ بھوت آکاش یا نہِ مادی نبہ کیو سرحدو اپور آسنہٕ کنہِ چھِ اتھ چِداکاشس پراکاش تہٕ وَنان۔ شِتہِ کنٹھ چھُ اتھ نوکتس کُن یتھ کنہِ اِشارہ کران:

توَیہ آد وَن کھرا نبھ اُدِلیو
تس اَنگ لگ پونانی اوم
اُبھے نبرشا پاوک دِپہ لیو
سیدِ سبل آشانی بھوم

(۵/۲)

(چِدے گوو گوڈ سورُک آگُر۔ چِدہ منزے دراو نبھ۔ نبس وُزھ داوِ رنگ۔ دہ شوپہ لوگ پانہٕ وأنٕ رگڑ تہٕ دراہہ نار بربہہ۔ نارس آیہ گمہ تہٕ آب گوو جاری۔ آب شٹھیو تہٕ بُتراتھ پییہ تھنہٕ۔)

منترٕ بانٕہ چھنہٕ بسرداوٕن دونٕہِ آمتہِ استعارٕ چھِ بیتھے پاٹھی شتہٕ کنٹھ نٕہ باوٕنہٕ آہنگگ پرٕزوٕن اوہرگو بر تہٕ دِوان تہٕ مانہٕ ہُک سنبرتہٕ۔ حالانکہ تنترٕی لفظیاتہٕ کیو کینژہٕ گِدٕ ورتاوو تہٕ پرٕژل زاوی جارو چھُ شتہِ کنٹھُن وُنتھ گیر ہیو تہٕ کوزمُت۔ خاص کر بیلہٕ کُل، اُکُل، کرم، اکرم، ہُل، اہل، ناو، بند، وامیشی، کھچری چک، اگنہٕ چک ہوی زانی شبد اکھ منظوم کلامس سیتھہے گوبراوان چھِ۔ مثلنٕ لی تو شاردا اُچھرٕ ۳۸ ہس بیٹھ تھرنہٕ آمُت اُچھر گنڈ گنڈہٕ ہند یہ بسرٕ وُنتھ:

لوہت مد بندؤ جو بھنے

وات جمرِ تین میلے تُس آے

تیسورا تہٕ ہلے پرٕ دنے

گنڈاگنڈ تھیہ اتاے (۶/۲)

(رتہٕ قطرٕ تہٕ مدٕ قطرٕ چھِ زٕ بیوٕن بیوٕن پھیرٕی۔
واو رٕنگا چھیہٕ یوان تہٕ یمنٕ میٖل کران۔
تیٖزٕ یانہٕ ت، رایانہٕ ر، تہٕ ہُل یانہٕ ہ، یمنٕ ترٕین اُچھرن ہنز
گنڈ گنڈ چھیہٕ اکارس زٕنمہٕ دِوان، یِیمِہ منزٕ یتہٕ پرتھ کینہہ نومودار
چھُ سپدان)

یا نی تون یہ شونوک:-

پیٹھ مہاتھُ اِ مہاویرو

بیٖج داہہ کُم وا مہتا تھُ

بھو نوان دشیو وِبھ جیرو

یرنٕ سوکتو بھاون پرماتھُ ۷/۴

(یہٕ یٖنٕ یا نے چھُ مہاتھک مولہٕ ماٹھ۔ پانژھ حواس یا ئکھٕنژ چھیہٕ
مہاویرٕ، کرم ناوٕچ ریاضتے چھیہٕ بجرک پاے۔
زٕنہٕ زوٕہے گوو یوٗز بزوان یا نجاتھ پراوُن۔
تہٕ پرنوٕ یا اوم شبدہے وِنٛدی زنٛ شایہٕ شایہٕ گاہ ژراووٗن بسرٕ اکبرٕ۔)

غرض چِداکاشک تصوٗر چھُ شتہٕ کنٹھ نٕہ بسرٕنژ ہُند اکھ مرکزی تصوٗر۔ پرنو بیٹھ یانہٕ اوم شبدُک ماٹھ تہٕ چھُ یوٗہے چِدا کاش یُس پیٹھن ہند بیٹھ چھُ، مقامن ہند مقام چھُ۔

تہ شِتہِ کنٹھ ہٕ مۆجوب زاڈزن پَنُن پانے مۆلہ پیٹھ، اصلی مقام، یتیم زیارتھ کرِزز۔ یۆہے چھُ بلتے تمام ریاضتن ہنز شۆب۔ جمس پیٹھ کنہ یتھ کٕنز کلہ شۆبان چھُ تتھے کٕنز چھُ پاڈی پانہ ہے اندر منز کس پیٹھس پیٹھ دٕے جلوٕ ہاوان:

سو پیٹھ اے سکل وست لنکرنو
اسور یُون روٗپ سو پَران
جنگمان جانوٗ پیٹھ ہنو
پچھنے یون دیٗہ لِنگُ شَران (۲/۴)

آگہی ہندِس اتھ مقامس پٹھ اکرم ونان، اما اتھ واتنہ باپتھ چھُ شِتہِ کنٹھ کرمارتھک یا کرمہ سادھنایہ ہُند باند باند کران۔ کرم سادھنا گیہ دِل ڈنجہ تھاوتھ یرمُتھ پالُن تہ سمارس اندر روٗزتھ سمسارہ تھوٗد وچھُن۔ یۆہے گوو بزوان۔ شِتہِ کنٹھ ہنیٚن لفظن منز:

ہنیہ سمادھانے ڈل وانے
چریا چریہ کے اُکشٹ
لوٗکہ لوکوتر وسولنے
ایہ کمتھ بجیو نیہ نِشٹ (۶/۱۲)

تہ پانس اندٕ بکھی اَمہِ سِرچ باوتھ کرنس پیٹھ چھُ شِتہِ کنٹھ یُزی پَنُن زنم رٕتھ کھارنس پیٹھ ناز کران زِ یتین تہ دُتن اَمہِ سِرکتھ ہُند سور:

یاوت اُہہ کمو ہنس پاوے
شِتہِ کنٹھس گہ اُ جمُ کتاتھ
تین مہ مہجن کھلت سمادے
تے ساراوے مہہ نے پرماتھ (۱/۱۴)

ڈاکٹر مرغوب بانہالی

کٲشرِ ادبس منز

سرِیت

- ★ حقیقتھ یا حتمی پزر کٔتھ ونو؟
- ★ حقیقژ پٲرزان حاصل کرنہٕ خاطرٕ کٔتھ حدس تام ہیکو اسۍ پانٕژن ظٲہری حسن پیٹھ انحصار کٔرِتھ۔
- ★ اگر انسٲنی عقل ناقص آسنہٕ سببہٕ ظٲہری حسو ستۍ حاصل سپدن وول علم تہٕ ناقص روزان چھُ، تیٚلہِ کُس غیبی طاقتھ ہیکہِ لامحدود عالمٕ غیبک موجود حواسن ہندِس دامنس منز ویٚپراونس اندر مدد کٔرِتھ۔
- ★ وِجدانکہِ بدولتہٕ حاصل سپدن وول حقیقتُک اِدراک چھا پننہٕ وجودٕ نبر کائناتچ کھُلہٕ کتاب پرنہٕ ستۍ زیادٕ پھانچلان کیٚہ پننہٕ وجودکِس نہان خانس منز اژنہٕ پتہٕ وٕچھتھ زوٚر تہٕ لوٗزتھ اوٚن لاگنہٕ ستۍ۔
- ★ پزرگارنچہِ وتہٕ ہندک آداب رٔچھنکۍ تقاضہٕ ہیکنا صرف پننہٕ ضمیرچ سو آواز بوزنہٕ ستۍ پوٗرٕ کرنہٕ یِتھ یوسہٕ نفسکِس شرس زٲیل کرنچ تہٕ خٲرس کُن مٲیل کرنچ ضامن چھےٚ زانہٕ لوان۔ کینہٕ امہِ خاطرٕ گژھہِ باضابطہٕ پٲٹھۍ مورشدہ سُند اتھ روٚٹ تہٕ اکھ ضابطے اخلاق اختیار کرنہٕ یُن۔
- ★ وِجدانکہِ ذریعہٕ سپدن وٲلۍ حقیقتکۍ تجربہٕ چھا کُنہٕ تیقہ اصولس تحت زٔرِ تھوٚنۍ پیوان کِنہٕ تہند باوژ تہٕ اظہارس منزٕ یُن امکن آسنہٕ سببہٕ چھِ سرِیت پسند لوکھ تھوپہٕ گٔرِتھ روزنس ترجیح

دِوان؟

★ سِرتِکِس ناوس پیٹھ گمراہ گرٛھنکۍ تہٕ چھاتھی اِمکان یتہِ خدائس ژاڑھ یا تلامیذالرحمان زانٛنہٕ یِنہٕ والین شٲیرن ہندِ نوکتہٕ بوزتھ اُچھ مٔنزرنہٕ ہنٛدۍ اِمکان چھہٕ؟

دراصل چھُ یِتھین سارنۍ اُودلین تہٕ زاوِلین سوالن ہُنٛد تالُق حتی یزر گارکین تمن عالمگیر سِرۍ روٗحانَن یتہِ یمن ہنٛز اکھ سرحد فلسفی مذہبس تہٕ اخلاقس یتہِ رلان چھےٚ تہٕ بیاکھ موسیقی، مُصوری تہٕ شٲیری ہوین فنوٗن لطیفہن یتہِ۔ سِریت پسند لوکھ چھہٕ یمن سارنۍ شوبن یتہِ وابستہٕ مگر مجموٗعی طور چھہٕ تِم یِتھین سوالن دٔہ یہٕ طریقہٕ جواب دِنٛچ کوٗشِش کران روٗدۍ متۍ۔ اکھ گوو محض عقلی بُنیادن پیٹھ فلسفیانہٕ تہٕ منطقیانہٕ آیہٕ اِستدلالک سہار ہیتھ، یتھ صوٗفی لوکھ محض سطحی کتھ زانان چھہٕ بقولِ روٗمی ؎

پاے اِستدلالیان چوبین بُود   پاے چوبین سخت بے تمکین بُود

بیاکھ طریقہٕ چھُ وجدانچہٕ بُنیادن پیٹھ صوٗفیانہٕ تہٕ حکیمانہٕ یا شٲیرانہٕ طریقہٕ جواب دِین۔ یِس عارفن تہٕ سِرتِکین ماہرن ہِنٛدِ بہتر تہٕ افضل باسان چھُ۔ تکیازِ بقولِ ابن خلدون یم کتھ عقلہِ ہندِس استدلالس منٛز اَنُنہٕ مُمکنے چھےٚ نہٕ تمن ہنٛز باوتھ چھےٚ وجدانکہ ذریعہٕ بیٚیہ سِرتِکہ انکشافہٕ ذریعہٕ مُمکن بنان۔ امہِ لحاظ چھےٚ پوختہٕ کارن تہٕ دیدورن ہنٛز سِریت تصوٗری تہٕ مادی باگنے نبر فلسفیانہٕ نظرین ہنٛدِ سطحہِ کھوتہٕ بالاتر گٔژھتھ محض وجدانکہ ذریعہٕ حقیقتکس ادراکس لل کھول کران۔ یوٚدوے زن سِریت بحثیتہٕ اکھ فلسفہٕ زیرِ بحث اَنٛنچ گُنجٲیش بننہٕ جایہٕ قٲیم چھےٚ روزان۔

سِرتِس مطالہٕ کرنکۍ یم زٕ پہلوٗ نظرتَل تھوتھ یتہِ اَسی کاشرین شٲیرن ہنٛز سِریت پسندی ہُنٛد زتہٕ زوٗل وُچھان چھہٕ اَسہٕ چھُ اکہِ طرفہٕ یتہٕ دُنِیہکیو بیشتر علاقو کھوتہٕ مختلف رازدار تہٕ پُراسرار قدرتی ماحول مویٚسر آسنک اِحساس گژھان تہٕ بیٚیہ طرفہٕ کٔشیر نامولوٗم وقتہٕ پیٹھٕ دُنِیہکین مختلف فلسفن تہٕ مذہبن ہنٛز آماجگاہ بنان روزنچ کتھ تہٕ ژٔتِس یوان۔ مثالہٕ پاٹھۍ چھےٚ اکہِ طرفہٕ کٔشیرِ ہِنٛدۍ کارِ وٕگنین بالن تہٕ وٕنن منٛز پئیہٕ وٕتھ عٔرفانکس چھورس تہٕ خُمارس حال مست پانٛژادرن تہٕ سِرساوی ناگہٕ رادن ہنٛز پُراسرار گنگرایہٕ پوچھر دِوان روٗزمٕژ اَتھ حدس تام زیٚیتہٕ چھیٚ زانہہ آب نہٕ سورن واجنین کوٚلن ہنٛدۍ سرسبز نبٕھ چھہٕ اکہِ نامولوٗم وقتہٕ پیٹھٕ تاپرۍ ڈٔرن ہنٛدِس دامنس تَل تہٕ شیہلتھ زٔژھرنک تہٕ سرنیہٕ باگرٕنگ ڈکہٕ بحرپرٲوِتھ ہیکان۔ امہٕ قدرتی ماحولک اثر چھُ یتہِ کِس انسانی ذیہن تہٕ ضمیرس پیٹھ تہٕ منطبق سیٚدٕ مُت تہٕ اَتھی جغرافیٲیی پوٚت منظرس منٛز چھےٚ یمیرٕ ریٚش

وارِ ہندِس مجموٗعی مزازس ہِریتھ اَڈرن پیٚر زبنہٕ۔ مثالہِ پاٹھۍ چھہِ بُرزہامکۍ کھنڈرات وارِ پاٹھۍ نۍ کڈنہٕ
بروٚنٹھ قرینَن ڈوڈ ہتھ ؤری سرفرانسس ینگ ہسبنڈ کٲشیرِ مُنٛد یوٗنانس ہِتۍ رلہٕ وُن قدرتی
حُسن تہٕ بیساو ڈیشِتھ انداز لگاوان زِ یتھ پُراسرار سرزمینہٕ پیٹھ تہٕ آہِہن ضروٗرٕ پتھ کالہٕ ژُرنۍ سونچہٕ
وٲلۍ انسان تہٕ پٔرزنی تہذیب پادٕ سپدان روٗدۍ متۍ۔ تمی سُند یہِ انداز چھا عٔلمی تہٕ عقلی مامن
منز تہٕ قابلِ توجہ تہٕ وَنُن چھُ مشکل البتہ ہریتس اکہِ فلسفک درجہ دِتھ ہیٚکہٕ یہِ کتھ بڈٕ ووٗثوقہٕ
سان ونِنہٕ یِتھ زِ کٲشیرِ چھیہٕ روٗحٲنی کتھن کُن مٲیل روزنس منز تھزرس پیٹھ واقع آسنہٕ کِنۍ ہمیشہ تھدِن
پاز وُڈون لول بران آمُت۔ چنانچہٕ قبل تٲریخی دورس منز ہیریت نواز چینکہٕ فلسفک اثر ہندوستانکِس
ویدانتس تہٕ برہمنتس ہِتۍ باہمی میوٗن دِنہٕ کرن چھُ اکھ مُستقل تحقیقی موضوع۔ یُس بُدھ متک
پرچار سپدنہٕ ہِتۍ نۆوس مرحلس منز داخل چھُ گژھان۔ چنانچہٕ چھہِ تتھ دورس منز بدھ متس لولہٕ منز
جلے شیرن واجنہٕ کٲشیرِ ہندۍ ذہین لُکھ بھکشو بنِتھ چین، تبت، ایران، افغانستان، ترکستان،
جاپان، جاوا تہٕ سماٹرا ہِشَن جایَن تام فاصلہٕ واتناوان تہٕ بوابیسی تمدنی لین دینک نۆو مزاز
ہیتھ گژھان۔ سماجی سطحس پیٹھ چھہِ تم انسان دوس کٲشرۍ یوٗنٲنی حملہٕ آورن ہندۍ ذی چھوکلہ
گمتین بلخ تہٕ بخارکین مظلوٗمن ہندِ خاطرٕ ہسپتال تہٕ ژاڑہ ہال قٲیم کرِتھ تِہندِ خاطرٕ شفقتکۍ گاشہٕ
تارکھ بنان۔ تہٕ یِنہٕ شو ضدی لوٚ پتہٕ چھہِ بوابیسی تمن علاقن ہندۍ دوستانٕ خدا ساداتن تہٕ مُسلمان
صوٗفین ہنز شکلہِ منز یتہٕ کین مظلوٗمن تمہٕ چھوکھ ٹلراونہٕ روٗحٲنی مہلا پہٕ ہیتھ لوٚت واتان۔ یم
کٲشرِن مقامی ہندۍ رازن ہندِس قربَن ترن ہتن ؤری پیٹھ حاوی ظلمس تہٕ وۄنٛدٕ زٔرنس دوران
لگمتۍ چھہِ آسان۔ یمو واقاتو چھُ کٲشرِن ہند قومی مزازٕ ہیریت پسند، کرامات پسند تہٕ کم آزاری ہند
آدیزٕ بناونس منز اکھ خاص رول ادا کوٚرمُت۔ یمیک ہِرٕن اثر کٲشرِن ہیریت پسند شاعرن
ہندِس تخیل شوٗعورس پیٹھ باسان چھُ۔ اَتھ تمدنی لوٚت منظرس کُن چھُ کھیٚن پنڈتھ تہٕ مختلف
رنگو یہِ اشارٕ کران زِ کونگ تہٕ شاعری لرلور وہ پداون وٲکس یتھ شاردا پیٹھس چھُ پرتھ زمینہٕ ژکل
بننہٕ شرو ژرٕ بکِنۍ روٗحانیکین رازن ہُند امانتدار بنیومُت۔ مُسلمان صوٗفین ہندِ پتہٕ پتہٕ یُس پوچھ
اَتھ ہیلوس کٲشیرِ منز نِو انمانہٕ لوگ تمیک چشم دیدٕ گواہ بنیتھ چھُ ابوالفضل یمیتہٕ کِس پرتھ گرس
ہِریتک امانت دار زانِتھ ونان ؎

"الٰہی بہ ہر خانہ کہ می نگرم جویائے تواند وبہر زبان کہ می شنوم گویائے تو"

خُدایی ترانہٕ کیٚہون واجنہٕ یتھ بستی منز۔ اگر غنی کاشمیری ہٕوِس فارسی شاعرس یہِ باسان چھُ زِ

"اخگرے پنہاں تہ زین تودہٴ خاکستراست"

تہ یتھہٕ کٔس خاکس منز بوزنہٕ نار نظریہٕ وأنس اقبالس چھُ جلوٕے خدا دیدمان موٗسیر سپدان۔
ع من خدارا دیدم آنجا بے حجاب۔ کأشرِ شأعرن ہُند ولوہار چھُ پھکوٹاسر و بیانوٕ کھوتہٕ زیادٕ تہہ دار باسان۔ تِمن ہندِ کلامُک مطالعہ کرنہٕ ستی ییتہٕ اتھ کتھ تأیید سپدان چھُ زِ بیشتر سٕری ادب چھُ تمثیلی داستانو تہٕ لُکہٕ ڈیلیو پٮ۪ٹھ عاشقانہ مثنوٕین تہ صوٗفیانہ وژنن تہ غزلن تام اکثر تِمنٕے حالاتن اندر بارسس آمُت یِمن مذہبی اقدارن لُر پار کرن وألی ناپہ تراس حالاتھ، سماجی ابتری ہندِ تہ استحصالکی حالاتھ، خوفہ ہراسکی یا قتلہ غارتگری ہندی حالاتھ وُنتھ ہیکو۔ مثالہ پأٹھی ہیکہ چنگیزی تہ تیموٗری دورس منز۔ فارسی زبأنی ہندی سارٕے کھوتہٕ نمایند تِم صوٗفیانہ شأعر شہکار بارسس ییٚنِ کتھ وُننہٕ یِتھ یِم کأشرِ سرِیت پسندن لفظہ پٮ۪ٹھ مانیٚس تام ڈٔکھس رٕوٗدی متی چھِ۔ خوفہ ہراسکین حالاتن منزٕے سٕری ادب پھانپھلِتھ کتھ ہیکو یتھہ پأٹھی تہ وُنتھ زِ یلہٕ کُنہٕ قومہٕ کین حساس تخلیق کارن یِمن وأراگ تہ تردُد یا تمدنی زٕک پھیر تہ کانہہ علاقأیی دُتر بنیٚل اکس تنھس دٔرنبس تہ ڈگوٗشس منز مُبتلا چھُ کران زِ تمن چھُ کُل عالم نوِ انمانہٕ بزرگارہ کٔس اکس نفسیأتی ہیجانس تہ طوٗفانس منز ییران باسان، اُتی چھُ تہُند وِجدان ادراکہ کین اکھن منز۔ استعارن تہ علامژن ہنز۔ کونزٕ تُلتھ اظہارکی تہ امکانکی نوٕی درواز کھولنہٕ ہیوان۔ کٔشیرِ منز چھیٚہ اٚہنٛد بڈ مثال تِل دِیٚنہٕ ہنزِ وقتُک سُہ تمدنی انقلاب یُس علمدار ہندِس وقتہ وفاتس تام زیادٕ زورس پٮ۪ٹھ رُود۔ امہٕ رنگہٕ چھِ سرِیت کین تخلیقاتن ہندی محرکات شخصی دباوکس، مُلکی نوفکس تہ تمدنی ہٹہ گردِمکس تنھی پوٚت منظرس منز ژھانڈُن لازم یتھ منز۔ موجوٗد جوٗمہوری تہ سأینسی دورکین چیلنجن، ذہنی انتشارن تہ نفسیأتی دباون تحت بارسس ینہٕ وألین جدیدیتہٕ کین تخلیقاتن ہندی محرکات ژھانڈنی پزن۔ تہٕ کیازِ حتمی پزرس تہ تمہٕ کٔس اظہارس درمیان واقع یتھ شِنس نوقطے سرِیت دُن پزٕ سُہ چھُ مختلف دورن تہ مختلف قومن منز بیوٚن بیوٚن اہنار بزاونہٕ باوجوٗد زٕکہٕ اکی سے مُشترکہٕ کیفیژ ستی وابستہ تہ سُہ مُشترکہ کیفیتھ چھیٚہ انسأنی رٕوچ پننس اصلیتس تام واتنہٕ اکھ پاردی کیفیتھ بلکہ اکھ اژھینی ترِش یوسہٕ اکہٕ طرفہٕ پزرکی پُراسرار آسنن تہ بیٚیہ طرفہٕ علمکی تہ عقلہٕ ہندی ناقص آسنن مختلف فردن ہنز حبس آگہی مطأبق پتہٕ وتھ گژھتہٕ گیرس لاگمژ چھیٚہ۔ اتھ حدس تام زِ گاہ چھُ امہٕ آیہ سوٗچن وألس فردس یُنٛہ پان کایناتس منز۔ بلکل یہٕ مانہ تہ یہٕ وُقتھ باسان زنہٕ آوہلس منز پنہٕ ڈھرا یا داولس منز ییر پشا" تہ گاہ چھُ اُمی سے حساس فردس آگاہ موکلِتھ جُنید بغدادی تہ منصور حلاج پندی

پاٹھۍ کُل کاینات پننس موٗجوٗد ذاتس منز لاموٗجوٗد پزر ہیتھ گاہ ژھٹان باسان۔

"حق الحق گوو میونے ناو

مینے نش آدم عالم زاو"

یِمن دوٚن کیفیژن دلیل تُلنچ یا آیینہ داری کرنچ کوٗشش چھیہٕ فلسفیانہ پژن سرساوٕنہٕ

استدلالہٕ باوتھ کرنچ ضامن تہٕ بنان تہٕ رمزن ہند فن ورتاوتھ مختلف استعارن، علامژن تہٕ پیکرن

ہنز شکلہِ منز مارفتکہ مانیک ماچھ ووپداونچ ضامن تہٕ۔ کاشرِ شاعری منز چھیہٕ امہِ قسمچ آیینہ داری

یا وجدانی باوژ ہنز نشاندہی سوٗدرٕ ذری یاو، ناو، قلم تہٕ کاو ہوین استعارن تحت برابرشتی کنہٕ

میٹھے کرنچ گنجایش موجوٗد۔ مگر وجدانچو پکھو شیپہ کس مصورس، تمہ ہندس غاباتی یرادس تہٕ تمہ ہندس

بے پایاں طاقتس پزرہٕ پاٹھۍ ووٚن دِنگ یُس گوڈنیک۔ وُڈو سارنے متوجہ چھ کران، سُہ چھ امہِ

للہٕ دیدِ ہندس باگہ برتس اظہارس منز نظر گژھان۔ نہٕ صرف خارجی مُشاہدو کھوتہٕ زیادٕ پننس

وجوٗدس تہٕ روٗحس مطالہ کرنہٕ زنگہ، بلکہ خودکلامی اختیار کرِتھ منکُ گیان وُزناونہٕ زنگہ تہٕ۔ للہٕ دیدِ

ہند سراپا حارتھ بنتھ پانس یہ سوال پرژھُن چھُ گیانس کُن تسند قدم ووتھنگ ابتدا باسان ییلہ

سو ونان چھیہٕ۔

آیس کمہ دِشہٕ تہٕ کمہ وتے

گژھ کمہ دِشہٕ کو زانہٕ وتھ

مگر ییلہ تس پزرٕ گار کرنہٕ پتی پزٕھلہِ روٗچ ترِش ہمان چھیہٕ تہٕ اسمانَ سالَ کرن وول

زبہٕ توٗرگ" تہٕ اڈوتی پوان چھ اُتی چھیہٕ سو منہٕ کوٹھر ترٚدٕ پرتھ فکرِ ہندین نوٗرانی دین ذکرِ ہند پھرِ دِھ

دِنہٕ کس دوٚیمس پڑاوس منز داخل سپدان تہٕ ونان۔

ہژدیچہ کوٹھر اندر گونڈُم

اوبکہ چوبکہ تمس بم

یہ دوٚیم پڑاو چھ تس بے جا فکرن تہٕ گمانن دب دِتھ ریاض کرنک سُہ پڑاو یُس گورس

یا مورشدس سایہ رنگہ پزرٕ گار کرِتھ میلنتس جوالس بیٹھ عمل کرنہٕ خاطر سو کران چھیہٕ امہِ زیٹھ

سفرچ روٗیداد چھیہٕ سو یمن ژھوٹین لفظن منز بیان کران۔

گورس پزرھام سایہ لٹے یُس نہٕ کینہہ ونان تس کیاہ ناو

پرژھان پرژھان تھچس تہٕ لوٗس کینہہ نس نِشہِ کیاہ تام دراو

مودرشد سُند وُجوُد قابلِ توجہ قرار دِوان چھیہٕ تَل بجٕنٛیتہٕ اکھ ہری شاعیر ٹارفتک رُت فصل دِلہٕکس زمینس منٛز کاڈکڈ نادنہٕ خاطر بیول، زمین، تاپھ تہٕ سگ یا کُل احساس، ندامت، فکرِ ہند ہوش تہٕ ذکرِ ہند گاش یکسان اہمیتک عناصر زانٛتھ اکھ اَکِس ستی لازِم ملزوم زانان۔ تیلی چھ تس گورِ سُند وَن گاہے راوَن تیوٗل بنان تہٕ گاہے راوٕکِس تہٕ لبنہٕکِس عالمس منٛز جامن چاک دیاوان۔

گورن وۄنم کٔنے وَژُن	نیبر دۄپنم اندر اژُن
سُے میہٕ لٔلِ گوو واکھ تہٕ وژُن	توے ہیوتم نٔنگے نژُن

یوٗد وَے حقیقتس یا حقی پرزس وون دِنگ یہ مرتہٕ نٔنگے نژنس یا جامن چاک دِنس پیٹھ تہٕ آماد چھ کران مگر سرِیتیک بُنیادی تقاضہٕ چھ رازس رازے روزنہٕ دِیُن تہٕ مرتس قوبو کرِن گوو یا تمہ سُند تجربہٕ گرتھ عملن یہ ڈٔنتھ ہکُن زِ۔

با چنین زورِ جنوں پاسِ گریبان داشتم

در جنون از خود نرفتن کارِ ہر دیوانہ نیست

سِریتہٕکین متنن رِس سرپوش بنہکِ مشورہٕ چ بُنیاد چھیہٕ کاشرِن شاعرن ہندِ خاطر بابا داوود خاکی پنٛدِس دستورالسالکینس منٛز لا تطرحوالدُّر فی افواہ الکلاب حدیث شریفس منٛز درج سپزمٕژ یتھ قرآن در زبان پہلوی پیش کرِن وٲلِس مولوی روٗمیس نش یہ وٕرشِھنے میلان چھیہٕ۔

گفت پیغمبر ہر آن کو سرِ نہفت	زود گردد با مراد خویش جفت
دانہ ہا چوں در زمین پنہاں شود	سرِ شان سرسبزہ وبستاں شود
زر و نقرہ گر نبودندے نہان	پرورش کے یافتندے زیرِ کان

مولانا روٗمی پنٛدِ سرِیتیک براہِ راست اَثر چھ کاشرِس منٛز قرآنک جوہر پیش کرِن وول علمدارِ کشیر تہٕ ہاوان۔ تہنٛد ہری ولوہار چھ تَل دیدہٕ پتہٕ یکتا پرستانہٕ روٗحانس نوٗو موڑ دِنیہ علم تلان۔ تہٕ مولانا روٗمی پنٛدِس منشورِس شاہِ ہمدانٛ صاحبنس دوستورِس تحت کشیرِ منٛز رائج سِری اظہارکِس سطحس پیٹھ نافذ کران۔ خاص کرِتھ نفسِ امارس بد والنہٕ خاطرِ عبرتناک منظر ہاونہٕ تہٕ بے ثبات زندگی ہند انجام زٕنتس پاونہٕ رنٛگ۔

کنڈلو مرگہٕ گرِن کھسکھ	کنڈلو وَسکھ ندِ ناوی
کاڈ سنگر ٹٔین زن ژسکھ	اَد ماز زن لگکھ ترِ تاوی

تلہٕ چھے زلیٖس تےٚ بیٛٹھ چھکھ نژان

یا

وٕنہٕ مالہٕ مَن کیٛتھ پژان چھے

تہٕ چھ وِیسے ہرتیٖس منز اخلاقیاتھ داخل کرنُک اکھ شوٗعوٗری قدم باسان۔ یَتھ منز ہٕرن سرپوش بٔنہٕ کِس روٗحانس ستیٚ تضاد تہٕ موٗحسوٗس سپدان چھُ۔ مگر ژرکہٕ چھُ یتہٕ پانژھ باطنی حس بیدار کرِتھ عبرت رٔٹنٕچ سوے کتھ باوان یوسہٕ عارفس ڈُھنٛ ٹیب دِوان یا دیان سانٛگس موہرِ سکوٗت ثبت کران چھیٚ۔ کاشرِن شاعرن ہرَیت کین یمَن طریقن ہنز تربیتھ کرنس منز تہٕ کاشرِن ہنز مجموٗعی کردار سازی منز تیٚس رول حدیقۂ سنائی، پندنامۂ عطار، منطق الطیر، مثنوی مولانائے روم، کیمیای سعادت، گلستان و بوستان شیخ سعدی، دیوان حافظ شیرازی، پنج گنج نظامی تہٕ پنج گنج جامی ہشو فارسی کتابو کیٚنژن ضٕدیٚن کٔشیر ہنز درسی کتابہٕ بنتھ ادا چھُ کوٚرمت تمیُک اثر چھُ کاشرِن ہرِی شاعرن ہندِس لفظَس منز تُندٕ رٔنِشس بیٛٹھ احد زرگرس تام سیٛٹھاہ سروٚن باسان۔ مثالہٕ پاٹھی رُنمہٕ بہٕ پانژن باطنی حسَن بیدار کرنُک تہٕ وجدانس مراقبہ ستیٚ تربیتھ کرنُک مالہٕ مولانا روٗمی چھُنہٕ صرف باطنی پانژن حسَن ہُند وجوٗد تسلیم کران بلکہ تمن سوٗنُک درجہ دِتھ ظاہری حسن محض سرٚتلہٕ ہُند یا ترانگ درجہ دِوان تہٕ وَنان ؎

پنج حسی ہست جز این پنج حس   آن چو زر سرخ و این حسہا چو مس

روٗمی چھُ یمَن باطنی حواسن بجہٕ بیٛٹھ ظاہری حواسن ہنز ژھاے ژلناونُک نوسخہٕ دید تہٕ دل پاک تھونُک مشوٗرہٕ دِتھ لیکھان تہٕ وَنان ؎

آئینۂ دل چو کنی صاف و پاک   نقشہا بینی برون از آب و خاک

امہٕ تجربٕچ صدائے بازگشت چھیہٕ روٗمی ہندِس مُرید ہندیس زَنش تہٕ کنَس گرژھان ؎

زمانہ اپنے حوادث کو چھپا نہیں سکتا   ترا حجاب ہے قلب و نظر کی ناپاکی

مادی تالُقاتن ہنز و آلائشو نِشہٕ دل تہٕ نظر پاک تھونُک یا DETACHMENT IN ATTACHMENT ہُراونُک مشوٗرہ چھُ محموٗد گامی ہرِس سرپوش بٔنکِس اندازس منز بیٛٹھ پاٹھی دِوان۔

بستہٕ ییمی کری دار برتسی سپز روشن نظر   سانٛگو لوٗب در سکوٗت وھوٗ حیٚ لا یموٗت

گویا یتلہٕ سانٛگس شرٚوٚژر براونٛکہ بدولتہٕ بٔنہٕ کرزن منزُک جوہر بیدار سپدان چھُ تَس چھیہٕ موٗحسوٗس تو ہبر مجرداتن ہنز اصل شکلہٕ درشٹھی یوان، اَدٕ چھُ سُہ توٚرکن ماورائے عقل ہرن

نہ صرف ژرژرِتھ ہیکان بلکہ وجدانی باوژ منز اَنتھ سرس سرپوش تہ بنان بقولِ رومی ؎

پس محلِ وحی گردد گوشِ جان — وحی چہ بود گفتن از سر نہان

یا بقولِ شیخ العالمؒ

لاالٰہ الااللہ صحی کورُم — وحی کورُم پننہ پان

یہ گووٗے روشن ضمیری ہند بیقرارِیُس ٹاٹھین رشتن تامتھ پوتلہ زانراوان چھ ؎

یہ مال و دولتِ دنیا یہ رشتہ و پیوند
بتانِ وہم و گُمان لاالٰہ الااللہ

ییتھ پاٹھۍ چھُ خارجی حواسن ہندِس سطحس پیٹھ تہِ اکھ کامل انسان زانتھ ہیکان زِ کاینا تچہ رنگین کتابہ ہند پرتھ ورق چھُ پُراسرار مگر یہِ کتھ چھُ فقط اکھ حقیقی سریت پسند انسان زانان زِ ؎

ہر ورقے دفتریست معرفتِ کردگار ۔ تہِ زن گووٗ یوٗدوے اسہِ منز موجود کینژن نظر بازن از تہِ ییژہن زانُن چھُ ژگان زِ عالم موحسوساتچہ کتابہ ہندس پرتھ صفس پیٹھ چھیہ نظرنگہِ ابسٹریکٹ آرٹچ اکھ یا بیاکھ ناقابلِ تشریح تصویر بناوتھ مگر یُس یوت شخص چھُ یمن مجرد تصویرن اصلی مانیس نکھہ اَنتھ وجدانی وژھنے کرتھ ہیکان ییس پرتھ اتھ حدس تام گےمژ آسہِ تہ وَنتھ ہیکان آسہِ زِ یمن تصویرن ہندس بناونس منز اکِ موتلکہ درجہ تھوٗن واسِس آفتابس کمی چھُ پاردی وچھس یہ اَژھیوٗ نار پشروومُت تہ یمن تصویرن ہندس وتلنس منز اکہ رنگہ بانگ درجہ تھوٗن واسِس سُندرس ییس بہہ ستہ رنگی تاپہ زرزن ہنز شنیچھ بوزتھ اوبرچہ شکلہ منز ووتھان چھُ۔ تتھ کمی سُند امار چھُ نظرِ نہ ییہ والِ واوکین جھینکین پیٹھ کھاتھ دوٗر اُفتادہ علاقن تام واتناوان تہ خاص خاص جایَن روٗد تراوناوان۔ کشیر منز چھُ پرتھ سریت پسند شاعر پرژھہ ہندس اُکس خاص نظام اخلاقس ستی وابستہ آسنہ کنی اُکس رواَیتی اندازس منز جسمس تہ جانس بیہہ استدلالس تہ وجدانس میل کرنس منز مصروف روٗدمُت۔ حالانکہ تمن تہ چھُ حقیقتس تہ سریت زِ متضاد ولہار باسن جیر اونمُت باضے آفتابکہ تتہ پرلوک اثر زونہ گاشک رژہل عکس بنتھ تہ باضے ہلپہ ژندرک گاش سوزر وُچھک تلہ تراو بنتھ۔ مگر چونکہ یہ تضاد چھُ صرف باوژ ہندس حدس تام تضاد ییہارا چھُ یہ تضاد سائکس واتجہ ہنزن اُچھن مارُنگ سورمہ لاگتھ دوِی ژلناوان تہ الہامس منز مانیس کاڈ کڈناوان تی گووٗ ؎

ییس وُچھن تگہ ژندرس اندر آفتاب — سیدِ اہاتک پزر تسی جلوگر

پہٕ کنٛھ چھیہٕ خاص توجہ منگان زِ یتھ پاٹھۍ پھلہٕ ژٕندرُک اُوڈرِ وَچھ آفتابُک الاو گنڈٕن
وول جلوٕ شہجہٕ باڈرٕ منز ویپرادنٕچ کامیابی پراوان چھُ، تتھے پاٹھۍ چھُ شمس فقیر، سوچھہٕ کرال، رحیم
صاب، نعمہ صاب، رحمان ڈار تہٕ احمد بٹواری ہوی شاعر کم پڑیمتۍ آسنہٕ باوجوٗد روٗحانی تجربن ہنز
بڈ کامیاب بادتھ کران تہٕ اَتی چھُ ظاہری حواس کم اہم زانہکۍ پاٹھۍ ظاہری علم تہٕ کم اہم زانہنک
لمحہٕ فکریہ پاد گژھان۔ چنانچہ فارسی پوٚت منظرس منز یتھ تجربس تحت امام غزالیؒ احیاء العلومکۍ پاٹھۍ
کیمیاے سعادتس منز تہٕ علی الاعلان ظاہری حواسو سِتۍ حاصل کرنہٕ یمتس علمس اصل علمُک پایہ گیانک
ٹھور ناو کران چھُ تہٕ وَنان چھُ، علم حجاب اکبراست تتھۍ چھُ لل دیدِ پنٕنہٕ صمد میرس تام اَسہٕ تائید
تہٕ تائید مزید کنٕن گژھان گاہ نندہٕ ریش ہندی دوہکہٕ ہوسہٕ علم پرن والین ہنڈ ہٕ ستہٕ تہٕ گاہ
صمد میرن یہٕ وانہٕ پارم لوزنہٕ ستہٕ سہ

پڑھ پڑھ کے گیا پتھر لکھ لکھ کے گیا چور

جس پڑھنے سے خدا ملے وہ پڑھنا ہے اور

پہٕ چھنہٕ سائنس سیرت پسند شاعرن ہندِ کم علم آسنہٕ کنہٕ ینٛہس عائبس دُرن کرنٕچ کاروائی
بلکہ ظاہری علم تہٕ عقل گنزرچہ وِتہٕ منز ناگہار آسنٕچ علمی زان، یوسہٕ دون متضاد کیفیژن میل
کرناوِتھ چھیہٕ ہکان تہٕ بیہہ سہ

عقل تہٕ فکر تور کوٚت سوزکھ

دُنتھ اکھ چیلنج چھُ پیش کران۔ یہٕ چیلنج چھُ سہٕ اَدُن یتھ متلق شیخ سعدیؒ وَنان چھُ سہ

دریں ورطہ کشتی فرد شد ہزار
کہ پیدا نہ شد تختہ بر کنار
آن را کہ خبر شد خبرش باز نیامد

تہٕ کیازِ سہ

اوٚت دوہمت نفر کیازِ چھُنہٕ واپس یوان تہٕ کیازِ شبنمُک ناچیز قطریٕلہٕ ینٛہس موٚحدوٗد وَچھس
منز آفتاب وپان چھُ وُچھان ئہٕ کس چھُ پتہٕ اَتھ یوان۔ شبنمچ تہٕ آفتابچ یہٕ ملوٚن کم وِکہٕ کران
ژمیک وقتلس تہٕ بوڈن چھُ محموٗدنہٕ زیور سہ ویداکھ تہٕ دوان زِ سہ

پانے چھُ ہیوٚر تے پانے بوٚن
دنہٕ کس تور تو واتان ظون

تہ یُسے چھُ شاہ غفورَس پیٚہ تجرُبہ تہ کرناوان ؎

وایَس تہ کایَس میُل چھے تھاوُن
مایَس دٕل دِ نوٚی زوٗ !
چھُ وَنان شاہ غفور واتِہ مارُن
دارنٕے دارُن سوہم سوٗ !

تہ یوٚہے سِریتی نغمہٕ چھُ جہار پراوِتھ رحیم صابِ سوپوٗرِ ہِندِ وچھِ منز ییمہٕ آیہٕ وہپان ؎

بنٕے چھُس ہیٚرِ تہ بنٕے چھُس بوٗن — اَلفس تہ میمس چھُے بلہٕ وَن
عنوان میوٗنٕے شُن طرفن — اَلفس تہ میمس چھُے بلہٕ وَن
بنٕے چھُس نار تہ بنٕے چھُس نوٗر — میٚے رَش کوڈنٕے بہ چھُس دوٗر
بنٕے چھُس کُلزم بنٕے اَنزرن — اَلفس تہ میمس چھُے بلہٕ وَن
ہا رحیم صابو پرتہ قُرآن — وَنحن اَقرب تہ علیہم فلان
مِن حبلِ الورید وَن عاشقن — اَلفس تہ میمس چھُے بلہٕ وَن

تہ شمس فقیر صاب چھُس مرحلہٕ وار وَکھنہٕ کران ؎

ذاتَس صفاتَس چھے بلہٕ وَن
خاصَن خاص چھُے منز خاصَن

یہ وِجدانی ادراک چھُ چینکہِ سِری فلسفہ تہ بذاتی ہیوٚند ستانکہِ وحدۃ الوجوٗدٕ نبر سُہ حال ظاہر کران یتھ نسبتھ احیاالعلوٗمس منز وَننہٕ چھُ آمُت زِ سِریتگ اِظہار چھُ دَین درجن ہنز۔ حکمتھ منگان تہ امہِ حکمتکہِ نوٚ حصہٕ چھِہ خاموٗشی پیٹھ منحصر تہ اکھ حصہٕ گوشہ نشینی پیٹھ۔

گوشہ نشینی چھُ سُہ مراقبہ منگان یُس انسانہٕ ہِندِس پرزٕھلس ضمیرس حقیقتُک جامِ جم دِچھناونُک سنز کرِتھ ہیکہِ تہ یُس ینہٕ دشہٕ سُہ ودٕرس چھاوِتھ ہیکہِ یتھ نسبتھ وَننہٕ چھُ آمُت ؎

محرم نہیں ہے تو ہی نواہاے راز کا
یاں ورنہ جو حجاب ہے پردہ ہے ساز کا

یوتَس یُرتھ بہ اَکس کتھِ کُن اِشارٕ کرُن زِ کاشرِ شاعری ہُند سارِوے کھوٚتہ موٗلُل سرمایہ چھُ اَمیک سِری حصہٕ یتھ منز خصوصن صوٗفی شاعر نُمایندٕ حیثیتھ تھوان چھِ۔ تہ یتھ منز سون استعاراتی اظہار ہیتہٕ بدی زوٗ زیتہ وای پیکر تہ حسین علامژ پیش کرِتھ حبیب اللہ نوشہری صابنہٕ" ودٕلہٕ گرٕھوے

تام تَرانٕ ہوٚبن "ڈٔل ماران کیلہ گتھ ہاوٕے ییٚتہٕ "صابنس زرگر اللہ پیٹھ بسمل رقص ہوٚ "دِوےٚ
تمہٕ چھِ یےٚ - چھہٕ کاڈکڑان کوٚر کٔتہٕ وُپھہ وار تخلیٖق تہٕ ولوہار مجموٗعی ہُند سازی زبان وُسجار ہُند باوژٕ
"عجائبس" حام پرٕژ آدم تمثیلِ سُند گامی محموٗد ییٚتہٕ شرکیو شیخ تہٕ واکھو للہٕ اَدبس سائنس بدولتہٕ ہندِ یمن چیز
رحمان، گوم کوٚت شرٕونٕ شروٚنٕ مُترِتھ رۄنہٕ" تہٕ "اوےٚ میون اوس تھےٚ گرٚڈھی "شنیاہ فقیرنٕ شمس
نغمہٕ "ناوٕ درِ آب تےٚ آب دَر ناو" تہٕ "لاگو یارٕ یارس باہ دِیوےٚ" کرالنٕ سوچھ ،"رنگ شش" ڈارن
مانندن پر "طوطہٕ" کھارُن وہاب ،دربار "یندرازُن" سُند وارٕ بٹہٕ احمد "فےٚ چوونس شیشہٕ کمیو" صابُن
پوشِہُن ہُند یمَن - سپدی موہیٚر کاشرس نغمہٕ جاودانی ہوی "ٹھہراو کرِ کلہٕ کمہو" میرنٕ صمد تہٕ بہاوٕ سہز
اثر کاشرِس مزازس یتہٕ یور تہٕ اکس خاص نہجہٕ بیٹھ رنگ ضامن چھ باسان ۔

گُلشن مجید

کأشِر مثنوی یہ منز سرِیت

عجب ملک چھُ اکھ بڈ بسز زبأنی نوش لبہٕ منہ ذکر بوزتھ مأنس ماجہِ خلاف بغاوتھ کران ۔ شیخ صنعان چھُ اکھ ہیز یابہٕ پیٹھ عاشق سپدتھ پأنی پانس ستیٚ جنگ کران تہٕ بغاوتھ کران ۔ گلزارِ حقیقتُک ہیرو چھُ مأنس ماجہِ ہند ہیدایتھ منترتھ دلوان خانس برمزراوان تہٕ اکس مصورِ سنز تصویرِ پیٹھ برمتھ بغاوتُک مرتکب سپدان۔ تہٕ خودِ آدمؑ چھُ پننس خالق ہندی بار بار کرِمتیٚ تلقین پس پُشت تراوتھ تس پیٹھ منع کرنہٕ آمُت پھل کھیتھ بغاوتھ کران ۔

تہٕ ..... تہٕ یہ بغاوتھ چھیہٕ جأیز ۔ یہ بغاوتھ چھیہٕ تمن کرم خوردہٕ رسمن زہی گامتین قولنن تہٕ کھوکھرین اوصولن خلاف یم انسانس تہٕ تہندس فطرتس درمیان ٹھوٗر چھہٕ ، ہنٛز امکانات وٕنٛزراونہٕ باپتھ اکھ ضوٗروٗری قدم ۔ ہنہٕ حدبندیہٕ ژھارنہٕ باپتھ تہٕ تمو نبر نیرنہٕ باپتھ اکھ لأزمی بغاوتھ ۔ یہ بغاوتھ چھیہٕ پننس توأریخس یا پننس پتھ کالس ستیٚ تہٕ ۔ پتھ کال چھُ اکھ انتہأیی زوٗدار کشش یوسہٕ انسہٕ زمان تہٕ مکانُک قیدی بناوان چھیہٕ ۔ زمان ومکانہٕ نبر نیرنٕچ کوٗشش تہٕ دٕرِ دوٗ چھیہٕ سأنس ہیرو سنز، سأنس (مِشتک بسز) اکھ ازلی تہٕ ابدی خأہش۔

ہم رسم ہم اوصول انسانَن ہِنٛز پان دٕرراوٕنہٕ تہٕ وٕنٛزراوٕنہٕ باپتھ دٔریاف

کرِ تم ییٚدِ انسانس پیٚٹھ حُکمران تہٕ شناخت مٹاونکی ذمہ دار تہٕ تیٚندِس ظاہرس تہٕ باطنس درمیان تضادُک باعث۔ یمَن رَمن ہِنٛدِ جبرُک نظون چھُ تَس پننہِ ژھرُک تہٕ کُمی ہند باس دِوان۔ یوٚہے ژھرُک باس چھُ تَس پننہِ تکمیلہ باپتھ اکساوان۔ سون ہیرو چھُ یمَن رمن پھُٹرِتھ اکہِ زیٚٹھ سفرُک آغاز کران۔ اکھ تیٚتھ سفر یتھ منز اکہِ اکہِ تمی پنٛدی ساری دُنیاوی چیز بےکار سپدان چھِ۔ ییٚتہٕ عقل تہٕ منطق وُسی وُسی پیوان چھِ یہ سفر چھُ اکہِ پابند دُنیاہ پیٚٹھہ بیٚیِس آزاد دُنیہس کُن۔ ییٚتہٕ عقلہِ بدلہٕ دِلُک حکمرانی چھیٚیہ یہ دُنیاہ چھُ ماشوق ہنٛز وَنہ ہُند دُنیاہ۔ مسٹک تہٕ ہیرو چھُ پنُن پان اَتھی دُنیہس سٟتۍ مُنسلِک کران۔

اکھ دُنیہس منز چھیٚیہ تَس کُنہ کُنہ سوار باپتھ آگر کُھلی میلان۔ آگر کُھلی یوٚدوے سایِنس شہزادس کھوورِ پھیکیک ماز منگہِ تمِس چھُ ڈُھنہِ پھیکیک دِیُن یا ڈُھنیک منگہِ تہٕ کھووریک دیُن۔ مثلن گُلزارِ حقیقتس منز۔ یہ چھیٚیہ دراصل اَکِس آرزوٗمندس، سائکس یا سایِنس شہزادس نقطن ہِندُو مُروج مانیو منز بنبر کڈنُک اکھ مشق۔ تَس وجہ تہٕ CAUSE تہٕ نتیجہ (EFFECT) کہ دُنیاہ منز بنبر کڈنہٕ باپتھ اکھ مشق۔ دوٚن چیزن درمیان رِشتہٕ یِم اَسہِ یتھ دُنیہس منز مقرر کرِتھ چھِ تِمو رِشتہٕ بچنُک اکھ مشق۔ یہے مشق چھیٚیہ اَکِس سرِیت پسندس تہٕ پیوال کرُن۔

مثلن زیٚن بُدھ مَتس منز چھُ گورس تہٕ ژالٹس درمیان اکھ سوال جواب یتھ پاٹھی

"وَن سا بُدھ سَند دھرمہ شیٚر کیاہ چھُ
باہ کس اَنتس پیٹھ اکھ کَنڈی دوکھ
تہٕ سہ اکھ شخص یس اَتھ پزِس ووت " سہ کیا چھُ تیٚلہِ"
"سونہارُک جرنل یہہ"

امی مشقہِ کنۍ چھُ سرِیت پسند ذہن چہرہِ بالادستی نشہِ آزاد سپدان۔ اَسہِ سارِنے چھیٚیہ چیزن، ہنٛزنس اندی نکیس اَکِس خاص ڈنجہ یا نظامس منز ڈُھنیک حال گمژ۔ امہ حال سپدنہٕ سیٚتۍ چھُ اَسہِ یمن چیزن کُن اکھ خاص زوی یہ یادٕ گومُت۔ یہ خاص زوی یہ چھُ یمن چیزن، سایِنس اندی نکیس جاید تہٕ ساکن بناوان، یتھ پاٹھی چھُ یمن چیزن ہُند متحرک آسُن یانۍ لگاتار بدلُن "آسُن" اَسہِ نِشہِ ژھوُر روزان۔ پریتھ چیزِ رِشتہٕ

کاںٛہہ خاص (پرونٛچھے منفرد سپدمٕت) توقع تھاوُن تھاوِ اَسہِ لگاتار اُکیہے ٹِکلِس گنٛڈِتھ۔ یہِندِس کالس پتہٕ ساینس بہرووس، سایِنس بہریت پسندس لفظن تہٕ چیزن ہندُیو پنٛو مروجہ مانیوٗ نتہٕ نجاتھ میلہِ سپدہٕ شہٕ منزٕ وُس واتِہہٕ بُرونٛہہ کانٛسہٕ نتہٕ کانٛسہٕ آگر پنٛچھہٕ ہُند شکار۔

یہٕ چھُ اِنسانی تہذیب اکھ بوٚڈ بار اَلمیہ زِ یمہِ زٕ چیز سانہِ رہبری بابتھ، سانہِ نجاتہِ بابتھ، انسانس تہٕ انسانس درمیان اکھ ہم آہنگی پاداہ کرنہٕ بابتھ مُقرر سپدی تمہِ کنہِ ووت تس پنٛنہٕ غلط فہمی موجوب پننہٕ زھوچہِ نظرِ کنہِ ساروِے کھوتہٕ زیادٕ دُدار۔ یم زٕ چیز چھہ زبان تہٕ مذہب یا بیٚیہ کانٛہہ انسانی نظریہ۔ مذہب آو رحمت بنِتھ، انسانس تفریق نہٕ ژھلے زالنہٕ موکھہ، خالقس تہٕ مخلوقس درمیان سیدِ سیوٚد رِشتہٕ دراونہٕ موکھ مگر یہٕ بنیوو خالقس تہٕ مخلوقس درمیان اکھ ٹھوٗر۔ انسانس تہٕ انسانس درمیان دوٗرِ پر۔ اَسہِ بناوو مذہبی تہٕ روٗحانی قول شبقہٕ رسم تہٕ رِوایژ۔ خدایس تہٕ خدایہِ ہنٛدِس کایناتس درمیان ژاو خُدایے سُندُرِے بتووٚمٕت مذہب۔ انسان سپُد لگاتار خانن منٛز تقسیم۔ بہریت پسندو کٕر لگاتار (رسمن تہٕ رِواجن ہندِن) پہنٛے مذہبن خلاف پنٛنہٕ کوٚششہٕ تیز۔ اُمی کوٗر پنٛنہٕ اظہار قولہِ محالن منٛز تہٕ نتہٕ ووٚنُن یہِ چھیہ اکھ ترٛتھ ذاتی کیفیتھ بیٚیتہِ زھوپہِ ہنٛزٕ زبان ساروِے کھوتہٕ پژٕ زبان چھیہٕ۔

پرٛتھ کانٛہہ مثنوی چھیہ تمثیل تہٕ اِستعارہ ورتاوِتھ بیٚیہ اکھ پھرِ انسان تہٕ فطرتس، انسان تہٕ خُدایس، خالقس تہٕ مخلوقس درمیان زان کٲری ہُراوان مگر اَتھ زان کٲری چھُ ٹھوٗر تس پنٛنُے پان۔ شہٕ گژھہِ گوڈٕ یہٕ ہیکُن زانٛنتھ زِ یتھ رُ پنٛنُ آسن وَنان چھُ شہٕ چھُ فقط اکھ CONTAINER یتھ دُنیہس منٛز اکھ شناختی کاڈ۔

اُسی پادو یاد ہی مال ناگراے مثنویہِ ہُند شہٕ منظر یتھ منٛز ہیٚ مال، ناگرایس تیٚنز ذاتھ پرزھان چھیہ اَمہِ بابتھ چھُ تمِس دودٕ ڈٲس منٛز وٚسُن۔ ناگراے یتھے دودہ ڈٲس وسان چھُ شہٕ چھُ یمہِ انسانی جسمہٕ نتہٕ آزاد سپدِتھ بیٚیس اُکس دُنیہس واتِتھ ہیوان۔ اَتھ واقعس ہیکَن بیوٚن بیوٚن تفسیر کرنہٕ یتھ، اکھ تفسیر ہیکس یتہٕ ہرِتھ زِ ظاہری جسم چھُ محض اکھ لِباس۔ ییلہِ ذاتھ ژھارو تیٚلہِ چھُ اَسہِ گوڈٕ اُتھی جسمس نفی کرُن ییلہِ اُتھی جسمس پیٹھ سانٛی نظر روزِ تیٚلہِ چھِہ شکھ تہٕ شُبہات نتہٕ لازمی۔ ظاہری حالتھ چھیہ صرف "باسُن" (APPEARANCE) تبدیل سپدُن۔ یُس آسُن چھُ شہٕ

چھُ مُستقل۔ سُہ چھُ بێیہِ شکل رۄزِتھ، شیٖن، بَہہ، آب چھُ چھرا باسٕن۔ یِمہٕ چھیٚہ مُختلف حرارتَن یا گرمی پیٹھ مُختلف شکلہٕ۔ اصل کیاہ چھُ سُہ چھُ بے شکل، بێیہِ ناو۔

اَکھ کتھ کرِ بہٕ بکاولی ہندِ بێیہِ اکِہ منظرٕ سٕتۍ دَرِیر۔ ہیرو چھُ اُکس ناگس پیٹھ سَران کران تہٕ تِمس چھیٚہ سپدان جِنسی تبدیلی۔ سُہ چھُ مُکمل زنانہٕ بنان۔ بێیس اُکس ناگس پیٹھ سَران کران تہٕ بێیہِ مرد بنان۔ ذٔہین نشیٖن چھُ بہٕ کرُن زِ مومولی ہیر پھیرٕ سٕتۍ ہیکہِ ظاہری آسنس (یتھ مِٹِک باسُن وَنان چھِ) کانہہ تہِ تبدیلی سپدِتھ۔ ظاہری جِسمس چھُنہٕ کانہہ تہِ مُستقل شکل۔ زنانہٕ تہٕ مَرد۔ اکھ مۄجۄد تہٕ بیاکھ مۄجۄد چھُ صرف ظاہری باسُن۔ نہ تہٕ یوسے زنانہٕ چھیٚہ سے چھُ مَرد۔ یُس مرد چھُ سُے چھُ زنانہٕ۔ اُکس خُدس شِتھرِس پیٹھ چھیٚہ موجوداتن درمیان پرٕتھ کانہہ فرق پرٕتھ کانہہ تقسیم غلط تہٕ بے مطلب۔ یِمہٕ مُختلف شکلہٕ چھیٚہ خاص رٔتن بانچہٕ مُختلف شکلہٕ۔

زلوٗن تہٕ مرُن چھُ اُتھۍ ظاہری جسمس۔ تصویرٕ چھیٚہ مُصور پنٕدِس ذہنس منز ہمیشہ کُنہ نہ کُنہ رنگہٕ یا شکلہٕ رٔٹِتھ چھُ تتھ کاگدس پیٹھ یتھ پیٹھ بہٕ اِظہار لبہٕ، باس لبہٕ مُصورٕ بیکہٕ اَتھ باسنس کُنہِ پٲٹھۍ تبدیلیہ کرِتھ۔ مٹاوِتھ بناوِتھ، بناوِتھ بێیہِ مٹاوِتھ (یِم چھِ تس زٔکہٕ یَنہ یانچہٕ شکلہٕ۔)

اکہٕ نندٕ مُن ماز چھُ، گوساٗنۍ بانَن شیرٕ ناوِتھ تیٚمنٕز ماجہِ وَنان زِ گرٕتھ بوٚنہٕ کرٕ اکہٕ نندٕ نس آلوٚ تہٕ اکہٕ نندُن چھُ ماجہِ ہُند آلوٚ بوزِتھ گرہٕ ارٕزان۔ ہاوُن چھُ بار بار یی زِ شیرٕ پیہ چھُ فقط شناختی کاڈ۔ اُتھۍ شیرٕ رِس چھُ تکلیف تہٕ نہ دوکھ نہٕ۔

بکاولی چھیٚہ نارٕ دٔزِتھ تہٕ سۄر سپدِتھ اُکس پوشچہِ صورتہٕ منز بێیہِ اکہٕ پھِر اظہار لبان۔ نارٕ دٔزِتھ چھیٚہ بکاولی زیادٕ لۄبہٕ دِنۍ۔ لوٗچ تہٕ موصوم بنان، تِکیازِ نارَن زول سُہ جسم یُس نفس آلوٗدٕ اوس یتھ منز پھیرٕ فرق اُس۔ عشقہٕ نارٕ دٔزِتھ چھیٚہ وۄنۍ بکاولی فقط تاج الملوکنۍ تکمیل تہٕ تسند مکمل آسُن۔

بہٕ جسم یہ شیرٕ چھُ فقط اکھ ذٔریہ یَنُک پان پریزناوُنک۔ صرف یَنہ تکمیلچ وَتہ۔ یتس کالس یہ جسم چھُ تیتس کالس چھُ اِنسان مُسلسل حرکتس منز تہٕ تلاشس منز۔ منزل پراوُن چھُ شیرٕ نشہ آزاد سپدُن۔ جسمکس قادس منز رۄزِتھ چھُ راوُن تہٕ پہ لبُن تہٕ۔ امہِ نبرٕ نیرِتھ چھِ ساٗنۍ تمام اِمکانات اَند واتان۔ بہٕ اَسہِ برُدو تہٕ پرُدو امہِ پتہٕ چھیٚہ

مکمل ژھوپہ۔ سون جسم چھ سانہٕ نامکمل آسنُک اَحساس۔ نامکمل آسنُک احساس چھُ اَسہِ مُتر یکمل
نبُک عشق پادٕ کران۔ گووُنا عشق چھُ کُمی ہُند احساس، ژھرُک باس، پننِ پان اَڈلیوُک
آسنُک ظون۔ شیخ صنعان سنز پہچان چھیہٕ پنٕزی پانہٕ ہندِ سِنٕز مکمل۔ نوش لبہِ وراے چھُ
عجب مُلک نامکمل۔ مجنوٗن چھُ تیٚلہِ مجنوٗن یُیلہِ لیلا ہُند عشق چھُ۔ الگ الگ چھِ یم
ساری کِردار ژھوٗنڈر اڈلیکی تہٕ پہچانہٕ وراے۔

بِتھ پاٹھو میہ ووٚن عشق چھُنہٕ مقصدِ حیات۔ مقصد حیات چھُ پننُ تکمیل نہٕ تکمیل
چھُ تتھ سُندرس منز وُن یتھ منز تمام اِمکانات پوٚشیدٕ چھِہٕ۔ سارےٚ کولہ تہٕ دریاو چھِہٕ پننہ
ہیٚنز تہٕ ناو سُندرس منز قرار لبان اکھ سوٚدرس منز یتھ منز یمہ کولہ وسان چھیہٕ، چھُنہٕ کینہہ
قطرٕ بیوٚن۔ نتہٕ اگر قطرٕ سُندر چھُ تیٚلہِ چھُ قطرٕ وُنہ فوٚصوٚل۔ یہ چھُ فقط
اکھ لامُنتہایی سُندر، سُندرہ ہیکہِ پننہ ہیٚنز تہٕ پننس ناوس منز روٗزتھ کانہہ قطرٕ تہٕ
پانس یہ وُنتھ زِ یہ چھُس سُندر، تہٕ کیازِ سہٕ چھُ سُندرکی امکانات آسہٕ باوُجود اکھ قطرٕ تہٕ
سُندر چھُ قطرکی ساری اُمکانات تہٕ تمہِ علاوٕ بیٚیہ تہٕ کینہہ۔

LACK OF DUALITY BETWEEN THE DIVINE BEING
AND THE SOUL IS STRESSED WHERE THERE IS A
DUALITY, AS IT WERE, ONE SEES ANOTHER,
TASTES ANOTHER, SPEAKES TO ANOTHER. BUT
WHEN EVERY-THING HAS BECOME ONE'S OWN
SELF THEN WHOM AND HOW WOULD ONE SEE. SELF
IS NOT THIS NOT THAT.

محموٗد گامیٚنی، "شیخ منصور" مثنوی پرِتھ ووتُس یہ تہٕ اَتھی نتیجس پیٹھ زِ اناالحق وَنن
وول اوس نہٕ حق بلکہ تتھ مقامس بیٹھیتھ تس یہ نہٕ سہٕ لاہوت تہٕ ناسوت زِ الگ
الگ تصوُر آسی۔ اَوے نہٕ چھُ صاحب اناالحق پننہِ کتاب الطواسین کس ابتدایی بابس
منز لاہوت الگ گنزران تہٕ ناسوت الگ۔

میہ چھُ کُنہ کُنہ پیٚنہٕ باسان زِ اناالحق وَنہٕ وِزِ اوس نہٕ منصور
مجذوٗب ہیٚتھ منز بلکہ باضابطہ عقل تہٕ منطق کہن جامن منز۔ مجذوٗبیتس منز کتہٕ باسیہے
تس "یہ" یتھ سہٕ کانہہ ناد کرِہے۔

عشقہٕ کس مزارس منزے چھُ دوٚگنیار پانی پانس عشق کرنہٕ موکھ ییوٚو خالقِ

کایناتَس پننہٕ پانہٕ نبر نیرِن تہٕ اَدِ وُچھن پننُ پان ـ پَنٕنِس پانَس منز رُوزِتھ اوسنہٕ
تَس تہٕ عشق ـ تہٕ کُنتُ کنزاً مخفیاً یہٕ پوشیدہ خزانہٕ ظاہر کرنہٕ موکھ پیوٚو تَس وحدت
بیٛٹھ کثرتَس کُن یُن ـ

پروفیسر کے این دَر

روپہ بھوانی تہٕ پرمانندنہٕ شاعری منز

ریت

سانہٕ ماجہِ کشیرِ ہندک لازوال حُسنَن چھُ سانین وۄندچن دریاین اکھ نہٕ سورُن میچھر آیتن تھودمت تہٕ زبر بیٹھ اندر اُزھ ییتھےٚ رنبہٕ وُن تہٕ پوشہٕ وُن بجر تہٕ پرزر نیشوومت۔ یہنٛز اوند پوک شولہٕ نومُت۔ یوٚہے چھُ وجہ زِ اَسہِ چھُ کُلہِ ہندِس بول بوشس منز گو ونٛدگو کَنن گرزھان تہٕ کوستوٗر ہندِس میٹھِس جیٖرِ گیٚنس اللہ ہو بوزُن ٹکان۔ ورگہ پاٹھی چھُ سون ذہٕنن ذرمنٛٹھ مانس تہٕ نادیدِس منز ہشرِچ زھار کرِتھ یمَن دہٕ شونز اکی آیہِ تہٕ گزاپہٕ وُچھنس تہٕ وہتراونس پُشرن کران۔

مُرزر تہٕ ترزر کرونہٕ رہٕنہٕ لاگتھ پال زادرِ کنہٕ ییٚن میٹھ دِوان تہٕ وَنہٕ وُن بوزناوَن واجنہٕ آر کولہ میلہِ وادن بیٹھ گنٛدان تہٕ دزدہٕ کان۔ رنگا رنٛگی دستار لاگتھ پوشہ ییٚنہٕ واگی تہٕ کوہہٕ تالن بیٹھ روڈہ گامزِ دوشلیمز اَنہرزشہٕ شیٚہٕ مانہٕ چھیہٕ یوٚہے سر باوان، یوٚہے بزرگاران تہٕ اکھ شیچھ دُرن ٹلان۔ اَدے چھُ بجاطور وَنہٕ آمُت زِ قُدرتک بہار چھُ وونٛدک جہار بارسس انان۔ اکھ بامانے وُتُش دِوان۔ امہِ چھکرنہٕ آمتہ حُسنچ سوٚمبرن کرنس کَن مأٹ تہٕ مأے برن۔ یہ وُرزی ییٚلہِ وۄندچہِ گرنیکہ لیستھ چھیہٕ انان تہٕ اَکھ زھینٛتھ سرس چھُ ٹھانہٕ ٹُلُن یوان۔ یمن سربستہٕ سوالن چھُ جواب سوٚنچُن یوان۔ جذبن ہُند یہ ییٚب چھُ بیرٕ بٹھی

اُہرِتھ نبرٕ ژھٹنہٕ باپتھ کرٛیشان ـ منکُ یہِ کھولُو چھُ زیٖوٕ زیرِ دِتھ باشہِ کرنہٕ لگان ـ ژٕکرِ وۄنکھ اُتھۍ بہریت ـ یہِ باطنی ووپہ دروس چھیٚہ امہِ زناچہِ بُوبہِ منز سۆوپِ تہٕ سۆنی پۄرِی تراوِتھ ہنا ہمنی ہوان مگر سوتان نہٕ زانہہ تہِ ـ یہِ مقام پراوِتھ چھُ اکھ اکھ ژیُہہ مۄمل بنان تکیازِ یہے ژِہ چھِ بہرن سگوان روزان ـ اتیتھ تاپس زلو دِتھ تالو پچہِ گٹنہٕ راونہٕ گوو کرتجلس منز پونہٕ سارمن ـ یِتھ مکمل شخصیتھ چھیٚہ ڈاڈ کرِتھ ژندُن تہٕ چھلی چھلی زالان ـ سون PSYCHE چھُ دون باگن ہُند مُیل ـ خارجی باگ چھُ پان پُشریر تہٕ داخلی چھُ رح ـ اتھ سیٖریس زو زِنتہٕ دِنہٕ وول پان چھُ خوراکہٕ ستۍ پوچھر پرادان مگر رُحک، قلبُک ادرکہٕ چھُ بلعنۆم مناونہٕ آمُت ـ یوتام نہٕ یمَن دوشونی پارسنگ پییہ تھاونہٕ توتام بھاچلہِ نہٕ انسانی شخصیتھ مکمل پاٹھۍ ـ اوے چھُ گاہے منوش ہیگن میٖنز لدِتھ پنین ژھاے رِنتس گژھ دوان پھرکان تہٕ چھیکرس تالہِ گُژھ دِتھ روان ـ اتھ دُوتس پیٹھ چھیٚہ رۆدُچ، قلبچ وُڈُو امس پانبریتس تہٕ ژھینہٕ گامتس بندس دَس بۆسی کرِتھ دلاپہ دِتھ وولاس کرُن اچھ مُژراونس قابل بناوان ـ

بہریت چھیٚہ اول تہٕ آخر پننی زان ـ یہِ چھُنہٕ وۆزُم کانہہ تہٕ دِوان نہٕ چھیٚہ کُنہٕ پوان ـ یہِ چھیٚہ پانے ارزۍ ـ یِنُ وونہ گِہتھ پاپہ سۆن بناوُن، کھوچر ورژُن ـ سمسارکیو فند فریبو شیہجارو تہٕ وُنشیروِنش ہناہ تھوٚد کھتھ خودضبطی تہٕ خودنیستی پانہٕ ناوُنۍ ـ اتھی مقامس واتتھ چھیٚہ خودشناسی برژرنیو کُنۍ وارہ وارہ ژھینہٕ ژھارِ گندھنہٕ دریٹھۍ گژھان ـ اوے چھُ ونہٕ آمُت زِ فناہ چھُ دائمی بقا۔ ژراوُن گوو پراوُن ـ

کاشرِ شَیو آچارِن ہُند دفپ چھُ زِ پننی زان "چیتنہٕ" چھُ ییترِ پژھ تہٕ کریایہِ آدیز ـ یِژھ "اِچھا" چھیٚہ پژھ "گیانس" وُزناوان ـ اُدیتہٕ چھیٚہ کرِے 'کریا' بارسس لوان ـ اتھ ترکوچہِ چھُ انسانی ذیہن تہٕ قلب، دل تہٕ دِماغ تابیع ـ یہِ گوو دِنچھِ پوٚٹھی پاٹھۍ علمک تہٕ علمہِ ہُند پورہٕ بلناوِتھ دَس بدس یکُن ـ ویدانت چھُ "مجازس" 'اودیا'، نافہمی یا اگیٖنز باسنگ ناو دِوان تہٕ اتھ گیانہٕ ستۍ مۆلے ملکھ دِنچ ژنچھ وَنان ـ کاشرِن پنڈِتن ہندِ سرتیچ باوتھ چھیٚہ یمنے دون لوقطے نظرن ہنز بلہِ مش ـ باضے چھُ یہِ تہٕ باسان زِ یمَن خودفکری ہندِن آگرن چھُ کولہٕ تار دِتھ اکی وَتہٕ تہٕ ونیتھ یکناونچ مایہ برژر کوشش کرنہٕ آمژ ـ امُک عامَن پتہٕ غامَن تولتھ چھُ ہناہ زیادٕ پاٹھۍ روپہ بھوانہٕ تہٕ پرمانندُن وکھن وہرِ ھناوِتھ میلان ـ

سریت چھیہٕ پرٕزِ کِنہٕ دانس تہٕ صِفاتس اکی کھیٚتہٕ گنڈتھ سیٚزٕ تہٕ ٹھٕج تُم۔ تَروٗزر سبزر چھُ کاملس میٹھی دِوان گمر کرٕوٕٹھ۔ ہجر چھُ تمن اُر تہٕ پار کران، یم اَتھ سِرس چھنہ سَیلابی۔ اَتھ دوٗنگھ سمارک برزم، گٕٹہٕ زوٗل یتھ اندر راوٗن چھُنہٕ کانہہ تہٕ تاجب مگر کاٗمل چھُ ووندچہٕ زِتنہٕ ڈکھ لور بناوِتھ یِنہٕ دِتہٕ پیٹھ روزان تہٕ اتھ زِتنہٕ چھُ لوٗت جوش پادٕ سپدان زِ یہٕ وِہتراوٗن چھُ تھوس اَنان۔ نسرگٔن جویہ کٔڈِتھ زِ چھیہٕ یہ گتھ بیٚہتر زوراوار زِ کوتاہ ڈنتھ چھُ واریاہ ونٕنۍ روزان۔ ابہام چھُ اوے روٗپہٕ دیٚدِ ہندِ کلامک اکھ قدرتی وَس تہٕ اَپُج زھوٗرٕن چھیہٕ ایٚکیٚک سٔہر مانِنہٕ آمُت۔ یہٕ گوو محض اشارٕ یُس خود ہشیاری ہنز زیٖنہٕ وَن چھُ دِوان روزان۔ اوے چھُ اَمِس سٕہ اظہارک وسیلہ ژھانڈُن ہیوٗمُت یُس اشارن اشارے روزِنہٕ دیہ۔ سنسکرت اوس اَمِ باپتھ اکھ موزوٗن ذریہ۔ روٗپہٕ دیٚدِ ہنٛدِس کلامس منز سنسکرتک گُتُس استعمال چھُ امی یزرِچ نشاندہی کران۔

اَمی پنٛدِس اَتھ روحانی سفرس اندر سریت وِہندناولس منز چھِ تریہ پڑاو درینٛٹھی گژھان۔ گوڈنیک چھُ سُہ لبہ نار تہٕ دَسہٕ زِتہٕ یُس اوٗند لوٗک ڈیٚھتھ چھُ بیقرار گژھان۔ یہٕ چھُ سُہ اضطراب یا زھرپٕہ زھرٕٹھ یتھ "یہ چھیہٕ" تھٕنۍ کرِتھ ہیوٗرگٔن ووڈو کرٕنۍ یژھان

دھرٕنۍ پراوُم تہٕ ثمرٕنۍ پیٖییٚس
ہر دوٕنۍ زِ بر مُشٕرِیوٗم
دِم کوٗتُم ذری تہٕ آٗسُم ژے
آسٕ کرِتُم تے خاص بریوٗم ۔ (روٗپہٕ بھوانی)

یتھ زٕگتس منز تھپہٕ پیٚٹھ یہ میٚنز زٕنم پراوِتھ داٗرٕ میٚہ زِ یتھ چھُنہٕ کانہہ تہٕ پایداری، اوے کرِیوٗم رُجوع شوٗس کُن۔ یِمنٕ اَنٛجہ میٚہ پیٚٹھ تھاوِتھ کرٕ یہ میانٕ نیٚسی کامیاب، چانٕ آٗش چھیہٕ میٚہ اَچھ گاش دِنس گوڈ بران۔

سریت چھیہٕ البوینس مقامس پیٚٹھ نکارس پوچھر دِوان۔ ڈُنیاوی ہاکلن منادنس پیٚٹھ آماد سپدان۔ اَمی 'نہ' منز چھُ وار وارٕ "اوٕ" زلوان۔ 'نکار' چھُ یقرارس کُن نمٕ پھران، اضطراب چھُ ہمُن ہوان۔

ساری لوگ آہارے نِراہار
نہ نیندرے آسہ نہ ہُشیار
رأیتھ سورُے کرم نِتھ بیکار
رُم رُم آیے اوتار (روپہ بھوأنی)

ییلہِ رُمس رمس اندر ذاتِ حقیقی پیوست سپد تیلہِ نیامژ گھیننہِ یا نفس مارُن، نیندرِ آسُن یا زاگرتھ کرُن تمس پان پُشرتھ چھنہ دُنیاوی ودہ‌سہ دروس گُنہ تہِ روزان۔ امہِ بینہ منز چھُ ہشر پیشُن ہوان۔
یمو اضطرابہ کیو ژھایہ گنتو منز ہنہ ہنہ نیرتھ چھُ دوہ‌ن روپہ دیدہِ تمہِ پرتہ ساتھُ انتظار ییلہِ اُمی سند جوش ہوش برأوتھ تتھ حقس قدم بوسی کرہے۔

کژ یا کری سرو رذگ ہری
گیأنی ژھل پھرِ تن وِلسری
سمادی دیہہ سُمری سیتہ اُگن وپری
اکھنڈ یاگ کری اُگن پزِ پزِ لاوی
گیتا پٹری بیپہ ژانہِ کیالہ موژی
گوپال جی ناژہ کری گوپی سہایی (روپہ بھوأنی)

یہ زانتھ تہِ زِیس دے دِیہ تس کُس نیہ۔ روپہ بھوأنی چھیہ وَنان زِ دیہ سند دے گرزھن چھُ اَکس باضابطہ ربطس تہ ضبطس تابیع۔ اَتھ چھُ واریاہ دروگ قیمتھ دِین پیوان، شہ گود سمأزی ہنز یکسوئی، یوسہ نیچ زِتنہ شولہ ناو۔ آمیتھ چھُ پہ تھکھ دِین ردا۔ یہ چھیہ بیہم وَزِہنی نار۔ گیتا پرن چھہ معجزاہ۔ یہ چھیہ وِنزاولی پانس اندر۔ امہِ ستی سگونی بود تہ منج ودہ بیٹھ ہیراوِ شو ہنز کرِیا۔ شفقتھ تہ مجازس ستی وابستہ سارے طالیتھ گزِھ دور بنیہ پوت گیان گرزھ ظاہر ییمیک ترژر ساری ہے سیرس غوطہ کرناوِ تہ بار کرشن جی گوبین ستی پانس بروہ‌نہ کنہ ژان۔ اَتھ انتظارس اندر تمی ہنزِ ویرِ روزنس اندر چھُ کورون میچھر بیس پراونس تہ راونس اکاے وکھنے چھُ کران ـ

اَنِکھ نہٕو مَنجیوم دٕرِ یاو
اَوے سوٚ باو آسو رۄٗپ
نہ کیہنہٕ ھوتہٕ نہ کینہ نژاد
بہوٗ دیپ آوے ناچت رۄٗپ
(روٗپہ بھوٲنی)

یہ چھُ سُہ ذہنی مُقام یَتیتھ کثرتھ چھینہٕ ژٕرُن ہیوان تہٕ وحدتھ چھینہٕ ژٕرِ ژھیٚپہٕ گنٛدُن ہیوان۔ سوٚ باوِ بیٚنۍ مُکمل شخصیتھ چھیٚ دَیہ ہنٛدِ رنگہٕ رنگنہٕ یِوان۔ وارِہی زانگیٚن مُنٛد زوٗل چھُ ووٚنۍ صرف تٔمِس دَیہ سُند رۄٗپ شوٗلہِ ناوان۔ اَتھ اَتہٕ گنٛتھ کران۔

مَنہٕ ہنٛز یہ حسٕ ہتیٚزٕ وَسمتھ چھیٚ چھیکرِس آنٛد، سوٚکوٗنِ قلبی پراوِتھ جہار لبان۔ یہ آنٛد تہٕ انبساط چھُ سدا بہارہٕ اَتی چھیٚہ پرنٛتھ موٚسمس اندر گلباری سپدان۔ بصارتھ تہٕ بصیرت چھیٚہ ووٚنۍ ہم مانے تہٕ ہم آہنگ سپدان۔

دلِو آنٛند ندمیٚے
لوٚژن پیالہٕ مُژر
ساقیا پِلاو ہٕہ ہا
باوٕ باوٕ ہا ہا مٔتوالے
(روٗپہ بھوٲنی)

یوٗہے چھُ اَچھِن مُنٛد پوٗز گاش یوٚگہ کریایہِ ہتی شہن ہنٛز وَسپہ کھسہٕ لاکم کران۔ اَتھ زیرِ بَمس چھُ یوٚگ موٗل سرمایہ زانان۔ یہے گیہ خود آگہی۔ دَے پرزناوُن گوڈ پیٚٹھ پانُن تہٕ ووٚنہ بَدر کڈُن۔ روٗپہ بھوانہٕ مُنٛد ڈٕکہ بَجر چھُ حتمی طور کاڈ کڈِتھ اَتھ روٗحانی تھٕرِس تہٕ بَجرس آبیاری کرتی ہیوان۔

یوٚدوَے اَمہ ماری منز کٲشر کورِ چھُ کُنہ کُنہ کرشنہٕ بھگوان سُند، گوٚپین مُنٛد یا بھگوان رامُن ناو میوٚتمت، یِمن نادلویمُت گَرزٕکہِ چھیٚہ اَمہِ لوٚگنہٕ رنٛزا کارس لولہِ مَتہ لاے کرمٕژ۔ یہ چھیٚہ تٔمِس شو ہنٛز زان لَبِس کانہہ تہٕ شکل چھیٚنہٕ۔ یِمِس ذہنس تہٕ قلبس اَندری وُچھنہٕ ہیکہِ پتھ۔ یِس رنگ تہٕ روٗپہ نہٕ تہٕ مُچھ چھُ۔ یہ گیہِ لوٗ مبرس وُزِناوِتھ تمی ہنٛز میٹھ گنگراے بوزنی، یوٚب صرف کنن چھیٚہ گنٛزھان مگر اَچھن چھیٚنہٕ اَتھ یِوان۔

یہٕ شوٗ چھِ سونہٕ پوش تہٕ وینہٕ پوش اکی آیہٕ گنٛزراوان۔ رٗویہٕ دیدٕ مُنٛد یہٕ رُوحٲنی پیغام، ہیم ہیرٕ پراونٕچ تہٕ باونٕچ کوشش چھےٚ ترٛپھے رودٕ پُتھ ہمالہٕ پاس بیٹھ شُہلدٕ پزرٕ ژوٗ ستھ پان چھلرٕوٗن اوٚنیہٕ لَگ چھُ۔

یوٗدوٕے رُویہٕ بیوانہٕ یہٕ کرٛونٛڈ تہٕ میوٹھ سفر یُنٛن لوٗن بنوو مگر پرمانندن ترٛوو سہل تہٕ سیٚز وتہٕ یوٗد۔ یہٕ اوس دوٚیوٚدگ پرستار۔ یہٕ ےٚ راس زنٛتھ گاشراوُ اُمی پانہٕ کلاکارن رُوحٲنی پرزنہٕ تہٕ تِمن سوالن ہیوٗتن جواب دُن، یِمو انسٲنی ذیٚہن تہٕ قلب چھُ پریٚچھ وِز زیرٕ اوتمٕت۔ تہٕ مُنٛد زنٛٹن یِمہٕ وُچھو وُچھو کتھ آبٕ کرٛدرٕ تتھ کوٗر تجیٚد رُویہٕ دیدٕ مگر پرمانندن یوٗدوٕے یُھبے ہیر گاشرووو مگر زٕنٛٹن ہنا آسان وُکھ۔ پرمانندس اوس شاید یہٕ وٕلیوٗد زِ انسٲنی ذیٚہن چھُ بارآور تہٕ چشم دید شہادژٕ رٕتھ یِل اَتھ سہل تہٕ جل تکہٕ ترٛن والیو توٚیوٚلو رتٕ چھُ دِژھن سٕنٛجاہ موٚثر بنان تہٕ اوے ترٛاوِن یِمن شٕرٕن ہرونہٕ گنٛہٕ تمے آتہٕ رٕکن کٔن رٕمن زیادٕ ہیٚرے اُس۔ کنٛتھ وٕنہٕ یمکھ سوے مگر ستہٕ رتو تھلوٗ یمکھ گندن تماشہٕ۔ یِم اَکھ بگوان رام، شوٗ شری کرٛشن۔ رادا، گوپیہٕ بیترِ۔ کتھ گوٗرٕ بنٛتھ واتنوٗ یمکھ ہیرٕ یَک ہرتہٕ مجازُک عُلامہ کرٛتھ۔ یہٕ اُس بِمار ذیٚہنس میٖنٛتھ تمہٕ بٕچھ دیٚنٛچ جِکمتھ دیوٗہے بٕجرہٕ تہٕ یکٕلٕے چھےٚ پرمانندس حاصل۔

اُمی باکمال سوخن ورن یِم تہٕ کردار، باگہٕ پرٛرتی اوتار ہٕنٛدن ہیٚنٛزٕ دلیو مالایہٕ منز شٲلٕرہٕ مٕتی چھِ ہِم چھِ زٕکِ علامتہٕ تہٕ استعارٕ۔ مُدا چھُس دَیہ مُنٛد بٕجر پانس اندر وُترٛاوُن۔ ہٕنٛدن چھےٚ ہیٚنٛز دلیومالا زٕیتہٕ وُتٕرس بیٹھ۔ اوٚے یُس کلیدی نوقطہٕ پیٚژھ اُمی سمجاوٕن تمہٕ تروٗوُن میٚتھ یِتھی مجٲزی الف بے۔ ناو ہیٚوٗتن گوکلُک تہٕ کرٛشنہٕ بگوانٕ مگر پانوٕن ہیٚنٛز تیٚنٛچھ۔

گوٗکُل ہٕزٕدے میون تتہٕ چھوٗن گوٗرٕ کوان
زٕنٛتھ وُہرِش دیٚتہٕ مان بگوانو۔ (پرمانند)

یوٗدوٕے اُمی یِمن استعارن ہٕنٛدٕ لفظی تہٕ فروعی تمثراوُک پاس تھاوُو، یِمن ہٕنٛدِس سٕنٛزس سوٗتیلہٕ چھُ یہٕ تماکارٕ نٕنٛدیٚتھی گرٕ عات زٕ پرمانندن چھُ ہیرٕ یَک ولِنہٕ زٕنٛتھ وُہرِش تہٕ دیٚچ ورگہٕ پاتھ ماکٕز نٕچو۔ زٕنٛتھ وُنٛدرٕ گمتھ تہٕ گوڈٕ یوٗت پیر زٕعتہٕ

باپتھ چھےٚ وونہ منزٕ ترٛلان۔ یہِ گیہ ذِکرٕ تہٕ فِکرٕ یوٚسہٕ اُندرٕ کی زیٚنہٕ زھمبرٕ مستہٕ مَنس تہٕ ذہنس چھےٚ پیٚمُن ہوان، اَتھ چھہٕ پدٕ شیہلاوُنس یا پوٚت پھیرنس پزِ چھ۔ یہِ چھےٚ زمبرِ ہنز بامبرٕ پہٕ یہ کینہہ تہِ ھُوزٕ کرنس تتھ چھےٚ بے وایہٕ پاٹھی پہناوِتھ برونہہ کُن پکان، دوان، پننی وَتھ ہموار تہٕ اُستوار بناوان۔

وِمرش گوو سوٚنچُن، بدِ کڈُن، سَبرٕ کھرٕ کرُن۔ شیوٕو چھُ "وِمرش" سوٚ عمل قرار دِتمُت، یوٚسہٕ شِوس لازوال، قایِم تہٕ دایِم حقیقت شکھتی پنٛدِس روٗپس منز مجازی دوٚیہٕ دروٚیہِ پرکھادان چھےٚ۔ شِو چھُ علم تہٕ شکھتی چھےٚ عمل۔ یِم چھہِ زٕ کرٕ گنی۔ بیٚلہِ یہٕ صداقتھ نٛیٚز نیرِ اَتھ وونیُھ وِمرش۔ "شِو" یوٚدوَے گیان گوو تہٕ شکھتی گیہِ کرٛیے۔ یِم دوٚشوٕے چھِہ اکھ اَکِس نکھہ پھوٗک۔ اَتھ زلہٕ ونہٕ عقلِ تہٕ عشقٕچ دِیجٕ پیٹھ چھُ یوٗہے "وِمرش" گاشہِ مُنار بنِتھ پرکاش زھےٚڈُن روزان۔ اَوے چھےٚ پرمانندن دلوٚیہٕ، پارونی گوٚیہٕ بیترِ، زنانہٕ کِردار امہِ روٗحانی شوز بوزٕ مطابق شِو سنز شکھتی مانہِ مٕزٕ قوت فہم یتلِ قوتِ ظوٗہورٕ پٕراو اَتھ آو وَنہٕ وِمرش۔ یہِ گوو بے شکل غٲرِ مجازی آوازٕ (نادس) پَنہٕ پنہٕ آیہ وَکھنے کرٕنی۔ بِھنڈک، لامحدوٗدک اُبتھ تہٕ تھرٕ سرٕ کھرٕ کرٕنی۔

"دِتی" چھُ لفظی مانے 'ریٛہہ، ذوتُھ بیترِ۔ یہِ گوو سُہ نوٗر، جاہ و جلال پانہٕ ناوُن یُس ذاتِ حقیقی سُند لوٗگ لون چھُ مانہٕ آمُت۔ اَتھ چھُ بندٕ تہٕ بندٕ نوازٕ اکی آشہِ تہٕ گاشہِ اکھ اَکِس ستی یے بنِتھ ذوتُھ ہوان۔

لےٚ گیہٕ نیرٕ بیٚنہٕ پرآوِتھ ویٚگنیانو
دزٕ گنیار چھُپہٕ گٕنہٕ روزانو؛
وُکرٕ نس شانہٕ پانہٕ پانس ڈیشانو
زیٚتھ وِمرش دِپنہٕ مان بگوانو (پرمانند)

برونہہ نکِتھ چھُ پرمانند یقینس تہٕ دُرٛیتس یہِ وَنِتھ رازٕ موٚنزٕنی پاٹھی دوٚد تہٕ لوٚنی بیوٚن بیوٚن کڈِتھ پَتہٕ نہٕ ڈلہٕ ونہٕ کلہٕ ہنز بادتھ کران۔

سِمٹے سوٚ منہٕ تس کاسانو | نیشچے سوٚ آتما ساکھیات زانانو
نیتھ پرمانند سوکھ سُے پراوانو | زیٚتھ وِمرش دِپنہٕ مان بگوانو۔ (پرمانند)

اَمی روٗحانی وتھِ زھاےٚڈِ مُند حتمی پٕراو چھُ آنند یُس ساکار تہٕ نِراکار دوشوٕے چھِہ

بندس بکھتس کنۍ تہٕ رد رعایتہٕ ورآے آیتٕ نھاوان ۔ اَوے چھُ عارفس غار متزلزل ایمان ۔ یتھ تہٕ برونہہ مایہٕ سان وُچھان ۔ اَتھۍ وۆنکھ باسنس تہٕ آسنس میٖل کرمن ۔ یتھ پاٹھۍ چھِیہ پرمانندن تھاؤ گتہٕ گیوٚر کرِتھ تہٕ آگرچہ نشاندہی کرمژ ۔ تمن سوالن حل کرنچ کوٗشش کرمژ ہیم باسنتھ جواب اَسِتھ تہٕ چھِ بیٚین سوالن وُتش دِوان ۔ ہم سوال روزان لوٗتام دوہمان یوٗتام انسانی عقل تہٕ عشق نوٚو نوٚی جوہر ژاوان روزِ ۔ یوٗتام تبلہٕ تمہ بنتھ انسانی ذہینس نوٚ نوٚ سرحد سر کرنچ ترغیب دِوان روزِ ۔ یِلہٕ بنہٕ امہٕ نارٕ باپہٕ منز، امہٕ ازمائیشہٕ منز سوٗرخروٗے بنتھ نیر، تیٚلہ روزِ پہٕ تہٕ پانے شستر و نیاسو یتھ مجازی جودوگری ستۍ جُت کرِتھ آسہٕ ۔ اَتھۍ وۆنکھ امس عارفہٕ شُند دوٚیم زنم ۔ اَتھ ذہنی تبدیلی چھُ پرمانند یتھ کنۍ پیش کران ۔

میٹھ میٹھ چھار چھار کھڈنس آسن کھڈ
کُٹھ ژار ژار میٹھۍ لبۍ زٕ تہٕ کیاہ
لے مار رلوٚ پاد جانی نے رلوٚ
کٹو سنکٹ ہۍ ملٹ داری (پرمانند)

اَوے چھِ اَسۍ یہ وَننس حق بجانب زٕ رِدہِ دیدِ یا پرمانندن دوہپدیش اوسہٕ ڈگہٕ ووٚنی ہاکہ زہر چھٹِن عارق گدِتھ امرِتہٕ ورشن ۔ اوہند بر چھُ یہ زہر نگلوٚکھ پانہٕ تہٕ امرِتھ باگرووٚکھ دوچھِن کھوورہ ۔ ہری یہ پرکاش چھُنہٕ شکلہٕ پابند مگر امہٕ کہ زورہٕ ستۍ چھِیہ تھاین شکل بوٚد گژھان ۔ پانہٕ گنبھ روزِتھ چھُ یہ نوٗر بنِن اوند لوٗک گاشراوان ۔ اتھ پرگاشس چھُ ٹھوٚز صورتھ دِوان ۔ گنۍ نوٗر چھُ یتھ پاٹھۍ وارین شکلن بِہتیار کران روزان ۔ ہمنے سوٗنزلہٕ رنگن تھار دِتھ انزی منزی گژھتھ یِلہٕ اکوے دوڈل چھنزر اتھ یہہ تیٚلہٕ ژراوِ منگ پرتھ کانہہ گوشہٕ یتھے پرینزہر تہٕ شوزر ۔ یوٚہے دُیت چھُ رِدہ یہہ دیدِ تہٕ پرمانندن ۔ منش ذاتھ ونہٕ لاگنہٕ باپتھ یوٚددے ہمو پانہٕ نوو اتھ اَکس نش بیون طریقہ، وطیرہ تہٕ اوسلوب مگر رِدہ دیدِ تزاوی دارِ بر یلہٕ تہٕ ژوٚرِ ژھیپہٕ سنہٕ کھسن والس کوٗرن میٖل پرکاشہٕ ستۍ ۔

سہہسر سردتر ویاپی شُہرت دِ ہنزورم
سوٗبل سمبو ایکم سو سمبو پرم آکاری

انتر مکھی درشٹی نیروال رٔہسی تتی پرم گتی (رۄپہ بھوانی)

پرمانندن وۄن

آکاشہ ہیریہ پرکاشس نون دراو
گاش آو شری کرشنہ درشنُ ہاو
رانتھ گیہ پرباتھ آو پھولنس

ویلہ ووت شرانس تہٕ پان چھلنس
نیندرہ ہتہ منتہ اچھ مۄژراو
گاش آو شری کرشنہ درشنُ ہاو (پرمانند)

وونی چھُ پرمانندس یقینِ کامل زِ امی لٔب سو بصیرتھ یوس نورکس سودرس منٛدتھ ہیکہِ۔ اتھ دلٕنو اطمینانِ قلبی تہٕ نندرام پٹھواری بنو پننٕ ناو پرمانند بابانے۔

سیرت چھیہ تھدِ کھوتہٕ تھوٚد آنند پراوُنہٕ باپتھ مکمل شخصیتھ کرناونٕچ فہمایش کران روزمرٕ تہٕ کیازِ شخصیتہٕ چھیہٕ بیوٚن بیوٚن خانن اندر باگرنہٕ یوان۔ اتیتھ چھیہ عقل تہٕ عشق، ذہن تہٕ احساس ونہٕ وونگ کنٕے ہرتلان۔ اتھ نارِ صدا دِتھ چھُ اکوے باتھ اچھو ستی یوزان تہٕ کنو ستی وُچھان۔ یہٕ گوو ہوٚن کران کٕران ذاتھ ماتھ اونگجہٕ زالنہٕ۔ یم چھوکھ چھِ تتوہ تمبلی ورائے کولابگ وُسجار تہٕ پنجار پراوِتھ سارے شخصیتھ مُشکا وان۔

پرمانندنہٕ تخیلک کمال چھُ اسہِ امی سنٛزِ مشہور نظمہِ "کرمہ بوٗمکایہٕ" منٛزٕ صحی پاٹھی نظرِ گژھان۔ اتھ اشاراتی دُبرایہٕ اندر چھُ امی بے نظیر بکھتن پننٕ سورے وونہٕ ویترومُت۔ پان تہٕ جان ییتریہ تہٕ ژرح چھِ کرزیہٕ ہنٛزِ تبزآرٕ ہُند ووگنیر تہٕ سنٛزٕ اتھ وارِ یا ڈٔرِس ہموار بناوِتھ چھُ زمیندار نوشان۔ اتھ موزوٗن پرورش کرِتھ زنگہٕ وہراوِتھ نیندراہ کران۔ شہنٕ ہنٛزٕ کھپہ وس پانس تابع کرِتھ چھُ عملک تہٕ عملہ ہُند کریچھ تہٕ میچھ پراواں۔ ارہٕ چھُ نزاون پراوُن بنان۔ اتھ منٛزٕ کس واتتھ چھُ امی گابہ

گوساؤنِ پہ ڈنٛجھ ولیُٛر ژُلمُت ۔

تیاگہٕ کے اتھ ستی وار چھومبہٕ ناو !
پروٚن تہٕ زٕگ بیوٚن بیوٚن پھٹجن تھاو
زاگہِ روز لاگنے ترٛاوِتھ زہل
سنتوش بیالہِ لبہِ وِ آنند پھل

(پرمانند)

مشعل سُلطانپوری

نعمہ صاب تہٕ وہاب کھار

تخئیتہ سرّیت پسند شاعر

جُز چھ پننہِ کُلہٕ نِشہِ جُدا گژھتھ بیٚیہ اکھ کُلس تام واتنہٕ تہٕ اتھ سٟتۍ مٟل گژھنہٕ خاطرٕ اِضطرابس منز روزان۔ انسانہٕ سُند رُوح تہٕ چھُ اکھ جُزٕ یُس پننس کُلس یانے رُوح الارواحس سٟتۍ میلنہٕ خاطرٕ بےٚتاب تہٕ بےٚقرار آسُن گژھہِ، رُوحچ یہے بیقراری تہٕ اضطراب چھُ تصوفچ بُنیاد بنان۔ یہٕ اضطراب چھُنہٕ کانسہِ اَکس شخصس یا کٲنہِ اَکس قومس تام پے موجود۔ تۄے گژ چھِ صوٗفیانہٕ خیالاتھ مختلف صوٗرژن منز پرٛیتھ کُنہِ قومس منز نظرِ گژھان۔ "تاریخ مشائخ چشت" کِس اکھ وٲہِس صفس پیٹھ چھُ درج زِ "تصوف کے خیالات کا اظہار ہر ملک، ہر زبان اور ہر مذہب میں ہوا ہے۔ ظاہر سے ہٹ کر باطن کی طرف متوجہ ہونا انسانی فطرت کا تقاضا ہے۔"

ظاہر نِشہِ پننہٕ توجہ ڈالِتھ باطنس کُن مٲیل گژھن یۄدوے انسٲنی فطرژ ہُند تقاضہٕ تہٕ چھُ یۄنہٕ اتھ رُوحجانس چھِ کُنہِ قومکۍ یا ملکۍ خاص سیٲسی، سمٲجی تہٕ اِقتصادی یانے مختلف قسمکۍ ظٲہری حالاتھ تہٕ ہم پٲلی کران، یِتھی حالاتھ چھِ کُنہِ تہِ زمانس منز پیش یِتھ ہیکان تہٕ ممکن چھیٚیہ اَمہِ وِزِ پننہٕ باطنی تہٕ رُوحٲنی تربیژ کُن زیادٕ ہین کل گژھان۔ یہٕ باطنی تہٕ رُوحٲنی تربیتھ چھیٚیہ اصلس سٟتۍ واصل گژھنہٕ خاطرٕ سیٹھاہ ضروٗری۔

مختلف قومن ہندی صوٗفیانہٕ خیالاتھ یا رُوحٲنی اِضطراب چھیٚنہٕ ہوی انداز بروٗنٹھ کُن یوان اتھ چھُ پرٛیتھ کانہہ قوم پننہِ پننہٕ طریقہٕ پیش کران۔ یۄہے وجہ چھُ زِ انگریزی مِسٹِسزم، ایرٲنی

تصوف، ہندوستانی ویدانت تہٕ کاشُر شیوازم چھِ پانہٕ وٲنۍ واریاہ ہشر تھاوِتھ تہٕ عامن تہٕ غامن اکھ اَکِس ہوی۔ اَسی چھِ چونکہ مختلف قومن ہندِ یِمن صوفیانہ خیالن انگریزی پاٹھۍ ترجمہ کرنہٕ ورٕ مسٹیزم وَنان تو کُنہ دُھچوز انگریزن نش کیاہ چھیٖ اَمِچ تاریف:۔

" A phase of thought rather perhaps of feeling which from its very nature is hardly susceptible of exact definition .Its philosophic side is to grasp with the endeavour of human mind the divine essence or the ultimate reality of things, its religious side to enjoy the blessedness of actual communion with the Highest........it maintains the possibility of direct intercourse with the being of beings.....Mysticism is not a name applicable to any particular system. It may be the outgrowth of many different modes of thought and feeling....when a religion begins to ossify into a system of formulas and observances, those who protest in the name of heart-religion are not unfrequently known by the name of mystics".

" خیالچ یا دتو شاید اَحساسچ اکھ صورتھ یوٚس پننہٕ اصلی خاصیژ کِنۍ مشکلے کِنۍ خاص تاریفہٕ منز وَنیتھ ہیکو۔ اَمِیک فلسفیانہ پہلو چھُ انسانی ذہنچو کوششو ذٔریعہ الٰہی جوہر یا موجوداتن ہنز اَنتِم حقیقتھ سمجھنۍ۔ اَمِیک مذہبی پہلو چھُ تھدِ تھدِس سٟتۍ واقی رابطہ عنایژ حظ تُلُن.... یہ چھُ وُجودن ہندِس وَجودس سٟتۍ سیدِ سیوُد تالُق سپدنکِ امکانُک داوادار.... ہریتِ

چھُنہٕ تیتھ ناویُس کُنہِ مخصوص نظامس لاگو سپدان۔ یہِ ہیٚکہِ مُختلف سونچکین تہٕ اینساسکین طرزن ہُند ماحصل آستھ۔۔۔۔۔۔ ییلہِ کانہہ مذہب قوٲیدو تہٕ رسمو ذٔریعہٕ مُنجمد سپدُن ہیوان چھُ، تمہِ وِزِ ییم دلکہِ مذہبکہِ ناوہِ اتھ خلاف احتجاج کران چھِ، تمن چھُ ییلہِ پاٹھی صوٗفی ناو دِیوان "[1]

امہِ عبارژ ہنزِ ییمہِ کتھہِ زیادٕ وَیہِ ونہٕ باسان چھےٚ تمو منزٕ چھےٚ اکھ یہِ زِ مسٹیسزم خیالٕ یا اینساس سوٗنچ یتھ پٔنٕنہِ فطرژ کنہِ کانہہ ثبتھ تأریف سپدتھ ہیٚکہِ۔ دوٚیم یہِ زِ مسٹیسزم ہیکو نہٕ کُنہِ خاص نظامس وٲنتھ یہِ ہیٚکہِ اینساس تہٕ خیالہٕ چنِ وارہٕ ین مُختلف تراین ہُند نتیجہ آستھ۔

گوڈنیُک کتھ زِ تصوفس ہیٚکہِ نہٕ کانہہ ثبتھ تأریف سپدتھ چھےٚ میٚہ امہِ کنہِ صحی باسان زِ امیُک تألُق چھُ فکرِ یا فلسفہٕ کھوتہٕ زیادٕ وجدانس سٟتی تہٕ یہِ چھُنہٕ قال بلکہ حال تہٕ حال ہیٚکہِ نہٕ صاحبِ حال پننہِ ذٲتہٕ بیان سپدتھ تہٕ تسنزٕ چھُنہٕ کتھےٚ لیُس نہٕ اَرِچ شوٗد بودِ آسہِ۔ دوٚیم کتھ زِ یہِ ہیٚکہِ نہٕ کُنہِ خاص نظامُک ناو آستھ چھُ امہِ کس مانیُس تیزٕ دُستھ دِوان زِ اتھ منزٕ ہیٚکہِ پرٛتھ کُنہِ قومُک تصوٗف یتھ۔

یتھ مضموٗنس منزٕ چھُنہٕ یہِ گنجٲیش زِ مُختلف قومن ہندٕن صوٗفیانہٕ خیالن ہُند بیٚن تہٕ ہشر ہیٚکہِ دِرژھناونہٕ یتھ نوٚکتہِ یِمو اسی کٔشیرِ ہندِس تصوٗفس کُن۔

ییتھ کُنہِ کُنہٕ تہٕ قومس پننہِ روٗحٲنی تصوٗراتھ آسان چھِ تتھےٚ کنہِ چھُ اَسہِ کأشرن تہٕ اُسی مٕتی۔ ییمہِ ساتہٕ اسلام کٔشیرِ ووت، ییمہِ قومہِ کی صوٗفیانہٕ سوچن اوس ویدانتی، بودی تہٕ ترکا سونچن تراوِ ستی دوٚتھ بو لو بمت۔ کٔشیرِ منزٕ اسلام واتناون وٲلی تہٕ ییٚتہِ یہِ نوٗر پھٲلاون وٲلی بزرگ اُسی حُسنہِ اتفاقہٕ کنہِ نہٕ صرف پننہِ وقتکی مشہوٗر عالم تہٕ مبلغےٚ یا تی بلکہ بہلہِ پایہِ صوٗفی تہٕ۔ امہِ کنہِ لوگ ییٚتہِ کس صوٗفیانہٕ سوچس نہٕ صرف اوٗرنتھ بوٗرتھ سگےٚ یوت بلکہ اُدی ہیتھ اکھ نوٚشکل تہٕ رٔنگ تہٕ یتھ کنہِ گوو اسلامس ستی ستی تصوٗف تہِ لیُس زَن اسلامہٕ نشہِ کانہہ الگ چیز اوسنہٕ جان پاٹھی پننہِ موٗل ذرراوان۔ ییٚہ باگس تہِ میوٗل مُناسب زمین تہٕ آب ہوا تہٕ زمینس تہِ آو یہِ بیوٗل براہ۔

یہِ اوس سُہ زمانہٕ ییلہِ اسلام دٔنیاہکین مُختلف مُلکن منزٕ پھٲلیومُت اوس تہٕ مُختلف قومن ہندی علوم اُسی ترجمہ زٔنگی امہِ کس ادبس منزٕ شامل سپدی متی۔ علمن تہٕ فلسفن ہندلو یمو ترجمو تہٕ مُختلف قومن نزدیک ییٚنہِ کنہِ اُسی اسلامی تصوٗفس منزٕ مُختلف روٗحٲنی تصوراتھ تہٕ خیالاتھ تہٕ شامل سپدی متی۔ ییمہِ کنہِ یہِ قرون اولیٰ کین مسلمان ہندِ تصوفہٕ نشہِ ہنا مُختلف بنیومُت اوس۔ تاہم اُسی مسلمان صوٗفی وُنہِ تہِ علمی کہِ تہٕ عملہٕ ہندی تھٔکنہِ لایق نوٚمونہٕ۔ تم اُسی علم تہِ حاصل کران

[1] انسائیکلوپیڈیا برٹینکا۔ جلد: ۱۶۔ صفحہ: ۵۱

شریعت تہٕ پالان تہٕ ہیچھناوان تہٕ باطنی دٕنیہکین سِرن تہٕ محرم سپدان روزان۔ یِتہٕ اسلام یور واتِہ اَرِج تبلیغ سپدنہٕ تہٕ اسلامی تصوف کر اثر رتٕ ریشی تحریکہ تجدید سپدنٕ تہٕ یِنتکۍ روٗحانی تصوراتھ زبردس پاٹھۍ متاثر گےٚ تِتہٕ روٗدی کشیر ہندی گوڈنکی صوٗفی بُزرگ تہٕ تِمو دِتہٕ پتھ پکان، یوٚپہ دٕتھ یور یِتہٕ والیو صوٗفی بُزرگو یمن باوجود اُس تہٕ تِیژ مثال تِمو پانہٕ پیش کرمٕژ اُس۔ وَق گژھنس ستی گو یِنتیک نوٚو ریشت تہٕ یور ووٚتمت ایرانی اسلامی تصوف اکھ اَکس نِکھہ یِنہٕ چہٕ کوٗشش منز اکھ اَکس پیٹھ اثر انداز سپدان۔ ستی روٗدی تِم روٗحانی خیالاتھ تہٕ ووٚتلان یِم اَسہٕ ویدانت بودازم تہٕ شیوازم نِشہٕ پانہٕ بناوی متی اَسی تہٕ ووٚن سانہٕ لاشعوٗرک حصہٕ بنیمتی اَسی۔ یِم اَسی کُنہٕ کُنہٕ شعوٗرس کُن تہٕ وَسان تہٕ سانہٕ زیوٚ اظہار لبنہٕ کوٗشش کران۔ نتیجہٕ دراو یہٕ زِ یِم ساری تصوراتھ گےٚ رَل تہٕ کاشُر تصوفن اکھ نوٚو صوٗرتحال آیہٕ بروٚنٹھ کُن۔

تصوفس چھہٕ زٕ پہلوٗ۔ فکری تہٕ عملی۔ اَکیک فکری پہلوٗ چھُ خدا، کایناتھ تہٕ انسان ہنزٕ اصلیژ تہٕ انسانی زندگیہٕ ہندِس مقصدس ستی تالُق تھوان تہٕ عملی پہلوٗ یمن تصوراتن ہنزٕ بُنیادِ پیٹھ روٗحانی ترقی ہندی منزل طے کرِتھ خُدائیس نِکھہ واتنچہٕ وتھ ژھانڈنہٕ ستی وابستہٕ۔ اَسہٕ چھیٚ کاشُر تصوفکین یمن دوشونی پہلوٗن منز یہٕ نوٚ صوٗرتھ نظرِ گژھان۔ امہٕ کِس فکری پہلوٗس منز چھیٚ اہم جاے وحدت الوجوٗدکِس نظریَس۔ یہٕ نظریہٕ اوسنہٕ کاشُر ذہنہٕ خاطرٕ نوٚو۔ توحیدُک اِحساس چھُ ویدانتس منزٕ تہٕ میلان تہٕ پَتہٕ چھُ وارٕ وارٕ تِتہٕ ہمہ اوس فلسفہٕ تہٕ پاد گژھان۔ اَتھ سِلسلس منزٕ چھہٕ رگ ویدُک یہٕ اقتباس تصدیق کرنہٕ خاطرٕ کافی "وارہن جاین شولِہِ اگنی چھیٚ گنی۔ اکوے سرکیہٕ چھُ سارنے پیٹھ پرزلان سوے اوٗشا چھیٚ سارنے گاشراوان۔ سُے یُس اکھ چھُ، یِم ساری رِیِھہٕ چھہٕ تہندی" اپنشد تہٕ چھہٕ اَتھ نظریَس گوڈ بران، یمو کِنہٕ اگر آتما یِنٕ پان زانہٕ سُہ تہٕ برہمن چھُ اَگےٚ۔ اسلامی تصوفکہِ وحدت الوجوٗدی نظریہٕ کِنہٕ چھہٕ وجوٗد صرف اکےٚ رُ گوو ذات خُداوندی، کایناتکۍ باقے ساری چیز چھہٕ تسندِ بن صفتن ہندی مظاہر تہٕ شیون، یِتھ پاٹھۍ سَندرکی لَر، ژھنبل تہٕ آونٕز یانے آبہٕ چہٕ مُختلف شکلہٕ زکہٕ آبے چھیٚ تہٕ آبہٕ نِشہٕ الگ چھَنہٕ یِہنزٕ کانہہ حقیقتھے۔ یِتھے پاٹھۍ چھُنہٕ کایناتکین سارنے چیزن تسندِ وجوٗدٕ روٚس وجوٗدے کایناتکہٕ اَمی مایا آسنکۍ تصورن وَنہٕ ناوی کاشرِ اَتھ کاوِیِنہٕ وول یوٗنان۔ کاشر تصوفکہِ عملی پہلوٗک تالُق چھُ اَتھ منزٕ تہٕ چھہٕ ریاضتکی وارِیاہ طریقہٕ رَل گامتی یمو منزٕ کینہہ اسلامی تصوفکِس ریاضتس تہٕ کینہہ ویدانت تہٕ شیوازمکِس یوگس منزٕ میلان چھہٕ۔ اَتھ منزٕ چھُ جس دم تہٕ بہٕ شپشش کل تہٕ، ہمہ گِتھ تہٕ (ژھیہن ہندہٕ اَپہٕ گِتھہٕ رتٕ معبوٗد گارنچہٕ علِہ لِلہٕ یُہنداو)

نفی اثبات تہٕ ، پرنیاہار تہٕ (منک کنہٕ تہٕ حواسہٕ عناصر نشہٕ الگ سپدتھ ہیکُن) تہٕ ہوش دردم تہٕ ۔

کشیر منز گےٚ ژکن ہندِ دورِ خوکومتہٕ پیٹھ تتھی سیاسی تہٕ سماجی حالاتھ پادٕ زِ تصوفک رُجحان گو سیٹھاہ عام ۔ واریاہ لُکھ گیہ یہےٚ وتھ رٹنہٕ ۔ تمہ اَسی دُنیاہ نشہٕ کینژھا مایوس گامتی تہٕ کینژھا بیزار ۔ تمن اگر سوکون لبنہٕ خاطرٕ کانہہ جاے پناہ باسیوو سہ اوس تصوف ۔ تصوفچ یہ وتھ رٹن والین منز اَسی عالم تہٕ تہٕ تاجر تہٕ ، دستکار تہٕ تہٕ ہونرمند تہٕ غرض زندگی ہندن مختلف شوبن ستی تالُق تھون والی لُکھ ۔ یمن منز اَسی واریاہ صاحب تتھی تہٕ یم شاعر اَسی ازی ژٕبد تہٕ تہٕ نندرُیشِس پیٹھ خواجہ حبیب اللہ نوشہری ، میرزا اکمل الدین بدخشی ، صاحب کول ، روپہ بھوانی ، شاہ قلندر ، مومن صاحب ، سوچھ کرال ، شاہ غفور ، شکر ریوش ، رحیم صاب ، رحمان ڈار ، نعمہٕ صاب شمس فقیر ، وہاب کھار کرشنہٕ رازدان ، اسد پرے تہٕ ونیشہٕ کول بیتر ۔ یہ سلسلہ رُود وُنیک تان چلان ۔ صمد میر احد زرگر ، احمد راہ تہٕ درویش عبدالکریم چھہ یمی دورکی صوفی شاعر ۔

یمو شاعرو کری رُوحانی دُنیہس منز پننی متی تجربہ بیان کرنس ستی ستی ، خُدایہ پندس عشقس منز پننہٕ بےٚ قراری تہٕ یہ وتھ سران سران پانس پیٹھ گُزریمتی مختلف وارداتھ شارن منز پیش ۔ نعمہٕ صاب تہٕ وہاب کھار تہٕ چھہ تھنےٚ شاعرن منز شُمار سپدان ۔

نعمہٕ صابنس صوفیانہ کلامس منز چھُ وحدت الوجودُک نظریہ جایہ جایہ نظرِ گژھان ۔ ہہنز نظم "سورے چھے معراج" چھیہ اَتھ اکھ قابلِ ذکر مثال ۔ یہ نظم ییتھن پیش کرنی چھیہ میہ مُناسب باسان ۔

چشمن چھیتہٕ گوم آب کمی ژورے سورے چھے معراج
آبہٕ نشہٕ آیے دراو ، آبے چھُ سورے آبے چھُ صاحب تاج
پانے چھُ آفتاب پانے چھُ مہتاب پانے چھُ پرنزلتھ سراج
وحدت یہٕ کرتھ وینہٕ نو تورے گرنز گوم تتہٕ تہراج
ییرنہٕ سان کتہٕ آس پرتھ کھس نورے کونژہ لودمس مجاز
پانے چھُ قاصد پانے چھُ بادشاہ پانے چھُ صاحبِ تاج
عشقہٕ موت یار پانس لنش کھورن حسمتہٕ دیمیتی تاج
رنگہٕ رنگ بیرنگ ہر رنگ چھُ پانے نعمس چھُ کیا احتیاج

ییمہٕ نظمہٕ منز گوڈنیک شار چھُ یونانی فلسفکس تتھی نوکتس کُن اشارہ کران ییمہٕ کنہٕ تمام موجوداتن

ہُند اصل آب چھُ مانہٕ آمُت۔ باسان چھُ زِ تصوفس منز چھِ یِم خیال تہٕ رُل گمتی اُسی یتی۔ اَہندِ پن شارن ہنز باقے کیہہ مثالہ یمن منز یہٕ نظریہ درینٹھ گژھان چھُ، چھیٚہ یِمہٕ

یِس لایہٕ ناد مُے چھُم پیشہٕ   کُمیوٚ شیشہٕ چوونس مے
کُنیے ڈراو گُنس پیشہٕ   کُنے اوس سوریوٚ نہٕ زانہہ
وٚون دِیہٕ نعمہٕ پانس پیشہٕ   کُمیوٚ شیشہٕ چوونس مے

ساقے منز مے خانس   مے اوس چوان پانس
مُے مے ہر دُوکانس   پیمانہٕ ویٚپہِ نو تے

یمَن مِثالن منز "یِس ناد لایہٕ مُے چھُم نیشہٕ" یا "وٚون دِیہٕ نعمہٕ پانس نیشہٕ" ہوی مصرِ چھِ اَکھ کتھِ کُن اشارہ کران زِ نعمہٕ صاب چھِ وحدت الوجودکس نظریس پیٹھ پرٛزھ تھاوان وأنِس تتھ فرقس منز شامل یِم "اناھس" پیٹھ زور دِوان چھِ تہٕ ذاتِ حقک ظہور خاہ سہٕ ذاتی اُسی تن یا صفاتی پانسے منز۔ وُچھنکی قایل چھِ۔ منصور حلاج چھُ اَمی فرقُک پیشوا۔ کینژن صاحب البصیرت مشہور بُزرگن ہُند وَنُن چھُ زِ یہٕ چھُنہٕ کانہہ الگ مسلک بلکہ خُدا ژھانڈنہٕ کِس سفرس منز صرف اَکھ مقام یُتھ مقام عینیت وَنان چھِ۔

حضرت شیخ مجدد الف ثانیؒ چھِ فرماوان زِ مینتہٕ سپنز اَکھ مقامس پیٹھ واتھ پرٛزھے کیفیتھ[له]۔ اَکھ مقامس پیٹھ واتھ چھُ باسان زِ خُدائیس وَرأے چھُیی نہٕ بییہٕ کُنہہ وجود۔ یہٕ چھُ جذبہٕ چہِ حالژ منز۔ خُدائیس تہٕ کایناتس درمیان عینیتک تاثُر درینٹھ یِنہٕ کِنہٕ باسان۔ پوٚز یہٕ نسام چھُنہٕ حقیقی بلکہ چھیہٕ یہٕ دراصل سالکہٕ سنز اَکھ نفسیاتی حالتھ اَمِس باسناوان۔ اَمہٕ مقامہٕ بروٚنہہ اَکھ چھُ کایناتھ خُدائیس نشہٕ بیوٚن، پوٚز تس مقابلہٕ غار حقیقی باسان تتھے پأٹھی یتھ پأٹھی انسان تہٕ تبنز ژھاے چھیہٕ۔ بہرحال بییس جایہٕ چھُ نعمہٕ صاب وحدت الوجودکین فنا والین ہندی یِم خیال باوان۔ یہٕ مثال وُچھو۔

زانہہ تہٕ دوتُس نہٕ نہایتَس   گرٛھو فنا ژٕ فنا چھاو!
تی میہٕ وُچھم منہٕ کِس خطس   بیوم ژٕ تیس تُس چھُ میون ناو

[له] رسالہٕ وحدۃ الوجود والشہود از مولانا شیخ محمد تھانوی مرتبہ ثناء الحق

دیہہ ہیوٗ زِ نعمہٕ صاب کیاہ آسہن اَتھ مقامس واتی متی پوز تیگ باس چھُنہٕ امہٕ شارٕ ہتی لگان۔ یہ چھُ صرف اکہ آرزوٗ ہِیک اظہار مولوم سپدان پوٚز یہن چھیہٕ ٹاکار زِ تم چھِ فنا والین ہندی حامی۔ اوٚت تاں اگر نعمہٕ صاب اکہِ نتہٕ بیٚیہٕ زنگی وحدت الوجوٗدکی حامی باسان چھِ مگر یہ شار چھُ تہندِس ایجادی آسنس کُن اشارٕ کران ؎

ڈریاے محیط نون بیلہٕ گوو　　　سوٗرے تمہٕ منز پاٚدا گوو

تی چھُے تازٕ تہٕ لوبہٕ نو　　　اَتھ ناو عالم حاٚرتھ پیو

حضرت بایزید بسطامی ؒ (متوفی ۸۷۵ء) ہیوٗ طیفوریہٕ خانوادُچ بُنیاد ترٲوٚ تہٕ ہیوٗ اسلامی تصوٗفس منز فنا ہِک تصور اَتھ وحدت الوجوٗدکس نظریس مُستقل شکل دِژ۔ اُسی خُدایہٕ پنہِس موجبتس منز گاٚژ جارس کاٚم ہینہٕ بجایہٕ جذب وٚ مستی پیٹھ زور دِوان۔ اَتھ روٗحانی حالژ یا کیفیژ ہیوٗ سکرٗ ناو تہٕ بتہٕ بیٚیہٕ اصلی حالژ پیٹھ یِن اوٚ صحو قرار دِنہٕ۔ نعمہ صابنِس کلامس منز چھُ اَتھ کُن تہِ اشارٕ کرنہٕ آمُت۔ پوٚز تم چھِ صحوس کُن ینہٕ خاطرٕ طبیبس مدد منگان نہٕ زِ پننِس روٗحانی کمالس۔ یہ مثال وٚچھو ؎

خارٕ خارٕ چھُم میون ہیوٗ حال کُس چھیے　　　ہا طبیبو وٚنہٕ شکرس کیاہ دییے

ہوش نشس عشقہٕ شرابہٕ مس چیٚنے　　　وٚنتہ ہے وٚنیں بالہٕ یارٕ میون کریے

عدم تہٕ وجوٗدکی تصوٗراتھ چھِ اسلامی تصوٗفس منز تہٕ میلان، اکہِ کِس فلسفس منز تہٕ شیو اِزمس منز تہٕ۔ حضرت امام غزالی ؒ یِن تہٕ چھُ اَتھ سلسلس منز پننین خیالن ہُند اظہار کوٚرمُت تہٕ محی الدین ابن عربی یِن تہٕ۔ تہند خیال چھُ زِ خُدا ین کوٚر دُنیاہ عدمہٕ نشہٕ پاٚدٕ اَمہٕ خاطرٕ چھُ ترکاس منز لفظ شُنی یانے اباد یا نہٕ آسُن۔ یہ چھُنہٕ بوٗدن ہُند شُنیٚتس خالی آسنک باس دِوان چھُ یانے VOID بدری ناتھ کلا صابُن چھُ " لل دید بیٚین فلسفن ہِتی ہِشر " مضموٗنس منز اَتھ نسبتھ لیوکھمُت زِ " یہ چھُ سہ شُنی یُس خالص شوٗعوٗری تہٕ آنند روٗپ چھُ۔ یتھ اُسی شیو فلسفس منز پرم شو ولو یُس شنیہٕ زِ ہو عنصرو ہیوٗر چھُ لل دیدٕ ہندِس یتھ واکھس منز چھُ کیہنہ نہٕ" لفظ یتھے کُنی شِنہٕ خاطرٕ استعمال سپدُمُت ؎

گوٚرس پرژھام ساسہٕ لٹے　　　یُس نہٕ کیہنہ وَنان تس کیاہ ناو

پرژھان پرژھان تھچس تہٕ لوٚسس　　　کیہنہ نس نِشہِ کیاہتاں دراو

لہ شیراز لل دید نمبر ص ۱۹۸

بقولِ امین کامل " محض کینہہ نہ (عدم محض) چھنہٕ بذاتی کانہہ چیز، تکیازِ عدم محض اندرٕ ہیکہٕ نہ کانہہ تہٕ چیز وۆجوٗد لبتھ، عدم چھُ دراصل کُنہٕ چیزکہِ ظاہر گژھنہٕ برٛہم حالتھ، سُہ چھُ موٗجوٗد آسان اما پوز ظاہر چھُنہٕ آسان سُپدمُت"[1]

نعمہٕ صابنِس کلامس منز تہٕ چھُ "کینہہ نہ" اَکھ مانیس منز استیمال سپُدمُت۔ مثالہٕ چھیٚہ یم ۔

کینہہ نہٕ کِس بحرس کینہہ نہ کے کِنار ۔ کینہہ نہٕ کِس کنارس بیٹھ شالہٕ مار

رنگ آمیز کٲنژ گژھتہٕ چھاون ۔ مارموٗت یار در چِھنار اَنتی

کینہہ نہٕ کِس بحرس کینہہ نہٕ چی ناو ۔ ناو تراو کینہہ نہ چی شاہی پراو

داوٕ لتہٕ ناو صبرٕ ژےٚ تراوتن ۔ مارموٗت یار درچنار انتن

نعمہٕ صابنِس کلامس منز چھِ کینہہ شار تِتھۍ تہٕ میلان یموٚ تی کاشرِ ہندِس لاشعوٗرس منز شیٖوی تصوٗرات ہنز نِشان دِہی سپدان چھیٚہ اَکھ مثال چھیٚہ یہ ۔

سنگ تہٕ گیاوٕ مَنٛڈ جاے رَس ۔ نیرلس منز میاٚنی ناو

شوٗبہ شینا تتہٕ خدمتس ۔ ییوم ژرٕس تس چھُ میون ناو

انسان چھُ عالم امر تہٕ عالم خلق دوشوٗنی ہُند اکھ سِر۔ یہ اگر پننہٕ دِلک آنہٕ صاف کرِ، ساری خدایی کمالات ہیکہِ اَتھی منز وُچھتھ۔ توے چھُ امہِ سُند وۆجوٗد عالم صغیر۔ اگر یہ ذکر تہٕ فکرٕ ستی عالم امرکۍ عناصر یانے قلب، روٗح، سرخفی واخفیٰ بیترِ بیدار کرِ یم امہِ بندۍ سے وۆجوٗدس منز ژھینتھ چھِ، یہ ہیکہِ خدایہ سندۍ جلوٕ وُچھتھ۔ پَتہٕ نہٕ روزِ زمان تہٕ نہ مکان ۔ سارے حدبندی گژھن ختم۔ نعمہٕ صاب چھُ اَتھ سِلسِلس منز وَنان ۔

خام لد دیگرٕ پوٗختہٕ نیری منزٕ شیے ۔ ہاے نعموٗ شین طرفن میُل چھیے

دِل ژٕ کر سِر دِلسے منز گُل چھیے ۔ ونتہٕ ہے وِسی بالہٕ یار میون کریے

نعمہٕ صابنِس کلامس منز چھُنہٕ روٗحانی تجربن ہُند کانہہ سِنزٕ نظر گژھان۔ خبرٕ تمن آسنا یم تجربہٕ سپدی متی تہٕ۔ سپدی متی اگر آسہٕ بیان ما ہیکھ نہٕ کرِتھ تکیازِ کانہہ تجربہٕ اظہارس تان واتناونہٕ خاطرٕ چھُنہٕ روٗحانی بجرے یوت کانی۔ یہ چھُ فنس پیٹھ بیٚ پناہ دسگاہ آسنچ منگ تہٕ کران ۔ امین کامل صابُن خیال تہٕ چھُ زِ ہندِس کلامس منز چھُنہٕ تیتھ کانہہ خیالُک یا اظہارُک نوٗرٕ میلان، یُس کم ازکم پرن وٲلِس انسانس مُتاثر کرِ، یہندۍ غزل چھِ فنی لحاظہٕ تہٕ سیٹھا کمزور۔

[1] صوفی شاعر جلد اکھ ص ۵۹ [2] آگرم تہٕ صوفی شاعر، جلد اکھ ص ۶۲

پہندی خیال تہٕ چھِ سیوٚد ساد تہٕ زبان تہٕ۔ کُنہٕ کُنہٕ جایہِ چھُ باسان زِ یمن چھُنہٕ تصوّف کین مقامن ہٕنز زاوِ کجارن ہنز تہٕ پٔرتھ پزٕ ترتھ زان آمِژ۔ مثالہِ پاٹھۍ، ساگس چھِ رفعات طے کرنہٕ وِزِ یانے عالمِ خلق بیٚیہ عالمِ امرس کُن سفر کران مختلف مقامو پہٕ حالو گزرن پیوان۔ ناسوت چھُ گوڈنیُک عالم پتہٕ لاہوت آخری۔ یوٚز نعمہ صاب چھِ ؤنان ؎

لاہوتہٕ نشہٕ ناسوت بَن	مطلب ملکوت جبروت بن
ہوٚہس تہٕ ہاہس اندر سَن	مار موت یار در چینار انتن

یہ کتھ چھیہ ژینہٕ وُن دِوان زِ ذاتی تجربہٕ بدلہِ چھِ یوز لوزنایہ کُنہٕ یمن عالمن کُن اشارٕ کرنہٕ آمُت۔ بیٚیہ بیٚیہ نعمہ صابن عشق الٰہی یس منز پننہٕ بےقراری ہُند حال بوومُت چھُ، تِتہٕ چھِ تہندی شار زیادٕ متاثر کران۔ یتھن شارن منز چھیہ لفظ ژارٕ تہٕ جان تہٕ گُدازچ کیفیتھ تہٕ۔ امیُک اندازٕ ہیٚکہِ یمو مثالو سِتی سیدٕ تھٕ ؎

الماس بوزمُت چھُن اُچھ والن	تلواپہٕ سِتن گاجنس بال
بیہ زرٕہ کوٚت داتہٕ تیر غربالن	وُنہ چھم زالن آس نے عار
ویرٕ ہُند دوٗد رام ژٕ بیرٕ ہُند رنگ گوم	زلرلو یہر ہم زاگیہ یے لو
پشان پشان سورمہٕ آم نشان	ٹاری ہو کرٕ نم کرٕ آلیےلو

نعمہ صابس یم روحانی تجربہٕ سپدی مِتی چھِ تمن ہُند اظہار چھُ کُنہٕ حدس تام تہنز "نوٗم تہٕ رووٗم" نظمہِ منز سپدمُت۔ تمو چھیہ تمثیلی تہٕ علامتی اندازس منز کیٚنہہ سِر باونچ کوشش کرمژ، یمہٕ علامژ چھنہٕ وِچھنژ بلکہ دیزٕ۔ اکھ مثال چھیہ یہ ؎

اَکھ وازس وے چھلہٕ نوٗوم	اوٗنمہٕ پوہلاو دمہٕ کیو گبوے
دم ہیتھ دیگہ پھرن دیوٗوم	وژ تھوٗوم افسوس میوٗے

وہاب کھارنس کلامس منز تہٕ چھُ اَسہِ سُے کاشُر تصوّف تہٕ تمکی اسرار ژھایہ گٔتی کران نظرِ گژھان یُس اسلامی تصوّف، ایرانی تصوف، یونانی فلسفیانہٕ خیالاتھ۔ ویدانت یا شیوازم رِ تشیچ ہلہِ مشہِ سِتی تیار گومُت چھُ۔ دوں گوو تہندی تجربہٕ چھِ نعمہ صابنہٕ کھوتہٕ ہنا سِنی بہن باسان۔ تہُند اندازِ بیان چھُ تس اکس شخصہٕ سُند یمی کیاہتام ژولمُت چھُ تہٕ یُس پیٹھ

کیاہتاں گژھ یومت چھُ۔ یہ اندازِ بیان چھُ سیٹھاہ کم براہِ راس۔ یہ چھُنہٕ فنی لحاظٕ تیوٗتاہ ہٮ۪وٚد پوٗز پُراثر چھُ۔ اَتھ سِلسِلَس منز چھےٚ یہِنز نظم "سہ کَس پتےٚ گوم" یا گرنٛتھ بنن تہٕ رس کتہٕ لگو بو" قٲبلِ ذکر۔ سائکس چھُ ماگہ ہنز۔ وَتھ سران سران ہیٚنٛن پان ہیٚنٛن پیوان تہٕ اَتھ سفرس منز خوٗنِ جِگرٕک ژانٛگ زالنٕے پیوان، اَمے چھُ تس ہمکان کینٛہہ بوزنہٕ یتھ۔ وہاب صٲب چھُ وَنان ؎

شمع زاجام ہٹہٕ کے رَتےٚ سہ گاہ ظُلماتہٕ پیوم
اَتھ ظُلماتس لال کیا چھےٚ سہ کَس پتےٚ گوم

اَتھ جایہِ چھےٚنہٕ ظٲہری حواس اکار بکار یِوان۔ اَکُے چیز چھُ مدد دِتھ ہمکان سہ گوو دِلُک شوژر۔ دُنیاوی ماطن ہندی ذٕریعہ چھِ یتھی دُنیاہس منز لگہ ہارٕ ؎

تہٕ نَسا درکار زٕلو یاکَن تےٚ تہٕ نو منگہٕ ساس تہٕ ہتھ
تہٕ کوز یکسان اِخلاصَن تےٚ چھُس حارتَن تے وُچھتھ حارتھ

چونکہ وہاب صابَن تالُق چھُ کاشرِس تصوفس ستی تَمہِ کِنہٕ چھُ گَہے وحدت الوجوٗدس کُن اِشارٕ کران تہٕ گَہے وحدت الشہوٗدس کُن یِیمہِ ساتہٕ سہ یہ وَنان چھُ ؎

کُنےٚ وُچھہن سرحدہٕ بازرٕ عاشق تس چھِہ ڈیشان
کُنےٚ وُچھہن تَرِ تہٕ واوس وَلہٕ وُن کینٛہہ تہٕ ملتےٚ
کُنےٚ وُچھہن نابوٗد تے شوٗد بوٗد کرِتھ زان
کُنےٚ وُچھہن اَندرٕ تہٕ نیٚبرٕ خبر کس کیاہ وَنےٚ

سہ چھُ وحدت الوجوٗدُک تصوّر دِوان تہٕ یِیمہِ ساتہٕ یہ وَنہٕ ؎

بِچھِ بدی اَینےٚ پادا کرٕی نے کینٛژن کاٚبن کھے کینٛہہ خستہٕ خرابے

یا

مشہوٗدِ نِشہِ گرنٛتھِ اسرار بَنَن ؎ شہوٗدِ نِشہِ چھُس وفاے
محیطِ منز گرنٛتھِ اسرار بنن آباد آخر فناے

سہ چھُ شوٗہوٗدین ستی رَلان۔ اَتھ چھُ سہ ؎

ہاگوساٮ۪یو یِرٕ ژرام رام شو لُی تھے بَبکھ آرام
شیو ازمس نکھہِ لِوان تہٕ اَتی ؎

مقام محمود سیر کرتن تے — پاگام تمہِ کےُ چھے رحمتھ
لا دیتھ شہپھے پرزِ ناوتن تے — چھس حاژتن تے وُچھتھ حاژتھ

وُناں وُناں اسلامی ایرانی تصوف چھِ "سفر بہ خدا" وَتہٕ ہند آخری منزل بڑاونگ ماںٔ پھران۔
اَکس جایہ چھِ اسلامی تصوفچ اہمیتھ یتھ کنی بیان کران زِ ؎

یَمی بیتہٕ شریعت پوٗرٕ لۍسے گوٗ مسلمان — طریقتس وُچھان گژھتو مبلتھ چھ ہنہمنے
حقیقتس ووٗن دلوٗ دار پاٹھی بہار وُچھ ٹولان — میخانہٕ بارٕ فنہ عاشقن چاوان پیمانہ روزتو چنے

تہٕ بییس جایہ شیوی فکر گوڈ بران وُنان زِ ؎

بوٗ گس تہٕ شیناہس چھے ملہٕ دِن تے — وآراہ نیرتھ وُچھ وحدتھ
کنژھ تور چھنہٕ سوچھیہ تمہِ لوٗن تے — چھس حاژتن تے وُچھتھ حاژتھ

وہاب صاب تہٕ چھ انسانس "عالم اصغر" مانان، یَمہِ کنہ سورُے کائناتھ تَس پننے پان چھ تہٕ لیہاذا چھیہ بننی پانچ زان ضوٗروٗری۔ تسند یہ شار چھُ اَتھی کُن اِشارٕ کران ؎

دِل چھُے شالہِ مار چشمہٕ چھے ہموار

نشاط وُچھنہٕ ڈرایہ راتھ آیہ لولو

رُوحانی سفرس منزٕ ییٚن لوازمن ہُند سالکس خیال تھوٗن پیوان چھُ تمن کُن تہٕ چھ وہاب صابن اشارٕ کوٚرمُت۔ گوڈنچ کتھ چھیہ یہ زِ سالکس چھُ اَتھ وَتہٕ پیٹھ قدم تھاونہٕ برونہہ پنُن سورُے ہیوٗچھمُت مشراوُن پیوان۔ عقلہٕ ہند ژونگ زھیتہٕ کرُن پیوان تہٕ ڈِلک شمع زالُن پیوان۔ تَس کیہہ کنہ فکرِ تزٕ تَن یا متہٕ، پرژھ چھس کرٕنی۔ کنہٕ کتھ چھُس تہٕ انکرٕ نکار کرُن زِ یہ کیا چھنہٕ تَس فکرِ تران یا عقل کیا چھینہٕ اَتھ باور کران۔ یتھ چھُ قرآن شریفس منزٕ بیان پیوٗمُت حضرت خضرؑ تہٕ حضرت موسیٰؑ سُند قصہ یاد پیوان۔ حضرت موسیٰؑ چھِ مُرسل آسی متی تہٕ مُرسل سُند شان چھ نبی یَس تھوٚد۔ حضرت خضرؑ آسی نبی، مُرسلس آو حُکم زِ نبی یس نِشہٕ کر تربیتھ حاصل تہٕ ییلہِ حضرت موسیٰؑ ہن اکہِ دوہہ لٹہٕ پیر ہندِن کارن ہند وجہہ مولوم کرُن ہیوٚت پیرن تردو مُریدہے۔ دنہٕ چھُ لوان زٕ قلمس آو لیکھنک فرمان۔ اَدہٕ پتہٕ ب لیکھن، ییلہِ تمی یس وپیش کرُن ہیوٚت، زلوٗیے آیس زٕژہٕ۔ وہاب صاب چھُ وُنان ؎

قلمن کوٚر تکرار — رودُس تتہٕ گفتار
زلوٗ ژھینہٕ تہٕ رتھ گوس بانہٕ — خُدا زانہٕ تہٕ کیاہ گوو

سالکس چھُ اَمہِ وَتہِ بکنس کانہہ وَتہ ہاوُک تہٕ ژھانڈُن پیوان۔ یُہندِ رُوس تس نہٕ
چھیٚہ وَنھ اتھ لوان تہٕ نہٕ چھُ مقامس واتان۔ وہاب صابُن یہ شار چھُ اتھ تائید کران سہ

رہنما پیرو دتی ہن ورگس اژھ وچھکھ حال یکسان
بجاے تہنا واُقف گژھکھ بازار ہیٚی وُنے.

سوٗلوکس منز چھُنہٕ کُنہِ تہِ مقامس پیٹھ بیٚننس حاصل گمتس سرایس پیٹھ فخر کرُن روا۔ اَتہٕ
چھُ ہمیشہ سراپا نیاز روزُن تِکیازِ بقول رحم صاب " رٕ دے پُرناز وِنیٚ یے"۔ اَتھ کُن
اشارٕ کران چھُ وہاب صاب وَنان سہ

شوٗز کھوٚت اسمان زوٗن کھیٚنے دب لوٗگس وٕسی پیوٚو لوٗہ نہٕ کنے
کھاجاو ییمہٕ ووُے تمی اَمہِ زوٗنہٕ نیوٗنم بیٚیہ کمی

شاعری ہندِ فنہٕ کِ لحاظٕ چھیٚہ وہاب صابنس کلامس منز کُنہِ گُنہِ کانہہ خامی۔ کیٚنژن جاین
چھیٚہ بحر پھُٹان تہٕ کیٚنژن جاین اوہند کلام نثرس نکھہٕ واتان۔ عبدالاحد آزادُن وَنُن چھُ ز
"یِتھَین بزرگن شوٗبہٕ شاعری ہنز پابندی عائد کرُنٕ"۔ یِژھن خامین ہنز مثالہٕ چھیٚنہٕ زیادٕ۔
میٚہ باسیٚیہ وارِہن جاین اُہندِس کلامس منز خوش لوٗنی موٗسیقیت تہٕ تغنیس روانی۔ اَمہِ
خاطرٕ کرٕ بہٕ اُہنزِ نظمہِ "بومبرس ناگہٕ نیٚندرٕ چھم" منز اکھ ز مثالہٕ پیش سہ

اُمی عشقن لاٗے نم سَن داٗدی لد ہوگیم ہَن ہَن
یارٕ پھِنا ٹھاوکھ کَن ناٗلِ عشقنٕ ہانکل چھم

بومبرس ناگہٕ نیٚندرٕ چھم

ذانٕہ مے ژھار ہیٚیہ ناٗلی دل ہے گژھیے وُباٗلی
ڈُنگ دِتھ گژھی پاتاٗلی ژھاگس مے زورٕ زورٕ لم

بومبرس ناگہٕ نیٚندرٕ چھم

وہاب صابنہٕ صوٗفیانہٕ کلامہٕ منز چھیٚہ اُمی بنز اکھ زیٹھ نظم "طوطہٕ" سیٹھاہ مشہوٗر،
اتھ چھِ کیٚنہہ حصہٕ یِم مختلف بحرن منز لیکھنہٕ آمتی چھِ۔ یہ چھُ شاعری منز تکنیکی رنگہٕ اکھ
عجیب تجربہٕ۔ یہ لیکھنس منز چھُ لگہٕ باتھ یِد نہٕ وژنہِ تیکنیک مدد ہیٚنہٕ آمٕژ۔ یہ نظم چھیٚہ
سازس پیٹھ بوزنس ستی تاثیر ٹھوان۔ ڈلیل چھیٚہ علامتی اندازس منز۔ وَنہٕ آمژ ییمہٕ ستی
تصوفکین کیٚنژن اسرارن ہُندِ پے میلان چھُ۔ آخرس پیٹھ وَنہٕ یہ کیٚنہہ اکھ زٕ زٕ کاشرِ

شاعری یا کاشرِن شاعرن ہندِس کلامہٕ کِس گژھِ تہٕ بہلوس پیٹھ کتھ کرنہٕ وِزِ چھُ اکھ بوڑ مُشکلہٕ دریش یوان۔ سُہ گوو یہِ زِ یِمن ہُند کلام چھُنہٕ سورُے دستیاب۔ یہِ میلان چھُ تتہٕ چھُنہٕ قابلِ بروسہٕ یکیازِ تتھ منز چھیہٕ کتابچہٕ غلطیہٕ تہٕ مختلف وقتن پیٹھ چھُ مختلف آیہٕ چھاپ کرنہٕ آمُت، دوٚیُم یہِ زِ تصوُفس پیٹھ کتھ کرنہٕ گیہٕ تَس شخصہٕ سندِ خاطرٕ اَنکوٚناہ کرنہٕ یِنہٕ یہِ دُنیاہ ویٚلوٚدُے آسِہ۔ لیہٰذا مانٛو میانٛہٕ تہٕ یہِ اکھ اَنکوٚناہ نہٕ زٕ قطعی تہٕ فاصلہٕ شُد راے۔

محمد یوسف ٹینگ

رحمان ڈار

بحیثیتہِ سریت پسند شاعر

رحمان ڈارس زانن کاشرِ سوخن فہم تہٕ پسندِ شیٚش رنگہٕ کنہِ۔ یہِ کتھ چھیہٕ واریاہ پھرِ اُڈرنہٕ اکھتے ماندٕنہٕ آمژ۔ مگر رحمان ڈارس متلق چھ بلکل صحی زِ ہرگاہ شُہ شیٚش رنگہٕ وراے بییہ کہیں تہٕ لیکھہِ ہے نہٕ، تو تہٕ پیہِ ہے تس ند شمار کٲشرِ ہندین بڈین فنکار شاعرن منز کرنہٕ۔ انگریزیس منز چھیہٕ پزھے ہش بٲش کولرجس گامژ لیس پننہِ نو دوٕ یو نظمو "کبلے خان" تہٕ ANCIENT MARINER" "کنی تمہِ زبٲنی ہندین شاعرن ہندس گوڈنکس صفس منز اِستادٕ چھُ۔ شیٚش رنگس متلق چھیہٕ رحمان راہی ینہٕ کنہِ یہِ کتھ شبہٕ زِ موجودٕ دورس منز کرٕ یہِ اکی چھکر گیوٚن والی غلام احمد صوفی یہِ ڈپہٕ زِ تہٕ دریاف۔ راہی صاب چھُ وولسنس پتھ شیٚش رنگ چہِ موسیقیہٕ متلق بییہ تہٕ واریاہ کینہہ ونان۔ مثلن زِ " امہِ کس آہنگس منز چھُ پد تہٕ چھکرہ، واکھ تہٕ وژن، وبدکھ تہٕ نژن اکھ اکس منز شرپان باسان تہٕ اکھ کھسپہ وس تہٕ امیک ووتلُن تہٕ بوڈُن چھُ اکہِ سمبھنی ہنز ہش ہم صدٲیی پادٕ کران"۔ راہی صابس چھُ شک زِ ظاہرا ما آسہِ ہے شیٚش رنگچہ اتھ لیہِ کانہہ رلوایتھ ڈکھ۔ بہرحال راہی پندہِ امہِ بیانہٕ ستی چھیہٕ اکھ کتھ زٕنتہٕ بارٕو دوان۔ تمن چھیہٕ امہِ نظمہِ ہنز منہٕ کامن طبکھ نارِ ہنز منزم یارکیہِ ستی گامژ ـــــ اتھ مقابلہٕ چھُ امِن کامل لیکھان زِ "نظم چھیہٕ تشریح بدلہٕ پرنہٕ تہٕ سوٚروٚر تلنگ چیز"۔

میہٕ تل رحمان ڈارس بدلہٕ رحمان ڈارِنہٕ گارن والین ہند ذکر خاص وجہو کنہِ۔ گوڈنیتھ یہِ زِ دوشوے چھِ (نظم وینہٕ ہوسا کنہٕ چھرا فن پارٕ) اتھ متلق لگ بگ بلکل الگ الگ بیان دِوان۔ دویم یہِ زِ موسیقیہٕ تہٕ شارس متلق راہی صابنس اتھ وٚبدنیس بیٹھ چھُ میہٕ آدلُن یوان۔ اکس نقادٕ سند وَنُن چھُ زِ

شارس تہٕ موسیقی چھُ پانہٕ وٲنۍ خوٗنۍ رِشتہٕ (BLOOD RELATIONS) تہٕ یہند نیتجہٕ چھُ تقریبن لابدی پاٹھۍ افسوسناکھ نیران ۔ راہی صاٲبس چھُ کاشرِ موسیقی ہُند چیشکہٕ لوکچارٕ پیٹھٕ اوسمُت تہٕ یہِ چھُنہٕ کانہہ پوشیدہ سِر ۔ مگر ہرگاہ تُسند یہِ معیار برونہہ یہن پکہٕ ناوو تیلہِ ییہِ اَسہِ فاضلنٛز "کرالہ کوٗر" مہجوٗرنہِ "گرٕسۍ کوٗر" کھوتہٕ زیادٕ جان نظم مانٛنۍ ۔ تکیاز کرالہ کوٗرے کھرٕ غلام محمد ڈارنس نٮ۪س یا اسہِ ییہِ رحمان راہی سٕنز نظم "اکھ خاب" تِہندِس باتھ "شروٗتی ییلہِ کوٗر تمۍ رونہٕ داماس" کھوتہٕ کم پایہ مانٛنۍ ۔ تکیازِ اَکِس چھُنہٕ ساز چ لے براہ لِوان مگر دوٚیمس چھیٚ یہے لے تیٚہہ کھالان ۔ شُکر چھُ زِ رحمان ڈارنہٕ نظمہِ چھیٚ پنٛز تیٚہہ تہٕ توٚژھ ترٛژھ زِ اَمِن کامِلن ووٚن زِ ہرگاہ یہِ صرف پرنے یانٛز ییہِ توتہٕ کھالِ سوروٗر ۔ یتھ کٕنۍ چھُ رحمان ڈارنہٕ اظہارُک قووَتھ تہٕ اَکھ برجستگی نٮ۪بر نیران ۔

تیٚشہِ رنٛگس مُتلق چھیٚ راہی صاٲبن نثرس منٛز شاعری کرِمٕژ ۔ تِہندِس مطلبس ستۍ اتفاق تھاوِنہٕ باوجوٗد چھیٚ یہِ کتھ مانٛنۍ پیوان زِ تِہندِس لہجس منٛز چھُ جھکرِ ہُند رونہٕ گوڈ لوٗت منظرچہِ موسیقی ہندۍ پاٹھۍ لوتہِ وزان تہٕ بم کھالان ۔ مگر کاٲمل صاٲبس چھُ نی بوان زِ ہرگاہ شاعرن یہِ اَکھ روٗحٲنۍ تجربے چھُ بیان کوٚرمُت مگر اَمیک لطیف تہٕ جنسی لہجہٕ چھُنہٕ پوٚشُس مارٕ فتک یہِ گوٚب بار ویتراوتھ ہیکان ۔"

اَمہِ بیانہٕ ستۍ چھُ اَسۍ پننہِ موضوعٕچہِ گوبہٕ نیش واتان ۔ شہ گوو جنس ۔ مارفتس تہٕ سرتیس کیاہ واٹھ چھُ پانہٕ وٲنۍ ؟ مارفتھ تہٕ سرتیس دِن ساری نہن کل مگر یہِ جنس کتھ کٕنۍ چھُ موضوعس ستۍ ٹیب دِتھ ؟ اَمیک جواب چھُ یہِ زِ رحمان ڈارنہٕ کلامک یہِ کم زیادٕ مُرشہ اَسہِ بٹّان چھُ ، تتھ منٛز چھُ جنس داریاہ نُمایاں تہٕ ٹاکارٕ ۔ راہی یہِ کامِلن چھُ شیٚشہِ رنٛگس مُتلق سارِوے کھوتہٕ زیادٕ زور اَمہِ کِس ننٛس تہٕ برٛژھ وٕنس جنسی جذبس تہٕ کھتھرایہِ دیتمُت مگر رحمان ڈارنس باقے کلامس تہٕ چھُ جنسک خمار مسکہِ خمارکۍ پاٹھۍ ہنہٕ ہنہٕ تیلھتے کینژن مصرن ہنٛز ژُتہٕ وُچھو ۔

نالہ ناج آیم نالہ ہے رٕٹن

وصلکۍ جامہ چھِس پیرتھ پانس ، مپلتھ چھم ہنہٕ ہنے ۔

اَدٕ فرعطرے ناوِتھ چھس تن | رنٛگہٕ رنٛگہٕ ساماہٕ سنٛز کرۍ مس

ہی تن چھاوِنا بیٚیہِ یوٗرۍ اَمن | کتھن کمہِ سوںہٕ روٗژتم یار

ہم خانہٕ در شبانہٕ بیدار بہ گرنس
نے کرتو بسیانہٕ بیمانہٕ پہٕ چاونس

یہٕ چھُ ورگہٕ لل دیدہٕ ہندِ تصور زِ وُچھم شوس شکھت میلتھ " تصوف چھُ میانہٕ خیالہٕ اسرار پسندی یا ہیریٹیک اکھ مصلحتھ آمیز نقاب تہٕ سرگوو کیاہ؟ یتھ دُنیہس منز چھُنہٕ مادہٕ تہٕ نرِ پندِ وصلہٕ تہٕ امہٕ خاطرٕ تہندین اہرن ہندِ کھوتہٕ بوڈ کانہہ سِر۔ یہٕ چھُ تیوت طاکار پیٔزر زِ سانہٕ انفرادی زندگیہٕ منز چھُ اکیک تصدیق پریتھ اینہٕ گژھان۔ سعادت حسن منٹو ہندِ افسانہٕ " ننگی آوازیں" ہند ہیرو چھُ اکھ سِرس فاش گژھنہٕ پتہٕ دماغی گژھان تہٕ بیدل چھُ شرمہٕ داوی وہ شبلنس تانی امی سرک اِستعارہٕ زانان ع

یعنی کہ دُعائے وصل یاراست حیا

تہٕ امی زاوکلہٕ سرک درگہٕ اظہار چھُ یتھ شارس منز تہٕ ع

میانِ عاشق و معشوق رمز یست
کراما کاتبین راہم خبر نیست

کاینات کس یتھ حارتناکھ عجایب خانس تہٕ ہرگاہ یوہے سِر ڈنب چھُ، تتھ منز چھُنہٕ کم ازکم ہسرت پسند شایرس کانہہ اشکال۔ بہٕ کرہ بیٔنہٕ بیدل سے دامنس پتھ۔

زیں گلستاں مگذر بے خبر از کاوشِ رنگ
شاید ایں پردہ نقابِ چمن آرا باشد

مذہبی کٹر پسندی ہندس زمانس منز اوس تصوف دراصل چارسویہ کس جبرس تہٕ پانہٕ سماجی کیو سیاسی ادارن ESTABLISHMENTS خلاف بغاوت۔ اوتانی چھیٔہ کتھ سماجی تہٕ سیاسی معیار تہٕ میٔزانو ستی فکرِ تران۔ مگر شایری منز گوو اتھ عجیب وکانہٕ۔ یانے شایرہ ہندی باطنی وول یہٕ پننہٕ تحت الشعور کین ظلماتن منز۔ تمنے ظلماتن منز یمن متلق پانہٕ رحمان ڈار چھُ اِشارہ کران ع

سکندر آیو ظلماتہٕ اندرے لال میتھ بے شمار

اتھ ہکو ییمہٕ آیہٕ تہٕ باوتھ کرِتھ زِ یہٕ بنیوو نہٕ اکھ نیٔبری نیٔہ گرن، بلکہ اکھ داخلی دماکہ (IMPLOSION) سماجی تہٕ سیاسی جبریک شدتن سجاونوو صوفی شایر باطنک اندر سبھا، بیٔنہٕ ووجودکر سارِی زولانہٕ آوسان چھِ تہٕ ییٔتنگ عالم یہٕ چھُ کر" وُچھم تہٕ شور ووتھمت زور عشقہٕ نارسے"۔ رحمان ڈارن مارفتھ چھُ یوہے۔ تاجب چھُ زِ اہین کامنس چھُ باسان زِ تُسند جنسی جذبہ چھُنہٕ مارفتک یہٕ

بور وہتراوٗتھ ہیکان ۔ نرمادگی تہٕ اَبدی حقیقژ ہندِس یتھ کارگہس یتِمہ میچھ ژولہِ رحمان ڈار ودٕتنہٕ چھُ ، سہٕ چھُ اَمہِ کِہِن کنڈہن تہٕ گولاب ڈیترٕ ۔ بقولِ غالب اَمہِ کِہِن نالن تہٕ نغمن مُنز ایتبار عطا کران ۔ خبر مارِفتھ کتھ چھُ کامِل صابَن کنیٛ ناو ۔ ظاہر چھُ طبہٕ ہیر پیٹھ یوجوٗج موجوٗجن منز حال بادنس ماچھ تِم مارِفتھ وَنان ۔ تِتھ صورتس منز چھُ رحمان ڈار پزی کنیٛ پیاری روزان ۔

مارِفتک لفظ چھُ رحمان ڈارنس کلامس منز تکرار سان یوان تہٕ اَمہِ کھوتہٕ قابلِ توجہ کتھ چھیہٕ یہ زِ بڈ نوژک شاین پیٹھ یوان ۔ مارِفتھ وَرتاوُنک اکھ مقام چھُ شیٖشہٕ رنگک ۔ سہٕ پرٕ اسرار لیکھت یتھ امین کامِلن کھراوٗن تہٕ اصل مصرس کوچہٕ پھیر کرِتھ لیوکھن اَتھ " مارِفتھ چھُ وَنان رحمان " تِمہ آیہ زِ راہی صابن کورُس یہ جملہ چُسپت ع

" تَس چھُ سرسری مُطالہ چہٕ بانبرٕ منز کُہ پیٹھ وسی پینک محض مُبل گومُت "

یاپہٕ راہی چھُ دُزہینک شکار گژھان ۔ اَتھ حدس تانی زِ تَس چھُ ذری واد گژھتھ اَحساس گژھان زِ کیاہ تاٴجب چھُ امین کامِل آسہٕ میانہٕ وِے ہیو لفظو پَیٛنہِنس منز فاصلس واتہٕ نوومُت ۔ راہی ہندی یِم لفظ اَمی زِ آخری شار چھُ محض لیکھت تہٕ عنوان تہٕ نظم چھیہٕ اَمہِ وراے مُکمل تہٕ مُتحرک گمرہٕ پہِن چھِ تِم بجاطور اَتھ شارس ع

حاٗرتن چھُ رحمان وٕدِل مارِفتن تےٚ
شیٖش رنگ وٕونِن دفتن

اَمہِ نظمہِ منز منطقی انجام مانان ۔ بہرکیف مارِفتک بیاکھ بیان چھُ رحمان ڈارنِس یتھ شارس منز ۔

شریعت چھے پرتھ کنہٕ فرق طریقہٕ یکسان
حقیقتہٕ لشہٕ عقل چھیہٕ حاٗران ، مارِفتھ وَنان رحمان

تہٕ اَمیک ترٕ یِم رنگ چھُ یہ ع

مارِفتہٕ مَیہٕ ستی بادلِ بیدار گوس ، پرزنوومُم سمسار
چھیٖنووم موے یارٕ ، وٕیتہٕ گوم لولہٕ نار ، پرزنوومُم سمسار

یا

مارِفتکی پیالہٕ چیتو سالہٕ ییتوسون یے

مارِفتھ چھُ حقیقتس لرِ لوٗر آمُت ، مگر بیاکھ کتھ تہٕ چھیہٕ سیٹھاہ اہم سوگے زِ مارِفتس ستی چھُ حاٗرانی (WONDER) ہند اَحساس ۔ حقیقتھ چھیہٕ سریت پسند شاعر منز سارِوے

کھوتہٕ بوڈ آولُن تہٕ اَکھ دول دِتھ پننہٕ پنس منز یِس واتنہٕ خاطرٕ چھیٚ تس کُنہٕ ساماں، کُنہٕ گاڑ پھنز منوٗروٗتھ۔ رحمان ڈارُن یہِ وُژھ پزنگ چھُ مارِفتھ۔ حقیقتہ ییلہِ تس اَپہ چھیٚ اَنان سہٕ چھُ مارفتک سورمہٕ چیٚشمن لاگان۔ سوٚچھِ کرالہٕ کتھِ چھُ یہِ سورمہٕ لاگِتھ پوٚز تہٕ اَپزٕ نَنان۔ یانے حقیقتس چھیٚ اکھ خوٗبصوٗرتھ لُر پارے گرٛھان تہٕ تمہ کِ دِلہٕ منز چھُ حارُنک سہٕ طلسمات پادٕ گرٛھان یُس سِہر سٲوِتھ تہٕ چھُ تہٕ خابناکھ تہِ یہِ عالم وُچھنہٕ خاطرٕ اَمِس کولرِ جِس اَمِین کھبتھ کُھلے خاں نظم لیکھِنز بوان تہٕ غائبس اوس بوان وَنُن ع

بے دے کسے بے طاقتِ آشوبِ آگہی

کمال چھُ زِ یاپہٕ رحمان ڈار چھُ مارِفتس "دے" زانِتھ چھوان تہٕ اَدٕ چھُ تس تیوٗتاہ آگاہ موکلان زِ سمسار چھُس رنگن ہنز اکھ مہرٕ نیاہ باسان تہٕ سہٕ چھُ روقن وتھراوان تہٕ وتن موکھنہٕ چھکان۔
سوٚچھ کرال چھُ وَنان ع

دِیومس چھکھ ژٕ کُنے لاشریک
تمہٕ دوٚینم تمہٕ تہِ گرٛھ تھے میون طریق
دِیومس اکھ طریقس ہیہے زاگے
تمہٕ دوٚینم ہرنہٕ چیٚشمن سورمہٕ لاگے
دِیومس سورمہٕ لاگِتھ کیاہ چھُ بنان
تمہٕ دوٚینم پوٚز تہٕ اَپزٕ اَدٕ چھُ نَنان

مارِفتکس زانیائس منز رحمان ڈارُن اَڑُن تہٕ تہنزی کتھِ ولنہٕ یُن چھُ محض سفر، کوشش تہٕ ژھرٕ ژھرٕٹھ۔ اَمیک حاصل تہٕ انعام چھُ حارٕتھ تہٕ "حارٕتھ" لفظ تہِ چھُ رحمان ڈارس سیٹھاہ ٹوٹھ۔ تسُندِس موخصر دستیاب کلامس منز چھُ یہِ واریاہ لٹہِ لوان۔ مثلن ؎

رحمان ڈار چھے منز حارٕتن
کتھن کمہٕ سونہٕ روٗٹنم یار

ماشوق خلوت خانہٕ   لۆگ عاشقن دِوے
عارف ستے حارانہٕ   جاناہ وُچھ ہردے

پہٕ تٕسنٛد بےٚ مثال لِکھٕت

حٲرتن چھُ رحمان وۄل ماژفتن تےٚ

ژیٖش رنگ ووٚنٕن دُفتن

رحمان ڈارنہٕ کلامُک تناسُب وُچھتھ چھُنہٕ یہِ زیٖنُ مُشکل زِ لفظِ حٲرتھ یوٗتاہ تمہِ ورتوومُت چھُ تیوٗتاہ چھُنہٕ وُہِمہِ صدیہِ ہندِس ڈسلابس تام بیٛیہِ کانٛسہِ کٲشر شاعِرن ورتوومُت۔ امہِ علاوٕ چھُ تمنہِ امہِ لفظُک وَرتاو تیوٗتاہ (PROFOUND) تہٕ مانےٚ خاطرٕ زِ میٚیہ چھُنہٕ بیٚیس کانٛسہِ کٲشرِس نِشہِ امہِ لفظُک یہِ دلوٚہار تہٕ وٕہراو بوزنہٕ یوان۔ البتہ چھُ مرزا بیدلس نِش حٲرتُک یوٚہے تصوُر "دمید دانہ وبالید وآشیاں گہہ شد" ہش کیفیتھ پیش کران یُس وَنان چھُ ؎

زِ برقِ ایں تحیر آب شد آئینہ دل ہا

حٲرتھ ناگی ہُند یہِ خاب زار چھُ یوٗتاہ پُراسرار زِ رحمان ڈارس چھُ حقیقتکِس مُروجہ تصورس تنلُک پیٹھ ہوان کرُن۔ یاد لوسنہٕ گیہ کتھاہ تَس چھِیہٕ چیٚشمہ لوسان تہٕ وَنُن ہوان ؎

چیٚشمو کھورکڈ تہٕ وَنہٕ برٛونہہ کُھ، پتھ آسہ زنہٕ پھیران

یا

تاونہٕ بازرِ اوقات رووُم، اَچھوٕ ستی گوس پکان

یہِ تجربہٕ چھُ غالب سُند تجربہٕ کھوتہٕ تہٕ زیادٕ عجیب ؎

بہ وادیٔ کہ درآں خضر را عصا خفتہ است

بہ سینہ می سپرم راہ اگرچہ پا خفتہ است

یہِ سرسادی تہٕ خاب ناکھ، تاجُب خاطرٕ تہٕ ولولہٕ انگیز کیفیتھ دِیتراونہٕ خاطرٕ چھُ رحمان ڈار فنُک جامِ جمشید استیمال کران۔ یوٗنانی دیومالایہٕ منز چھُ اکس اپسرایہٕ ہُند ذکر یوان۔ ہرگاہ سعہ سِزو اَچھوٕ ستی ڈلیشون، سعہ آس وُکر تہٕ وٲناکھ درینٛٹھ یوان۔ مگر اکھ طِلسماتی اَنہٕ اوس تیٚمتھ زِ ہرگاہ کانٛسہِ اَتھِ لگہے تہٕ سُہ وُچھہے تمہِ منزٕ اپسرایہٕ ہُند مُتھ۔ تَس اوس اَچھن ہُندوٗنیب ژلان تہٕ تمِس سورگہٕ حوٗرٕ ہُند خولہ خط وَنہٕ یوان۔ رحمان ڈارُن سریت پسند ذیہن تہٕ چھُ پنٕنہ فنچہِ اَنہٕ داہ ستی زندگیہِ ہُند کریٚہنہر ماتہٕ راوان تہٕ صدفہٕ منز دُربدٕ کڈان۔ سُہ چھُ پانہٕ یژھے کیفیتھ بیان کران ؎

ٹھرِ چھےٚ پٕننہِ ژھاےٚ ژھایہٕ چھےٚ دِیچ راےٚ

آیینہ رٹھ دٔردس تے   چاڈنس بہ پانہٕ مس تے

یتہٕ کاکنہٕ یہ خیال گژھِ زِ رحمان ڈارس اوس یہ مقام اوے عطا گومُت ۔ سُہ چھُ پھیری پھیری ونان زِ "مُزراو اُچھ چھےٚ زاوٕجٕ زال" ہیٚر بوٚن مالامال ۔ یہ زال زٕٹنہٕ خاطرٕ کاژاہ ژھرٕ ژھرٕ تہٕ جُست خازی پینیہٕ تس کرٕنی ۔ تمہٕ خاطرٕ چھُ تسُند اکوے مصرٕ خبر کاژن کتابن کھوتہٕ زیادٕ احوال ونان ؎

توٚہہ ماوُچھ وون مأنز چھِس اُتھن

کتھن کمہٕ سوٚنہٕ روٚٹنم یار !

یہ چھےٚ اکس طلب گارٕ سنز ، اکس عاشقٕ سنز تہٕ اکس مجلوٗن متی سنز ساد لوٗچی ، مگر یہ چھُ اکس فنکارٕ سُند شاختی آلو تہٕ ۔ حُسن ، خوٗبصوٗرتی تہٕ وصل ژھانڈنگ تلاش ۔ یتہٕ کلہٕ تھندٕ نادن براَنتی گژھان چھِ تہٕ یتہٕ سوٗرے حُسن تسُند آکار تہٕ نیب باسان چھُ ۔

شیٖشہٕ رنگ چھُ امی پُراسرار سفرُک توسیٖن اوادنی ۔ سُہ تہٕ نہٕ صرف اِنفرادی نِشانن تہٕ علامژن منز بلکہ آفاتی تہٕ اجتماعی بیمانن تہٕ میزانن پیٹھ ؎

یہ دود نژن مادن تے

چھم گژھان براَنتی نادن

یہ نظم چھےٚ تیژاہ سُنٛد تہٕ تہہ دار زِ امہٕ منز ہرگاہ ہتہٕ بٔدی جکہٕ آب کھالو توتہٕ روزن اَتھ ساپہٕ بٔدی جکہٕ وُزان تہٕ گریژان ۔ اَتھ نظمہٕ چھُ راوٕی واحد متکلمس منز رلوایتھ کران ۔ مگر امکی بژر چھِ وحدتکی ین تہٕ حد ژٹھ کثرت کین عظیم سِرن داش کڈان ۔ یتھ بندس منز وُچھو وحدتکی تہٕ کثرتکی بیم وِہ تہٕ اُتھی متی راوٕی سنز زبانی غالبہٕ سند یمہٕ مصرٕچ بادٕتھ " بے مے کسے ہے طاقت آشوب آگہی

یادہٕ اُہسس تن ناوٕن تے   ہاوس چھینہٕ چھاون

کیاہ وٕنہٕ کیتی گےٚ اَتھ ہاوٕن تے   یہ چھُ دُنیاہ تاوٕن

یہ چھِس نہٕ وِیتراوٕن تے   تس چھینہٕ کانہہٕ تہٕ باوٕن

بلہٕ وٕن چھیٚنہٕ میٚہ تس کیتھ تراوٕن تے   لوٗکھ چھِم مُژراوٕن

یہ چھُ اکھ کایناتی COSMIC تجربہٕ تہٕ شیٖشہٕ رنگ چھُ میانہٕ خیالہٕ اَتھ اوے ناوٕ تھاونہٕ آمُت ، تکیازِ یہ چھُ شیٖشہٕ جہاتن THREE DIMENSIONAL وِچاطٕ کران ۔ دُنیہکس تہٕ پامال تصوٗرس ریزہٕ ریزہٕ کرتھ چھُ یہ اکہٕ زیادٕ بہتر حقیقژ مُند پے دِوان ۔ یتھ منز وصل (کامیڈی)

اَستھ تہٕ ٹریجڈی ہُند اِظہار اَکھ یوان چھُ۔ رحمان ڈار چھُ پانہٕ اَتھ منز جہتن ہنز بندش موٗحسوس کران تہٕ وَنان "جہتن بہٕ مارنس موے آم چھِتن تےٚ دُنہٕ چھُم زاگان ہتن"۔ نظمہِ منز چھہِ وصل تہٕ جُدٲیی رنگارنگی ہندی زِ دِہ تہٕ زِ مقام۔ اصل کتھ چھیےٚ سو بانبر تہٕ چھانبر یوسہٕ تہٕ زانہہ نشان چھیےٚ تہٕ زانہہ مشان چھیےٚ تہٕ سو دگ یوسہٕ نہٕ زانہہ بوران تہٕ زانہہ سوتان چھیےٚ۔ طوطہ ہارِ ہُند ابدی ژھیپہٕ ژھور تہٕ تصویرِ ہیکہِ اَکس عاشق ماشوق ہنز تہِ اَستھ تہٕ ییٚمہ ہر ساوی کایناتک گتہٕ گیوٗر تہٕ۔ شہ گتہٕ گیوٗر یتھ صرف گتھ پزر چھُ تہٕ باقی سورُے فروعی۔ نظمہِ ہنز بظاہر ساد صورتھ چھیےٚ اَمیک بیہٕ انتہا وَردار، پوخہٕ کار، پُرولقار، باوتک نقاب۔ واقہ چھُ زِ ہرگاہ نہٕ اَتھ ٹھمبکھ نارِ ہُند زیرِ بم ڈکھراونس آسہِ تہٕ تو تہٕ چھیےٚ یہٕ یپنہٕ فنی ایتبارِ کِنہ دُیتھ نوان۔ مےٚ چھُ یتھ شایہ راہی صابُن وَنُن یاد پیوان زِ نظمہِ ہنز جذباتی گتہٕ منز پیر وَسان وَسان چھُنہ یہٕ ظوے روزان زِ آیا نظم چھا ظورِ عوروضیچ تہٕ قافیہ بندی ہنز پابندی وچھراوان کِنہ نہٕ۔ ہرگاہ اَسہِ اَمِ گتھ چھیےٚ قافیہ بندی ہُند سورُے نظام مشراوان، تیلہِ کیازِ روزِ اَمیک تاثیر "یاالٰہی مِٹ نہ جائے دردِ دل" کہ طرزِکہ پاٹھی کُنہ سازنوازی ستی وابستہٕ۔

بہرحال بیشمہ رنگہٕ تناز وول لیکھت چھُ رحمان ڈارنہٕ سریت پسندی ہند توٗلوٗتھ تہٕ تفسیر تہِ۔ "حارتھ" چھُ سریت پسندی ہُند اکھ انتہائی اہم جُز تہٕ مارِفتھ چھُ سو پُراسرار تکنیک یا تجربہٕ ییٚمہِ ستی آدم ذاتھ یہٕ لور وچھراونس لایق بنان چھیےٚ۔ مےٚ چھُ باسان زِ امین کالس چھُ پزی کِنہ بُل مچک گومُت شاید اَوکِنہ زِ رحمان ڈار چھُنہ مارفتس اکھ طریقہ بناوان بلکہ رگن منز زول کرن دول اکھ رقصاں تجربہٕ۔ رحمان ڈار چھُ مارفتس تیوٗت لوٗت بناوان زِ تسند فن چھُ حقیقتن ہُند پے کاستھ خبر کاتہن مارفتن نکھ دِوان تہٕ یپنہٕ کامرانی ہُند باج ہوان۔ یانے بقولِ اقبال ؎

شیشہ اگر بہ سنگ زد ایں چہ مقام گفتگوست
عشق بدوش مے کشد ایں ہمہ کوہسار را

محی الدین حاجنی

اَسد پرے تہٕ سِرِیت

مرحوم اسد پرے گوو رحمتِ حق سنہ ۱۹۱۶ عیسوی یَس منز یہِ زاو حاجنہٕ۔ اوسوٗد چھُ سولۆر (گاندربل) گامس منز اَکس کولہٕ بٹھس پیٹھ۔ زِندگیہِ ہند بیشتر حصہ گزٕرۆو تٔمۍ حاجنہٕ نبر۔ اُمی سٕنز شاعری آس کٔشیر منز چھکرِتھ۔ تہٕ یہِ جماہ کران لگو میہٕ اَتھوٕوہ ڈری۔ یوٗدوے وُنہٕ اُمی سُند وارِیاہ کلامہٕ جماہ کرنٕچ گنجایش چھےٚ اَماپوز فلحال کٔر کلچرل اکیڈمی "کلام اسد پرے" ناوی اکھ کتاب سنہ ۱۹۷۶ عیسوی منز چھاپ۔ یِمکۍ کینہہ شار میہٕ ژٕتس روٗدی تہٕ یِم اَزکِس عنوانس ستۍ کُنہِ حدس تام واتھ چھِ تھوان۔ یِمنے کینژن شارن پیٹھ چھِ یِم کینہہ صفہٕ میہٕ ڈکیٹ کرِمتۍ۔

تصوف تہٕ سِرِیت چھُ سُہ وسیع تہٕ سنجیدٕ موضوع یتھ پیٹھ قلم تُلنہٕ برونہہ لیکھن والِس تہٕ بوزن والِس کینہہ بنیادی سوال چھِ بُتھِ یوان۔ اول یِہ زِ اَزکِس مادی دُنیہس منز چھا تصوف تہٕ کانہہ چلہٕ وُن موضوع، دوٗیم یہِ زِ اَزکِس مادی دورس منز تہٕ چھا سِرِیت کانہہ حقیقی موضوع؟ اگر یِم دٕنوے مفروضہٕ اَز تہٕ دُرُس چھِ تیلہِ چھُ یِمن پیٹھ گفتگو کرٕنۍ ضروری۔

سانۍ کنۍ چھُ علمِ تصوف اکھ مستقل دبستانِ خیال تہٕ سِرِیت اکھ روٗحانی حال یُس بزرگو ورتوومُت چھُ یا صوفیانہٕ شعورکۍ سُہ مقام یُس نقادس پانس تہٕ کُنہِ حدس تام حاصل گژھِہ آسُن۔ سِرِیت پانہٕ نہٕ سرنہٕ پتہٕ اَتھ کیفیتھ بیان کرٕنۍ گژھے میہٕ نش اکھ بڈ جسارتھ۔ یوسہ بہٕ تِتھے کٔنۍ کرنس تیار چھُس یتھ کٔنۍ میہٕ ہیو باقے صاحبِ قال نقادو یتھ سیمنارس منز کٔرمژ چھےٚ۔ صوفین ہند سِرِیک مرکزی عقیدٕ چھُ یتھ مسلکس پیٹھ ذرتھ زِ عالمِ اکبر یانے کاینات ہیکہٕ عالمِ اصغر یانے انسٲنی رُوحس

منز۔ مُنعکس سپدتھ تہٕ توے چھُ اسد پرتے اُتھی عقیدس شرح کران وَنان زِ ۔

ظہوورِ انسان ژٕہ یارٕ تابان　　عالمابارِ ہیوٚتم تأے
بہٕ در عالم تہٕ در آدم　　عارفن اَنز روونم

امہِ موخصر تمہید پتہٕ چھُ وُچھُن زِ صوفی اسد پرِین کمہٕ آیہٕ چھیۂ سرِیت سرِ کرمژ تہٕ یِنٛن دِل سوندر ماتنتھ دوٚنمت ۔

(ا)　ہیوٚکنا زمینن بیئیہٕ اسمانن دِلہٕ نے ژووے سہٕ بار
سرِ کرِتے سوندری

(ب)　بارِ امانتھ عرشس تہٕ کرسی دِیاٚنم تل تم تأے
تم نسہٕ بارِ آے خدایہٕ پاکس آدمن بارِ ہیوٚتنم　　(عبوٗدیت)

اسد پرِین عقیدہٕ ادس زِ یَے خوش نصیب اَزلہٕ مقبوٗل آسن تیٚمے لگن سہٕ رہبر ژھانڈنہٕ، یُس تمن تصوفہٕ کیو منزِلو یکناوان یکناوان شوٗعورکس تتھ مقامس تام واتناوِ یتھ اَمی سرِیت ناو کران چھِ ۔

(ا)　اَزلہٕ مقبوٗلن اِضطراب زوراہٕ　　نیرن پیر ژھانڈنہٕ لولو
پیر مُند سپُدیُس للہٕ وی منز منہٕ　　تس کوتا دِلس سٕنہٕ لولو

(ب)　ستتھ ساس پردٕ میٚہ ژٕڈ بیرن　　میٚہ زان کرنم یمن سیرن
میٚہ دردن اون پردن چارٕ　　سہٕ بہار ہے میٚہ ہووُنمی یے

سرِیت چھیۂ دراصل سالکہ سندہٕ شوٗعورک سہٕ درجہٕ یتہٕ عقلہٕ ہندِ عام امتدادِ زمان ومکان بدلان چھِ۔ تہٕ تم منظر بروٚنہہ کن یوان چھِ یمن ساٚنی حواس ژٕٹھتھ ہیکن نہٕ۔ بقولہٕ اسد پرے ۔

(ا)　ژھلہٕ ژھلہٕ گوس کلہٕ والس　　ہیوٚتم تس ماریفتہٕ کیٚ مس
حوالہٕ میون ادوٗے تس　　بہٕ تیے گوس غرقِ توحید مس

(ب)　ستہٕ رنگہٕ ستھ شوٗہود دیدہٕ لگی بھیرنہٕ　　از دوٗجوٗد لگی نیرنہٕ لولو
تس عمل پتہٕ نی گتھ کری بروٚنٹھ کنہٕ　　یُس اندرہٕ صفا بنہٕ لولو

ذٕہنچ صفائی حاصل کرنہٕ چھُ اسد پرٕیس یہ عقیدٕ تہٕ اوسمُت زٕ ذٕیاہ چلاونہٕ خاطرٕ چھےٚ اکھ مُتوازی رۆحٲنی حوکومتھ تہٕ چلہٕ وٕنی روزمرٕ، یتھ منز حصہ دار بننہٕ خاطرٕ سالِک چھُ طالب روزان ؎

عشقہٕ کِس گرِس سرِس تہٕ پالِس — ویلِوٕر ہینٛہٕ لامکانٕس دراے
سالِکن سِتی مالِک بنالِس — وُچھ میٚہ تتھ سالِس تل کم کم

یمن رۆحٲنی حُکمرانن متلق حضرت سیّد علی ہجویریؒ لیکھان چھِ زٕ ذٕنیہس، اندر چھِ پرتھ وِزِ ۳۰۰ اخیار، ۴۰ ابدال، ۷ ابرار، ۴ اوتاد، ۳ نُقبا تہٕ اکھ قوطُب۔ یمن ۳۵۵ ہن غالِب حکمرانن چھُ اسد پرے وَنان واسِد یانے واسطہٕ یا وسیلہٕ درس ؎

(ا) واسِدن میانہِن اکھ دفتر تو — اوٚلیچ تہٕ آخرچ خبر
سٕرکرچھس ما زیر و زبر تو — پرتو چھی صفاتِ ذاتھ

(ب) دورِ اولیاؔ زور فقرک جا بجا — اول تہٕ آخر سوٚے منادی انت الھادی

"پرتو چھی صفاتِ ذاتھ" چھُ توٚے اسد پرینہٕ سِرتِک بُنیادی مفروضہ۔ تہٕ گوو یہ زٕ ذاتِ باری چھُ پننہٕ پرتو پاٚغمبرن پیٹھ تراوان تہٕ پاٚغمبر چھِ اولیاہن امہِ پرتُک عکس تراوان تہٕ اولیاہو پیٹھہ چھُ یہ پرتو تِمن ۳۵۵ ہن رۆحٲنی حُکمرانن پیٹھ مُنعکس سپدمُت آسان یمہ پرتھ عوہہ مادی دُنیہس چلہٕ وُن چھِ تھاوان (یمن اسد پرے رِند تہٕ چھُ وَنان) ؎

ہر کینہہ آو از زبانِ قودرتھ — اول آخر نبی لیس نِش کتھ
شرٕ رِندو تمہِ بازرِ سٕہر — یا خاجہ اجمیر اجمیرٕ

اکھ سِلسِلس منز چھُ یہ وَنُن ضورٕوری زِ جدید زمانُک تجزیہ نفسیاتھ تہٕ تحقیقہ موجوب چھُ شوعورِ انسان انفرادی لاشوعوریتھ تہٕ اجتمٲعی لاشوعوریتھ سٕرٕ پیرادِتھ آخرکار دٕیلو اندرٕ اکھ ربع رٕتان یانہٕ ظاہر پسند (EXTROVERT) بنان یا باطن پسند (INTROVERT) مگر تجزیاتی باطن پسندی تہٕ صوفیانہ باطن پسندی منز چھےٚ بُنیادی فرق یہ زِ اتہِ چھُ سوٚے زور انسٲنی شوعورس اندرے یوت موٗجوٗد لوان کھوٗنہٕ۔ اکھ مقابلہٕ چھُ صوفیانہ عالمس منز۔ شوعورکی باطنی عوامل بیٚنہٕ آیہِ کھر آہتی کرنہٕ۔ یمن متلق حضرت عبدالکریم جیلیؒ چھِ لیکھان زِ رۆحٲنی تجربس ہیکن صرف ترٛیہ کیفیاتھ گیر ظوہور اسِتھ، احدیت (کُنہ سرٕن) غیریت تہٕ ذاتیت۔ احدیت حالہٕ وِزِ چھِ امکی ساری مادی

علایق تہٕ اعراض نالُود سپدان تہٕ حقیقتَس چھُ دٲرِ ولایتھ اَتھ اندر موٗحدُد روزان ۔ یتہٕ حواسن ہنز تضاد پسندی یا انسانن ہندی ساٗری باہمی اختلاف نظری چھپہٕ گژھان تہٕ ساٗلک چھُ
"ژُس تہٕ بہٕ کُس تیلہِ وَن چھُ کُس"
حقیقتھ پراوان تہٕ اسد پرینی پاٹھی وَنان
دُستھ بلتھ تن دِتھ کُنہ رَسے ۔ سارنے بیوٗن بیوٗن چھی رہبر
ہاجتھکی اپٲرِ وُچھ یکسانے بور سہ رسے کوٗرنس تیار
اَتھ حالس واتِتھ چھپہٕ ساٗلکس موتھ تام یاد روزان اَدہا دُنہیکی تضاد
(و) کعبس تہٕ عرشس لولاہ برتو لاہتھ لامکان لار
اِلا اللہ اَن وٗصوٗل زٔلی مرتو پرتو چھی صفاتِ ذاتھ

(ب) ہستی تراوِتھ نیستی پراوِتھ پان گال وات حیاتسے
اَدنو چھے مرُن زانہہ

یہ میہ دوٗن حضرت جیلیؒ چھِ احدیت علاوہ بیتہٕ ژ کایناتھ گہر ظوہور گنزراوان (و) غیریت تہٕ (ب) مطلقیت ۔ غیریت چھپہٕ دٲرِ بتوتس ستی تاتُق تھوان ۔ یوٗت دونی کاٗنسہِ منہ شوہور واتھ ہیکہٕ نہٕ ۔ امیک انتہایی عوروج چھُ معراج ۔ یمہٕ تھوٗد کاٗنسہِ مرسل سُند شوہور واتِتھ ہیوکہٕ نہٕ
(و) ترےٚ ہتھ تہٕ شیٹھ ظاہر کلامے ترےٚ ہتھ تہٕ شیٹھ باطن اسرار
معراج گوو اظہار
وَنہٕ نَس نوش کوٗرُم بَنہٕ نَس لول بوٗرُم
بنہٕ نَن تھووُم نہٕ اختیار
کیہنہ اسد پرینس سار

ترےیُم ظوہور چھُ ذاتیت ۔ یہ چھُ مطلقیتک دوییُم ناو ۔ یتھ بیٹھ اسہِ فایبانہٕ ایمان اُنُن چھُ نہٕ یمیکی پرتو عالم غیریتہِ ورِ "نبوت" تہٕ عالمِ اَحدیتہِ ورِ "ولایت" چھِ
(و) یم لولہٕ کے درواز ژاے تم ناپھیرتھ آے تو رنا پھیرتھ آے
پرژھِ ہنز لرِ یرژھ بران کھژاے سینتھ بپنادار سینتھ بپنادار !

(ب) نوٗرِ ذاتھ گوٚو اللہ اللہ نوٗر صفاتھ بلہٕ ناو نوٗرِ صفاتھ بلہٕ ناو

صِفتھ قدیم ذاتھ قدیم ییٚقین آم روٗٹ میٚنہٕ قرار ییٚقین آم روٗٹ میٚنہٕ قرار

سالِک چھُ اَحدیت مقام سَر کرِتھ بقولِ ہجویری باطنی عالمُک منصب دار بنان یم منصب دار چھِ پرتھ وِزِ دُنیہس اندر موجود روزان۔ یمن کُن اشارٕ دُنِ کرنہٕ آو۔ یہنز حکمرانی چھیٚہ مُسلسل زمانس ستی چلہٕ وٕنی روزان۔ تہٕ اَتھ چھِنہٕ زانہہ ژھین پِوان ؎

ترِن ہتن شیٹھن دروازٕ نے — تریٚہ ہتھ تہٕ شیٹھ تابع چھی
اَژِکھے خلوکھ دِل سَر کر — سِلسلہٕ چشتی چھُم رہبر

اَمہِ روٗحانی عقیدٕ موجوب اوس اسد پریس غائبی عالم سَر کرِتھ یہِ تام ییٚقین زِ ؎

ہر کینہہ چھُے نسبتھ فقر کے زور ستیٚ — ساری پیٚہ اَتھی کُن نمِ تائے
زوٗن آفتابہٕ بنیہ آرداہ ساس عالم — فقرس تَل بھاوِی نمِ

بنہٕ کلہٕ سوٗر کرِتھ یانے جوانو ماورا دُنیاہ لبھتھ چھُ شہ وَنان ؎

(ا) آکہٕ حرفاہ ہائیمس سَنیاو — سارِے علمُک وُچھنے باوہا
ورثۃ الانبیا اولیاً بنیاو — وعلیکم السلام فرض تورٕ آوہا
لامکان گرٕ ژھی چھے کیا یہِ اَنزراوو — ذرٕ ذراتھ کایناتھ ہاتی ذراوہا
کوٚر اسد پرتن تتھی درتاوو — وعلیکم السلام فرض تورٕ آوہا

یہِ چھیٚہ اَسہِ خبر زِ انبیاہن ہنز دیت چھُ ازلہٕ بیٹھ اکوے کلمہٕ لا الٰہ الا اللہ روٗدمُت ییٚمیک اَند خاتم الانبیاہن پیٹھ ووت ؎

(ا) نبی پیٚس کنز خودائی آسیے — نشہٕ اَسدس فقیر کِتھ دراییے
بوزِ کانژھا مانہٕ کاٹہ ملیے — گوو یارس یار واصل سیے

(ب) لانفی ساری پیٚہ فانی ژراو — الا اللہ اثباتہٕ ووصول آو
لا تہٕ اِلا اللہ کُل دفتر — سِلسلہٕ چشتیؒ چھُم رہبر

(ج) ساری سبق چھی پرن والے — اکھ نوکتاہ بوٗزتھ اَتی کھال
ییٚنہٕ توحیدٕچے چالے — شہ دُرون تتہ چھُ اِشکال

توحیدٕچ چالِ یکنہٕ ستیٚ چھُ سالکس بقولِ حضرت شفیق بلخیؒ تہٕ حضرت ابراہیم بن ادہمؒ یہِ ییٚقین گژھان زِ ارادے ذاتھ یوتے چھُ کایناتس ووٚپداوان تہٕ متحرک تھوان۔ یا بقولِ محی الدینؒ

ابنِ عربیؒ اَتہٕ چھُ نوی آیہٕ شوٗعوٗر عطا سپدان، یِیتہٕ حواسَن نوی اِمتِداد تہٕ مُشاہدٕ باگرِ چھِ لبان۔ عالمِ سرِتیُک گوڑنیُک ماحصل چھُ یہِ باطنی حِس پراونٕ ؎

ماری فنکٕ یێمی چومَس پھیوٗر تَس نوٗد حِس
آس وَلہٕ نے کالہٕ شہار زانہہ سپدیا دیدار

اَتھ عالمس واتتھ چھُ اسد پرٛیس یِہ عقیدٕ گژھان زِ عالمِ حیواناتھ عالمِ طیوٗر، عالمِ حشرات الارض، عالمِ نباتاتھ چھِ ساری اکی کایناتھ ہِنٛز، وحدتِکۍ مختلف روٗپ تہٕ خدایی یِرادکۍ لاتیداد پرتو۔ مثلن ؎

ہلس ٹھولس مولس ژاوو رنگہٕ رنگہٕ ظوہوٗر صِفاتَس بُنیادو ہا
اردِہن سارِنٕ عالمن چھُ باوو وعلیکم السلام فرمن تورٕ آدو ہا

یوٗدوے یِتھو شارو سِتۍ یہِ اِشارٕ تہٕ چھُ لبنہٕ یِوان زِ شہ ما آسہٕ ہے مُتھ فیصد وحدت الوجوٗدی مگر ساری ہے کلامس وارٕ سٕنتھ چھُ ننان زِ تَس چھیٚ شہوٗدی تصوٗفس کُن زیادٕ ترٛاے اُسمژ ؎

مِن حبلِ الوَرِید نکھٕ آمتٕ ہا نیٚبرِ اَلان کماکان
دیدن جانِ جہان آمتٕ مرِتھ رُتٕ ہو دیٚہ نے

یِیتھ چھُ یہِ یاد پاوُن ضوٗروٗری زِ موحققن ہُند وَنُن چھُ زِ توحیدِ ذاتی گوو یِہ ونُن تہٕ تمام مخلوٗقاتن ہِنٛدی افعالن ہُند حقیقی فاعل خدا زانُن تہٕ توحیدِ صفاتی گوو تمام مخلوٗقاتن ہِنٛدی صِفاتن ہُند آگُر باری تعالیٰ سنٛزٕ صفاتھ مانٕنۍ۔ یِہُند وَنُن چھُ زِ یہِ مُراقبہٕ چھُ سالکہٕ سُند ذیٚہن توحیدِ وجوٗدی پیٹھ برونہہ پکناوِتھ توحیدِ شہوٗدس تام واتناوان۔ چنانچہ اسد پرٛین وَنُن باتھ " پرتو چھی صفاتِ ذاتھ" چھُ اَتھ نظریس پوٗرٕ وضاحتھ کران ؎

فِکرِ ہنٛدِ زورٕ سِتۍ ذِکر سوٗمبر تو
عقلہٕ سِتۍ واتکھ دربار!
چھےٚ عشق عاشقو ناماوَر تو!
پرتو چھی صِفاتھ ذاتھ!

مراقبہ توحیدِ وجوٗدی چھُ دِلہٕ سِتۍ تہٕ مراقبہ توحیدِ شہوٗدی روٗحہٕ سِتۍ حاصل سپدان۔ اسد پرے چھُ اَمہِ حالچ واریاہ طویل وَکھنۍ کران۔ یِمکۍ ژوٗر جار سالکے ہیٚکن ویژھناوِتھ۔ تکیاز تم چھِ عقلِ ماورا عالمِ عشقکۍ حال۔ یوٗت بہٕ وُمژ تمت چھُپہٕ ؎

و) یِم لولہٕ کے درواز ژاے   تِم نا پھِرِتھ آے تور نا پھِرِتھ آے
پَرِتھ پھِنزِ لَرِ یِژھ بَران کھڑاے   پَنِتھ بِپنادار پَنِتھ بِپنا دار

ب) یُس دَمن بَتہِ دَمہٕ والے   تَتہِ روزُن گژھِ کیہنہٕ کال
عشقہٕ نارِ یِنہٕ پان زالے   شہٕ دَرُن تَتہِ چھِہٕ اِشکال

یہِ چھا مولانا رومی سُند عالمِ عشق کِنہٕ جنید تحقیقہٕ مطابق عالمِ وِجدان، دوہنونی صوٗرتن منز چھُ اَتھ مقامس واتِتھ سالک ساری بے وجوٗدس نوِ زاویہِ کِنہِ پرکھاوُن ہیوان بَقولِ اسد پرے ؎

(ا) وَتھ دِلہٕ مَنزِ دِلس لاگِتھ   توت بہٕ نیوُنس زاگِتھ
کڈنووُس خلوکھ لولَن   یار ازمن درتن !

(ب) دوہن دِلن منز نیرِ یُس پھیرہٕ   ژھِدن سیرَن ہنز خبر اَنہٕ لولو
ذاتی صفاتی سوٗرے تَس دِنہِ   سَتِتھ ساس پرد ژَھڈِ مَنہٕ لولو

اَتھ عالمس واتِتھ چھُ سالک نفسِ امار تہٕ شیطان مُسخر کَرِتھ یِتھ تراوان تہٕ نفسِ لوامہٕ بروٗنہہ نیکِتھ ہیکان ؎

(ا) آدمس منز ابلیس ژایاو   تِمہٕ شایے ارمان کھِیتھ دزاو
یِتھ گوڈھِ منز مینہٕ گُدِم چِل ییے   گوو یارس یار واصل ییے

(ب) لا تہٕ اِلااللہ گژھِ مَنہٕ پَرُنے   اَدہ زانکھ ہا زِندہٕ مرُنے
لوٗرہ زیوِ مُند گژھِ منزِل ییے   گوو یارس یار واصل ییے

یہِ وصلِ یار وُنی توس یا نفسِ مُطمینہ حاصل سپدِتھ چھُ سالکس سِرالاسرارِ کیفیتکی پرتو موحسوٗس گژھان تہٕ سہٕ چھُ نِنہٕ یاٹھی وَنان ؎

ییٚتھی کوزَم لا تہٕ تی چھُم اِلااللہ تحقیق گوم موٕ موٕیے

وۄجوٗدس وُنی دِوان

وۄجوٗدس وۄن دِنُن کیاہ گوو تہٕ امیُک اند کیاہ چھُ؟ (اَسی یِم عقلہٕ ہندِ دٲیرِ نیبر چھِنہٕ ہیکان نیرِتھ) وٕنوُ زِ وۄجوٗدس وۄن دِنُن گوو عقلہٕ سٟتی کایناتھ یانے مٲدی کایناتھ مُسخر کرِنی تہٕ سالکن نِش گوو عالمِ اکبر انسانی وۄجوٗدس منز مُنعکس کرِتھ بسریت سپرنی۔ بشرطیکہٕ طالب گژھہٕ کارِ سکندر کرنس پیٹھ تیار آسُن تہٕ عالمِ ظُلماتہٕ منزٕ ہیکِتھ آبِ حیاتھ لبہنس کُن شیدا آسُن ؎

بنہٕ کھٕے سکندر اژ اندر ظُلماتھ تتہٕ ہو ہشی دہ رٕ راتھ

عیبُ الغیب پکان واتھ

یُنہٕ پان روٗشک مرکز زانِتھ خلوکھ پراوِتھ تہٕ دِلہٕ منزٕ دٕھ کڈِتھ عقلِ برونہہ ہیکِتھ لوگ شہ سریتہٕ کس عالمس سَرنہٕ ییٚتہٕ تس "اَلَستُ بِرَبِّکُمْ" زنتہٕ وُنی وُنی کنن گوو ؎

(ا) تتہٕ روٗحن میانی لوٗر یہٕ قَالُو بلٰی
ییٚتہٕ تی زَن میہٕ لوٗز آدی اَنتَ الهادی

یہ حال سپرِتھ چھُ اسہٕ پرے وَنان ؎

(ب) نورِ علیٰ نوٗر گوو بدن میون لوٗر
اکھ کتھاہ اسم مُرادی اَنتَ الهادی

یہ کتھ (یوسہٕ میہٕ وُنی وُنی) چھیہٕ سارنی محققن نزدیکہ کلمہٕ لا اله الا اللّٰہ ہُک باطنی اثر۔ یمیُک شرح چھُ ژموٗ ژہداہو روٗحانی سِلسلو چلہٕ وِن تھوٗومُت یِم تصوفس منز مستند سِلسلہٕ آسِتہٕ چھہِ ؎

ژوداہ خانواد تِمن نِشہٕ دراییے
بیوٗن بیوٗن اکھ طریق آییے
کتھ چھےٚ کُنی تہٕ وَتہٕ چھےٚ بیوٗن بیوٗن
اَکی سے شہرس گژھان

یمو ژوداہو خانوادو منز اَس اسہٕ پرسیں قادری سِلسلچ تہٕ چشتی سِلسلچ تربیتھ۔ ییٚتہٕ عالمِ اسرار سپران سپران اسہٕ پرنی عام مورخن مقابلہٕ اکھ نووٕے نُوکتا چھُ ہیش کوٗرمُت۔ شہ گوو یی زِ اسہٕ پرنُن انکشاف چھُ زِ ابتدایہٕ دورِ اسلامس منز چھِ ژوٗنوٕے یار روٗحانی اِرتقایُک ژُور

ژٕدأہو خانوادٕ منز چھُ ترٛوہَن[13] علامتی نُمایندٕ رُوٗدی مٕژ۔ حالانکہ عام مورخن ہُند وَنُن چھُ زِ یِمو ژٕدأہو خانوادو منز چھُ ترٛوہَن علامتی نُمایندٕ رُوٗدی مٕژ۔ حالانکہ عام مورخن ہُند وَنُن چھُ زِ یِمو ژٕدأہو رُوحأنی ہُند رُوحأنی نسب نامہٕ حضرت علی مرتضٰے کرم جس تام تہٕ صرف اکِہ نقشبندی سِلسِلک رُوحأنی نسب نامہٕ حضرت ابوبکر صدیقؓ تام واتان۔ اسد پرٛین دَپُن چھُ زِ روحأنی دُنیہس منز چھُ صدیقِ اکبرؓ عالمِ جبروٗت، عمر فاروقؓ عالمِ ناسوٗت، عثمانِ غنیؓ عالمِ لاہوٗت، تہٕ حضرت علی کرمؓ عالمِ ملکوٗت سَرنس منز ژٕدأوِنی سِلسِلن ہِندی حقیقی پیکر رُوٗدی مٕژ۔

بقولِ اسد پرٛے ؎

(ا) مشایخہٕ وَرتاو ژٕدنہٕ وَے یار آے — صدیقؓ صأبؔ جبروتیے
حضرت عمرؓ صأبنٕ عدل ورتووٕے — ناسوٗتہٕ پان کھوٗوٕے
حیادار حضرت عثمانِ غنیؓ — لاہوٗتہٕ جاے ژٕٹ نیے
حضرتِ علیؓ کرم صأبنٕ جہاد ورتووٕے — ملکوٗت تمی بسووٗیے

(ب) شریعتہٕ زلو چھل خاک میناوُن — علم الیقین پرٛاوٕ ناوُن!
صدیقؓ تمی منز تھاوُن
طریقتھ اینس ٹمی زنگارٕ ے — وُچھ حق الیقین وارٕے
عمرؓ تاری تارٕ ے
حقیقتھ آیہ کیو شہو دیدار — عین الیقین وُچھ شمسار
تورکن لار حیا دار
مأرفتھ چاوِتھ نار ہوٗمراوِتھ — حق الحق قدم تھاوِتھ
بیوٗٹھ جہاد وَرتاوِتھ

سولوکس منز گوو جہاد ورتاوُن مأرفتِ نفس سپدُن یتہِ ساکس شہ نوٗرأنی عالم باگہِ لیوان چھُ، یِمکی مناظر اسہِ سِرتیت عالمکو احوال بوزنہٕ چھہِ لیوان ؎

(ا) نوٗرٕ علی نوٗرس گوو بدن میون پوٗر
اکھ کتھاہ اسم مرادی انت الہادی

(ب) اسد پرتیس یہٕ گیہٕ سو کُن تل تمی زٕھلن روٗشنم تگ ٕ
دمہٕ دمہٕ بھنوٗر ووٗچھنووُنس نوٗر کیاہ کلے سوٗر کوٗرنم

توٗے چھِ تصوفکی مورخ عالم برتیس عالمِ انوار تہٕ ونان ـ

(ا) ادے عشق گوو خدایہ پاکس پاد ہبا کوٗرن نوٗرانے !
گوڈنی پانژھ مرسل ـ اکھ پھژوٗوٗہ ساس پاٹمبرتتے درا ے

(ب) عشقہ نرش بر دژاو نوٗرس منز ژاو
دٔریایہ محیط ساٹلیس ژراد
اوس کیہنہ کالا منز قندیلس تمی ہوٗ عشقہ وانگ مس
عاشقو موے مارفتہ پروٗفے العشق باللہ پرزنوٗوے
تمہِ کلہِ سوٗر کوٗر اسد پریس تمی چو عشقہ وانگ مس

یہٕ اوس العشق باللہ نظریک اثر زِ اسد پرے روٗد ظاہر پسندی تہٕ دُنیاہ داری ہندیو علایقو نشہِ بیہٕ نیاز روٗزتھ آخری دمس گوان ـ
ازمقامِ ناسوٗت گوٗسے یہٕ تتہٕ یو پھیرتھ آس تتہٕ یو پھیرتھ آس
ذاتھ ووٗچھیا بے رنگ وبے نشان تس ہیوٗ بیٖیہ کانہہ مہ گار
تس ہیوٗ بیٖیہ کانہہ مہ گار
تی گوو فنا فی الشیخ بنہٕ نے فنا فی الرسول دیدار فنا فی الرسولؐ دیدار
ژول فنا فی اللہ ییمی اسد پریو تمی بقا ووٗچھنے وہرار
تمی بقا ووٗچھنے وہرار
یہٕ اُتھی بقا باللہ ہس تام واتہٕ نے چھ عالم برتیک اندیش اولیاء اللہ ہو سرتھ کرتھ لاٗے
"ما عرفناک حق معرفتک" ـ

ڈاکٹر شمس الدین احمد

فارسی شاعری منز

سریت

سریتُک مفہوم چھُ تی یِ عرفانُک مفہوم چھُ۔ یانہِ زِ اکھ سُہ مارِفتھ یُس بُنیاد رۄحانی حالژ پیٹھ چھیِ تہٕ اتھ حالتس منز چھُ انسانس یِ احساس گرٛہان زِ تَس چھُ وۄجودِ مطلقس یانہِ زِ اللہ تعالیٰ ہَس ستۍ اکھ سیدِ سیوٚد تہٕ بیٚہِ واسطہٕ واٹھ سپدمُت۔ یِ چھیِ اکھ رۄحانی حالتھ یُس نہٕ کانٛہہ حدبندی یا کانٛہہ توصیف بنِتھ سپدِتھ۔ اتھ منز چھُ عارف ذوق تہٕ وجدانہٕ ستۍ ذاتِ مطلقس لبان۔

صوفین تہٕ عارفن ہِندی کنۍ چھُ یِ لبُن یا یِ مارفتھ انسان سُند اکھ اندرِیم حاجتھ یُمہِ کنۍ سُہ پننس معبودس ستۍ سیدِ سیوٚد واٹھ چھُ یادٕ یِژھان کرُن۔ اکھ سُہ واٹھ یُس دۄطرفانہٕ آسہِ تہٕ انسانس تہٕ اللہ تعالیٰ ہَس دۄشوٕے طرفو یانہٕ واتٕنۍ رلاوِ۔ دراصل چھُ یِ واٹھ اکھ چھِپنٕ جاے یُتھ انسان رسمو پابندیو تہٕ حدبندیو نِشہِ نجاتھ لبہِ۔ یِم حد بیترِ فقیہو گنٛڈِمٕتۍ چھِ تہٕ یُتھکہ پننس خدایس نِشہِ بلکلٕے بیون کوٚڈمُت۔ یِ واٹھ اتھس منز انہٕ موکھ تہٕ چھُ انسان پنُن پرٛتھ کانٛہہ چیز قوربان کران۔ مِسکینی، خاری، بوچھ تہٕ کُنہِ پانس پیٹھ ہیوان تہٕ اللہ تعالیٰ ہَس نِش واتنہٕ موکھ دُنیہکۍ ساری مزٕ منشراوان تہٕ نفسس کلہٕ ژٹان۔ اماپوز اللہ تعالیٰ ہَس نِش واتنہٕ موکھ چھُ تِمہُند مارِفتھ یا تِہنٛز زان آسٕنۍ لازِم، یُس وَتھ مدرسن منز پرن والین ہنز۔ وَتہ نِشہِ بدوٚن تہٕ چوٚن چرانِشہِ الگ چھیِ۔ امہِ زانِہ ہُند شرط چھُ کشف، وجد تہٕ باطنی گاش حاصل کرُن۔ حق یا خدایس ورکٕے بہٕ بینہِ کہین چھُ، چھُ کمال تہٕ جمال وول صاحب تہٕ تہٕ تِمہُند جمال لبِنہِ اگر کانٛہہ وتھ چھیِ سو چھیِ عشقٕچ وتھ عقلِ ہنز نہٕ۔ اوٚے چھیِ عارفن ہندِس عرفانس عشقس تہٕ عشقٕکس جونونس ستۍ کام۔

صوٗفین ہندِ اعتقاد

کِنٛژھ انسان سُند نفس یُس پننِس آگرس سٟتۍ رلنس مُشتاق چھُ آسان، ہستی گُہناوتھ تہٕ اللہ تعالیٰ ہَس منز فنا سپدتھ۔ یہِ خوٗد مقصد پراوان تہٕ یِمتین عقل اللہ تعالیٰ ہس تام وٲتنس منز عاجز چھِہ یوان، تمتین چھُ عشق اَمِس وَتہٕ ہاوک بنان۔ اَتی چھُ عارفن عشق خدایس کُن لمتھ نوان تہٕ اَمی سُند وجوٗد چھُ تتھ پاٹھۍ اللہ تعالیٰ ہندِس وجوٗد سٟتۍ بران زِ اَمِس نہٕ چھُ پنُن پانے اَتھ منز بس لبنہٕ یوان تہٕ نہٕ بنیہٕ گژھنہٕ واسطہٕ ٹھکہ کانہہ وجوٗد، اَکھتے چھس اَتھ وتہٕ منز شریعت والین ہندی طور طریقہٕ تہٕ ٹھَرٕ باسان تہٕ اَتھ ساری سے وتہٕ منز چھپنہٕ اَچھن برونٛہہ کنہٕ خدایہٕ سندِ جمال تہٕ حسنہٕ وراے بنیہٕ کھہس روزان۔

عارفِ سُند مقصد چھُ معرفتھ تہٕ علم منز اللہ تعالیٰ ہس نش واتُن، سوٗلوٗکھ (نکھہ واتُن) پانہٕ ناوُن تہٕ سوٗلوٗکچ یہِ وتھ چھِہ ریاضتھ تہٕ نہٕ کشف تہٕ شوٗہوٗد تہٕ (شوٗہوٗد: خدایہٕ سُند جلوٕ پرتھ چیزس منز نظرِ گژھن) گوڈنیک قدم چھُ اَمیک توبہٕ، یُتھ سالِک سُند دِل تہٕ روٗح پاک سپدِ تہٕ خدایس سٟتۍ رلنچ قابلیتھ پادٕ گژھس۔ اَمہٕ پتہٕ گوو مُجاہدہٕ، یانہٕ زِ کوشش تہٕ مشقتہٕ سان جنگ نفسس سٟتۍ، یُس انسانس ساتہٕ ساتہٕ دُنیہس کُن، اَمہٕ کین عاشتن، شہوتن تہٕ لذتن کُن لمان چھُ تہٕ خدایہٕ ہنز وتہٕ منز کانہہ عمل کرنہٕ نشہٕ پتھ چھُ رٹان۔ اَتھ مُجاہدہٕ کرنس تہٕ چھُ یہِ شرط زِ یہِ گژھِ اَکس مہورہٕ تہٕ تجربہٕ کار پیرہٕ تہٕ رہبر ہندِس ارشادس تہٕ رہبری تَل سپدُن یس صوٗفی موٗرشِد یا شیخ چھِ وَنان تہٕ مُرید گژھِ اَمی سندین اَتھن منز اَکس موردہٕ ہندی پاٹھۍ سراپہٕ گژھی ہندین اَتھن منز آسُن، اختیار تہٕ کُنہٕ اِرادٕ وراے۔ یوٗہے پیر چھُ سالکس یا مُریدس استعداد تہٕ مایہٕ آسنہٕ موٗجوٗب ریاضتھ تہٕ مُجاہدہٕ کرناوان تہٕ چھس تنہایی، خاموٗشی، فِکر کرنۍ، نفسک محاسبہٕ کرُن تہٕ باقے چیزن کُن وتھ ہاوان تہٕ ہرگاہ اَتھ ریاضتس منز مُریدس نیت رژ آسہِ خوٗلوٗص تہٕ پزر آسہس تیلہِ چھُ یہِ تھدین درجن پیٹھ واتان۔
صوٗفی چھُ مُجاہدہٕ تہٕ ریاضتہٕ سٟتۍ ذری وادٕ پتہٕ طریقتکی مرحلہٕ پراوان، یِمن مقام چھِ وَنان۔ توبہٕ کرِ مقامہٕ پیٹھ چھُ پرہیزگاری ہندِس مقامس پیٹھ واتان یتھ وَرع چھِ وَنان۔ ہرگاہ اَتھ مقامس پیٹھ دَرِ کوٗرُن تہٕ کوشش باقی اَنن تیلہِ چھُ زوٗہدکس مقامس واتان۔ اَمہٕ پتہٕ گوو مقام فقر، تمہٕ پتہٕ مقام صبر، تمہٕ پتہٕ مقام توکل تہٕ تمہٕ پتہٕ اَخری مقام رضا۔ یِم ساری مقام یِمن ہندۍ تعداد مشایخن نش گاہے مختلف تہٕ چھُ، چھِ مُجاہدہ سٟتۍ بدس یوان تہٕ یہِ مُجاہدہٕ چھُ اَکھ قسمک روٗحانی کسب۔ اماپوز اَکس سالکس استعداد تہٕ دِلس منز کیہنہ مایہٕ آسہِ، اَمی سند روٗح چھُ حالس منز وَلنہٕ یوان تہٕ یِم حال

چھِنہٕ اَمِس پتہٕ مجاہدہٕ تہٕ پانہٕ یِختیاری کنۍ یِوان، یہٕ گوو پتہٕ محض خُدایہٕ سُند دِیُن تہٕ تسُنز عنایتھ۔
یہٕ چھِ اکھ سُہ چیز یُس غایبہٕ پیٹھہٕ تسُندِس روٗحس منز چھُ یِوان تہٕ اکِ وُزملہٕ ہندکۍ پاٹھۍ تسُندِس
دِلس نوٗر عطا کران۔ مگر اکھ حالک ووج تہٕ ووج چھُ سالکس اکِ مقامہٕ پیٹھہٕ
بێیِس مقامس کُن تھزرِس پیٹھ نوان تہٕ کمالا چہٕ وَتہٕ منز ترقی دِوان۔ مُراقبہ، موحبتھ، خوف، رجا، شوق،
اُنس، اِطمنان تہٕ یٚقین ہێکَن یِم مقام تہٕ حال اَستھ۔ یِمَن حالَن ہێکو نہٕ وصف گنزرِتھ تہٕ نہٕ
یِہندکۍ تارِیفے کرِتھ۔ کُنہٕ ساتہٕ چھُ کانہہ چیز اَکِس سالکس کیُت حال تہٕ بێیِس کیُت مقام
آسان۔ اَدے چھُ کینژھَو مشائخو خوف تہٕ رجا یا موحبتھ تہٕ یٚقین حال زانٕی متۍ تہٕ کینژھَو
مقام تہٕ یِنہٕ یِنہٕ جایہٕ چھُ یہٕ ضمی تہٕ۔ بہرحال یِمَن سارنے ہُند مُدعا تہٕ آخری مقصد چھُ اللہ تعالیٰ ہَس
سٟتۍ یِندِ سیوٚد واتھ یُس اتحاد یا حولول کنۍ بدس چھُ یِوان۔ صوٗفی چھُ گاہے دعوا کران زِ اللہ تعالیٰ
ہندِس ذاتس سٟتۍ سُند تمِس اتحاد تہٕ گاہے تہندکۍ صفاتھ لبِتھ تہندِ وَحدتکۍ دَم دِوان۔ مگر اَمہٕ
باوجود چھُ اکھ طبقہٕ صوٗفین ہُند، خاص کرِتھ یِتہٕ میو تریو ژورو ہتو وٕریو پیٹھہٕ، یِمہٕ مُخالفن ہندِ
ٹیپ زٕٹہٕ نِشہٕ بچنہٕ موکھہٕ، وحدتھ تہٕ اتحاد (یُس عرِفانُک مُدعا تہٕ سُلوٗکُک آخری مقصد چھُ) فقط
نوٗرِ محمدیؐ تہٕ حضرت رسولِ اکرمؐ ہندِ وجودِ مُبارکہٕ کنۍ ممکن چھِ زانان تہٕ اللہ تعالیٰ ہَس سٟتۍ اتحاد تہٕ
واتھ سیٚدن چھِ محال زانان۔ یہٕ چھُ عرِفانُک لُبِ لُباب۔

فارسی ادبس منز ییلہٕ یہٕ سوٗرے ورتاونہٕ آو، تمہٕ کنۍ لوٗب یہٕ اَمی اَدبن یوچھرے یوت
بلکہٕ اَتھ رٕٹ اکھ خاص اہمیتھ۔ یہٕ صوٗفی ادب چھُ نظم تہٕ نثرس منز۔ اَتھ منز چھُ فلسفہ تہٕ تہٕ
اِخلاق تہٕ۔ تواریخ تہٕ تہٕ تفسیر تہٕ، دُعا تہٕ مُناجاتھ تہٕ، حدیث تہٕ تہٕ موٗسیقی تہٕ۔ صوٗفی نظم تہٕ نثرُک
وارِیاہ حصہ چھُ دُنیاہس سٟتۍ حقارتھ تہٕ مذمتھ کِس مضموٗنس سٟتۍ واتھ کھوان۔ صوٗفی ہنزن نظرن
منز چھُ دُنیاہ آخرتھ چہٕ وَتہٕ منز اکھ پڑاواہ یُس مُصیبتو سٟتۍ تہٕ آفتَن منز وَلنہٕ چھُ آمُت۔
اَمیک موحبتھ تھوٗن گوو گونہگاری منز گیر گژھُن تہٕ اَمیک منز ژھُن گوو اکھ سُہ حجاب
یُس انسانس اللہ تعالیٰ ہَس نِش دوٗرِ واتنس منز کھوٚر چھُ۔ یِمَن اَپارِ چھیٚیہٕ خُدایہٕ ہندِ عشقُک کتھ تہٕ تہندِ
وَصلُک آرزوے یُس صوٗفی سُند انتہاًیی مقصد چھُ تہٕ یُس تہندین شارن عاشقانہٕ رنگ چھُ
بخشان، اکِ تمہٕ عشقُک یُس سراپا دوٗدے دود چھُ تہٕ ناوومیدی سٟتۍ ٹیٚتھ۔ صوٗفیو چھُ فارسی
شارس اکھ خاص رنگ دیتمُت۔ مبالغہ تہٕ اَیز ہنزِ لیمبہٕ منز کوٚڈکھ قصیدہٕ نبرہٕ تہٕ واتنوٚ دکھ

واظ تہٕ نصیحت کٕرِس تھٔزرِس پیٹھ۔ غزل واتنوٚوکھ شہوتھ پریڑِ وِنہٕ جسمانی موجبتہٕ پیٹھہٕ آسمانی تہٕ روٗحٲنی عشقکِس عظمتس تام۔ مثنوی بنوٚوکھ اخلٲقی تہٕ عرفٲنی تالیمہِ ہِند واسطہٕ تہٕ رُباعی بنوٚوکھ جل ڈلہٕ وٚپِن نفسٲنی غمن، دوکھن تہٕ حالتن بیان کرنک اکھ قالب۔ یہِ عنیکھ تہٕ رنگ برنگ ادب چھُ گاہے ذوق تہٕ روٗح کِس عالمس ستی واٹھ تھوان تہٕ گاہے عقل تہٕ سوچ کِس عالمس ستی۔ اما پوز یُس چیز امہِ منز روٗحس تہٕ شوق و ذوقس ستی تالُق چھُ تھوان سُہ گوو صوفی سُند غزل تہٕ تہِندی شار۔ مثالہٕ پاٹھی سنایی سُند حدیقۃ الحقیقہ یا محمود شبستری سُند گلشنِ راز یمن منز نقادن ہِندی کِنہ تالیمی پہلوٗ چھہ۔ اما پوز گاہے چھُ صوفی یم دونوے عالم ملہٕ ناوان تہٕ عقل تہٕ عشقکی بِنہ نِہناوان تہٕ یمن دوشونی پانہٕ وٲنی اڈراوتھ خواجہ فریدالدین عطارؒ تہٕ مولانا رومؒ پہندی شارہٕ تخلیق ووجودس منز۔ امان یمن نہ صرف عقلہٕ سوچس ستی لوت واٹھ چھُ تہٕ نہ صرف ذوق تہٕ فن کِس عالمس ستی یوت تالُق چھُ۔ اما پوز صوفی سُند چھرا ذوق تہٕ خالص فن چھُ تہِندن عرفٲنی یہ غزلن منز۔ نون نیران تہٕ غزل چھُ عراقی یُس، سنایی یُس، مولانا روٗمی یُس تہٕ کُنہ حدس تام حافظ شیرازی یُس یا لفظ تہٕ ظاہرچہِ پابندیہٕ نِشہٕ بیون کڈان تہٕ یِہندِن غزلن روٗحکی پاٹھی صاف تہٕ پاک کران۔ یم صوفی شاعر چھِ انسان سِندِ روٗحٲنی سیر تہٕ سفر کہٕ تہٕ نفسٲنی حالاتھ تہٕ طور طریقن ہنز کتھ تہٕ گاہے رمز تہٕ اشارہٕ پاٹھی قصہٕ تہٕ تمثیلہٕ زنگی باوان تہٕ مولانا رومؒ سٕنز نیہ ہنز ذلیل تہٕ منطق الطیرکین جاناوارن ہنز کتھ اکہِ بہرساوی روٗحٲنی سفرنامچہِ شکلہِ منز اسہِ برونٹھ کنہٕ تراوان۔

مولانا جلال الدین رومیؒ چھُ عرفان تہٕ تصوفُک اکھ بوڈ ووستاد تہٕ امی سٕنز مثنوی چھےٚ تصویرچ حقیقتھ تہٕ آیات قرآنی تہٕ احادیث نبوی ہیچ ورٕتھنے۔ رومی سٕنز۔ تالیمہٕ چھےٚ نیہ ہنز زِلوِ ورتھنے سیدان۔ تہِندی کِنہ چھُ انسانس اکھ اصلی آگُر یمہٕ نِشہٕ سُہ ییتھ کِرِتھ تہٕ اختلاف کِس عالمس منز۔ تمہٕ اصلہٕ نِشہٕ یُس وحدت تہٕ اتحادُک آگر چھُ دورِتہٕ الگ چھُ گومُت تہٕ تہِنزن سارنے کوشِشن تہٕ مجاہدچہِ عملہٕ ہُند مقصد چھُ یِ زِ سُہ رلہٕ بییہٕ پننس اتھی آگرس ستی۔ وصلچہِ یا اصلچہٕ اتھ وِیتھہٕ ستی رلنُک طلب ہیکہِ شریعت چہِ ذٔریہٕ تہٕ طریقت کِنہ یوت پوٗرہ سپدتھ، یتھ حقیقتھ یاں زِ وصل بدس پیہِ۔ امہٕ کِنہ چھُ رومی شریعتس یُس نفس کِس ریاضتس تہٕ شوزرس کیُت اکھ وسیلہ چھُ، خاص اہمیتھ دِوان۔ نہ چھُ ترکِ شریعت وَنان تہٕ نہ فقر تہٕ کُنبر تہٕ رہبانیتھ پاناونچ تالیم دِوان۔ کامل مرد چھُ تِسی زانان یُس ظاہر تہٕ باطن دوشوے اکہِ ورتاوان۔ رومی چھُنہ عیال آسنس تہٕ دٔرہِ ہند ٹھوٗر مانان تہٕ اکِس متکلم سٕندی پاٹھی علمِ کلام

زانن وأکۍ ہندی پاٹھۍ) تمثیلی قیاس تہٕ شاعرانہٕ تشبیہن ہندٕ مدتہٕ ستۍ قرآنِ مجیدکین بنیادی عقایدن تہٕ شریعت والین ہندین اعتقادن تائید کران تہٕ ثابتھ دوان کرتھ تہٕ اہلِ شریعتن ہندٕ ذوقہٕ موجوب توحیدچ حقیقتھ، روحچ اصلیتھ عشرتہٕ نشرچ کیفیتھ تہٕ جبر تہٕ اختیارکۍ حد بیان کران۔ اماپوز یہ کرتھ تہٕ چھ شریتک لبِ لباب تہٕ ارچ وس زانان عشقس تہٕ موجبتس یُس دلس شوز بناونک تہٕ تربیتھ دِنک واحد چھ، یُس نفس پاک پاکیز بناونک ساروے کھوتہٕ کارگر طریقہ تہٕ روحانی معراجس تانۍ واتنک ساروے کھوتہٕ اہم وسیلہ چھ۔ مگر رومی چھ زانان یہ عشق، ماشوق ہنز کشش آسنک نتیجہ تہٕ اتھ دتہٕ منز چھ شرط یہ زِ خدایہ سند گرتھ بذبہ آسن۔ گویا عشقے چھ حقیقتک رہبر۔

سنایی ہندین غزلن منز چھ جذبہ تہٕ اکھ جوش تہٕ کینژن غزلن منز چھ لحن قلندرانہٕ تہٕ اماپوز سنایی ہندی غزل واتن نہٕ خواجہ فریدالدین عطارؒ تہٕ مولانا رومیؒ ہندین غزلن ووڈی گوو حدیقۃ الحقیقہ مثنوی چھیہ پزی پاٹھۍ رہنز حکمتِ الٰہی یُس پیٹھ اکھ زوردار تہٕ عظیم مثنوی۔

خواجہ فریدالدین عطارؒ یُس بقولِ رومی، تصوفک روح چھ، امی ہندس کلامس منز چھ عزیٖ فانی تجربہ گرکہ دوبی، تہٕ یِیے نار تیونگل ہوی۔ غزلن ہندی مضمون چھ دکھر اماپوز خاص کر قلندرانہٕ آپہٕ کلامن چھ امی مند دلیوان غزلیاتھ فارسی تہٕ صوفی ادبک اکھ مولل تہٕ اہم خزانہٕ اَسہِ کیُت پتھ کُن تروومُت۔ وق غنیمتھ زانن تہٕ مرنک سوچ یا خیال چھ اَسہٕ خیامن زبتس پاوان گنیز تہٕ یارن دوستن نشہٕ دوُر ہر چھ اَسہٕ زینہٕ ون دوان زِ امس آسی پانس منز تم اسرار یم نہٕ یہ ناموحرمن باوُن اوس یژھان۔ عطارٕ سند عشق چھ قلندرانہٕ عشق خطردار تہٕ اماپوز ییمِ نیش نہٕ چارے چھ۔ اکھ شہ ییز یُس کفرتہٕ دینہٕ نشہِ بدوُن چھ۔ عطار چھ پننین غزلن منز ساری پے لتھ دِنہٕ والین تہٕ پھنۍ پھاکھ کرن والین ہندی حالاتھ سوز تہٕ گدازٕ سان بیان کران تہٕ نیکیازِ یم احوال چھ امس پانس گذریمتۍ۔ جرتہٕ تہٕ گستاخی سان چھ خرابات کلیسا، زنار تہٕ زارس ہیٕ ستۍ پننہٕ پان اکس منتس مجذوبہ ہندی پاٹھۍ منسوب کران۔ عشق تہٕ شراب چھُس خوی ہند پرد اچھو بیٹھ تھود تُلان۔ مگر ہند ردو قوبول چھ امس نش اکھ ناچیز کتھاہ تہٕ پننس زوہد کس فخرس تہٕ چھ یژھان نار دین، بتھہٕ پانس تہٕ خدایس منز باگ کانہہ تھوُر روزِ یس۔ اُتی نے چھ مے میخانہٕ، نزک تہٕ قلندر اچھو بدوُن، حقیقی ماشوق جلو ماران، یُس نیش نہٕ یہ واتتھ چھ ہکان تہٕ ناوومید گرتھ چھُس آلو دوان ~

چہ سازم کہ سوی تو راہی ندارم
کجائی کہ جز تو پناہی ندارم

عطارسند عشق چھ چھُ عشقِ الٰہی یتھ بشری عشقس مرتی کانہہ واٹھ چھ۔ میثاقِ الست چھس ساپہ ساپہ ژیتس پیوان ؎

"ماز خراباتِ عشق مست الست آمدیم"

یتھ عالمس منز تہِ چھ کُنہِ کُنہِ وز ژیون دِوان زِ ؎

"تاچشم باز کردم نورِ رخ تو دیدم"

مگر امہِ باوجوُد تہِ چھ ماشوقس دِل پہے منز ڈیشان ؎

"ای در درون جانم و جان از تو بی خبر"

یہ روُحانی ادراک اوس سُے جوشہِ بوُرت احساس یمہِ حلاج منصور پھہہ کوُنس ییٚنٛھ واتنوو۔ مگر عطارس ییٚنٛھ تہِ تروو یتھ لاکن، مولانا روُمی ہندِ ونہٕ کنہِ وارِیاہ کالی منصور ہندی نوُرن یراکٲش تہِ بنیوس مورشد ؎

"در عشق تو من توام، تو من باش"

ییٚلہِ اکھ ناموحدوُد وجوُد چھس یتھنس موحدوُد وجوُدس منز درینٛٹھ گژھان، امہِ عزی فانی تجربہ کرِ چھس پان فنا گژھان بوزنہٕ یوان ؎

"گم شدم درخود چنان، کز خویش ناپیدا شدم"

یہم چھ تمہِ عزی فانی تجربہ یہم یتھ زمانہٕ کیٚن گمکن تہِ موحدوُد ماحولس منز آسنہٕ کنہِ پرپھ کانہِ باوُن ممکن اوس نہٕ۔ اوے چھ عطارہ ینٛن غزلن منز رمزو تہِ علامژو ذریہ کامہِ کران۔ ییٚلہِ کتھن ہند جواب کافر سپدنہٕ تہِ سزا کھینہٕ ورائے آسنہٕ کینہہ تیٚلہِ چھنہٕ رمزِ چہ عجیب غریب زبانی ورائے کلام کرنس چارے۔ عطار ہندی رمز چھ "منطق الطیر" مثنوی منز خاص کرِتھ درینٛٹھ یوان۔ ہزریت کِس سلسلس منز۔ ڈژھ ییٚتن صوفی زبانی ہنز کتھ تہِ یہ ونُن چھم ضروُری باسان زِ صوفین ہنز زبان تہِ چھیہِ اکھ ہرساوی اصطلاحی زبان۔ صوفی شاعر آسی پرانہٕ وقتہٕ ییٚنٛھ تیٚتھ کلام تہِ ورتاوان یتھ مجازی تاثیر آسی کران مثالہٕ پاٹھی لب، چشم، خال تہِ زلف، یا تمن حالتن ہند آسی ذکر کران یم نہٕ مسلمانی آداب تہِ ظاہری رسمن مرتی واٹھ آسی کھیوان یانے زِ شراب، رباب، گیوُن، نژُن، دیر، خرابات، زنار ہیوٚن چیزن ہندی آسی وصف

گنزرنہٕ لۄوان تہٕ یِم الفاظ اَسی مجاٚزی عشقس سیٖتۍ لُارِ تہٕ عام مُسلمانن نش کمروہ تہٕ یِمن نقلن منز اَس دِے۔ یِم لفظ یۄودوَے گوڈٕ گوڈٕ وجد تہٕ حال آسنہٕ کنہِ اَسی وَرتاوس منز لۄوان مگرمام لُکن منز وُژھ ہوٗل ہاے تہٕ صوٗفی گےٚ ووٚنہٕ مَرس منز گرفتار۔ پتہٕ پیٚوو تِمَن یِمن ہُند پٔننہٕ پٔننہٕ حالہٕ تہٕ وجد کنہِ تابیر کرُن۔ مثلن زُلف آو زانہٕ خال۔ وحدتھ تہٕ خراباٚتی سپدن یلنے پٔننہٕ پانہٕ نشہٕ آزاد سپدِمن... تہٕ پتھ پاٹھۍ بچینہٕ یِم لُکن تہٕ حاکمن ہُندٕ قہر نشہٕ۔ یِمن اصطلاحن ہُند تابیر چھُ محمود شبستری ہِنز "گلشن راز" کتابہ منز پرنس لایق۔ یِمو ورٲے چھیٚنہٕ بیٚنہٕ تہٕ وارِیاہ اصطلاحاتھ یِم قرآن مجیدس سیٖتۍ تالُق چھِ ٹھوان۔ بہرحال عام تہٕ بیٚنہٕ خبر لُکن اَس ٹھوٗپ دِنہٕ موکھ بیٚنہٕ صوٗفیَن اکھ اَلگ اسرار آمیز زبان تہٕ وجوٗدس منز اَنِز۔

ڈاکٹر کاشی ناتھ پنڈتا

فارسی نثرس منز سِرِیت

پرٛتھ قومہ کِس تمدنس منز چھُ وُچھنہ آمُت زِ گوڑ چھیٖہ شاعری بارسس آمٕژ تہٕ پتہٕ نثر۔ فارسی ادبس ہتہٕ تہٕ سپُدٕ یِی۔ یِتھ مضمونس منز وُچھو اسۍ زِ کمَن حالتَن تہٕ کمہٕ اِنہارہٕ ژٕٹ تصوفن فارسی ادبس منز ییٚنٛز جاے تہٕ کِتھہٕ پاٹھۍ کوٚرُن یہٕ ادب وِزِ وِزِ نِہال؟

یہٕ چھُ اکھ پزر زِ ہرگاہ اسۍ ایرانس منز تصوفہٕ کِس تواریخس سام ہیمَو تیلہٕ پیٚن اَسہٕ چارہ ناچار اسلٲمی تواریخکۍ گوڈنکۍ دَہ ترٛہ وٕری بروٚنٛہہٕ کنہٕ تھاوٕنۍ۔ وارِیہن تواریخ دانن ہُند وَنُن چھُ زِ تصوف چھُ اسلامُک دیٖت تہٕ امیُک آگُر چھُ قرآن، سُنت تہٕ حدیث۔ مگر یہ چھُ انسٲنۍ سوچُک تیتھ دیٖت یُس رنگ، نسل، ذاتھ یا ملتھ ہیٚترٕ حدبندیو نِشہٕ دوٗر چھُ۔ کیٚنہہ دانشمند چھِ یِتھ آوٕلنس منز زِ اَڈ کیاہ چھُ ایرٲنۍ تصوف عربی یا اسلٲمی تصوفہٕ نِشہٕ بدوٗن۔ یہٕ کتھ وَنٕنۍ گیہِ اسلٲمی تواریخس مُتلق انزان لاگنس برابر۔ اگر یہٕ الخناس کانسہِ اثرٕ زِ تصوفہٕ منز کَڈِ عربی تہٕ ایرٲنۍ عناصر بیوٚن بیوٚن تیلہِ گژھِ یہٕ تلمیہ باگنے ہیٚتش۔ ذنونؔ اوس مصرُک، رابعہ اُس یورو شلیچ تہٕ اُویسؔ اوس قرنُک۔ اَتھ ژھٕٹہٕ کیٚتھ چھا تیلہِ کانہہ اند؟ پزرگووی زِ تصوف چھُ اکھ وسیع کھاہ یتھ لوکچہ لوکچہ بیرہٕ باگنے چھیٖہ کران۔ اما پوز یینمہ وقتہٕ امیک فصل کاڈ کڈان چھُ ییم بیرہٕ تہٕ نبٕٹی چھِ زنتہٕ نابُود گژھان تہٕ سرسبز، شاداب فصلہٕ ڈلہٕ چھِ اَندٕ وَند شولہٕ ماران۔

لفظ صوفی کتہٕ دراو، گوڈنیک صوفی کُس اسۍ تہٕ تموٚ کیاہ وٚن؟ یِمَن کتھَن ہنز وَکھنے کرٕنۍ چھَنہٕ میانۍ کام۔ میہٕ چھُ فقط یہٕ وَنُن زِ فارسی نثرس بزرگن منز کیاہ روٗد تصوفُک دیٖت؟

ایرانس تہٕ تصوفس درمیان گوڈنیک میُل کوٗر سلمان پارسینؓ یمیس سلمان پاک تہٕ چھِ
ونان۔ سہٕ اوس تمو ایرانٕی رِٹھو منز یمو آنحضرتؐ برونٹھہ کنہٕ روٗحانی سبق حاصل
اوس کوٗرمُت۔ سہٕ روٗد دَیہ وُہ گاران تہٕ اَمی گارنہٕ واتنوو مدینہٕ۔ آنحضرتؐ ستی روٗزس ییژ لیے زِ
تمو فرموو "سلمان منّا اھل بیتنا" یعنی سلمان چھُ سانہِ گرِکو بازُو منز۔ سٕن پانژترہ ہجری یَس
منز سپدِ تِم رحمتِ حق۔ گوڈہ کالہٕکین صوٗفی بُزرگن منز چھُ سلمانِ پاکس تھوٚد درجہ دِنہٕ یِوان تہٕ ابنِ
عربین وٚون زِ تِم آسی قوطب۔ یتہٕ یوت نہٕ کینژو مُریدو وٚون زِ سلمانؓ اوس جبرئیلؑ یمیس
پیٹھہ الہام نازِل سپدٕ۔ بہرحال صوٗفی خیال تہٕ صوٗفی دُیہ تہٕ کتھہ ہنز ایرانس منز پارٕ کرزان کرنادنس منز
چھُ اَمِس زِٹھہ سُند دیُت نیشہٕ ناوُن لایق۔ سلمان پارسی ہنزِ وَتہٕ پکن والین آسہٕ نہٕ تِمہٕ وقتہٕ صوٗفی
وَنان بلکہ آسکھ زہاد وَنان۔ مگر اَمِس پتہٕ اَمی ہنزِ وتھہ رٹن والین آو صوٗفی وَننہٕ۔

صدرِ اسلامس منز آسی صوٗفین ہنز گوڈنیچ پُے بےشک عربن ہنز۔ ابودرداؓ، ابوذرغفاریؓ
حذیفہؓ بن یمانؓ، عمرانؓ بن حسنؓ الخزاعیؓ، حسن البصریؒ تہٕ اُویس قرنیؓ ہیوٚک بڈٕ پایکی بُزرگ صوٗفی
یوٚد وے عربی آسی، تاہم اوس تِمن ایرانس ستی سٹھاہ روٗحانی واٹھ۔ پتہٕ اوس اویس قرنیؓ
سُند ایرانٕی ذہنس پیٹھ سٹھاہ اثر یوتاہ زِ وَننہٕ تہٕ چھِ ایرانس منز واریاہ خاندان اویسی ناوٕ ستی بدٕ
کڈنہٕ یِوان بلکہ تیتھہ صدی منز چھُ ایرانُک اکھ مشہوٗر صوٗفی صادق عنقا اُتھی اویسی خاندانس ستی
تالُق تھوان۔

اسلامی تواریخکین گوڈنکین شین صدین منز ییلہٕ تصوفن باضابطہ اکہِ سوٚنچ وَتھ رٹ تَوٚ پتہٕ
آے بہرہ تہٕ کوفس منز اَکِی مکتب کھولنہٕ مگر اَتہٕ نیرتھ سپد اَمیک رِواج ایرانس منز یُس وُنہ
اسلامی دارٕس منز آمُت اوس۔ ایران کِس خراسان شہرس منز آو گوڈنیُک تہٕ ساروے کھوتہٕ
مشہوٗر صوٗفی مکتب بارسس۔ جُنید بغدادیؒ یَن اوس خراسانی مکتب کین صوٗفین "اھل الطلیک"
لقب دِیُمت۔ اَمہِ مکتبُک موٗلہٕ دار اوس ابراہیم ادھمؒ یمی ۶۹۴ سنہ ہجری یانے میلادس منز
زنم اوس لوٚبمُت۔ ادہم سُند صوٗفی وَتہٕ لگُن چھُ اکھ تِتھُے وِکھ زار یُتھ گوتم سُند بُدھ بننُک تہٕ گیان
پراوُن چھُ۔ سُہ تہٕ اوس بلخس منز شاہی خاندانُک لالہٕ پھوٚل مگر عرفانن وٚولنس نال تہٕ شاہانہ
زندگی ترٲوِتھ رٹِن فقیری تہٕ درویشی ہنز وَتھ۔ عرفانچ ترِشہٕ واتنوو ملکِ شام تہٕ تتہٕ کین پادرین ستی
کرِن کٲی واکھ۔ ابراہیم ادہمؒ سُند مشہوٗر ژاٹھ اوس شقیق بلخیؒ یُس ۱۹۴/ ۱۸۰ منز رحمتِ حق
سپُد۔ شقیق بنیوٚن صوٗفیانہ کتھن تہٕ واکھن ہنز وَکھنہٕ کرٕ اَہندی شاگرد حاتم العصم ناوِکی بزرگن

یُس مکتب خراسانُک اکھ کھوٗنگ اوس۔ برونٹھ کُن پکتھ دیت اَمی مکتبن کاتھن بزرگ صوٗفین زٕنم یمن منز بایزید بسطامی یُس پتھ ابوسعید ابی الخیرس تام چھ وارِیاہ ناو لبنہٕ یوان پہ سنایی تہٕ چھ اَتھی پوٗت وانہٕ منز شامل۔

۹/۳ شتی ٕلس منز کوٗڈ تصوفن ایرانس منز بنیہ ہن کاڈ امی مکتب خراسان کرٕ ذری یہ۔ امہ زمانُک اکھ مشہوٗر صوٗفی اوس کرامی یُس چھیکرس یوروشلم گوو تہٕ تتی پیٚد پہندِ وِصال۔ بایزید بسطامی گذریوو بسطامس منز یتھ ازکل شہرود وَنان چھہٕ۔ اوہند مقبرہ تہٕ خلوت گاہ چھ وُنہٕ تہٕ تتہٕ موٗجوٗد۔ کیہنہٕ مناجات تہٕ شطحیات چھ اَہندی باقیٖ رُوٗدی متہٕ۔ دیان بایزیدن اوس تصوفس ستی ویدانت نشہٕ تہٕ فایدٕ حاصل کوٚرمُت۔ خُدایس متعلق یوسہٕ وَکھنے اَمی کرٕ سو چھیہٕ ویدانت والین ہنز مایا (MAYA) ہنز وکھنیہ ستی واٹھ کھیوان یا اَمی سُند سُبحانی ما اعظم شانی چھ اُپنیشدن ہُند (MAHAYAN EVA NAMO NAMAH) مانہٕ تھٕلوان۔

بایزید سنز سریٚچ ارزٕٹھ تریمہ کتھہٕ تلہٕ فکرٕ زٕ شخصن اکی کوٚر پہندس برس ٹھک ٹھک۔ کُس با چھیہن تھانٹان"۔ بایزید" "بایزیدس گے" ترے ژٕری بایزیدہ ژھانڈان وُنہٕ تہٕ آسہٕ اکھ"۔ بایزیدن دیت پننہٕ ذاتی تجربہ ستی معراجس اکھ نوٚو تہٕ باطنی مانہٕ۔

اَمی شتی ٕلک اکھ سرکوٚرد صوٗفی گوو حکیم ترمذی۔ یوٚدوے تمو قرآنی علمس مطابق شیٹھ پیٹھی کتابہٕ چھیہٕ لیچھمٕ، تاہم تردو تہنز "ختم الاولیاء" ناوچہ کتابہٕ ابن عربی سنز "فتوحات المکیہ" پیٹھ زبردس اثر بہاوالدین نقشبندی یُس پتھ تہٕ چھ حکیم ترمذی سُند اثر رُوٗدمُت۔

حکیم ترمذی سُند کالہٕ بوج اوس احمد عیلی الخزاز۔ تہنز کتاب "الصدق" چھیہٕ اکھ اہم تہٕ بُنیادی کتاب اَتھ علمس منز مانہٕ یوان۔ چنانچہٕ فنا تہٕ بقا کین مثلن چھ اتھ کتابہٕ منز ورتھنے کرنہٕ آمژ۔

اَتھی زمانس یانے ژٕہمس شتی ٕلس منز وُتھ ایرانس منز بیاکھ صوٗفی ابوسہیل تستری۔ سُہ چھ گوڈنیک صوٗفی یمو قرآن شریفُک صوٗفیانہٕ تفسیر لیوٚکھ تہٕ قرآنی حرفن دِتٕن رُوحانی نوٗرس ستی باطنی واٹھ۔ منصور ابن حلاج چھ کُنہ حدس تام اَمس صوٗفی سندین وِچارن پہندس اثرس منز آمُت۔ ابن خفیف اوس امی زمانُک شیرازُک بیاکھ بُزرگ صوٗفی یمی بغدادس منز منصوٗرس ستی مُلاقاتھ کوٚر۔

میلادی سنہٕ کس ژٕہمس شتی ٕلس منز دوت تصوٗفس ایرانس منز بنیہ ہن پلالہٕ۔ اکہٕ طرفہٕ گوو ابوالحسن خرقانی ہیوٚ قوطب نوٗموٗدار تہٕ دوٚیمہٕ طرفہٕ آو تصوٗف فارسی ادبچین کینژن صنفن منز بارسس۔ تواریخ، تذکرہ تہٕ بلومش تخلیقن منز۔ شاعری چھیہٕ اَمی تھے یمن لنگ لنجن گرتھہٕ فارسی

اَدبچ سانتھت زانُن تہٕ اَمہِ کُلچ سگوُن کرن والیو منز چھ کلابادی، سراج، مکی، سُلامی تہٕ ابوِ نسیم ہوٕک ژھٕنٛس یاد پٲنٹھ لایق۔ کلابادی ہنز "التصرف لی مذہب اہل التصوف" ناوچ کتاب یوسہٕ اکھ ضِمنس منز اکھ کلاسیکی کتاب مانہٕ چھےٚ یوان آیہٕ ابو ابراہیم مُستملی ہندِ ذریعہٕ فارسی زبانہِ منز تفسیر کٔرتھ پیش کرنہٕ۔

اسلامی صوفین تہٕ رٕیشن ہنز زندگیہِ ہندین حالاتن پیٹھ یوسہٕ "طبقات" ناوچ کتاب سُلامی ین تحریر اَس کرمژ سو بنیہِ عبداللہ انصاری ہنز "طبقات الصوفیہ" ناوِچ فارسی کتابہ ہندہ خاطرٕ دیٚتہٕ ہاوک تہٕ اَمہِ علاوٕ صوفی ژاٹھن ہنز یمہ کتابہ برونہہ کُن لیکھنہٕ آیہٕ تیہنز بُنیاد تہٕ چھےٚ سُلامی ہنز "طبقات"۔

۱۱/۵ شتیٚ یس منز کوٚڈ ایرانس منز تصوفکیو مولوٚ واش تہٕ اَمہِ کین سارنے ہرکانین نٔج زیر۔ ۱۰۳۸ ءیسوی یس منز لیچھ ابونعیم الاصفہانی ین دٔہن جلدن منز تواریخِ تصوف۔ سلجوقی پادشاہن ہندس دورِ حکومتس منز لوٗگ صوفی ادبس ییٚہِ مَن پوچھر تہٕ فارسی نثرس منز آیہٕ کیٚنہہ بٔڈی بٔڈی کارنامہ عملہٕ منز انہٕ۔

سلجوقی دورک کال ہیکو اسی فارسی نثرس منز صوفیانہٕ سراسرارن ہندِ اظہارک ٹاکارہ دور مٲنِتھ۔ چنانچہ اوٚت تام اوس عربی زبانہِ منز صوفی نثری ادب ہنو ہنہ پوٚھٹان۔ اتھ نس ووٚتھ شکہ رٕوس یہ سوال زِ آیا فارسی زبان اَسا اکھ لایق تہٕ ییژ باڈو دار بنیمژ زِ حکمتھ، فلسفہ تہٕ دیٚہ کتھن ہندین اوٚدیبن تہٕ زاوٕیبن مسلن ہیکہ ہے وٕرشناوِتھ۔ یتِہ فرس چھُ میٚہ کینہہ مس شتیٚ یس منز گذریمتیس مشہور مرکزی ایشیاکس گاٹلس یانے ابو ریحان البیرونی سُند وُنُن ژھٕ تس یوان یُس تمہِ "صیدنا" ناوکس رسالس منز گوڈٕ کتھِ منز وٚنمُت چھُ۔ وِیان چھُ زِ ہرگاہ عربی تہٕ فارسی زبانن منز یمن بیٚٹھ میٚہ دسگاہ چھُ، مقابلہ کرُن آسہِ بہ وٕنہٕ بیہٕ شوٚنکہ پاٹھۍ زِ بہ کرہ فارسی زبانہِ منز جماچاٹی کھوٚتہٕ عربی زبانہِ منز اڈ زاڈ بوزنی زیادٕ پسند۔ یہِ چھ کانہہ شہ شخص کرہ میانِس اکھ کلامس سٕتی آنجہان یُس یتھ کتھِ وارٕ۔ ستہٕ زِ عربی زبانہِ ہنزن علمی کتابن فارسی یس منز ترجمہ کٔرتھ کوٚہ مسخ صورتھ چھےٚ گژھان۔ اَمچ ٹاکارہ عبارتھ چھنہٕ کنہٕ روزان۔ اَمہِ کس نہٕ نثرس چھُ گُڈٕ زوٗل گژھان تہٕ امیک آثار وِنزار چھُ اکھٕ گژھان۔

علمہ متین پیٚتھ سپداہ مختصر مارٕی کرنی تہٕ زوٗجان ژٔٹُ یُتھ زن فارسی نثرس گژھِ ہے یہ شباہتھ۔ عربی زبانہِ اوس علمِ حکمتھ تہٕ فلسفیانہٕ خیالاتھ بیان کرنہٕ خاطرٕ ہلم برتھ۔ فارسی والین

بیوٚد عربی زبانۍ نشہٕ واریاہ کینہہ وورُد اَنُن ۔ کینژو دانشمنٛدو کرِ یہ اکھ کوٗشش زِ خالص فارسیکۍ لفظ انوکھ مثالہٕ پاٹھۍ دانشنامہٕ علائی یس منٛز ابنِ سینا تہٕ اسماعلی رسالن منٛز۔ امہِ فلسفیکو ییٚنہٕ دراو لوکو کرِ یِتھ کوٗششہٕ امابوز کینٛہہ مس شعٕرس منٛز گوو یہ تجربہٕ ناکام تہٕ عربی زبانۍ ہندۍ لفظ پییٚکھ ہُریو ہُریو اَنٛنۍ۔

بہرحال کینہہ مہِ شعٕرکہِ پیٹھ یوٚکُن چھہ اکہ وُچھان زِ صوٗفیانہٕ مضموٗنچہ کتابہٕ آیہِ بٔڑ ساد تہٕ خوشونٛس فارسیس منٛز لیکھنہٕ ۔ جذبہٕ تہٕ حال چھُ مضموٗنس ستۍ لبنہٕ یوان ۔ ہہِ مس شعٕرس منٛز یمہٕ فارسی کتابہٕ صوٗفیانہٕ مضموٗن پیٹھ لیکھنہٕ آیہِ تمن منٛز چھُ امام ابوالقاسم قشیری سند رسالک ترجمہ یتھ "رسالے قشیریہ" ناو چھُ ۔ اصل رسالہٕ اوس ۱۰۴۵ میلادس منٛز تحریر کرنہٕ آمُت تہٕ امام قشیری سندک شاگرد خواجہ امام ابو علی العثمانی ین کوٚر اَکھ ترجمہٕ فارسی یس منٛز۔ ۱۱۰۰ میلادس منٛز آو الوالفتح نیشاپوری سندِ ذٔر یہِ ترجمہٕ اصلاح کرنہٕ تہٕ ووہنۍ چھُ ایرانس منٛز چھپیومُت۔ ۵۵ ہن اٹھوارن ہنٛزِ اَتھ کتابہٕ منٛز چھُ تصوف کین اصوٗلن پیٹھ کھلہٕ ڈلہٕ بحث کرنہٕ آمُت۔

یمنے دوہن اوس خواجہ عبداللہ انصاری ہراتس منٛز صوٗفیانہٕ لیکھ برِ ستۍ اوُر۔ چنانچہ فارسی زبانۍ منٛز تہندین رسالن ہندۍ عنوان چھہ یتھ کنۍ ۔ نصایح، زادالعارفین، کنزالسالکین، قلندر نامہ، محبتھ نامہ، ہفت حصار، رسالے دل وجان، رسالے واردات بیتر۔ امام احمد غزالیؒ حلوسی یُس حجت الاسلام محمد غزالی سُند برادر اوس تہٕ ۱۱۲۶ میلادس منٛز سپُد رحمتِ حق تہٕ اوس تصوفس ستۍ لوے کھوے تھاوان تہٕ اَتھ علمس منٛز لیکھن "بحرالحقیقت" ناوچ کتاب یتھ منٛز فناکس مقامس تانۍ واتنہٕ کین مرحلن ہنٛز وکھنے کرمٕژ چھن ۔ امہِ علاوٕ چھس فارسی زبانۍ منٛز بیٚیہ اکھ کتاب سوانح العشاق، یوسہ کِتہٕ پھر ایرانس منٛز چھاپنہٕ آیہِ ۔ اَتھ منٛز چھن عشقکۍ احوال تہٕ اسرار بیان کرِتھ تہٕ مطلب بُرض نون کڈنہٕ خاطرٕ چھن حکایژ تہٕ مثالہٕ تہٕ پیش کرمٕژ ۔ اہنٛدِ صوٗفیانہٕ مضموٗنکۍ کینہہ خط تہٕ چھہِ موجوٗد۔

امام احمد غزالیؒ سُند حکیم تہٕ شاگرد عین القضاۃ ہمدانی یُس ۱۱۳۰ میلادس منٛز قتل آو کرنہٕ، اوس بٔڈ توٚت صوٗفی ۔ فارسیس منٛز چھُن واریاہ کینہہ لیوکھمُت ۔ یزدان شناخت رسالے جمالی، تمہیدات، زبدۃ الحقایق، مجموعہ مکاتیب بیتر۔

تُہواہمہ شعٕرکس آخرس کُن دوٚد اکھ شہُل تہٕ پاک عارف تہٕ صوٗفی یمس شیخ روزبہان بقلی شیرازی وَنان چھہ ۔ تہند وصال سپُد ۱۲۹۳ میلادس منٛز۔ تصوفس منٛز چھیہ شیخنہٕ بینٛز فارسی زبانۍ منٛزٕ کتابہٕ سُرس ۔ عبہرالعاشقین یوسہ خدایہ سندن عاشقن ہندس حالس تہٕ جذبس متلق چھیہ۔

بیٚییہ شطحیات، "شطح چھُ عربی زبٲنۍ ہُند لفظ تہٕ مانہِ چھُس ہمہٕ گرٛزِتھ تہٕ ژٕرِتھ کتھ یمہٕ صوٗفۍ وُتش تہٕ دوٕسَن کِس حالَس منز وَنان چھِ یازیو نیران چھکھ۔ یمہٕ دۄشوٕے کتابہٕ آیہٕ فرانس کِس مشہوٗر ایران شناس عالم ہنری کوربن پننہِ ڈکر IRANO- FRENCH INSTITUTE کِس خرچس پیٹھ تہرانس منز چھاپنہٕ۔

مجدالدین بغدادی خوارزمی (وفات ۱۲۱۹م) سُند چھُ اوٗصوٗلِ عرفان، آداب تصوف، مراتب سیر وسلوک تہٕ سالِک سٕندِن حالاتَن تہٕ مُقامَس متلق "رسالۓ سفر" ناوٕچ کتاب موٗجوٗد۔ اَمی سُند گور گیاو نجم الدین کبریٰ یِمَس شیخ ولی تراش تہٕ چھِ وَنان تہٕ اَہنز چھیٚہ اوٗصوٗلِ تصوٗفس پیٹھ کیہنہ کتابہٕ یِتھ کُن روزمرٕہ یِمَن منز چھیٚہ آداب المریدین، سکینۃ الصالحین، وصوٗل الی اللہ زانِنہٕ لایق۔

سلجوٗقی دورٕک زٕ صوٗفی بُزرگ چھِ یِمَن ہنزو تصنیفو خاطرٕ اَزحد مشہوٗر، زِ وٕنٛ دِنگ چھُنہٕ کانہہ ضوٗروٗرتھ۔ یمہٕ گیہِ ہجویری تہٕ عطارٕ۔ ہجویری ہنز کشف المحجوب آیہٕ اَز تام تصوف کِہن عقیدَن تہٕ اوٗصوٗلَن ہنز سیٹھاہ موتبر کتاب مانِنہٕ۔ یِتھے کٔنۍ چھیٚہ عطار ہنز تذکرۃ الاولیاٗ صوفی بزرگن تہٕ ریش سفیدَن ہنزِ زندگیہ تہٕ حالتَن ہنز کھوٗچ گٔژ۔

ہجری سنہٕ کِس شیٚتِمِس شتٕکِس اَخرَس کُن گُذریوو اکھ گراڈیل صوفی بزرگ یِمِس شیخ بہا ولد وَنان چھِ تہٕ یُس حضرت مولانا رومیؒ سُند بابہٕ صاحب اوس۔ تِہنٛدِن صوٗفیانہٕ تقریرَن تہٕ وعظن ہُند "المعارف" ناوُک سمٕت چھُ عرفان کِہن زادی جارن دَل دِوان۔ تِہنٛدۍ فرزندِ ارجمند حضرت مولانا ہنز مثنوی یوٗسہٕ صوفیانہٕ علِمٕچ جوہر رٔس مثنوی چھیٚہ اَکھ کُن تھاوِتھ چھُ فارسی نثرس منز فی مافی ناوُک اَہنٛدِن خطن ہُند مجموعہ باقے روٗدمُت تہٕ ایرانس منز آیہٕ یہٕ کتاب کِتہٕ پھِرِ چھاپنہٕ۔ مولانا سُند ۱۲۷۳ میلادس منز رحمتِ حق۔

حضرتِ مولانا سُند گور تہٕ اَہنٛدِس بابہٕ صاحبُن ژاٹھ گوو سید برہان الدین یِمِس محقق ترمذی وَنان چھِ۔ "معارف" ناوُک چھُ فارسی لیٚس منز تِہنٛد اکھ مجموعہٕ یتھ منز عرفانٕۍ مسٔلن دَل چھُ دِنہٕ آمُت۔ اَتھۍ وقتَس منز اوس نجم الدین کبریٰ سُند ژاٹھ نجم الدین دایہٕ۔ تصوٗفس متلق چھیٚہ اَمی فارسی زبٲنۍ منز کیہنہ کھٔڈ پانژٕ کتابہٕ تحریر کرٕمٕژ۔ کیہنہ چھیٚہ یِتھ کٔنۍ۔ مرصاد العباد، معیار الصدق، مرموزات رسالۃ الطیر تہٕ باقے۔ نجم الدین کبریٰ سُند ژاٹھ سیف الدین باخرزی یِن چھُ تصوٗفس منز اکھ رسالہٕ لیوٗکھمُت یُس ایرانکۍ اَز کالکۍ عالِم ایرج افشارن مجلّہ دانش کدہ ادبیات کِس شمارٕ چہارم رسالس منز چھوپ۔ سیف الدین ہنز کورِ ہنٛدِ نیٚچوٚک ابوالمفاخر باخرزی یِن کرٕ صوٗفین ہنٛدِن عقیدَن،

آدابن تہٕ اصطلاحن متعلق فارسی زبانہِ منز۔ اورادالاحباب تہٕ فصوص الآداب ناوٕچ اکھ کتاب ۱۳۳۳ء میلادس منز تحریر۔ باخرزیس پتہٕ کیہہ کالی یانے ۱۳۳۴ء میلادس منز آیہ مصباح الهدایہ و مفتاح الکفایہ ناوٕچ فارسی ییٚس منز صوٗفیانہٕ مضموٗنچ اہم کتاب لیکھنہٕ، یتھ منز سیر و سلوٗک تہٕ صوٗفی قاعدن ہنز بنیاد چھیہ درج کرنہٕ آمٕژ۔ اکھ لیکھارک اوس محمود بن علی کاشانی تہٕ خواجہ حافظ شیرازی ہندی کالہٕ باج عماد فقیہن ووٚل اتھ نظمک جامہٕ۔

اوڈمِس تہٕ نوٚمہِ صدی ہجری یلہٕ ژوداہ تہٕ پنداہ شتس لہٕ میسوی چھن فارسی کتابن منز پزٕ ساروے بروہہ کمال الدین حسین خوارزمی ہندِ ذٕسی مولانا رومیؒ ہنزِ مثنوی ہند شرح نظرِ تل اَنٕو۔ اتھ چھُ جواہرالاسرار ناو۔

مولانا عبدالرحمن جامیؒ گذریہ ۱۴۹۲ء میلادس منز۔ نفحات الانس کتابہ ہندس ذٕسلابس منز چھُ تمو تصوف کین بنیادی اُصولن شیر ژار کرمٕژ۔ مگر امہِ علاوٕ چھیہ تمو بیٚیہ زٕ کتابہ فارسی ییٚس منز تصوفس متعلق لیکھمٕژ۔ اکھ گیہ "اشعۃ اللمعات" یوسہٕ دراصل عراقی ہنزِ کتابہِ "لمعاتچ" شرح چھیہ۔ اَیہِ نِس چھُ ضروٗرٕ کرتھ یہِ زِ تس تھاوُن زٕ عراقی یَن اُس پنٕنِ کتاب "لمعات" ابن العربی ہنزِ مشہوٗر کتاب "فصوص الحکم" کِس اثرس تل یتھ لیکھمٕژ۔ جامی صابُن وَنُن چھُ زِ لمعاتس منز آسی عربی تہٕ فارسی زبانن منز صوٗفین ہندی جاڑھ تہٕ چیستان درج کرنہٕ آمتی۔ شاہرخ ہندس زمانس منز کوٚر کینژو ٹوٚنڈ کالہ اسو اتھ کتابہٕ تپٕہ تپٕہ۔ جامی صابن یوٗکھ اتھ پیٹھ شرح تہٕ اتھ خامیہِ کریکھ دوٗر۔ ناو تھوٚوُمس "اشعۃ اللمعات"۔ جامیؒ صابٕنز دوٚیِم نثرچ کتاب گیہ لوائح یوسہٕ ایرانس تہٕ ہیوٚندستانس منز کتہٕ پھِرِ چھپاونہٕ آیہ۔

سید نورالدین نعمت اللہ ییٚمِس نعمت اللہ ولی تہٕ چھِ وَنان آسی پنداہمہِ شتی بکی بہلہ پایک ایرانی صوٗفی یمو تصوٗف کِس علمس منز کتی رسالہٕ لیکھو۔ وُنیک تانی آیہ یمو رسالو منز ۵۵ رسالہٕ ڈاکٹر جواد نوربخش ہندِ ذٕسی ایرانس منز چھاپنہٕ۔ یمن رسالن ہند مضموٗن چھُ تصوفکی مختلف مسلہ، سلوٗک، خلوت، توکل، ایمان، وحدت، حروف اسرار بیتر۔

ہیوٚندستانکیو خدا دوستو تہٕ چھُ علمہِ تصوفس پیٹھ وِزٕ وِزٕ قلم تلمٕژ۔ اَتہٕ کین زٕ تھٕ زراٹھ صوٗفین منز چھُ داراشکوہ سُند ناو سرس، یمن ۱۶۵۸ء میلادس منز آیہ گردن دِنہٕ۔ داراشکوہ سنزن کتابن ہنز اَرزتھ چھیہ یہِ چھِ آیہِ زِ تمی کیاہ کرٕ اسلامی تصوٗف کین اُصولن، ہیٚند کینژو شتو وری لو پیٹھ ہیوٚندستانس منز زیادٕ چلےٚ جاو اوس لوگمٕت شیر پار، تکہ مسلمان کرناوکھ ہیٚندن ہندین عرفانی عقیدن ستی پارٕ نان

تھہنز نٕ کتابہٕ "سفینۃ الاولیا" تہٕ "سکینۃ الاولیا" چھیٚ صوٗفی بزرگن ہنز حالاتِ زندگی ہنز سام۔ اَمہِ عٔلاوٕ چھُ تہند وَنُن چھُہ نہٕ داراشکوہ سُند رسالہٕ "حق نماگیان دیان" تہٕ بٔیہ خُدائے کتھن پؠٹھ کھوٗل کران۔ تہند وَنُن چھُہ زِ رسالہٕ چھُہ فتوحاتِ مکہ، خصوص الحکم، سوانح العشاق، لوایح لمعات تہٕ لوامع ناوکین سردار صوٗفی کتابن ہُند پوٗت دان۔ اَمِس صوٗفی شہزادٕ سٕنز چھیٚ حسنات العارفین ناوٕچ بیاکھ کتاب یوٗسہٕ شطحیاتن ہُند سمت پہٕ ذٔرِ زٕ تہٕ گوڈٕ پؠٹھ مُصنف پنٕنِس وقتس تام عارفن ہندٕن واکھن یانے شطحیاتن ہُند سمت چھیٚ۔ اسلامی تہٕ ہِندی اُصوٗلِ تصوف کٕس سنگس تہٕ پانہٕ نیارس پؠٹھ چھیٚ داراشکوہن مجمع البحرین ناوٕچ مشہوٗر کتاب لیچھمٕژ۔ "سِرِ اکبر" عنوانچ بیاکھ کتاب چھیٚ داراشکوہن ہِندن ہنز مشہوٗر عرفانہٕ کتابہٕ اُپنشدکین پنژاہن رسالن ہُند ترجمہ کٔرِتھ تیار کٔرمٕژ۔ ۱۹۶۲ ہس ہِلادس منز آیہٕ یہٕ کتاب تہرانس منز ہیوٗندستانکِس بڑونیم سفیر مرحوم ڈاکٹر تاراچند تہٕ ایرانُک عالم جلالی نایِنی ہندِ ذٔرِ چھاپنہٕ۔

عرفانی تہٕ صوٗفیانہٕ اسرارن ہنز معتبر مثنوی "گلشنِ راز" کُس شرح لیوٗکھ لاہیجی ناوٕکِ اَکی عالمن یُس شراہمہِ شتیٚ کِس آخرس کُن نوٗربخشیہ سِلسِلکِ اَکھ گوٗہک بزرگ اوس۔ صوٗفیانہٕ تہٕ عرفانکین اسرارن ہنز زان پراونہٕ خاطرٕ چھُہ یہ شرح شوٗبہٕ دار۔ سنہ ۱۳۳۸ ہجری شمسی یانے ۱۹۶۰ ہس ہِلادس منز چھاپ یہٕ کتاب کیوان سمیعی ناوٕکِ اَکی دانشمندن تہرانس منز۔

آخرس پؠٹھ یہِ حاجی معصوم علی شاہ نعمت اللٰہی شیرازی سٕنز تصوفچہِ اہم کتابہٕ طرایق الحقایقُک ذکر کرنہٕ، یوسہٕ اَز بردہٕ ۱۸ ؤری لیکھنہٕ آیہٕ۔ اَتھ منز چھیٚ شوٗرُوع پؠٹھہٕ مُصنف پنٕنِس وقتس تام سارنے اہم صوٗفی بزرگن ہنزن زندگین سام ہینہٕ آمٕژ۔

اَسہِ کٕر یتھ مضموٗنس منز کم کاسہٕ فارسی نثرِچن تمن بہلہِ پایہِ کتابن ہنز ذکر یمن منز صوٗفی عٔلمس وکھنے کرنہٕ چھیٚ آمٕژ۔ ہرگاہ پٔرِ ژھن سارنے کتابن تہٕ تخلیقن ہنز سام ہیٚنی پٔرِ ژھو تیلِ چھیٚ یہِ کام اَندرُوس تہٕ سمیاہ گرٕژھِ آسُن اَدے اَتھ سوٗدرس تھاہ دِنو تہٕ یم موکھتہٕ پھٕلی کڈُکھ اکِ اکہٕ۔

ہندی شاعری

(سوم ناتھ پنڈت)

تہٕ
سرٕیت

ژیتھے لاگِتھ پردے پان زان   ژیتھے لاگِتھ پرزناو پان
ژیتھے لاگِتھ کاے چھے پرزان   کاے زان میٹھ تہٕ شوٗد زان پان

روبہ بھوانہٕ ہندِس اَتھ واکھس منز چھُ پان پرزناونس سوٗ نیہ نظر گرٛتھان یمیک آدمس آدنہٕ پیٹھٕ کَل چھیہٕ آسمژ۔ کل چھس پننُ من۔ دورناو تہٕ چھُس ساری سے بتراژ دوٗرن تہٕ سومبراوِ تیلہٕ چھُس ماگدان صرف یش موٚر۔ یہ چھُ اکھ سبکہٕ اُصوٗل ییٚس نہٕ صرف سائنس مَنس پیٹھٕ لوگُو چھُ سپدان، بلکہ چھُ یہ ساری کاینات بابتھ اکھ حقیقتھ۔ مندرس یا مسجدِ منزٕ خُدائیس سنجہٕ اوس کران گرکہٕ لوہ لنگرچ کیازِ روزِ بس کل۔ یا گرے اوس راتس بتِرس پیٹھ شوٗنگتھ سوٚہاری باغن ہندی خاب کیازِ وُچھے۔ گوڈ نا انسانی سونچس چھِ زٕ پہلوٗ۔ اکھ گوٚس سُہ یُتھ اُسی تَل ژیتھ چھُ دنان تہٕ بیاکھ گوٚس پیٹھ ژیتھ۔ تَل ژیتھ چھُس پننُ پان پرزناونہٕ بابتھ تہٕ پیٹھ ژیتھ ڈزیہنک لوہ لنگر پرزناونہٕ بابتھ۔ یمن دون منزٕ کانژاہ فرق چھیہٕ تہٕ سبکہٕ پاٹھی وَنُن چھُ مشکل۔ پوشہٕ باغہٕ منزٕ ییٚس گولاب تگِ پرزناوُن تَس آسِ اَمیک رنگ، خوشبوٗ تہٕ گولاب تھٕر مُند خول خط تہٕ پتاہ۔ تہٕ چھِ پوش واریاہ یمن مُند اَسِ ناو تہٕ چھُنہٕ پتاہ تہٕ باقے بارکین ہنزٕ چھُنہٕ کتھے۔ گرٕ

گرِتھ تہٕ وَنوٚ یہٕ سارنے پوشن گولاب۔ اَتھی وۆنِتھ زان تہٕ یہٕ زان پراوِتھ چھُ دِلک سۆکوٗن
یوان۔ آبہٕ جوے چھیٚے بالہٕ تبنالبو پیٹھ کلہٕ ٹھاسی ٹھاسی وَسان تہٕ یِنہٕ سۆکوٗن یا آخری مقام
سۆدرس منز پراوان۔ اوٚنام واتان واتان چھہٕ اَکھ آبہٕ جوٚیہٕ وارِیاہ ناد بدلان مگر تہٕ گرِتھ تہٕ
چھیٚے سۆدرس پنُنہٕ وحداٗنیَتھ تہٕ جوٚیہٕ یِنہٕ اکھ خاص مقام "سۆہم" یا "اناالحق" وَننہٕ تہٕ چُھپ
گژھان آدمس پننہٕ ذاژ کانہہ ہُریرہ تہٕ نہٕ چھیٚے تِتھنہٕ۔ وحداٗنیَتس کانہہ فرق یوان۔ بلکہ چھُ تہٕ
اَکھ سۆکوٗن یُس کانسہِ کانسہِ نصیبس آسان چھُ نتہٕ چھہٕ ساری تشنہٕ لب روزان۔ تشنہٕ لب
روزنُک اَباو یا کمی مۆحسوس کرنُک مطلب گوو یہٕ کانہہ تِتھ چیز کانچھن یُسہٕ توٚر
وۆتھتے آسہِ بلکہ گژھہِ یہٕ شہٕ چیزاہ آسُن یُس اَسہِ پانس اَندی پکھی اَستھ تہٕ اَسہِ نِش دوٗر آبہٕ
مثالہِ پاٹھی وَنوٚ زِ ربتہٕ کانس منز چھہٕ سائنس مُلکس منز تہٕ دُنیہِکین مختلف علاقن منز
رنگا رنگ میوٚ آسان۔ اَکھ موٚتس پیٹھ اگر یہٕ اَسی کانہہ شہٕ میوٚ کھیموٚ یُس امریکس منز
ووپدان چھُ اَکھ دَنوٚ یہٕ ورِٹھے مگر اگر اَسہِ اَکھ موٚتس پیٹھ بازرس منز تِژنِتھ گژھہٕ نظرِ
اَکھ دَنوٚ ورِٹھے۔ اَتھی اَندی پکھی کس ماحولس ژھارٕ دِنس مُچھکھ وۆنمت پان پرزناوُن۔

یِنہٕ پان پرزناونس دوران چھہٕ عارفس وارِیاہ مقام تِتھی یوان یِمہٕ تس مَنس منز
درینٹھ مان دُنیہِکس مُتلق وارِیاہ سوال ووتھان چھہٕ۔ شہٕ چھُ سوٗچان زِ دراصل کیاہ چھُ
یہٕ دُنیاہ؟ ذرتھ کتھ پیٹھ چھُ؟ یتھ چلاوان کُس چھُ؟۔ ابتدا کتہٕ چھُس تہٕ انتہا کیاہ
چھُس؟۔ یتھ کُنی چھُ شہٕ اَکہٕ مادی پہلوٗ نِشہٕ ہیوٗر کھسِتھ اَکس غارمادی پہلوٗ ہَس کُن رۆجوع
کران۔ تِسُند مَن چھُ وحدت الوجوٗد پیٹھ وحدت الشہوٗدس کُن لمان۔ شہٕ چھُ
ستھولہِ پیٹھ سۆکھشمس کُن لکان۔ نوٗرٕ پیٹھ چھُ شہٕ ظہوٗرس تام واتان تہٕ تس چھہٕ
مادی دُنیہِ کل مثان۔ جان گژھہِ اگر اَسی یہٕ مفہوم مثالہِ پاٹھی پانس فکر تارو۔
تہٕ زن گوو یہٕ ساٗنز زندگی چھیٚے اکھ سۆپُن اکھ خاب تہٕ سون وۆجود چھُ خبر کتہٕ اَسہِ نِش
سیٹھاہ دوٗر۔ یہٕ کینژھا اَسی یتھ دُنیہِس منز کران چھہٕ یا وُچھان چھہٕ تہٕ سوٗرے زنتہٕ
چھُ اکھ خاب یُس اَسی مرِنہٕ نیندرِ منز وُچھان چھہٕ اَکھ خابس نہٕ چھیٚے کانہہ حقیقتھ تہٕ
نہٕ چھُ کانہہ پزر۔ اَسی چھہٕ مرِنہٕ نیندرِ منز کانہہ خوفناک خاب وُچھِتھ ترزان تہٕ خوشیوٗن پوشہٕ باغ
وُچھِتھ وِسان مگر ییلہٕ بیدار چھہٕ گژھان نہٕ چھُ آسان شہٕ توژُن پوز تہٕ نہٕ شہٕ وِسُن۔ اَسی
چھہٕ زانان زِ یہٕ سوٗرے اوس محض اکھ سۆپُن اکھ خاب۔ یِتھے ہیوٚ خاب چھیٚے ساٗنی

زندگی۔ اَمہِ خابہٕ نِشہِ بیدار گژھنَس تہٕ پزر گارُنس چھ وَنان سِریت۔

زندگی ہُند شوٗعوٗر پیدٕ ییٚنہٕ وِزِ ووت ازتام آدمس سِرِیتس ژھاَر دِوان تہٕ ژھاَر دِتھ یَس یہٕ کینژھا اَتھِ لوٗگ تمۍ کوٗر سہٕ تمی انداز بیان۔ مگر وننگ ڈطیر روٗدُکھ ہمیشہ اشارٕ ہِتی۔ مثلن کینژٕ وۄنن زِ یہٕ چھ سُہ مقام یُس نہٕ انسان بیان ہیٚکہِ کٔرِتھ بلکہ ہیٚکہِ محسوس کٔرِتھ۔ بیٚیہ کینژ اکھ کوٗل مِٹھاے کھیتھ خوش چھ گژھان تہٕ پننہِ اندرۍ ووٚند اسۄنہٕ بوجہٕ بیٚیَن تام واتناوان چھ۔

یوٗہے مقام کوٗر سوچھ کرالَن ییٚتھ پاٹھۍ بیان:

یَتھ شاہِ قلمن تروٗفے رو — تتھی شاہِ قلمس ژٹ ہے زو

لوحہ پٹ قلمس کیاہ کرِ گراو — آب در ناوتےٚ ناو در آب

قودرتُک یوٗہے سِر سَر کرُنس چھ رہبہ واد وَنان۔ قودرتکۍ تم گوشہِ یم اَسہِ نِشس ژھینیتھ چھ یمن تام ساٚنۍ عقل چھینہٕ ہیکان واتِتھ یم سانہٕ عقلہ ہندِ حدٕ نِشہِ دوٗر آسن تمے گیہٕ سِر تہٕ یم سِر کرنہٕ بابتھ وِتہٕ تلاش کرنس تہٕ تلاش کٔرِتھ تہٕ کُنہِ نہٕ واتنس ووٚنکھ رہبر واد۔ بازے چھیہٕ عارِفس لوٗر واتنس لگان یہٕ وِتھ ژھاران تہٕ کاران توتہٕ چھنہٕ کُنے واتان تہٕ بازے چھس یہٕ وتھ ژھارنہٕ بابتھ وارِیاہ زنم پیوان ہیٚنہٕ تہٕ تیوٗت کٔرِتھ تہٕ چھیہٕ قدرت تیژٕ وۄسی زِ اقبالن تہٕ وۄن " ستاروں سے آگے جہاں اور بھی ہیں"

یہٕ تشنہٕ لبی چھیہٕ دلیس مُتلق یمی یہٕ سورُے کایناتھ تخلیق کوٗر زوٗ ذاتہٕ پادٕ کرِن یمن پالان پیتران روٗد تہٕ وق واتِتھ یمن ناش کران روٗد۔ یمی وۄتکس گرُس لاکھ دِتھ یہٕ ساٚرے کایناتھ سِرساوی کٔر۔ ذاتِتھ تہٕ چھ اَسہِ اتہٕ پان ازاآنی باسان تہٕ وُچھتھ تہٕ چھ آسی اَتہٕ آنی۔ بروٚنہہ کنہٕ آسِتھ تہٕ چھ یہٕ اَسہِ نِشہِ دوٗر تہٕ پزر آسِتھ تہٕ چھ یہٕ ساروِے کھوتہٕ بوٚڈ ایزٕ۔ قُدرتچہٕ امی رنگا رنگی دیت سِرِیتس زنم۔ تہٕ پزرگارنہٕ بابتھ، یہٕ زان حاصل کرنہٕ بابتھ تہٕ یہٕ دوٗریرٕ سِر کرنہٕ بابتھ کرِ عارِفو وارِیاہ کوٗششہِ۔ وارِیاہ منزل کٔرِکھ طے وارِیاہ سِر سپدۍ تیمن سرتہٕ یہٕ سفر چھ وُنہٕ تہٕ جاری۔ نہٕ چھ قُدرتکس اَتھ ڈریاوس کنہٕ ژھینن تہٕ نہٕ چھیہٕ آدمہ پننہٕ ناو اَتھ سِر کرُنس پوٗت ہیوان۔ یُس ییٚتھ مقامس تام ووت تمۍ وُنی تیتی خبراہ تہٕ اَتھی بوٚ سِریت ناو۔

سِریت (MYSTICISM) چھ یوٗنانی لفظ "مسٹک" یمیُک مطلب یمُو

"زنس تہٕ مرنس مُتلق راز" تھوٚوُمت اوس تہٕ اَتھ عٔلمس وونٛگھ سِریت یا "مِسٹِسزم" - ہِندی ادبس منٛز چھِ اتھ رَہسہِ واد وَنان یَمیُک مطلب "سِرتیَس مُتلق عٔلِم" چھُ۔ عام زبٲنی منٛز گیہِ یہِ سوکتھاہ زانٛنہٕ یوٚسہٕ انسٲنی سونچہِ نێبر آسہِ۔

وونی چھیہٕ کتھ ز اَتھ رَہسہِ واد وَنٕو چھا ٹھیکھ کرنہٕ نہٕ۔ یتھ کالہٕ اوس یوٗرپی گرجاگرن منٛز مِسٹِسزم بجایہٕ کنٹیمپلیشن (CONTEMPLATION) ورتاونہٕ یوان یتہٕ کورکھ اتھی مِسٹِکل ایکسپیریٔنس (MYSTICAL EXPERIENCE) ناو۔ ہِندی ادبس منٛز ہیکو اُسی اَتھ رہسِکو خیال وٕنِتھ نہٕ کرِ رَہسہِ واد۔ لفظ "واد" چھُ یوان تیٚلہِ استیمال کرنہٕ یێلہِ گژھہِ مُسلس منٛز سوال جواب یا بحث یہِ کرنہٕ مگر یہِ چھُ تُتھ مقام یتھ منٛز نہٕ چھُ سوال جواب تہٕ نہٕ بحث۔ لِہٰذا اوس یہِ میانہِ انداز مطاٗبق اَتھ "رَہسہِ واد" وَنُن واجب۔ ووٚنی گوو یہِ اصطلاح چھُ اَمہِ نہجہِ باپتھ ہِندی ادبس منٛز عام سپدیوٚمت لِہٰذا گژھہِ نہٕ اَسہِ تہٕ یہِ پانہٕ ناوُنس منٛز کانہہ اِنکار آسُن۔ ویدن تہٕ اُپنِشدن منٛز تہٕ چھُ اَسہِ یہِ تذبذُب نظرِ گژھان تمہِ وِچکِین رِشن تہٕ وٕتھی دِلس اَمنٛز یِیے خیال زِ "اما یہِ کایناتھ کیا چھُ؟ یہِ کتہٕ آو؛ اَسی کیا چھِ، کتہٕ آیہِ تہٕ کوٗت چھِ گژھان؟ یِم سوال چھِ ازتہِ تِیتی ساپِروار یِتی یِم تمہِ ساتہٕ اُسی تہٕ یِم روزن توٚتام سرسبز یوٚتام یہِ کایناتھ چھُ تہٕ اَتھ پیٹھ آدم زُوان روزِ۔

سِریت کیاہ گیہِ؟ یہِ سوال چھُ پانہٕ تہِ سرساوِی گوٚمُت۔ للہِ پرژھوکھ سِریت کیاہ چھیہٕ تمہِ وَوٚن" نێبر اندر اژُن" یا نے پنُن پان پرزناوُن۔ پرژھوکھ شیخ نورالدینؒ وٕلیس یہِ سوال تمی ووٚن درجواب زِ:۔

دوٗد ترٲوِتھ یُس پوٚنی مندے
ژٕ سمسارس کندے زاو
پرِتہٕ پان یُس ہوٚے وندے
سُے باسندے ترِتھ آو

ڈاکٹر رام کُمار ورما چھِ سِرتیچ باوَتھ کران وَنان زِ:۔

"سِریت چھیہٕ اُندری دوٚندرچ سوباوَتھ یمہِ کِنہِ آدم قُدرتکس طاقتس سٕتی پنُن شوٚد تہٕ شوٚنز واتناوِتھ بیان کرِ تہٕ یہِ رِلہٕ شرار چھُ تیوتاہ ہُران زِ دوٚن منٛز چھِنہٕ کانہہ فرق روزان"۔ آچاریہ رام چندر شوکل چھِ سِرتیچ باوَتھ کران وَنان۔ " سوچکِس مادانس منٛز یتھ

جایہ وحدانیت چھیٚ تھٔنہٕ یِوان تتی چھیٚہ آدمہٕ ہندِس مَنَس منز ہٕسریت زنٕم لبان"۔ جناب پُرشرام چیتر رویدی سُند وَنُن چھُ "ہِسریت چھیٚہ شأیرہٕ منز شارَن ہنز سو ہیٚتھ یتھ منز ترٛتھ کانہہ کیفیتھ بیان یِیہ کرنہٕ یتھ بیٚٹھ صرف پَرٛتھ چھیٚہ آسان کرٛنی تہٕ عقلہٕ چھُ آسان کھش کرُن" گنگا پرساد پانڈے چھِ وَنان۔" رَہسہٕ واد چھُ دِگ پزرگارُن تہٕ سو حقیقتھ پراوٕنی ییٚمیک عارِفس امار چھُ آسان۔"

ہِسریتس مُتلق ییم ساری بیان چھِ بزاتہٕ خود سیٹھاہ گرٛیٹھی تہٕ مُشکل۔ تکیازِ "اندری دِنہٕ" "وحدانیت" "دَیہ سُند باسُن موحسوس کرُن" بیتر لفظ چھِ زیوٚ پیٚٹھ آسانی سان کھسان مگر سمجھنہٕ چھِ تیتی مشکل زِ عقل چھیٚہ راوان پُرمانے چھِ تیتی زِ سوچ چھُنہٕ پلان۔ وَکھنہٕ چھیٚہ داریاہ سپیزمُت مگر مسلہٕ چھُ وُنہٕ تہٕ تتی ییتہٕ یہ از بروہہ ساپہ بدی وَری اوس۔ ییمی تہٕ یہ کینژھا بوو زنتہٕ تِمُن آبہٕ سوٚدرٕ منز اکھ آبہٕ قطرٕ۔ سمندر روٗد سمندرے تہٕ آبہٕ قطرٕ صرف اکھ قطرٕ۔ وَلوے چھُتہٕ تہٕ چھُ تیتنہٕ۔

عارِفس تہٕ ابدی حقیقژ درمیان ییمہٕ ساتہٕ شوٗدِ عشقُک رشتہٕ چھُ پاد گژھان تتھی چھِ پزرٕ پاٹھی ہِسریت وَنان۔ اَتھ حالتس منز چھُ تُس ذیہن گریکھ دِوان تہٕ کیاہ تام گنگرائے چھُس کمنَ گژھان ژھیٚپتھ گوشہٕ چھُس گاشراونہٕ یِوان۔ زیوٚ چھُس یِوان تہٕ اَتھ حالتس منز یہ کینژھا تسنزِ زبانی نیران چھُ تتھی چھِ ہِسریت وَنان۔ دوٚیِم اُستھ تہٕ یتھ جایہ وَحدت چھیٚہ زنٕم لبان سُے گوو رہسہٕ واد یا ہِسریت۔ ہِسریت بیان کرن وألی ہند باپتھ چھُ ضوٗرٕری زِ تَسندِس اتماہس تہٕ پرماتماہس درمیان گژھِ کُنہر آسُن تہٕ ییتھی ہی خیال چھِ "سانٛدھیہ گیتنَس" منز۔ پرٛساد جی تہٕ چھِ " اہم " پیٚٹھ " اِدم " یانے " لوٗہے " تام واتنس ہِسریت وَنان۔ بڈی بار مُفکر سوامی ووِیکانند جی ییلہٕ ابتدأیی ایامن منز دَے ژھاران ژھاران تھکی مگر لوٗبُکھ نہٕ کُنی تموٚ لیوٗکھ تھٔکتھ لبہٕ پیٚٹھ " NOWHERE IS GOD " یانے "دَے چھُنہٕ کُنی" ساتھی اکھ اوٚ تمن نِش تہٕ پیٚیِس سیٚدِ سیوٚد لبہٕ پیٚٹھ نظر۔ یہ جُملہٕ پوٚر تمی ییمہٕ ترایہٕ "NOW HERE IS GOD" یانے یِیتی چھُ دَے" سوامی ووِیکانند جی سنیہ اَتھی تہٕ واتی مقامس۔ کینہہ نہٕ منز کیاہ تام دِنہٕ کڈُن چھیٚہ ہِسریت۔

دُنیہِکس جدید ادبس منز چاہے سُہ ہِندی آسِتن یا بنگالی۔ انگریزی آسِتن یا کأشُر۔ پنجابی آسِتن یا اڈیا پرٛتھ کُنہ چھُ یِوان ہِسریتس سِتی کُنہ نتہٕ کُنہ رنگہٕ لِچہ واٹھ کرنہٕ۔ چاہے

شاعِرَن اُسِتَن اَتھ منٛز سیٚد سیوٚد یا ورگہٕ پأٹھۍ برٕتھ ہش کوٗشش گژھِ یا نہٕ ۔ تَس چھِنہٕ پانَس تہٕ شاید تم گوشہٕ پناہ آسان یمَن ہنٛز وَکھنۍ نقاد چھس کران مگر شرط چھُ یہ زِ شہ گژھِ تیوٗت خوش نصیب آسُن یُتھ زَن نقادن تام تسُند کلامہ واتہٕ ۔ مگر ہرتیٚس برٕتھ ہش وَنَن کرنٕ چھیہٕ صرف اکھ خوشفہمی تہٕ غلط استعمال ۔ پزَر چھُ یہرٕ یمَن تخلیقن ہنٛز زبان گژھِ شوٚد تہٕ سہل آسنۍ تہٕ خیال گژھِ لفاظی لغاَر آسُن) تہٕ سیدِ سیوٚد ابدی حقیقژ کُن اِشارٕ کرُن ۔

ہێندی ادبَس منٛز چھیہٕ گوڈ کالہٕ پیٹھے ہرِیت نظر گژھان ۔ اَمہِ کِنۍ اُدیبو سنتو تہٕ سادو چھُ زندگی ہنٛد فلسفہٕ خوابصوٗرتی سان وِبرٕ ٹھنووُمُت یَتی چھکھ ابدی سوٗکوٗنٕک مختلف پہلو مثالو ذٕرۍ جان پأٹھۍ شکلاوِتۍ ۔ ہرتیچہٕ مختلف ترایہٕ وَنہٕ کڈنہٕ باپتھ چھکھ "میٖل تہٕ جدائی" "دوکھ تہٕ سوکھ" بیترٕ نہجہٕ پانہٕ وٕرتہٕ تہٕ یتھٕ کنۍ چھکھ پنن ابدی سوٗکوٗنچہٕ وَنہٕ گاشراوِمژٕ ۔ یمہ وَنہٕ گاشراوَنَس منٛز چھِ ہێندی ادکۍ ژوٚدہٕ شیٚتھ "سد" براند کنہٕ ہنٛز ختٕ یتھ تھاوان ۔ یمو منٛز اَہمی کینہہ ناتھ پنتھی ، کینہہ سدھ مارگی ، کینہہ منٛٹھ لوگی ، کینہہ وجریانی ، کینہہ منتریانی تہٕ کینہہ جینی بیترٕ ۔ چونکہ یِہند فلسفہٕ اوس ژٕرِی پأٹھۍ عالمانہٕ لِہٰذا ہیوٗک نہٕ یہ عام لوٗکَن تام تمی ترایہٕ گرایہٕ واتِتھ یتھٕ کنۍ یہ بابا گرو نانکن تہٕ سنت کبیرَن اَسہٕ تام واتنوو ۔ یِم دوشوے چھِ چھِ زبانۍ ہنٛدِ شعورٕ تہٕ صاف گوئی موجوب ہرِیت بیان کرنس منٛز سرس یوان مانِنہٕ ۔ پان پرزناونہٕ باپتھ چھِ یِم ونان :-

آپے میں تب آپا رکھیا اپن پے آپا سوجھ
آپے کہت سنت پنہٕ اپنا اپن پے آپا سوجھ

کبیر پندرس اَتھ یہ وَنُن چھُ ساند انداز بِلکُل تی مدا تہٕ مقصد یہ زَن لل دێدِ ہنٛدرِس یتھ واکھس چھُ : " نیٚبرٕ دوٚیمہٕ اندر اژُن "۔

یتھ کایناتس منٛز آدمہٕ سُند وجوٗد چھُ کبیرَن " آبہٕ نوٹ تہٕ سوٗدرُ " علامژ ورتاوِتھ بیان کوٗرمُت ، یتھ کنۍ سوچھ کرالنہٕ کأشرِ شاعری منٛز " آب در ناو تے ناو در آب " ورتاوِتھ کوٗرمُت چھُ ۔ کبیر چھُ وَنان :-

جل میں کمبھ کمبھ میں جل ہے باہر بھیتر پانی
پھوٹا کمبھ جل جل ہی سمانا یہ تتھ کتھو گیانی

کبیرؔ داس تہٕ چھہٕ ہریتج وَتھ لولہٕ تہٕ مایہٕ برٛژ مانان تہٕ علم تہٕ گیان چھکھ اتھ مقاس تام واتنہٕ باپتھ اکھ ڈکھ لوٗر مانٛزمٕژ۔ یہے کتھ چھیہٕ کاشرٕ ہو گونماتو تہٕ وکھناومٕژ۔ مثالہٕ پاٹھی نی تو للہٕ ہُند یہ واکھ۔ "مۄڈو کرہٕ یہ چھےنہٕ دھارُن تہٕ پارُن" یا سوچھ کرالن تہٕ چھیہٕ پرٛژھے ہش باوتھ پٔنٕنہٕ " دہیوس نہٕ دۄہنم" ناوی نظمہٕ منز کرمژ۔

یتھٕ کنٕی چھُ کبیرؔ ہندی شاعریہٕ ہُند بوڈ بار مُفکر مانہٕ یوان، یمی دیہٕ سُند لول تہٕ ہریت نِھدپو عاملہٕ بانہٕ آوٕلہنو منز۔ گڈٕتھ عام فہم تہٕ پریم مارگٕ وَتھ گاشراو یتھ منز لولٕچ دگ، دوٗرِک نہٕ زرُن تہٕ نزدیکی ہنز شادمٲنی ہرجایہٕ نظرِ چھیہٕ گژھان۔

کبیرس پتہٕ چھُ رہبہٕ وادس منز جالیسی سُند مقام یوان۔ امی تہٕ چھُ یہ سمسار اپزٕ ذاتِھ دیہ سُند آسُن پوز موٗنمُت تہٕ یتھٕ کنٕی چھُن ہندوستانی فلسفس منز ابدی عشق وکھنوومُت تہٕ بروٗنہہ پکنوومُت۔ امی چھُ دُنیاوی عشق عشقِ مجازیؔ باپتھ اکھ ہیرپو موٗنمُت۔ عشق چھُ بذاتہٕ خود ابدی حقیقتھ پرزناونی۔ جُدایی ہُند باس ہیٚنہٕ پتہٕ یوٚسہ خُشی ابدی حقیقتھ پراوٕنہٕ ستی چھیہٕ یوان تتھ وَکھنہٕ کرنی چھیہٕ مشکل۔ یہ چھُ بلکل تہٕ ہو بہو سُہ فلسفہٕ یُس ساہنو بہلہٕ پایہٕ صوفی سنتو وکھنوومُت چھُ۔ آتما تہٕ پرماتما چھہٕ عاشق تہٕ ماشوق تہٕ یہ حقیقتھ پرزناونی چھیہٕ ابدی سوکہٕ باپتھ اکھ ہیرٕ پوو۔ اتھ وَتہٕ ہیکتھ چھُ عارفس سُہ سوکھ لبان تہٕ نشہٕ کھسان یتھ زن یہنز زبانی منز "مے" چھہٕ وَنان۔ "مے"، "جام" تہٕ "عارف" یم چھہٕ اکی ہیرٕ ہندی تریہ پادی۔ عشقہٕ اتھٕ چھیہٕ یمن ترشولی گوڈٕ دۄہ تہٕ دۄہ تہٕ کران۔ ترشولی ہُند یمُن مقام چھُ ختم سپدان تہٕ یمن میٚل گژھتھ چھُ اکھ نووے چیز تھنٕ ہیوان یتھ "وحدتھ" چھہٕ وَنان۔

یوٗہے خیال چھُ جالیسین یتھ کنٕی بوومُت:۔

ورہکی آگ سوٗر جر کانپا
راتھہہ دِوس جرے اونہہ تاپا

پرٛژھے ہش باوتھ کرٕ رحم صابن تہٕ:۔

آدی آدی ڈیشاو میترٕ ہے
شادی بران گوم دوہ راتھ

اَمہِ اُتھرے کوٚرُم دوٚتہٕ دوٚتہٕ ہے
ہیم رٕنتہٕ ہے مارِس پان

جایسی چھِ وَنان :-

دیکھیو پرم ہنس پرِ چھانہہ
نَین جیوٹہٕ سا بھِہُٹ ناہیں

جایسی چھُ دِیہ سُند خواب خط پیٹھ کنہِ بیان کران :-

اُچھ وُچھِس زنتہٕ زِ پمپوش
پان باسیوم زنتہٕ اَتھاہ سوٚدُر
اَپہوٗن وُچھُم زنتہٕ راز ہونز
تاپان وُچھِم زنتہٕ موٚکُل لال

سرتیِس منز گرِتھِ عاشقس عشقہٕ نار مَنہٕ منز آسُن۔ اُمی سِتی سپدِس تسُند وصل حاصِل نتہٕ چھُس سارے عمل آب مندنس برابر۔ اتھی کتھ واش کڈان چھِ نعمہ صاب وَنان :-

یُس لایہ ناد سُہ چھُم نیشہٕ

نہٕ محموٗد گامی :-

مُشک زَن میلِتھ گوٚلابس سِتی

یِم خیال چھِہ ہِنٛدی ادبس منز جایسین ییتہٕ کنہِ باوی مِتی :-

دوٗدھ مانجھ جس گھیوٗ ہے
سُمدر مانجھ جس موتی
نَین بیچ جو دیکھیو
چمک اُٹھے تس موتی

اگرچہ جایسی سنز تخلیق "پدماوت" عشقہٕ داستان ہِندِس ضِمنس منز چھیہ یوان گَر توتہٕ چھِنہٕ اَتھ منز تِمن بیانن ہنز کمی ییتھ زَن اَکھ حقیقی عشقچ باوتھ وَلو۔ اَمی کتھِ ہند پوٚت پوٚت خیال چھُ ساَنِ بہلہٕ پایہ مثنوی نگار مقبول شاہ کرالہ وارِک "گُلریز" مثنوی منز تہٕ دِمت۔ یِمَن دوشونٛز عشقہٕ داستانن ہند اگر تقوبلی مطالہ کرو تہٕ مثالہ

سمن تیژ زِ یہ بنہٕ بذاتہٕ خود اکھ نو کتاب۔

ییتہٕ ہیندی ادبس منز واریاہو گونماتو ابدی حقیقتھ نِرگُن (گونو روس) تہٕ نِراکار (آکار روس) مانتھ وکھناومژ چھیہٕ تتہٕ چھ کینہہو یہ حقیقتھ سُہ گُن (گونو سوس) تہٕ ساکار (آکار واجیُن) مانمژ تہٕ سنت تُلسی داس چھ اتھی سگُن تہٕ ساکار ہنمس منز لوان یمن مُہند وَنُن چھ دے چھُ تتی یتھ جایہ پریم تہٕ باے بنُدت چھُ۔

تُلسی داس چھ وَنان :۔

ہر ویاپک سرو تر سمانا پریم تے پرگٹ ہوئی میں جانا

اتھی وَوَن للہ سو من باپہ برس اژُن تہٕ تتہٕ شو شند دیدار کرِتھ واہ واہ کرُن۔

تُلسی چھُ وَنان :۔

نِرگُن روُپ سلبھ اَتہٕ لگُن جان نہہ کوئی
سگُم اگم نانا چرت سُنہِ مُنہٕ من برم ہوئی

ووہ لِ یِیلہِ وَن والیو لی دوَن زِ سُہ دے چھُ یتھپہ اسِتھ تہٕ نِراکار نِرگُن اسِتھ تہٕ دُنیاوی لوہ لنگرس لور سہل اسِتھ تہٕ مُشکل، بے باک اسِتھ تہٕ زنگہ رنگہ یاتھر گوز۔ یتھس تضادس منز چھ بہلہٕ پایہ سادن تہٕ سنتن تہٕ برم گژھان اَسہِ ہوین عام لُکن ہنز چھینہٕ کتھے۔

تُلسی داسُن ییتہٕ او ہیندی ادبس منز کرشنہٕ بھگتی ہند دور تہٕ دیہِ پتہٕ یہ لوت خدمتھ کرِ رُوز یہنز۔ سار ہے کھوتہٕ بڈ ارژھ۔ سوُر داس اوس امی رُوک اکھ راہ تہٕ امی گنز۔ روونہٕ دے زانہہ تہٕ پانس بدوَن۔

سرِ تیچھ امی وَتہٕ ہنز ڈیکہ ٹیکہ چھیہٕ میرا بھائی مانہٕ لوان۔ امی ہندس کلامس منز چھ اَرہ میٔل تہٕ جُدائی، گیان تہٕ بھکتی، پریمگ تہٕ خدمتگ رلہ ملہ توشہ نظر گژھان۔ مثلن :۔

مان ایمان دوؤ گھر پکے نکسی ہوں گیان گی
اونچی اٹار لال کوریا نرگُن سیج بچھی
سیج سُشمنا میرا سوُہے شُبھ ہے آج گھری

مان تہٕ ایمان اوک طرف تراوتھ گیانچ وَتہٕ پتھ پکتھ چھ یہ ابدی سوکونس تام واتنگ اکھ تجربہ یُس میرا یہ چھ پانو وُمت۔

جدید دورس منز دیت رویندر ناتھن ہرِتھ نوو موڑ تہٕ تمہِ بندِ اَمہِ نوٗرِ سٕتۍ پَیدٕک جے شنکر پرساد، پنتھ نرالا تہٕ مہادیوی ورما ہوۍ بہلہٕ پایہٕ شاعر متاثر۔ اَمی کٔڈ ہرِتھ فلسفیانہ لہجہٕ منز تہٕ دُنیتس عام زندگی ہندِس لوہ لنگرس سٕتۍ واٹھ۔ یِم چھِ وَنان:۔

شیشہٕ مکھ پر گھونگھٹ ڈالے
آنچل میں دیپ چھپائے
جیون کی گودھولِ میں
کوتوہل سے تم آئے

اَتھی وَوَن نظمہٕ صاحبن زِ " لیس لایہ ناد تہٕ چھُم نیشہٕ"
اندریم گاش نیبر ژھٕٹان چھُ جے شنکر پرساد وَنان:۔

کھو جا ہم نے ہاتھ پکڑ لے   ساتھی کوئی نہیں ملا
دیپ مالکا ہوئی وہیں پر   تیری چھوکی - پران ملا

پرساد جی تہٕ چھِ سانین صوٗفی شاعرن ہندی پاٹھۍ دَیہ سُند آسنۍ یِمہ کائناتُک کُن مانان تہٕ تَسندۍ نوٗر چھُ ژوپارۍ تَس نظرِ گژھان۔ مَنُش چھُ دَیہ سُند یہ نوٗر ہرِنہ بندِ نافکۍ پاٹھۍ وَنہ وَنہ ژھاران تہٕ عُمرِ درعُمرِ وُتَس اَتھی دہ لالبس سٕتۍ۔ خالے کانہہ چھُ اَمہِ نانگ مُشک پرزنأوِتھ ہیکان یُس نافہٕ تَس پانسے منز آسان چھُ۔ پرساد جی ہنِس ہریتَس منز چھِ اَسہِ یوگین ہند گٕنڈِین ریاض، صوٗفین ہند عشقِ ابدی تُلسی داسنۍ ہِش بےٚ وایہ پرژھ، سوٗر داسُن ہیو میچھر تہٕ میرا بھائی ہند ہیو بےٚ لوٗث پریم نظرِ گژھان۔ تہٕ ریتہٕ منظر کشی تہٕ خوبصورتی بیان کرنَس منز چھُ ہندی ادبس منز پنت جیس سۍ مقام حاصل یُس تقریبن وارڈس ورتھس انگریزی ادبس منز حاصل چھُ۔ اَمیک ٹاکارہ ثبوت چھُ اَسہِ یہند "وِینا" ناوِ نظمہِ منز نظرِ گژھان دُنیکہ وجوٗدُک ہرِ بینہ نینوس تہٕ بےٚ وایہ دزنُک:۔

تب تو یہ بھاری انتر   ایک میل میں ملا ہوا تھا
ایک جیوتہ بنکر سُندر   میں اُمنگ تھی تو اُتپات

پنت جی ہنس کلامس منز چھِ اَسہِ رویندر ناتھ ٹھاکر تہٕ مہا کوی اروِندنی ہِشہٕ فلسفیانہ لہجہٕ نظرِ گژھان۔ لہٰذا چھِیہ اَدٕ بندِس کلامس منز پان پرزناوِنہٕ باپتھ عاکامانہ وَتھ

وَدِ گرٛھان ۔

نِرلاجی اَسی لوکچار پانہٕ پیٹھے سنٛتَن تہٕ سادن ہٕتی لوٕے نوٕے نٔقاوان تہٕ دٔیہ ہِندِس آسنَس پیٹھ اَکھ بٔڑھ تہٕ پٔرٛھ ۔ ڈٲلِس تہٕ پانَس درمیان دوٗگنیار نہٕ آسنَس متلق چھ تِم دنان :۔

تُم تنگ ہمائے شرنگ اور میں چنچل گتہٕ سَر سرتا
تُم دِئے ہٕرٛ دٔے، اُچھواس اور میں کانت کامنی کوتا

مہادیوی وَرماہِ ہِند سوٗرے کلام چھ سِرِنکہٕ بیایِنچ اکھ کتاب ۔ تِہنٛز ساری زندگی چھیہٕ بذاتِ خود سِرنکہٕ بیایِنچ اکھ کھُلہٕ کتاب یتھ منٛز کانہہ وَرٕق یا تہٕ پوٗرٕ مُرٛزاوِتھ چھُ نتہٕ چھُ اَڈٕ وٕڈھ ۔ اَتھ منٛز چھُ اَسہٕ جایہٕ جایہٕ ہٕتی باٲچس ہٕتی دِصلک تہٕ جُدٲیی ہُند رَلہٕ مِلہٕ نٔلون نظرِ گرٛھان ۔ مِثالہٕ پاٹھی لی تون دِہلیٖ یہٕ آش :۔

پٔرتی کھیامیں متولے نَین اُٹھینگے جب سورَب ساتھ
ہٕرٛ دٔے ہوگا نیروَ اہوان ملوگے کیا تب ہے اگیات

غزٕ فانچہٕ وَنہٕ پیٹھ ییمہٕ سانہٕ عاری فس یہ آش چھیہٕ گَنان زِ وٕنی نہٕ وٕلی وانہٕ مقامس تَس چھیہٕ دٔیہ ہِندِ اور سٕنٛگیٖچ تہٕ بروٚنہہ کُن ہٕنٛچ آواز کَنَن گرٛھان ۔ ہنگہٕ منگہٕ چھُس آواز نیران :۔

اُس سوٗنے پتھ میں اپنے پیروں کی چاپ چھپائے
میرے نیرومانس میں وے دھیرے دھیرے آئے

پتھ کالہٕ پیٹھ اَزتام کٔرٕ سانہو گوٚنماتو تہٕ اَدیو کوٗشش زِ قدرتکی ژھیٚپتھ گوشہٕ گرٛھی عام اَدمس تام واتنٕ نہٕ اَکھ کوٗششہٕ منٛز کٔرٕ کانہٕ گیانہٕ مارگچ وَتھ ایختیار تہٕ کانٛہہٕ پریم مارگیچ وَتھ، تہٕ کانہٕ دوٚن زِ بھکھتی مارگ چھُ سارِوٕے سرٕس ۔ یہ کوٗشش چھیہٕ اَز تہٕ جاری تہٕ سوٗنچ چھُ دوہہ پتہٕ دوہہ ڈُسھ لبان تہٕ بروٚنہہ کُن تہٕ روزِ یتھے پاٹھی پکان : اَمی وٕنٛن نعمہٕ صاحبن :۔

وَہرٕ سے مے کانٛژھا ڈیشہٕ	حیٚس مانہٕ بے شمار
اَلِف درامُت میہس لیشہٕ	کیٛوٗ شیٖشہٕ چوٗدنس مے

آل احمد سرور

اُردوٗ شاعرِیہ منز

تصوٗف

سِرِیچ اِصطلاح چھےٚ اکھ خاص وُسعت تہٕ مانہٕ ساوبر تھوان ۔ اِسلامس منٛز گٔے سِرِیت
تصوٗفٕچہِ شکلہِ منز ظاہر ۔ یتھٕکٕنۍ چھےٚ سِرِیت انسان ہٕنز فطرتٕچ ہِند تہٕ مزاجُک اکھ ہُے پاس،
یُس انسانس نِش تمہِ وقتہٕ پیٹھ لبنہٕ چھُ یوان ییلہِ آدٕ پننِس وجودس ، امہِ کِس اصلس، باطنس
تہٕ فطرتس یا خُدایس سٟتۍ پننِس رِشتس مُتعلق غور کرُن شوروُع کور ۔ مگر سارِنے بڈٕن مذہبن
ہنٛدِس توارٟخس منز چھےٚ سِرِیت اکِہ مسلکٕچ رنگہٕ تہِ ظاہر سپدٕمٕژ ۔ مذہبن ہیچ امہِ سٟتۍ تقویتھ
تہٕ تہٕ بانرے گوٚوِمٕن منز اِنتشار تہِ پادٕ ۔ مذہبو علاوٕ ییوٗد فلسفس، شاعرِیہِ تہٕ فنونِ لطیفن
خاصکرِتھ موسیقیہِ پیٹھ اَمیک سوٚن اثر ۔ جدیدیتٕچ ہِندِ اثرٕ گٔے باطنیچ لے یوسہٕ سِرِیتُک
رُح چھےٚ ، کمزور ۔ مگر دُنیہکس سارِسے کلاسیکل ادبس پیٹھ چھہِ امکہِ اثراتھ یتۍ تٕنز زِ یہِ
رو چھےٚ وُنہِ تہِ فلسفس تہٕ شاعرِیہِ منز کِھت بدلاوِتھ ظاہر گژھان روزان ۔ مارشلن چھُ
پننہِ 'VENTURE OF ISLAM' کتابہِ منز یہِ تام ووٚنمُت زِ دورِ جدیدس
منز روزِ یہِ جونہوریتُک رُح اِسلامس منز پنُن اثر ہاونہٕ ورآے تہٕ امہِ علاوٕ فارسی شاعری (یتھ

منز تصوفکی مسلہٕ تہٕ واریاہ ، یہند تابیر تہٕ وِترٛھنے ، اوحال تہٕ مُقامات ، سوٗرے کینہہ لبنہٕ چھُ یوان) روزِ بہرحال لوکن مُتأثر کران ۔ مارشل سُند ونُن چھُ یہِ زِ فارسی شٲیری چھنہٕ آخرکار شاید صرف فارسیہٕ نِشہٕ متأثر گژھن والین ہند خاطرٕ ، بلکہ گژھ دُنیہس منز ہندَ خاطر تہٕ طاقتُک اکھ آگر ثابتھ ۔ یہِ طاقتھ کوٚر اتھ تصوفَن عطا تہٕ امہِ طاقتُک حصہٕ میوٗل اُردوٗ شٲیریہِ تہِ ۔

اُردوٗ زبانِ تہٕ ادبکِس گرتس منز چھیہِ بازر ، خانقاہ تہٕ دربارکین تہذیبی اِدارن مرکزی اہمیتھ ۔ یوتام شاہر ادبک سوال چھُ اتھ منز چھُ گوڈنکس دورس منز خانقاہ تہٕ دوٚیمکس دورس منز خانقاہن سِتی سِتی دربارُک رول مانہٕ آمُت ۔ اُردوٗ زبانِ ہنز بُنیاد چھیہِ ہِندُستٲنی تہٕ امہِ کِس ادبس منز چھُ اولین سرمایہ صوٗفین ہُند دیُت ۔ یمَو ہیٚتہٕ گوڈ ہِندی رلواینٕ گام تہٕ پتہٕ عجمی رلوایژ ۔ شیٚیمہِ صدی ہجری پیٹھ ڈہیمہِ صدی ہجری تام چھیہِ ہِندی رلوایتھ غالب روزان ۔ شہ ہِندی تصوف یُس ناتھ پنتھ ، بھگتی واد تہٕ نرگن وادچہ شکلِ منز رایج اوس ، چھُ امِ پتہٕ خواجہ مسعود سعد سُلیمان ، امیر خسرو ، بابا فرید ، ابوعلی قلندر ، مُشرف الدین یحیی مُنیری ، کبیر ، شیخ عبدالقدوس گنگوہی ، شاہ ہاشم ، قاضی محمود دریائی ، علی جیو گام ، گرونانک ، میراں جی ، شمس العشاق ، برہان الدین جانمس نِش اسلامی تصوفس سِتی یِنُن بہار ہاوان ۔ میکش اکبر آبادی ہندِ ونہٕ کنہِ چھُ پتہٕ ویدانتکی اثراتھ تصوف تہٕ امہِ چہ شٲیریہِ پیٹھ نٔز ۔ ییلہِ ولی ہندِ وقتہٕ پیٹھ عجمی اثراتھ نٔز چھُ ہیوان نیرنِ تہٕ یوہے تصوف چھُ فارسیکین رمزن کنایِن ، اِشارن تہٕ علامژن کام ہیوان ۔ دربارُک اثر چھُ شٲیرس شایستگی تہٕ نازُک خیالی ، شیریار تہٕ ہمواری براوان ۔ موجودہٕ دُکھہٕ عاشق تہٕ جسمُک احساس چھُ ووتلان ۔ دُلہِ ہیچ رنگینیہ چھیہِ پانس کُن مُتوجہ کران ۔ مگر اتھ دورس منز تہِ چھیہِ فکری رلوایتھ سوٗرے یوسہٕ صوٗفین ہند دیُت چھیہِ ۔ یاتے ینہٕ کلاسیکی شٲیریہِ منز یُس اُسی زندگی ہُند سارُہے کھوتہٕ بوڈ فلسفہ لبان چھُ ، شہ چھُ ہِندی سریت تہٕ اسلامی تصوفُک مرکب ۔

تصوفس چھُ حال حالے کینژو لوکو ماوراییتھ ، خانقاہیتھ ، زندگیہِ نِشہٕ فرار تہٕ ترک دُنیاہ ناو کرِتھ امکی رنگہٕ رنگہٕ اخلاقی ، سماجی تہٕ تہذیبی کارنامہٕ پُشہٕ نراونچ کوشش کرمژٕ ۔ بے شک اُس تصوفکس آخری دورس منز وارِیاہو خرابیو وتھ لبمژٕ مگر اسلامس یوسہٕ خدمت تصوفن کرِ ، تیچھ پاٹھی ارِچ مقبولیتھ ہُراون تہٕ بیٚچھ پاٹھی اسلامچ ثابیم

بڈین بڈین علاقن تام اَمہ ذریعہ واتھ، تتھ انکار کرُن آسہِ سیٹھاہ بڈ ناانصافی۔ اقبالن
تہ بیلہ تصوفس پیٹھ اعتراض کران چھُ، اول تہ چھُ سُہ عجمی تصوُف زندگی مند فلسفہ
بناونس پیٹھ اعتراض کران، یمہ ذسی عملہ ہندی قووتھ کمزور گے، دوٚیم چھُ اتھ پتہ تصوفک
سُہ نظریہ یتھ انگریزیس منز 'MYSTICISM OF ACTION' عملہ مند تصوُف وَننہ چھُ
آمُت تہ یمکہ نوٚقوش مغربی ایشیا تہ شُمالی افریقہ چن وارِہن سیاسی تہ سماجی تحریکن
منز لبنہ چھِ یوان۔ مگر اُردوٚچہ کلاسیکی شایَریہ منز چھِنہ صرف امہ کہ برکتہ اخلاقی قدرہ
ہُران بلکہ چھِ انسان دوٚستی ہندی وارِیاہ جلوہ تہ میلان۔ یتہ آو اَکہ مدتہ لوٚکن ہندین
تمناہن مند عکس۔ ظلم، جبر تہ آمریتہ خلاف جذبن میج زلو۔ رواداری تہ وہند وُسعتھ
ہُریہ تہ ساٹی اردوٗ شایَری بنیہِ سانہ تہذیبکہ ستہ سادی جلوٗک اَنہ۔ یتھ منز اسلامی
فکر تہ چھیہ، ہندوٗستانی فلسفہ تہ تہ اَمہ کین ہنگامن ستی ستی آگاہی دیثرارن ہنز مستی تہ۔
مُصحفی ین چھُ وونمُت " الحق درویشی وشاعری دوش بدوش راہ می رود"۔ اَکس
صوٗفی شاعِر سندِس تذکرس منز چھُ لیکھان "درویشے است صوفی کہ اکثر مسایل صوفیہ
راکہ مراد از وحدت وجود باشد بہ دلایل و براہین چنانکہ شیوۂ صوفیان با فضل وکمال
است از روئے نص وحدیث بہ اثبات رسانیدہ، ودر ریختہ موزوں ساختہ" یوٚدوے
سارے صوٗفی شایَری چھِنہ اتھ کہوچہ کھسِتھ پاپہ نیران، مثلن آسی غازی پوری سُند
یہ شار چھُ پوٚختہ یتھ کھوٚن والین لوٚکن نِش قابلِ اعتراض ہے

جو نور مستوئِ عرش تھا خدا ہو کر
اُتر پڑا وہ مدینے میں مصطفےٰ ہو کر

مگر عام پاٹھی سپدنہ یہ تہ وارِیاہ شایَر واتی نہ جذب و مستی ہنزِ اتھ لہر تام،
لوٚبہ ینہِ جایہ قابلِ درگزر چھیہ۔ یتھن چھیہ یہ کتھ تہ واضح کرنی ضروری زِ حزین سندس
یتھ قولس زِ "تصوُف برائے شعر گفتن خوب است" منز چھُ کم قلیلاہ طنز تہ یہ ذن
میانی کنہ صحی چھُنہ۔ تہ کیازِ شایَری بیلہِ تھد فنیج آسہِ، بریتھ کنہ زبانی منز چھُ وُتھنہ آمُت
زِ سو چھیہ یہ ڈیٚڑ تہ سرتیج حاصل آسان۔ میکش اکبر آبادی ین چھُ مسایل تصوُف کتابہ
منز لیوٚکھمُت زِ "تصوُف چھیہ رسم پرستی ظاہری ہاو باو تہ دین کین دعوا دارن تہ تمن
زیرِاثر حوکومتس استبدادس تہ استحصالس خلاف اکھ باغیانہ تحریک"۔ مگر میہ نِش
چھُ یہ خُدائے سندِ ین بندن اکھ اکس نکھ انُگ، ژھینہ مجایہ مُیل، ییچھناونُک، وحدتس

ستیٚ کٔشتکِ مظاہر تسلیم کرناوُنک، دُنیہس منز روٗزِتھ دُنیہس لور نہ روزنک تہٕ انسانس حُسن، صداقتھ تہٕ خارُس کُن نِنک اکھ سیٹھاہ بوٚڈ وسیلہ۔

تصوُفچ بُنیاد چھیہٕ نفس حد رٹنس، عشق تہٕ موحبتھ تہٕ اطاعتِ الٰہی یَس پیٹھ۔ اطاعتِ الٰہی یُک دوٚیُم ناو چھُ شریعت، عشق تہٕ موحبتُک دوٚیُم ناو چھُ طریقت۔ اسلامی تصوُفس منز چھُ اَحساسَس پیٹھ خاص زور تہٕ شریعت تہٕ طریقتچ وَتہٕ چھینہٕ بیوٚن بیوٚن۔ مگر یہ کتھ چھیہٕ فکرِ ترٛاوٕنۍ زِ عشق تہٕ موحبتکِ جذبہٕ نشہِ سرشار گژھتھ چھُ صوٗفیو طریقس پیٹھ زیادٕ زور دیتمُت۔ یتھ منز خُدائے تہٕ خُدائے بندٕ مخلوٗقس ستیٚ پرینٕہ کرنٕہ رنگٕس منز موحبتس فضیلتھ حاصل اُس۔ مگر تصوُفس منز چھیہٕ تواریخ مثال، اَکس صوٗفی سُند یہ قول زِ "پوز صوٗفی چھُ لوٗکن درمیان روزان، یمن ستیٚ کھیوان چوان تہٕ آرام کران، بازرس منز ہیوان کنان، کھاندر کران تہٕ سماجی لین دینَس منز شٲمِل روزان تہٕ خُدایس چھینہٕ اَکس اچھ وٕہس مشراوان" (بحوالے آر، اے نکلسن)۔ منزِ وسطس منز اوس علٕمکِس سِلسلس منز اکھ عام رُویہ یہ زِ "ہیٚچھو، تسلیم کٔرِو تہٕ دوہراوِو" صوٗفیو دیُت اتھ ماحولس منز فکرِ ہنز حُریت ہُند تُلُوتھ۔ یانے تمو دیُت سوال کرنُک تہٕ نوکتہٕ چیٖنی کرنُک ہیداتھ۔ عالمٲنۍ ذہنس پیٹھ زور دِوان۔ اَمہ ستیٚ اوس یہ ذیِرِ تہٕ سماجی مساواتس انکار سیدان۔ لہٰذا جتلاو صوٗفیو عقلِ پیٹھ عشقچ فضیلتھ تہٕ مارِ فتس دِتُک عِلمہ تھوٚد درجہ۔ ووٚں گوو صوٗفیو مشرووٕنہٕ علم تہٕ اسلامی تواریخس منز چھینہٕ صوٗفین ہُند عِلمی کارنامہ دوٚیمِن عالمَن نشہِ کم کیہنہ۔ اٲں تمو کوٚر علم حجابِ الاکبر بناونس خلاف برابر جہاد۔

فارسی شاعری منزٕ یِم رمز تہٕ کنایہ ورتاونہٕ آے، تِمن آیہ اُردوٗ شاعری منز سیٹھاہ کام ہینہٕ۔ عجمی رِوایتھ چھیہٕ بہرحال اکھ شاندار شاعری رِوایتھ تہٕ یہ رِوایتھ گژھنہٕ حقیقتھ نگاری تہٕ واقاتی حِسکہٕ گژھ میننہٕ یِنہٕ۔ پروفیسر مجیبن چھیہٕ اتھ سِلسلس منز "ہندی مسلمان" (INDIAN MUSLIMS) کتابہ منز بیالہٕ اندرم کتھ وٕنِمژ۔

فارسی رِوایتھ روٗز (اُردوس منز) چھاوِتھ۔ تہٕ کیازِ شاعری خاطر چھُ اکھ پوٚت منظر ضوٗروٗری آسان تہٕ شاعر ہنزِ شخصیژ خاطر چھیہٕ یہ ضوٗروٗری زِ اَہنز ذاتچ تکمیلچ وَتہٕ منز دِن دوٚیمہ شاعرانہٕ شخصیژ اَہندِ خاطر اکِ میدٕکنہٕ ہنز کام۔ اُردوٗن ژوٗٹ یِتھ اکھ رِوایژ ستیٚ زہنتے پنُن رِشتہٕ تہٕ اگریٖ سیٚدہا، یہ آسہ ہا اکھ عظیم نوقصان۔

تکیاز فارسی رِوایَتھ چھیٖ اکہٕ مُنفرِد انداز رُوٗحانیتھ تہٕ مادیتکہٕ اَتھہٕ واپیٚھ نُمایندگی کران۔ اَتھ منز چھُ خُدایی تہٕ انسانی صِفاتھ تھدِ کھوتہٕ تھدِس جمالیاتی سطحس پیٹھ پیتھ رلان تہٕ اَپُز ایمیجری تہٕ اَمِکی آداب چھِ ذیٚہنس وِدیرہٕ (اغیار) ہندِس جستجوس منز بیٚہ اند آزادی عطا کران۔

اُردوٗس منز چھُ اکھ قابلِ لِحاظ حصہٕ صاحبِ سِلسِلہٕ تہٕ خانقاہ صوٗفین ہُند۔ مگر یِتہٕ چھُ پزر زِ محض تصوفکی مسلہٕ بیان کرنٕ گیہٕ شاعری۔ وۄں گوو یِتھ کنہِ چھُ تصوٗف کین مسلن مُتلق وارِیاہ کینہہ منظوم ادب میلتھ ہیکان، یُیمِچ تہذیبی تہٕ علمی اہمیتھ مانہٕ زانہٕ آہرِ چھیٖ۔ دکنکی وارِیاہ صوٗفی شاعرن پیٹھ ویدانت فلسفُک اثر تہٕ نون چھُ، چھِ تواریخی اہمیتھ زُرہٕ تہٕ ادبی اہمیتھ کم تھوان۔ یِتھے کنہِ چھِ شاہ نیاز بریلوی، شاہ تُراب علی قلندر، شاہ رُکن الدین عاشق تہٕ حضرت جی غمگین گوالیارس نِشہٕ تصوفکی مسلہٕ یِمنہٕ شاعری وارِداتھ بنتھ چھِ ہیکی ہتی۔ خواجہ میر درد تہٕ مظہر جانِ جاناں آسی تھدِ پایکی صوٗفی۔ تصوٗف کِس تواریخس منز چھیٖ دۄنوٕنی ہنز اہمیتھ ماذہرٕ زانیٖ مٕژ۔ مگر دردِ ہندِس کلامس منز چھُ تصوفُک رنگ، پوٗرہٕ شاعری چھنہٕ۔ وۄں گوو اَتھ رنگس منز چھِ مسلہٕ تہٕ وارِداتھ نہٕ۔ مظہر سنز شاعری چھنہٕ اول تہٕ زیادِ دوٚیِم ہیکَو تہٕ اَکھ درجہ بُلند تہٕ وُنتھ۔ اَل میر، نظیر، آتش، غالب، اکبر، حسرت (عارفانہٕ شاعری والی) اصغر، اقبال، فانی، آسی غازی پوری تہٕ امجد حیدر آبادی یِمن نِش چھیٖ تصوٗفس منز شاعری، یِمن نِش چھِ مسایل تہٕ پیم شاعرانہٕ زبٲنی منز چھِ، وارِداتھ تہٕ پیم دِلس اثر چھِ کران تہٕ سُہ بیاکھ کیاہ تام چیز تہٕ یُس رمزہٕ (OTHER SPEAKING) ہتی یاد چھُ گژھان۔

یِتھین چھُ یہِ سوال یادہٕ گژھان زِ بڈین صوٗفین یا مُستند صوٗفین ہنز شاعری کونہٕ ہیٚچ ییتھ تھز صوٗفی شاعری بنتھ، یِتھ میر، غالب، اقبال، اصغر یا فانی سنز شاعری چھیٖ۔ اَمیُک اَسیوٗد ساد وجہہ چھُ یہِ معلوٗم سپدان زِ تم لوکھ خاہ کیتیاہ تہٕ بڈی صوٗفی کونہٕ آسن، شاعر ہندِ حیثیتہٕ یانے فنکار ہندِ حیثیتہٕ آسہٕ تیتیاہ بڈی۔ صوٗفیانہٕ مِزازس تہٕ شاعرانہٕ مِزازس منز چھُ ہشر مگر صوٗفی چھُ پنِنہٕ موجتکہٕ جذبہٕ نِشہٕ سرشار آسان۔ اَمِس کتہٕ گَے اَمِہ جذبہٕ کِس سوکونس منز بازیابیچ فُرصتھ۔ شاعرانہٕ مِزازس چھُ صوٗفیانہٕ مِزازس ستی ہشر ضوٗرور، مگر یہِ چھُ پاغمبر ہندِس مِزازس نکھہٕ آسان۔ بایزیدِ بسطامی تہٕ منصور حلاج چھِ بڈی صوٗفی۔

دوٚنوٕنی نِش چھُ عشق حسُن بَنیومُت۔ دُئی چھیہِ ختم گامٕژ، مگر دوٚنوے چھِنہٕ وِلایتہٕ منزلہٕ لِتہٕ الگ بَرتھان گژھن۔ رسول اللہؐ آے معراجہ پتہٕ دُنیہس منز واپس، تہٕ کیازِ دُنیہس ہاوُن خُدائے ہُنز وَتھ۔ صوٗفِس چھیہِ بَنِنس ذاتس تہٕ بِنِنس عشقس ہُنٛز کام آسان۔ شاعر تہٕ چھُ پاٗغمبر پسندی پاٹھی جذبہٕ تہٕ مستی ہند منزلہٕ منز پیرتھ تخلیق کِس منزلس واتان۔ شاعری چھیہِ جذبہٕ تہٕ مستی ہُند واتاوبر زانان۔ بوٚڈ شاعر چھُ پاٗغمبری تہٕ کراں، صوٗفی تہٕ آسان، مُشکل تہٕ، زندگیہِ آنہٕ ہاوَن وول تہٕ تہٕ زندگیہِ پیٹھ تنقید کرن وول تہٕ۔ شاعری چھیہِ تخیُل کِس تتھ معراجس منز، یوس منفی صلاحیتھ (NAGATIVE CAPABILITY) تہٕ چھیہِ تھوان، ذہنہٕ چن زھایَن رنگ تہٕ صوٗرتھ تہٕ دتھ چھیہِ ہیکان تہٕ لفظس وِلگاوِتھ چھیہِ تمہِ ستی کایناتھ تہٕ بناوِتھ ہیکان۔

یہِ چھُ بہرحال میون خیال۔ ضروٗری چھنہٕ زِ تُہی مانو یہِ۔ آ۔ بہرحال اُردو شاعری منز چھُو صوٗفیانہٕ رنگکی کینہہ شار۔ یِموٚ دسی مختلف شاعرن ہُندٕن صلاحیژن تہٕ تہنزن خوٗبیٖن متعلق کینہہ رائے قایم ہیکہ کرِتھ۔ ولی چھُ وَنان:۔

حُسن تھا پردۂ تجرید میں سب سے آزاد
طالبِ عشق ہوا صورتِ انسان پیدا

ہوا ہے مجھ کو شمعِ بزم یک رنگی سے یوں روشن
کہ ہر ذرّے اُپر تاباں ہے دایم آفتاب اُس کا

سجن نے یک نظر دیکھا نگاہِ مست سوں جس کوں
خراباتِ دو عالم میں سدا ہے وہ خراب اُس کا

سراج سُند یہ غزل چھُ سٹھاہ مشہور، یِمِکی کینہہ شار پیٚم چھِ:۔

خبرِ تحیّرِ عشق سُن نہ جنوں رہا نہ پری رہی
نہ تو تو رہا نہ تو میں رہا جو رہی سو بے خبری رہی

شہِ بے خودی نے عطا کیا مجھے اب لباسِ برہنگی
نہ خرد کی بخیہ گری رہی نہ جنوں کی پردہ دری رہی

مظہر جانِ جاناں چھُ وَنان:۔

سحر اُس حسن کے خورشید کو جا کر جگا دیکھا
ظہورِ حق کو دیکھا، خوب دیکھا، با صفا دیکھا

گُل کو جو گُل کہوں تو تیرے رو کو کیا کہوں
دُر کو جو دُر کہوں اُس آنسو کو کیا کہوں

دردؔ سُند ترانہ چھُ یہ:۔

آئینہ عدم میں ہی ہستی ہے جلوہ گر
ہے موج زن تمام یہ دریا حباب میں

گر دیکھیے تو مظہرِ آثارِ بقا ہوں
در سمجھیے جوں عکس مجھے محو فنا ہوں

ہوں قافلہ سالارِ طریقِ قدما دردؔ
جوں نقشِ قدم خلق کو ہیں راہ نما ہوں

میر ہندی ہم شار وُچھو :-

تھا مستعار حُسن سے اُس کے جو نور تھا
خورشید میں بھی اُس ہی کا ذرّہ ظہور تھا

پہنچا جو آپ کو، تو میں پہنچا خدا تئیں
معلوم اب ہوا کہ بہت میں بھی دُور تھا

گل و آئینہ کیا، خورشید و مہ کیا
جدھر دیکھا تدھر تیرا ہی رو تھا

ہستی اپنی حُباب کی سی ہے
یہ نمائش سراب کی سی ہے

لایا ہے مرا شوق مجھے پردے سے باہر
میں ورنہ وہی خلوتیٔ رازِ نہاں ہوں

شاہ محمدی بیدار چھُ ونان :-

ہو جلوہ گرِ آئینہ تشبیہ میں تنزیہہ
گر تفرقہ اُٹھ جائے وجود اور عدم کا

اختلافِ صُوَر میں ظاہر ہیں
ورنہ، معنیٔ یک دگر تو ہے

شاہ رُکن الدین عشق مُند ارشاد چھُ :-

حرم میں تام مُنا دیر میں نشاں دیکھا
سوائے تیرے نہ دیکھا غرض جہاں دیکھا

چشم سے دور اگر ہوں تو مجھے دیکھیں وہ
آپ سے آپ نہاں ہوں تننانا یا ہو

شاہ نیاز احمد بریلوی مُند رنگ چھُ یہ :-

وحدت کے ہیں یہ جلوے نقش و نگارِ کثرت
گر ہے معرفت کو پاوے شعور تیرا

نیستی ہستی ہے یارو اور ہستی کچھ نہیں
بے خودی مستی ہے یارو اور مستی کچھ نہیں

شاہ تُراب علی قلندر مُند فرمان چھُ :-

بے کشتیٔ شریعت دریائے معرفت میں
بے جا ہے اے موحد کرنا عبور تیرا

کوئی تیرے سوا نہیں موجود
عرش ہوں فرش ہوں سما ہوں میں

سید علی غمگین دہلوی چھ تصوف کس مانیس تہ فقر کس حقیقتس پیٹھ یتھ کُنی گاش تراوان :-

غمگین کوئی پوچھے گر تصوف کیا ہے
کہہ بے خودی اپنی میں شہود اس کا ہے

جو پوچھے فقیر کس کو کہتے ہیں تو کہہ
مفلس آپ سے اپنے جو ہوتا ہے

آتش ہنز سنولہ نوائی وُچھو :-

حُباب آسا میں دم بھرتا ہوں تیری آشنائی کا
نہایت غم ہے اس قطرے کو دریا کی جدائی کا

نظر آتی ہیں ہر سو صورتیں ہی صورتیں مجھ کو
کوئی آئینہ خانہ، کارخانہ ہے خدائی کا

گل آتے ہیں ہستی میں عدم سے ہمہ تن گوش
بلبل کا یہ نالہ نہیں افسانہ ہے اس کا

وہ شوخ نہاں گنج کی مانند ہے اس میں
معمورۂ عالم جو ہے ویرانہ ہے اس کا

دل کے لیئے ہے عشق تو دل عشق کی خاطر
نَے ہے تو یہ ہے اور جو مینا ہے تو یہ ہے

ووں وُجھتو غالبُن پرواز ـ

اتنا ہی مجھکو اپنی حقیقت سے بُعد ہے
جتنا کہ وہم غیر سے ہوں پیچ و تاب میں

اصلِ شہود و شاہد و مشہود ایک ہے
حیراں ہوں پھر مشاہدہ ہے کس حساب میں

ہے مشتمل نمودِ صور پر وجودِ بحر
یاں کیا دھرا ہے قطرہ و موج و حباب میں

آرایشِ جمال سے فارغ نہیں ہنوز
پیشِ نظر ہے آئینہ دایم نقاب میں

ہے غیب غیب جس کو سمجھتے ہیں ہم شہود
ہیں خواب میں ہنوز جو جاگے ہیں خواب میں

جُز نام نہیں صورتِ عالم مجھے منظور
جُز وہم نہیں ہستیِ اشیا مرے آگے

ایماں مجھے روکے ہے تو کھینچے ہے مجھے کفر
کعبہ مرے پیچھے ہے، کلیسا مرے آگے

نہ تھا کچھ تو خُدا تھا کچھ نہ ہوتا تو خدا ہوتا
ڈبویا مجھکو ہونے نے نہ ہوتا میں تو کیا ہوتا

دہر جُز جلوۂ یکتائی معشوق نہیں ہے غالب
ہم کہاں ہوتے اگر حُسن نہ ہوتا خود بیں

آسی غاڈی پوری سُند متاپة آلو وُچھو تو ہر، بئیہ کیترن شارن ہُند رنگ وُچھو ـ

وصل ہے میرے دل میں اب تک ذوقِ غم پیچیدہ ہے،
بلبلہ ہے عین دریا میں مگر نم دیدہ ہے

بے حجابی یہ کہ ہر صورت میں جلوہ آشکار
گھونگھٹ اسپر وہ کہ صورت آج تک نا دیدہ ہے

کتنے بُت خانوں میں سجدے ایک کعبے کے عوض
کفر تو اسلام سے بڑھکر ترا گرویدہ ہے

عین معنی ہے وہ دل عاشقِ صورت جو ہوا
ہائے وہ لوگ جو دلدادۂ صورت بھی نہیں

اقبال سُند عرفان چُھ یہ :-

خودی کا سرِ نہاں لا الٰہ الا اللّٰہ
خودی ہے تیغِ فساں لا الٰہ الا اللّٰہ

یہ مال و دولتِ دنیا یہ رشتہ و پیوند
بتانِ وہم و گماں لا الٰہ الا اللّٰہ

خرد ہوئی ہے زمان و مکاں کی زُناری
نہ ہے زماں نہ مکاں لا الٰہ الا اللّٰہ

وہی اصلِ مکان و لامکاں ہے
مکاں کیا شے ہے انداز بیاں ہے

خضر کیونکر بتائے کیا بتائے
اگر ماہی کہے دریا کہاں ہے

من کی دنیا من کی دنیا سوز و مستی جذب و شوق
تن کی دنیا تن کی دنیا سود و سودا مکر و فن

من کی دنیا ہاتھ آتی ہے تو پھر جاتی نہیں
تن کی دنیا چھاؤں ہے آتا ہے دھن جاتا ہے دھن

مٹا دیا میرے ساقی نے عالم من و تو
پلا کے مجھکو مے لا الٰہ الا اللہ ہو

اگرچہ بحر کی موجوں میں ہے مقام اُس کا
صفائے پاکیٔ طینت سے ہے گہر کا وضو

اقبالَن نوو کینژھہ شارَو، خطوَ تہٕ مثنوی اسرارِ خودی کہِ دیباچہ تَلہٕ چھُ یہِ خیال یادٕ گژھان زِ اقبالؔ اوس تصوفس خلاف مگر اقبالؔ چھُ تتھ فقرس خلاف یُس بےٚ دولتی تہٕ رٕنجوٗری ہیٚچھناوان چھُ۔ ییٚنہِ کنہٕ اقبالَس نِش ملہشِٹھ ٹلہٕ ہنز ترجمانی کران چھُ، تتھے کنہٕ چھُ سُہ تَس صوفیس خلاف ییمہ سندِس طریقس منز صرف مستی او حال چھُ، تہٕ چھُ سُہ تمہِ فقرکِ گوٚن گیوان یُس حقیقی تصوفس کُن نوان چھُ۔ تہندکہ ہم شار وچھو۔

فقر کے ہیں معجزات تاج و سریر و سپاہ
فقر ہے میروں کا میر فقر ہے شاہوں کا شاہ

علم کا مقصود ہے پاکیٔ عقل و خرد
فقر کا مقصود ہے عفتِ قلب و نگاہ

علم فقیہ و کلیم، فقر مسیح و حکیم
علم ہے جو پائے راہ فقر ہے دانائے راہ

اقبالؔ سُند خیال اوس یہِ زِ وحدت الوجود نظریک شاعرانہ تأثیر چھُ بڈٕ فریبہٕ برٕتر طریقہٕ لوٗکن بےٚ عملی کُن نوان۔ میکش اکبرآبادی ین چھُ "نقدِ اقبالس" منز تاثبتھ کوٗرمُت زِ تہٕ چھُنہٕ کینہہ۔ پزر چھُ یہِ زِ آخرس پیٹھ چھُ اقبالؔ بیٚیہِ وحدت الوجودس کُن یِوان۔ اقبالس علاوٕ چھِیہِ اصغرؔ تہٕ فانیؔ یس نِش تہٕ تصوفکے سیٹھاہ نٔزٕ بلکہ چھِیہِ دوٚنوٚنی ہنز شاعری منز اَتھ پہلوس مرکزی اہمیتھ۔ اصغرؔ چھُ وارِداتن ہُند تہٕ فانیؔ تصوفکہ فلسفک شاعر۔ اصغرؔ سُند رنگ چھُ یہِ۔

کہاں ہے سامنے آ مشعلِ یقین لے کر
فریب خوردۂ عقلِ گریز پا ہوں میں

نہ کوئی نام ہے میرا نہ کوئی صورت ہے
کچھ اس طرح ہمہ تن دید ہو گیا ہوں میں

جہان ہے کہ نہیں جسم و جاں بھی ہیں کہ نہیں
وہ دیکھتا ہے مجھے اُس کو دیکھتا ہوں میں

قطرہ تنگ مایہ بحرِ بیکراں ہے تو
اپنی ابتدا ہو کر اپنی انتہا ہو جا

اگرچہ ساغرِ گُل ہے تمامتر بے بود
چھلک رہی ہے چمن میں مگر شرابِ وجود

فانیؔ یِہ یِتھ کٕنۍ زانتھ ۔

عالم بجز اعتبارِ عیاں و نہاں نہ تھا
یعنی کہ تو عیاں نہ ہوا اور نہاں نہ تھا

خود برق ہو اور طورِ تجلّے سے گزر جا
خود شعلہ بن اور وادیِ سینا سے گزر جا

ذرّے میں گم وسعتِ صد عالمِ صحرا
ذرّے کو سمجھ وسعتِ صحرا سے گزر جا

حسن ہے ذات مری عشق صفت ہے مری
ہوں تو میں شمع مگر بھیس ہے پروانے کا

وہ حور کو چاہا کہ پری کو چاہا
چاہا اُسے ہم نے جس کسی کو چاہا

سو رنگ سے تھی دل میں تمنّا اُس کی
جب اُس کو نہ چاہا تو اُسی کو چاہا

صوفی شاعرو دِژ خُدایے زانُنچ وَتھ پَنٕنۍ پان تہٕ انسان زانُنچ وَتھ قرار۔ یِتھ کٕنۍ چھیٚہ انسان ہُنز عظمتھ نۍ سپدان تہٕ انسان دوستی ہُنز وَتہٕ چھیٚہ یلہٕ گژھان۔ انسان دوستی ہُند مسلک چھُ تصوفچ تاکیمہٕ ہُند مرکزی نُقطہٕ تہٕ اُردو شاعرو یِتھ کٕنۍ تصوفس زیرِ اثر انسان ہُندِس عظمتس پیٹھ زور دیتمُت چھُ، تمہٕ کِنۍ چھیٚہ سانہٕ کلاسکل شاعری ہُنز آفاقی اپیل بَنیمٕژ واضح گژھان۔ دردؔ چھُ ونان ؎

جلوہ تو ہر اک طرح کا ہر شان میں دیکھا
جو کچھ سنا تجھ میں سو انسان میں دیکھا

انسان کی ذات سے ہیں خدائی کے کھیل سب
بازی کہاں بساط پہ گر شاہ ہی نہیں

میرؔ سُند اِرشاد چھُ ۔

مت سہل ہمیں جانو پھرتا ہے فلک برسوں
تب خاک کے پردے سے انسان نکلتے ہیں

آدم خاکی سے عالم کو جلا ہے ورنہ
آئینہ تھا یہ مگر قابلِ دیدار نہ تھا

انسان دوستی ہُندِس مسلکس مُتعلق چھُ عام خیال یِہ زِ یِہ چھُ مغربُک دُیت تہٕ نشاط الثانیہ کہ اثر چھُ یِہ فرد ہُنز اہمیژ ہُندِ احساس پیٹھ آے لبان۔ قومیتکۍ تصورن کور یہ موحدود تہٕ کم، ور ضرور۔ تصوفکہٕ اثر لوب انسان دوستی یاد گے، تمہ کِہ برکتہٕ ہیٚکہٕ قومن ہُنز فرقہ گری، مذہبن ہُندۍ بیانہٕ والۍ امتیاز، طبقہ دار کشمکش سورے کینہہ اثرراونٕچ وَتھ ہموار گژھتھ ۔ از تیٚس زور برتھ زنگہٕ آدم زانُنس پیٹھ چھُ، تتھ کُن یِتھ کٕنۍ گُنوُہمہ صدی ہُندِس شورس منز نظیر اکبرآبادی یِن پنٕنہٕ نظمہِ "آدمی نامہ" ہس منز توجہ پھیرِمژ اوس، تمہٕ کنۍ ہیٚکو اتھ نظمہٕ

آدمیٔژ سُند منشوٗر ڈنیتھ۔ امہٕ زیٖچھ نظمہٕ ہندک زٕ ترِیہ بند چھہٕ قابلِ توجہ۔

دنیا میں بادشاہ ہے سو ہے وہ بھی آدمی | اور مفلس وگدا ہے سو ہے وہ بھی آدمی
زردار، بے نوا ہے سو ہے وہ بھی آدمی | نعمت جو کھا رہا ہے سو ہے وہ بھی آدمی
ٹکڑے جو مانگتا ہے سو ہے وہ بھی آدمی

یاں آدمی ہی نار ہے اور آدمی ہی نور | یاں آدمی ہی پاس ہے اور آدمی ہی دُور
کل آدمی کا حسن و قبیح ہی ہے یاں ظہور | شیطان بھی آدمی سے جو کرتا ہے مکر وزور
اور ہادی رہ نما ہے سو ہے وہ بھی آدمی

یاں آدمی پہ جان کو وارے ہے آدمی | اور آدمی ہی تیغ سے مارے ہے آدمی
پگڑی بھی آدمی کی اُتارے ہے آدمی | چلّائے آدمی کو پکارے ہے آدمی
اور سن کے دوڑتا ہے سو ہے وہ بھی آدمی

منصور حلاج سُند خیال اوس زِ ساری دینٕ چھہٕ پننہٕ حقیقژ ہندِ اعتبارٕ کُنی فورٕ داتن منز چھہٕ یمن اختلاف مگر یوتام اصلک تعلق چھُ، سُہ چھُ کُنے۔ سارنے دینن ہُند آگرٕ تہٕ مرکز چھُ خُدا۔ شاہ ولی اللہ ہن چھُ ''حجتہ اللہ بالغہ'' منز لیوکھمت زِ مذہب گوج چھیٕ کُنی، امِکی طریقہٕ تہٕ امچہٕ وتہٕ چھیٕ مختلف آسان۔ وُنی وُچھتو غالب ہندی نوم شار۔

ہم موحد ہیں ہمارا کیش ہے ترکِ رسوم | ملتیں جب مٹ گئیں اجزائے ایماں ہو گئیں
وفاداری بشرطِ اُستواری اصل ایماں ہے | مرے بُت خانے میں تو کعبے میں گاڑو برہمن کو

اقبالن چھیٕ یہے کتھ پننس مخصوص اندازس منز وُنی مژ۔

من کی دُنیا میں نہ پایا میں نے افرنگی کا راج

تن کی دنیا میں نہ دیکھے میں نے شیخ و برہمن

عقل و دل و نگاہ کا مرشد اولین ہے عشق

عشق نہ ہو تو شرع و دین بُت کدۂ تصوّرات

میر سُند اکھ شار چھُ

میر کے دین و مذہب کو پوچھتے کیا ہو اُن نے تو

قشقہ کھینچا دیر میں بیٹھا کب کا ترک اسلام کیا

یہ بیان چھُنہٕ واتہٕ بلکہ شاعری تہٕ اتھ منز یم نشان تہٕ اصطلاح چھہٕ، تصوّفکی چھُ

تھند مانہٕ بدل کیہنہ ۔" بُت کدٕ، 'شراب'، 'دیر' چھ عارفٕ کامل ہندِس باطنس ونان ، "پیرِ مغاں" مورشدس، "ترسا" تمس سالکس یُس نفسِ امارٕ نِش نجاتھ لوٗبمُت آسہٕ۔ اگر وکافر گوو سُہ شخص یُس وحدتس سیتیٖ کُنہِ گژھہٕ تہٕ باقیے سورُے ترٛاوِ اوک طرف ۔ مے گوو سُہ ذوق یُس سالکہٕ ہندِ دِلہٕ منٛز پاد چھُ گژھان تہٕ تمِس چھُ خوش تہٕ مس کران، ساغرو پیمانہٕ چھہِ غیبی نوٗرکس مُشاہدس ونان، 'زنار' چھیہٕ یک رنگ تہٕ یک جہت سپدنٕچ علامتھ 'یار، دلبر، محبوب، صنم، دوست' چھہِ تجلی صفاتی ونان، 'لب ودہاں'، گووصفت حیات، 'خالِ سیاہ' عالمِ غائب، ساقی و مطرب، 'گےٚ باطنی فائض داتاون والی، 'شراب و بادہ' چھُ موصبتہٕ کس مانیس منٛز یوان، 'مستی' گوو عشقکہٕ تام صفتو سان حاوی گژھنُک ناو، 'اوباش' گوو سُہ یُس نہٕ عذابکٕ، ثوابکٕ سونچہ، 'شمع' گوو خدائے سُند نور، 'قلندر' چھ اربابِ صفا، تہٕ اہلِ فنا مس تہٕ ونان۔ وحدٕ اَسو تھٕو میرٕ ہندِ امہٕ شارکس حقیقی پہلوس تام واتنٕ متیٖ ۔ میرن یلہٕ وونٛ ۔

مسجد ایسی بھری بھری کب تھی — میکدہ اک جہان ہے گویا

تہٕ یہِ اوس تصوفُک اکھ رمز۔ لہٰذا پزِ غالبٕ سُند یہِ اشار ہمیشہٕ ذہنس منٛز تھاوُن۔

ہر چند ہو مشاہدۂ حق کی گفتگو — بنتی نہیں ہے بادہ و ساغر کہے بغیر
مطلب ہے ناز و غمزہ ولے گفتگو میں کام — چلتا نہیں ہے دشنہ و خنجر کہے بغیر

پروفیسر مجیب اوس پننِس اکس مضمونس منٛز شیکسپیئر تہٕ رومی ہندِ دُنیہُک موازنہٕ کورمُت تہٕ یتھ پیٹھ اوسُن اصرار کورمُت زِ شیکسپیئرنہٕ دُنیہِچ ہمہ گیری، رنگارنگی تہٕ زندگیہ ہنٛز آیینہٕ داری چھیہٕ ماڈرن زانہٕ ہش کتھاہ، مگر رومی ہندِ دُنیہِچ عظمتھ تہٕ چھیہٕ کم کیہنہ ۔ اُردو شاعریہ منٛز بوُد پیر رومی چھنہٕ مگر مریدِ ہندی تہٕ چھ موجود۔

اسٹیفن اسپینڈرن (STAPHAN SPENDER) چھُ وونمُت زِ (QUALITY) چھیہٕ تمدنٕچ سو خوصوصیتھ، یوسہ تمہٕ وزِ پاد چھیہٕ گژھان ییلہٕ مانیک احساس اکہٕ زندگی دِدوونہٕ قووتہٕ زنٛدی سماجس منٛز "کام کرِ" اَسہٕ چھُ بیٚنہٕ حالک کرب سورُے کیہنہ، یتھ کال پرستی نہٕ چھیہٕ عام، مگر یتھ کالک عرفان چھنہٕ اکہٕ زندگی دِدوونہٕ قووٕنکہٕ حقیٖ بنان۔ یہِ عرفان چھُ حالکیو اندیشن ہندِ دایرِ منٛز نیران۔ یہِ چھیہٕ اکھ تہذیبی قدر۔ تصوفکہٕ اَثر یوسہٕ بلندی، بصیرتھ تہٕ انسان دوستی اُردو شاعری ہندِس کلاسکی سرمایس منٛز آیہٕ، تمہٕ سیتیٖ ہیکہٕ اَسہٕ وُنہٕ تہٕ سُہ ذہنی

غذا میلیتھ یُس سانہِ شخصیژ ہموٲری عطا کرِ تہٕ وقتہٕ کِس سمندرس منٛز پنٛنہِ انفرادیژ، پنٛنہٕ پرٛزنژ پنٛنہِ ذہنی توانایہِ تہٕ پنٛنہِ نشہِ تہٕ نجاتکہِ ذُریہِ ییمہِ دورِکِس تلاطمُس منٛز پنٛنہٕ ناد بٔتھِ لاگرِ۔

نئی بجلی کہاں اُن بادلوں کے جیب و دامن میں
پُرانی بجلیوں سے بھی ہے جنکی آستین خالی

کُس ہیکہِ وٕنِتھ زِ پگہُک مذہب آسہِ نہٕ تصوُف، یَتھ گوٚیٹین جذبُک جَدلیاتھ تہٕ دِلُک علمِ کلام وٕنِن۔

(اُردوٗ پیٹھ ترجمہ :- جی، ایم، آزاد)

ڈاکٹر اے این ڈر

انگریزی شاعری منز سریت

انگریزی شاعری منز سریت پسندی ہنز رلوایش ہنز سام ہینہ برونہہ چھ میہ ضروری باسان زِ اسی وچھو سری تجربک مزاج کیاہ چھ تہ یہ کتھ پاٹھی چھ شاعری منز باوتھ لبان؟

اوچھس بیٹھ پرتھ آسنی چھیہ مذہبچ آفاقی خاصیتھ۔ سارِنے مذہبی عقیدن منز چھیہ قولہ ہاری تہ لازمن (OBLIGATION) شامل تہ اکس غارزان انسانس باپتھ یہ محض رسم۔ اگر سریت پسندی ضمی پاٹھی وچھنہ ییہ، یہ باپتھ نہ مذہبس مخالف یا اتھ نش دوپر کانہہ چیز۔ اکھ سریت پسند چھنہ مذہبچ ظاہرداری پیٹھے مطمئن آسان سہ چھ دیہ سند یا آخری حقیقژ ہند بیدِ سیود تجربہ ژھاران۔ تمی سند مقصد چھ آسان بالا حقیقژ ستی قریبی رشتہ۔ ائی ژوریہ کنہ زِ سہ چھ ذاتی تجربس پیٹھ زور دِوان۔ چھ تمی سند رشتہ مختلف عقیدن ہندین تمن باًنی کارن ستی، "یہند طاقتھ تہ یہنز اصلیتھ صرف اوکنہ اسس زِ یمن اس بالا حقیقژ ستی قربتھ۔"[1] لہٰذا چھنہ اوکنہ سری مزاجس تہ دینی عقیدن درمیان کانہہ تہ تضاد۔ سریت پسندی تہ مذہب چھ ژرہ اکھ اکس ستی ژلتھ۔ یودوے ساری ہے دُنیہس منز تتھی سریت پسند تہ آسی متی چھ یم ذاتژ بندی یہ تہ شتھ پرتھ نشہ آزاد آسی۔ یمن دون درمیان رشتچ نزدیکی چھیہ سیٹھاہ موزون پاٹھی ونہ وژھنادنہ آمژ:

یودوے کانہہ تہ یوز مذہبی انسان سریت پسندی نشہ مکمل پاٹھی دور آسہ نہ کانہہ تہ سریت پسند، اصلی مانیس منز مذہبہ وراے آسہ، تہ کرتھ

---

[1] ولیم جیمز، دِ ورائیٹیز آف ریلجس ایکسپیرینس (نیویارک: دِ ماڈرن لائبریری، ۱۹۲۹). صفحہ ۳۱

> ”مذہب پرستن درمیان بحث خوشگوار
> تہٕ چھنہٕ ہرێت پسندن تہٕ مذہب پرستن درمیان بحث خوشگوار
> رۄدمُت ... یوٚدوے ہرێت پسندی چھیہٕ مذہبس مۄلے دِوان‘
> ہتی چھیہٕ یہٕ مُنظم مذہبہٕ چوٚ بریڈبو نشہٕ آزاد گژھنٕچ کوشش کران“ [١]

مذہب تہٕ ہرێت چھہِ اکھ اکس ہتی زلتھ یتھ زن اکہ مذہبی ہرێت چھہِ وَنان۔ اَکھ بیٹھ چھہِ تمہِ عمل کران یمن منز ہرێ مزاز تہٕ مذہبی عقیدتھ اکھ اکس قووتھ چھہِ بخشان۔ آٹو فلیڈرر، کنوہمہِ ضدیہ ہند اکھ عالم، چھہ سیٹھاہ نفیس پاٹھو وَنان زِ ہرێت گے ”دِلس ہتی ذاتچہِ وحدژ ہند فوری ایحساس۔ اَوکنہِ چھنہٕ یہِ (ہرێت) بیٚیہِ کینہہ بلکہِ مذہبک اکھ بُنیادی ایحساس، یہٕ چھیہٕ مذہبی زندگیہِ دِلس تہٕ مرکزس پیٹھ“ [٢]

انگریزی شاعری منز یوسہ ہرێت اَسی ڈیشان چھہِ، سو چھیہٕ عام پاٹھو ہیسابے، وہنی گوو اکھ بیٹھ چھہ نوٚ افلاطونی فکرِ ہند تہٕ اثر نیٚنہِ پاٹھو عیسایٔژ، یتھ زن تھوٚد کیتھلک (CATHOLIC) کردار چھہِ، کرِ یکدم تمہِ ہرێ تصوراتھ تو‌ٚبوٚل یمن ہنز بنیاد نوٚ افلاطونیتھ چھیہٕ۔ یہِ میٚل سپُد رناسانس دورس منز۔ یلہِ زن عیسایے مفکرو سوٚ دِلہٕ یوٗنانی ادبک تہٕ فلسفک مطالبہ کوٚر تہٕ پننس مذہبس منز شرپراوکھ PAGAN فکر۔ یوٚدوے انسانی صوٗرژ ہندس حُسنس پیٹھ یوٗنانو بٔرونٹھے زور دیُتمت اوس، مگر انسان دیوتیہ تہٕ ہرێژ ہند تکمیل میٚل سپُد جسیمی INCARNATIO نظریہ کنی یُس زن عیسایٔژ ہند اکھ موٗلہِ پرزر چھہ۔ یتہِ سپُد صرف تجسیمہ کہِ نظریہ کنی زِ ہرێژ ہنزن دوٚن متضاد تہجن یانے ماوراییت تہٕ وحدالوجودس سپز مازہ ساوم آہنگی۔

شاعری ہندس مالس منز یلہِ تہٕ مذہبژ“ تہٕ ہرێژ مُتلق کانہہ بحث ووتھ، اکھ سِلسِلس منز ووتھ اکھ موقول سوال ضوٗروٗر زِ کیاہ شاعری منز ہیکیا سَنا تمہِ باوتھ سپدتھ یہِ کینہہ ہرێ یا گژہن پاٹھو مذہبی آسہ تہٕ یَیٚیہِ یہِ زِ اَسی کوتانی ہیکو یہِ باوتھ پراونہٕ خاطر شاعری ہندس وسیلس پیٹھ پرتھ کرتھ؟ یتھ پاٹھو زن اَسہ اَتھ کتھہِ پیٹھ زور دیُت زِ مذہبی عقیدتھ تہٕ ہرێ دیان چھنہٕ متضاد چیز بلکہ چھہِ عام پاٹھو یم یکہ وٚٹہٕ۔ لیٚہذا زن امہِ قسمکہِ تجربچ باوتھ چھیہٕ ممکن، اَسی ہیکونہٕ امہِ باپتھ شاعری ہندِ کھوتہٕ بہتر کانہہ وسیلہ سوٗنچتھ تہٕ۔ یتھ جایہ روزہِ ڈاکٹر جانسن، ٹی۔ ایس ایلیٹ تہٕ ٹی۔ ای ہیوٗم ہندن خیالن پیٹھ غور کرُن مُناسب، یموٚ زن عقیدتی شاعری ہندس مقامس تہٕ قدرِ انکار کوٚر۔ ڈاکٹر جانسن

١ ایس، کے گوش: ”ہرێت پسندی“ دِ نو انسایکلو پیڈیا برٹینکا (چکاگو: انسایکلو پیڈیا برٹینکا انک؛ ١٩٧٧)، صفحہ۔ ٧٨٦

٢ ایضاً

کوریتھ بڑیاہ زیادٕ پیٹھ عقیدتی شاعریہ پیٹھ حملہٕ زِ تمہٕ وُچھ "مذہبی عملہٕ تہٕ شاعریہٕ" درمیان ناہشر سہٕ چھُنہٕ مہکس عقیدتی مزازس کتھان تہٕ سہٕ چھُ یتہٕ دنان زِ عباڈژ ہندِس زوٗیس منز چھیہٕ پنج حالتھ تمہٕ حالژ کھوتہٕ تہٕ بلند لوبہ شاعری ہیکہٕ دتھ۔ یوٗدوے ٹی۔ ایس۔ ایلیٹ عقیدتھ تہٕ شاعری پانہٕ وٲنی نامناسب چھُنہٕ زانان، سہٕ چھُنہٕ البتہٕ تمن شاعرن عظمژ ہند مقام دِنہٕ خاطر تیار یم صرف الوہیژ متلق گیوان آسن۔ تمہ سُند خیال چھُ زِ عقیدتی شاعری چھیہٕ موٗحدوٗد۔ تکیازِ یہٕ چھیہٕ "بڈن جذبن" ترٲوتھ پھنان۔ سُہ چھُ یتہٕ وَنان زِ یرتھ شاعری چھیہٕ موٗحدوٗد قسمک حظ دِوان۔ ٹی۔ ای۔ ہیوم چھُ وَنان زِ یُس شخص دے ژھاران آسہِ، خاصکریتھ ییلہٕ سہٕ عباڈژ ہنزِ حالژ منز آسہِ، سُہ چھُنہٕ پننہٕ نارمل تہٕ فطری ذاژ منز آسان۔ تمہ سُند دعوا چھُ زِ عقیدتی نظمہٕ چھیہٕ فطری اِنسانہٕ ہنزٕ شبیہہ پیش ہیکان کرتھ۔ ہلن گاڈنر چھیہٕ صحی وَنان زِ اسی چھِ "مذہبہ کیس تصوٗرس منز بیٹھ شاعریہٕ ہندِس تصوٗرس منز تہٕ یمن دوٚن درمیان رِشتن منز وانٹنہٕ پتہٕ وانٹنہٕ" پھیرِ وُچھان[1]۔ یمن ترین نقادن ہنزٕ رایہ چھُ تمہِ گےٚ رنگ یہٕ تموٗ "مذہب" تہٕ "شاعری" اصطلاحن مانہٕ کوٚڈ۔ ییلہٕ جانسن شاعری متلق کتھ چھُ کران، تمس چھُ شاعرانہٕ فنہٕ کین لوازِمن[2] ہند زیادٕ خیال روزان۔ شاعری چھیہٕ شوٗعوٗری ہونرمندی ہنزِ عمل۔ ایلیٹ چھُ شاعریہٕ ہند مول شاعریہٕ ہنزِ عام "زانکٲریہٕ" (AWARENESS) منز وُچھان ییلہِ زن ہیوٗمس "فطری انسانہٕ" ہنزٕ شبیہہِ ہند ظون چھُ۔ مذہبی یا سرتی شاعریہٕ ہندِس مقامس متلق ہیکوٗہ کانہہ تہٕ آخری فاصلہٕ دِتھ۔ تاہم یرتھ شاعریہٕ چھُ شاعریہٕ ہندِس نظامس منز تیٚلی مقام ییلہِ تہٕ یہٕ انسانی دِلچسپیہٕ نشہٕ جُدا آسہِ۔ ہیوٗم سُند (HUMAN-ISTIC) تہٕ مذہبی شاعریہٕ منزبگ سنجید فرقہٕ پیٹھ زور دیُن چھُنہٕ باسان مناسب، تکیازِ اسی چھِ وُچھان زِ مقدس شاعریہٕ منز چھیہٕ انسانی تہٕ مذہبی دِلچسپیہٕ اکھ اکس ستی ژلتھ یتھ پاٹھی زن یمہٕ زندگیہٕ منز ژلتھ چھیہٕ۔ شاعری کُنہٕ تہٕ قسیچ آسِتن، اکمہٕ آخری ہوٗلک دارمدار چھُ اتھی پیٹھ زِ اکھ کتھ حدس تانی چھِ انسانہٕ پننہِ خاطر لوشہٕ وُن مول۔ یوٗدوے زن اتھ قدر سیدِ مزازن ہندِ پھیرکنی عامی طور مبہم۔

ووٗنی وُچھو اسی زِ اکس شاعرس کیاہ چھُ خاص مسلہٕ دربیش میڈیمکس سلسلس منز ییلہِ زن سہٕ تمہٕ تجربٕ باوتھ آسہِ یژھان کرنی یتہٕ باونہٕ ہیکہٕ یتھ۔ دوٚیمین لفظن منز شاعری زبان کتھ حدس تام چھیہٕ سری تسمہ کین تجربن تہٕ INTUITIONS ہندِ وانیاوہٕ خاطر مُناسب وسیلہٕ۔ پریتھ زمانکیو سرِیت پسندو (MYSTICS) چھُ حقیقژ ہندِس برکاٚری کردارس پیٹھ زور دیُتمُت ......

---

[1] ہیلن گاڈنر، مذہب تہٕ ادب (لندن: فیبر اینڈ فیبر، 1971) صفحہ ۱۲۳۔

[2] ایضاً۔

تصوُر چھُ۔ ماوَرأیی مُنٛد حقیقتٕچ نِش یِمَن زانان ناکٲمی زنٛگی وَسیلہٕ اکہِ ہِنٛدِ باوَژ زبٲنی ساری تِم چھِ پاٹھۍ عام محالتی کرنٛچ پیش تجربہٕ تِم چھیٚ پاٹھۍ کِتھ زبان شارٕ زِ دلچسپ تہٕ زانُن یہِ چھُ سِتی اَتھ گوو وون ارنسٹ ۔ہوان پوٚت سپدِتھ مایوٗس چھیٚ زبان عام نِش یِمَو ،کران تہٕ کٲم (PARADOXICAL) یُس کران اِشارٕ کُن قوٗتس فطری تَتھ ہنٛدِس زبٲنی چھُ ERNEST CASSIRER کیسیرٕر

چھُ: وَرتاوان پسند سریت ARTICULATE اظہار با اکھ قوٗتھ

"گوو کُلے سریت پَسنٛدی ہُنٛد روٗح چھُ اَکھ تِتھے عالَمے
کُن یُس زبٲنی اَپور چھُ....ژھوپہِ ہُنٛد اکھ عالَم.... زبٲنی ہُنٛد
روٗحٲنی منٛزبر تہٕ اَکھ قوٗتھ چھُ یِمہٕ پرٛزرٕکنٛز ظٲہر سپدانے زِ یہِ چھیٚ
زبانے یوٚہے تمہٕ آخری قدمہٕ خاطرٕ وَتھ چھیٚ شیرانے ۔ یُس اَمہِ نِشہِ تہٕ
اَپور چھُ۔"[1]

سری تجربس سِتی رَلوُن چھُ بیاکھ تجربہٕ یُتھ اَکھ وِجدٲنی (VISIONARY) تجربہٕ ہیکوٚ وَنِتھ۔ وِجدٲنی قِسمکۍ سریت پسند چھِ عام پاٹھۍ دُنیہک اکھ روشن درشُن VISION ژینان۔ یِم چھِ پننہِ ارتقٲئی حالژ منٛز پانس اَنٛدرٕ کنِہ فطری دُنیاہ رِچھِ بدلاوِتھ ڈیشان " CELESTIAL " گاشکۍ جامہٕ لاگِتھ" یاتہٕ چھِ یِم پننی نیٚبرٕوٲنی درشن VISIONS وِچھان۔ تمی قِسمکۍ درشن یِمَن ہنٛز ورژھنے آلڈس ہکسلیین پننہِ "THE DOORS OF PERCEPTION"[2] کتابہِ منٛز کٔرمٕژ چھیٚ۔ یوٚدوے یہِ فاصلہٕ کرُن چھُ مشکل زِ یہِ پزی چھا کینٛہہ نشہٕ آوٕر دَوا " اِحساسکۍ درواز وَتھی نِژاوان" یتھ پاٹھۍ زن سہٕ وَنان چھُ۔ وون گوو اہم کتھ چھیٚ یہِ زِ سری قِسمک وجدٲنی تخیُل چھُنہٕ میانہٕ لِحاظہٕ مُختلف شاعرانہٕ تخیُلہٕ نِشہِ یُس جیساوی شیٚبیہہ وَرتاوان چھُ۔ اگر یِم دۄنوے شوٚبوٗرکۍ پھٕلاو زانوکھ۔ یتھ پاٹھۍ چھِ اَسۍ یتھ نتیجس پیٚتھ واتان زِ شاعری تہٕ سریت چھِ اکھ اَکس سِتی رِشتہٕ تھاوان۔ تہٕ یِمَن درمیان تضاد زانُن چھیٚ غلطی۔ اَتھ سِلسِلس منٛز چھُ ہیلن ،سی ،وایٹ HELEN C. WHITE سُنٛد یہِ مُشاہدٕ اہم:

یُس سری نظم لیکھانے آسہِ سُہ چھُنہٕ شاعر تہٕ سریت پسند سُنٛد
کانٛہہ عجیب دُغلہٕ (HYBRID)۔ یہِ چھُنہٕ کتھ زِ کانٛہہ چھُ گوڈٕ سریت
پسند بنان لیکھانے تہٕ پتہٕ شاعر بنِتھ...... بلکہ چھیٚ کتھ یہِ زِ اَکۍ

---

[1] زبان تہٕ اُوسطوٗر ترجمہٕ: سوسن کے لینگر (لنڈن: کانسٹیبل اینڈ کو، ۱۹۴۶) صفحہ ۵۸۔

[2] (ہار مانڈزوٗرتھ: پینگوِن بُکس، ۱۹۷۱)

شخص چھُ اکھ آنہٕ شاعر تہٕ آسان تہٕ سریت پسند تہٕ، بلکل اکھ
ساتہٕ دعوے، علمِ ہندٕ گوڈٕ پیٹھٕ اندس نام"۔ لہ

سری شاعری منز وَرتاونہٕ آمژ علامژ تہٕ شبیہہ چھیٚ رنگہٕ رنگہٕ قسمن ہنزٕ۔ عیسائے
سری شاعری منز چھیٚ یمہٕ اکثر رِوایتی یمن ہنز بُنیاد الہامی کتابن تہٕ مُقدس تحریرن ہنز زبانی پیٹھ چھیٚ۔
کلس پیٹھ چھیٚ سری ادبچ اکھ اہم خاصیتھ یہ زِ یہ چھُ دیوتایی موجبتس تھتھین شبیہن منز پیش کران
یم زمینی محبتہٕ منز حاصل کرنہٕ چھیٚ آمژ۔ لہٰذا چھُ 'روحانی خاندرُک' تصور عیسائے سری تخیلچ
منز مرکزی اہمیتھ تھاوان۔ یہ تصور چھُ پتھ پاٹھی زِ روحانیژ ہند تکمیل چھُ ہشرنہٕ کنہ تیلی پراونہٕ یوان ییلہٕ
روحُک نکاح عیسائے یتس ستی سپدِتس تمی سُند "معراج" چھُ۔ نیتھرچ ہشرن چھیٚ انگریزی سری
شاعری منز مُستقل خیال (MOTIF)۔ اَتھ منز چھُ ترتھن شہوانی شبیہن ہند استعمال سپدان
یمہٕ اَسہٕ سیکیولر شاعری منز نظر چھیٚ گژھان۔ سری شاعری منز چھیٚ امہٕ علاوہ تہٕ بیٚیہٕ کینژن قسمن ہنز
علامتیتھ نظر گژھان۔ مثلن "سفرس" ستی وابستہٕ علامژ، یمن منز کانہہ 'جاے' یا حالتھ منزل چھیٚ
بنان یا رتمہٕ علامژ یمن منز DEIFICATION چھیٚ ہاونہٕ یوان۔

اَوتام سپدیمتس بحثس منز وُچھ اَسہٕ زِ مذہب تہٕ سریت چھِ پانہٕ وٲنی واٹھ۔ یہ موٗن اَسہٕ زِ
شاعری تہٕ سریت تہٕ چھِ پانہٕ وٲنی رٔلتھ۔ یم رِشتہٕ وارہٕ پاٹھی زانُنہٕ خاطرٕ روزِ "مقدس" کس تصورس کُن اشارٕ
کرُن تہٕ مُفید، یتھ پاٹھی زن اَتھ تصورس MIRCEA ELIADE وضاحتھ کران چھُ تہٕ ونسٹ بکلے
VINCET BUCKLEY اَتھ انگریزی شاعری ہندس تناظرس منز تفصیلی سام چھُ ہیوان۔ بکلے چھُ
اکہٕ پاسہٕ ایلیاڈس ستی اتفاق کران زِ 'مقدسُک' عنصر چھُ تمام مذہبی تجربن ہند اکھ لازمی حصہٕ مگر اَتھ ستی
چھُ یتہٕ ونان زِ زیادٕ موزون روز اگر اَسی وَنو زِ کنہ شاعری چھُ مذہبی مزاج نہ زِ اَسی تھاوون "مقدس"
اصطلاح صرف مذہبی شاعری تامے موٗجود۔ اَتھ ستی چھُ سُہ یِنین عقیدن منز یتھ حدس تام نرمی
اختیار کران زِ سُہ چھُ یقرار کران زِ مذہبی شاعری چھُ یُن اکھ خاص کردار تہٕ انگریزی شاعری منز چھُ
عیسائے PIETY مُستقل پاٹھی اکھ رِوایتھ بنتھ۔ ووٗن گووُ سُہ چھُ یہ زانُنس منز تہٕ کامیاب سپدان زِ
'مقدسُک' عنصر کتھہٕ پاٹھی چھُ نہٕ پاٹھی مذہبی آسنہٕ وراے رنگہٕ رنگہٕ صورژن منز گوڈٕ پیٹھٕ ازتام انگریزی شاعری
منز موجود روٗدمُت۔ یِنِنس دعوس ڈکھ دنہٕ خاطرٕ چھُ سُہ ڈونالڈ ڈیوی DONALD DAVIE سُند

لہ مابعدالطبیعاتی شاعر: مذہبی تجربُک اکھ مطالہٕ (۱۹۳۶؛ دُبارٕ چھاپ۔ نیو یارک: دی میکملن کمپنی، ۱۹۵۶)،
صفحہٕ ۔ ۲۲۔

یہ قول پیش کران : " شاعریہ ہنز عمل چھیہ بذاتِ خود دُنیہس متلق اکھ مذہبی نوقطہِ نظر"، بلکہ چھُ بڈ ہُشاریہِ سان منز کالہ پیٹھہ ازکالس تام مذہبی شاعریہ ہُند ووتھ واشر دوِن وَتن پیٹھ وُچھان۔ یم زنتہ پرتھ ساتہ تہ لازمن اکھ اَکس نشہِ جُدا چھیہ۔ یمن دوِن صورژن منز چھیہ اکھ بُنیادی جذبہ کنہِ عیسائے یا عقیدتی یتھ ترجمانی دینی شاعر کران چھِ تہ یہند تیداد سائنس دورس منز موژلومُت چھُ۔ دوٚیمہ قسمچ شاعری چھیہ تمن شاعرن ہنز یم مذہبی چھِ مگر دینی وابستگی وَرائے یا وُلو یہنز شاعری اَزانی پاٹھو اکھ مذہبی دلچسپی چھیہ ہاوان حالانکہ تمن آسہِ پانس سیکیولر تہ انسان دوستیہ ہُند نوقطہِ نظر۔ یہ فرق چھیہ تتھ انگریزی شاعریہ منز تہ ٹاکار پاٹھی نَنی یتھ اُسی انگریزی سری شاعری وَنتھ ہیکو۔

انگریزی شاعریہِ منز سِریت :

سِری فکر چھیہ مختلف صورژن تہ میقدارس منز اَندوَند انگریزی اَدبس منز موجود۔ یہ چھیہ البتہ انگریزی شاعریہ منز زیادٕ ٹاکار۔ تروداہمہِ صدی یہ پیٹھے چھیہ انگلینڈس منز سِرینہ ہنز رلوایتھ دوتلان۔ تمن دوہن اوس دیان کرون CONTEMPLATION سماجی ایتبار ساروے کھوتہ اہم کام زانتہ یوان، یتھ منز انسان آوٗر روزِہے۔ رچاڈ رول RICHARD ROLLE (١٣٠٠ - ١٣٤٩) اوس گوڈنیک انگریز سِریت پسند یمی پننہ تجربہ پننہ زبانہِ منز باوِہتی چھِ۔ تمی چھِ انگریزی تہ لاطینی زبان منز وارِیاہ مضموٗن تہ نظمہ لیچھمژ۔ تمی پننین سِری تجربن ہنز اکھ اکھ خاص کتھ چھیہ یہ زِ سُہ چھُ اکھ ترتھ شبیہن منز پیش کران، یمہ تمی موسیقیہ منز حاصل چھیہ کرمژ۔ تروداہمہ صدی یہ ہُند بیاکھ سِریت پسند یمی سِری ادبس موٗلی اضافہ چھُ کورمُت چھُ THE CLOUD OF UNKNOWING تصنیفہ ہُند نامولوم مصنف۔

انگلینڈس منز چھیہ سِریتی شاعری سداہمہِ صدی یہ منز وُسجار لبان۔ مقابلتن اوس یہ مُستحکم عقیدک زمانہ۔ ڈن (DONNE) ہندس سوکولس ستی تالُق تھاوَن والیو شاعرو، یمن عام پاٹھی سداہمہِ صدی یہ ہندی الوہی شاعر چھِ وَنان، چھیہ ترتھ شاعری لیکھتھ شوہرتھ لبمژ، یوسہ تہندن مذہبی تجربن شاندار باوتھ چھیہ دوان۔ یودوے یم تہ شکو تہ پریشانیو ورائے آسہِ نہ، مگر یم آسی سودلہ عیسائے تہ یہندی مذہبی عقیدہ آسی مضبوط۔ یوہے چھُ وجہ زِ یہنزِ شاعریہ ہُند عام مزاز چھُ ووِمید افزا یوتام زن یہنز پرتھہ ہُند تالُق چھُ۔ یہنزن نظمن منز چھیہ ترتھ جساگی نظر گژھان، یتھ سِرینہ مدتہ رشتہ چھُ۔ یودوے یہندی اصطلاح یتھ پاٹھی عیسائیکی چھِ، مگر یہنزِ نظمہ ہیکن پرتھ عقیدکس

پرٛن واجِس حق دِتھ۔

یِم ڈوایِن شاعِر خاصکر تھ جارج ہربارٹ، رِچاڑ کراشا تہٕ ہینری وان آسۍ ڈن پنٛدس مابعدالطبیعاتی اندازس منز لیکھان، مگر امہِ سۍ آیہ نہٕ یِمَن ہنٛز انفرادی اوسلوب پادٕ کرنس منز کانٛہہ رکاوٹھ۔ یِہنز نظمہ چھیٚنہٕ خالی بے گنٛڈ اظہار بلکہ مہارژ ہُند پاداوار۔ یِمہ چھیٚہ ڈاکٹر جانسن پنٛدیٚس یتھ دعوہس غلط ثابتھ کران زِ شاعری (بخشِیتہِ تخلیق) تہٕ عقیدتھ چھہ پانہٕ وٕنی متضاد۔ ڈن سُند اہم دیُت چھُ اَتھ منز تہٕ دِژ اکھ تیٚزتھ شاہ زبان، یوسہٕ تمۍ سٕندِ سونٛکوُرکَین شاعرن ہنٛدِ خاطر نمونہ بنیوو۔ تمۍ ہنٛدی ذٕسی کوٚر شاعریس اکھ فکری مزاج حاصل تہٕ یہ مزاج چھُ تمَن اولی شاعرن ہنزن نظمن منز میلان یِہنز ذکر پیٚٹھ کنہٕ کرنہٕ آیہ۔ ڈن لیچھ پانہٕ تہٕ تمہ کیٚہنہ نظمہ یِمہ الوہیژ کُن مُخاطب چھیٚہ تہٕ یِمہ تمۍ پنٛدین مذہبی تجربن ہنز باوتھ چھیٚہ کران۔ وٕنۍ گوو سہٕ اوس بنیادی نوکتہٕ سنٛج (WIT) تہٕ اَسی چھہ تمۍ ہنزن نظمن ہری زانس منز احتیاط کران۔

"خدایہ سُند فوری احساس اوس نہٕ تمۍ سندِ خاطرٕ۔ واٹن، بلیک تہٕ فرانسز تھامپسن آسۍ تتھ مانیَس منز صاحب بصیرتھ (SEER) یا سِرٕیت پسند یتھ مانیَس منز ڈن زانہہ تہٕ اوس نہٕ۔ وٕنۍ گوو سہٕ اوس تہنزِ خاہشہ منز سنٛبر کھ۔"[1]

یہ اوس جارج ہربارٹ یٚمۍ بٔڈی پاٹھۍ مابعدالطبیعاتی نوکتہٕ سنجیہ ہنز شاعری مذہبی تجربچہ شاعریہ منز تبدیل کر۔ سہٕ چھُ موضوعس تہٕ مولوُس تجربہ پیش کران تہٕ یِمَن تجربن چھُ تیٚزتھ زبأنی منز باوان، یوسہٕ شوز، شایستہٕ تہٕ نوکھل چھیٚہ۔ یِنٛہن مذہبی باتن منز چھُ تہٕنس شخصہ سُند انداز رٹان ییٚس بالا ذاتس سٕتۍ نیرٕکی تہٕ پانیار حاصل آسہ۔ تمۍ ہنز نظم 'لول' ہیٚکہ امہ اکھ مثال اُستھ:

Love bade me welcome: yet my soul drew back,
Guiltie of dust and sinne
But quick-ey'd love, observing me grow slack
From my first entrance in,
Drew near to me, sweetly questioning,
If I lack'd anything,

---

[1] جان بینٹ "فالومیٹا فزکل پوئٹس" (١٩٦٤) کیمبرج: کیمبرج یونورسٹی پریس، ١٩٧١) صفہ ١٣٦۔

You must sit down, says love, and taste my meat,
So I did sit and eat.

یہ نظم چھیٔ ہاوان زِ ہربارٹن کوتاہ جان پأٹھۍ چھُ ڈُنِنؔ انداز پانہٕ نوومُت تہٕ پننہٕ ذأتی شأری ضرورژ بَھ پورٕ کرنہٕ خأطرٕ کتھ پأٹھۍ چھُن یہِ انداز بدلوومُت۔ تمۍ سُند پننہٕ شأری ضرورژ تھ اوس یہِ زِ اکھ مُقدس موضوع گوژھ انسأنی سوتٕرس پیٹھ پیش یِن کرنہٕ۔ اکیک موضوع (یانے اکیک بیان) چھُ اَکِس دعوہس پیٹھ ڈرِتھ، اَتھ منز چھِ دون شخصن پانہٕ وٕنۍ اکھ سیوٚد تہٕ ساد بحث سپدان۔ "رُوحس تہٕ خدایس درمیان رشتہٕ چھُ اکِہ عامیانہٕ انسأنی صورتحالچہِ علامژ منز ہاونہٕ آمُت یانے اَکِس سفر کٔرِتھ تھکۍ متِس تہٕ شرمندٕ رُوِ یہِ پُرژھس چھُ خأطر میلان۔"[ل]

رچارڈ کرآشا اوس ہربارٹس پننۍ وستاد مانان۔ چونکہ تمس اوس اکھ حِسأوی SENSUOUS مزاز، سُہ اوس شہوأنی سِرِیت لیکھان۔ تمۍ کُر مخصوص مابعدالطبیعاتی اُسلوبہٕ نشہٕ بدل وَتھ اختیار۔ تکیازِ تمس اوس حِسأوی شبیہن ہند شوق یمن سُہ آرایشہٕ باپتھ ورتاوان اوس۔ تمۍ سند اُسلوبٕچہ بێیہ زِ پھیرہاد خصوصیژ چھیٔ یمہ زِ سُہ مُستقل پأٹھۍ پننین سیکیولر کیو عقیدتی شارن منز خاندرٕچہ شبیہہ ورتاوان تہٕ بێیہ چھس محالتی (PARADOX) ورتاونُک تہٕ سخ شوق۔ سُہ چھُ پننۍ موضوع رِلواتی عیسأے علامژو منز حأصل کران یمن ہند مانے ژارُن مُشکل چھُنہٕ۔ یمہِ اندازٕ سُہ حِسأوی شبیہن ہند فأیدٕ چھُ تُلان تمہ سِتۍ چھُ تمۍ سنز شأیرِیہ منز سِرِیژ ہند معیار زیادٕ ہُران چھُ۔ تمۍ سنزِ شأیرِیہ منز چھیٔ حِسأوِیتھ سٹھاہ خوبصورتھ پأٹھۍ رُوحأنیژ منز وٕلگِتھ لوان۔ "دُعا اکھ اوڈ" چھیٔ تمۍ سنزن سِری نظمن منز بێہترین نظم مانہٕ یوان۔ یمن نسطرن منز چھُ "رُوحأنی خاندر" تہٕ اَتھ سِتۍ وابستہٕ "سِری موتُک" موضوع بادنہٕ آمُت:

Delicious deaths; soft exhalations
Of souls; dear and divine annihilations;
A thousand unknown rites
Of joys and rarefy'd delights.

ہنری واسن چھیٔ نٔژ پأٹھۍ جارج ہربارٹس سِتۍ نسبتھ۔ دوٚن گوو سُہ چھُ خصوصن فِطری حُسنک حِس تھاوان تہٕ سُہ چھُ تتھ حأرانگیہِ منز سِرِیژ ہنز اہمیتھ لبان یوسہ عام فطری چیزن، پوشن تہٕ کلین پیٹھ قأیم چھیٔ۔ تمۍ سندِ مذہبی وجدانُک تألُق چھُ نو افلاطونی رِلوایژ سِتۍ تہٕ تمس پیٹھ اوس

ل۔ جان بنیٹ، فایو میٹافزکل پوئٹس۔ صفہ۔ ۶۸۔

HERMETIC فلسفُک تہٕ اثر)۔ یِیساۓ سرٛیٚشر منٛز چھِیہٕ HERMETIC رِوایتھ دلوٚیادونٛس پیٹھ زور دِوان۔ یہٕ عمل چھِیہٕ اکھ اُلکیمیأیی تبدیلی زانٛنہٕ یِوان یَتھ کِنۍ انسأنی شخصیتھ دیوتأئی حالتھ پرأوِتھ ہیٚکہِ۔ وأنۍ چھ "گاشراوُک" (ILLUMINATION) شأیِر۔ تمۍ سنٛز مشہوٗر نظم "واپسی" چھِیہٕ پتہٕ مس وۄجوٗدس پیٹھ تمۍ سنٛزِ پرٛتھہٕ سنٛز بادتھ کران۔ اتھ نظمہٕ تہٕ وارڈز ورتھنہٕ ODE ON INTIMATION OF IMMORTALITY نظمہِ درمیان چھ قأبلِ توجہ ہِشر۔ "دُنیاہ" تہٕ "تم ساری گیہٕ گاشہٕ کِس دُنیہِس منٛز" چھِیہٕ تمۍ سنٛز بیٚیہٕ زٕ نظمہٕ یِم خاصکرِتھ تصورٕ کِنۍ سرٛی چھِیہٕ۔

تھامس ٹرہرن THOMAS TRAHERNE چھُ اکھ سرٛی فلسفی زانٛنہٕ یِوان، یَیمِس فطرژ ہُند اِحساس آسنہٕ کِنۍ وانس تہٕ وارڈز ورتھس سِتۍ ہِشر چھُ۔ تمۍ سُند نوقطۂ نظر چھُ PANTHEISTIC۔ سُہ چھ وارڈز ورتھس برٛونہہ لوکچارکین تجربن ہُند حال باونس منٛز۔ ٹرہرنس دُنیہِس متلق گاشدار تصورس تہٕ وارڈز ورتھنس تہٕ تصوٗرس درمیان ٹاکارہٕ ہِشر یُس زن سُہ پننہٕ "IMMORTALITY ODE" نظمہِ منٛز پیش چھُ کران۔ ٹرہرنس نِش چھِیہٕ لوکچارچ آگأہی چھرا حارتھ تہٕ بشارتھ۔

سُداہمہٕ صدیہٕ ہندین الوٚہی شأیِرن ہُند موختصر جأیزٕ ہیتھ پھیرو اسۍ دۄن اہم شأیِرن کُن۔ یانے بلیک (BLAKE) تہٕ وارڈز ورتھ۔ بلیک چھُ تتھس شخصہٕ سنٛز اکھ غأرمولی مثال یُس اکی آنہٕ سرٛیت پسند تہٕ چھُ تہٕ شأیِر تہٕ۔ تمِس اوس ہمیشہٕ پنُن پان "پأغمبر" آسنُک اِحساس۔ تمِس اوس یہٕ خیال زِ سرٛی نوٗر عام انسانہٕ سندِس اِختیارس منٛز اَنُن چھُ تمۍ سُند فرض۔ تمِس اُس پرٛتھ زِ لاموحدودس نام ہیٚکہِ انسان واتِتھ تمہِ تیلی یِیلہٕ "تمۍ سندِ ادراکچ برصاف آسَن"۔

اکثر پأٹھۍ چھِ سرٛیت پسند پرٛتھہٕ تہٕ گنٛڈ ترٛاوان۔ یُودوۓ تم پنُن پأغام سیادِ لفظن منٛز تہٕ پیش ہیکہٕ ہن کرِتھ مگر مانے زارُن چھُنہٕ ہمیشہٕ سہل آسان۔ یہٕ چھُنہٕ کانہہ حأرٛچ کتھ زِ تمِس تخیلہٕ ورأے زٕنہٕ تۄر نہٕ کینہہ فکری یِیلہٕ تمۍ دۄن زِ مِیہٕ چھُ نب اوٚنگجہ ہِتۍ، لیہازا وۄن تمہٕ تمِس پاگل۔ تمۍ سنٛز غأر رجعتھ پسند رأے تہٕ تمۍ سُند غأرمولی بیان چھُ چیزن ہُند تیٚتھ ادراک پیش کران، یُس "رسموٗ" غلط چھُ کوٗرمُت۔ تخیُل ووٚپداونس پیٹھ تمۍ سُند زور دِیُن چھُ ہاوان زِ تمِس اُس انسانہٕ سنٛز روٗحأنی نوٗحیأیہٕ

ا ایولِن انڈرہل، مِسٹیسزم: اے سٹڈی اِن دِ نیچر اینڈ ڈولپمینٹ آف مینز سپرچوٗل کانشس نیس (۱۹۱۱)، پیپر بیک ایڈیشن نوٗیارک۔ ای پی ڈٹن اینڈ کو اِنک؛ (۱۹۶۱)، صفہ ۲۳۵۔

ٹ KEGOU PAUL,

SPIRITUAL REGENERATION ہنز کل۔ سہ چھ اکھ تیتھ باظہار سرِیت پسند یُس نفسیاتی قسمک چھ تہٕ یمیس وِجدانی VISIONARY ہیکو وَنتھ۔ تمِس پیٹھ یم پزٕر آشکار چھ گژھان تمن چھ سہ واضح شبیہن منز پیش کران۔ تمِس چھ کایناتی شعورک قریبی تجربہٕ۔ چنانچہ سہ چھ بیکہ پھلیس منز اکھ "دُنیاہ" وُچھتھ ہیکان۔ تمی کوٗرنہٕ پننِس پاگمبرانہٕ قووتس پیٹھ زانہہ تہٕ شکھ تہٕ پزٕھ اُمیس زِ بہٕ چھس فرشتن سٟتی بیہٕ واپہٕ گفتار ہیکان کٔرِتھ۔ یم ساری یقین اَسی تمی سٕنز آگاہیہ ہنز خاصیت زِ منز موجود۔ امی کنی اوس سہ پننین ہمعصر سرِیت پسندن نِشہٕ مختلف، یم زَن "جسمانی" اَسی نہٕ زِ "تخیلی"۔ چونکہ تمِس اوس "مقدس ادراک" (SACRAMENTAL PERCEPTION) حاصل سہ اوس اَوکنی پرتھ کائنسہِ منز لاموحدوٗد موجود وُچھان۔ سہ چھ حسن زانان "بقاکہ درواز" تہٕ سہ چھ انسانی لوٗلس اَوکنی قدر کران زِ اَتھ چھ بُنیادی طور الوہی کردار۔

شاعر سٕنز خیتیرٕ مُند بہترین اظہار چھ تمی سٕنز SONGS ناوچہ شاعرِ منز سپدان، یتھ منز تمی سٕنز آگاہیہ ہنز پوٗر پوٗر باوتھ چھیہٕ سپزمٕژ۔ سہ اوس یژھان زِ تمی سٕندن باتن ہندکہ زٕ حصہٕ یم دون عنوان تحت شایع سپدیمتی چھِ، گژھن اکھ اَکس نِش مختلف زانہٕ یتھ تکیازِ "یمن منز چھِ انسانی روٗحکہ زٕ متضاد صورتِ حال ہاونہٕ آمتہٕ" اَتھ تضادس پیٹھ رود دِین گژھِ نہٕ اَسہِ گمراہ کرُن تکیازِ تمی سٕندن باتن ہندی یم زٕ حصہٕ چھِ اَکے فنی یکمُت بناوان۔ یمن نظمن ہندِ مکمل مانیگ دارِمدار چھُ اَتھی تضادکس اوٗنوٗلس پیٹھ تکیازِ یہٕ چھ ہاوان زندگیہ ہنز اکھ سالم آگاہی یتھ منز "رٕت" تہٕ "بد" ڈنجہ چھُ۔ موضوعیتھ تہٕ تجربٕ چھِ ظاہری طور متضاد باسان مگر یلہِ یمن یکہِ وٹہٕ سام ہینہٕ یِیہ، اَسی چھ سہ بلند تر امتزاج زانِتھ ہیکان یتھ منز زندگیہ ہندکہ سری تہٕ پیچیدہٕ پزٕر شامل چھِ۔ سرِیت چھیہٕ ژرکہٕ زانان زِ "رٕت" تہٕ "بد" چھِ دوٗنوٗے گمراہ کرِونی تہٕ بلیکس چھُ مقصد یہٕ پزٕر شاعرانہٕ طریقہٕ فکرِ تارُن۔ تمِس اَسہٕ فطرتس سٟتی کانہہ دلچسپی، سہ چھُ باتن منز ترتیب شبیہہ پیش کران یم اکہِ بلندتر تہٕ اوچھ دُنیاہچ علامتھ چھِ بنان۔ تمی سٕنز ٹکنیک چھیہٕ یہٕ زِ سہ چھ شبیہن تہٕ سرِی تصورس زِلوٗر تھاوان تہٕ یتھہٕ پاٹھی چھ سہ روٗحانی دُنیاہک ادراک پیش کران۔ یہٕ وُچھنہٕ خاطرٕ زِ سہ کیتھہٕ پاٹھی چھ انسانی روٗحکہ زٕ متضاد صورتِ حال پیش کران، اَسی نمو تمی سٕنز زٕ نظمہٕ "THE LAMB" تہٕ "THE TYGER"۔ "دِلیمب" نظمہِ منز چھُ راوی اکھ شُرِ یُس دَلیَس اکھ رَاچھ کروٗن مانک چھُ زانان۔ "دِ ٹایگر" نظمہِ ہُند راوی چھُ اکھ بالغ شخص۔ یہہ سٕنز "خوفناکھ صورتھ" چھیہٕ اکھ تیتھ پراسرار

۱؎ MARGARET RUDD, DIVIDED IMAGE (LONDON: ROUTLEDGE AND KEGAN PAUL 1953)-15 XIV

طاقتھ یاد پاوان ییٚس ساریٚسے کایناتس پیٹھ حاوی چھ۔ چھر سُند تصویر یِہ پنٛدِس تصویرِس لرِ لوٗر تھاوِنہٕ کٔنہٕ چھ دِیہِ پنٛدِن "رحیم" تہٕ "قہار" پاسن ہُند اکھ شدید اِحساس پادٕ گژھان تہٕ دیٚے چھ یِتھٕ پاٹھۍ اکھ مُبہم تہٕ پُراسرار صورتھ بنان۔ "دِ ٹایگر" نظمہِ منٛز چھ راوی تِتھۍ سوال پرٕژھان یِم پریشان کرن ونۍ تہٕ ناقابلِ جواب چھہ۔ دوٚن گوٚو یِلہِ یِم زٕ نظمہٕ یکہٕ وٹہٕ پرنہٕ چھیٚہ یِوان، اکھ تیتھ پزر چھ ووتلان ییٚس ناقابلِ فہم چھُنہٕ، یِمہ چھیٚہ اکھ تیتھ اِحساس بیدار کران ییٚس "لاموٗدوٗد" چہ زانٛی سیٹھاہ قریب چھ۔

روٗمانی دورس منٛز اوٚسنہٕ پرٕژھ محفوٗظ: مذہبس تہٕ سایِنٛسس ستۍ تصادم۔ یِہازا چھیٚہ مذہبی شاعری منٛز اکھ نو نہج نظرِ گژھان۔ امہِ نہجہِ ہُند خاص نُمایندٕ شاعر چھ وارڈزورتھ۔ یِہ نوٚ نہجہ ہنٛز شاعری تہٕ روٗز زٕکہ مذہبی مگر مضبوط مذہبی وابستگی روٗزنہٕ۔ شاعری منٛز زایہ سیکولر تہٕ انسانیاتی موضوع تہٕ۔

وارڈزورتھنہٕ شاعری منٛز چھیٚہ صرف تٔمۍ سٔندِس آخری دورس منٛز مذہبس کُن ژرابے نظر گژھان۔ تٔمۍ سٔنزن گوڈنِکن نظمن منٛز چھ سُہ اکھ PANTHEIST پاسان یُس زِ پرٕژھ دوٚل ہیٚسے۔ سُہ چھُنہٕ نظمن منٛز اکھ انسان دوس "نظرتی سِریت پسند" درینٛٹھۍ یِوان۔ تٔمۍ سُند فطرژ ہنٛدِ خاطرِ اِحساس چھ مزاژ کٔنہٕ ہمیشہ سِریت پسند ڈبلیو آر اِنج (W. R. INGE) چھ تٔمِس "دیٚانی سِرِیژ ہُند سارِوے کھوتہٕ بوڈ پایِغمبر" زانان۔ تٔمۍ سٔنز شاعری ہُند بوڈ حِصہ چھ مزاژ کٔنہٕ دیانی۔ وارِیاہن نظمن منٛز خاصکر یِتھ "LINES COMPOSED A FEW MILES ABOVE TINTERN ABBEY" "ODE ON INTIMATION OF IMMORTALITY" تہٕ "THE PRELUDE" منٛز چھ دیانی تہٕ سِرِیی عنصر مُستقل، وارڈزورتھ چھ پرٕتھ ساتہٕ دیانس پیٹھ زور دِوان تہٕ اَتھ قدر کران۔ سُہ چھ اکثر توازنچہ حالژ ہنٛز اہمیژ پیٹھ قایِم "گانٛج بے حرکتی (WISE PASSIVENESS) یُتھ سُہ روٗحانی اِرتقا باپتھ لازمی چھ زانان۔

یِمن نظمن منٛز چھ TINTERN ABBEY فطرژ پیٹھ دیان کرنچ بہترین مثال۔ شاعرس چھُ اِحساس زِ الٰہی روٗح چھ فطرژ منٛز موجود تہٕ یِہ اِحساس چھ تیٚژھہٕ زبانٛی منٛز بٲوِتھ آمُت یُس بے "فریبہ کِس حدس تام ساد" چھیٚہ۔ نظمہ ہنٛدِ موضوعک ارتقا تہٕ اَمِچ "نابیتھ" چھیٚہ کلاسیکی دیانچہ شاعری عتر ہشر ہاوان یُتھ متعلق LOUIS MARTZ [1] بحث چھ کران۔ امہِ قسمہِ شاعری ہنٛز رلوایتھ چھیٚہ IGNATIUS LOYOLA ہَس تام واتان ییٚس زَن اکھ ہسپانے درویش شاعر اوس۔ یِمہ زَن پٔنٛنہٕ SPIRITUAL EXERCISES منٛز مذہبی دیانک آغاز کوٚر۔ امہِ رلوایتھ مطابق چھیٚہ

---

[1] THE POETRY OF MEDITATION (NEW HAVEN: YALE UNIVERSITY PRESS, 1954).

اَکِس عقیدتھ مند جیسأے پنٕنہِ خاطرٕ اکھ نظم اُلوٗہی تفکرچ اکھ مشق، یتھ منز کانہہ مذہبی صوٗرتِ حال
پیش چھےٚ یِوان کرنہٕ۔ یہ چھےٚ برونٛہہ کُن مقدس انسلاکاتن ہنٛز یادداوٗری بنان تہٕ یہ چھےٚ روٗحانی تفہیمس
تام واتناوان تہٕ آخرس پیٹھ اند واتان یلہِ عقیدتھ مند پننٛز روٗحانی ریاضتھ قایم تھاونک یاد چھ کران:
یہ چھ یادداوٗری، تفہیم تہٕ یرادچہِ ریاضتٕ ہُند اکھ سِلسلہٕ۔ شاعری ہنٛز امہِ رلوایتٕ کوٚر سہ مزاجٕ پاد یتھ
منز مذہبی تفکر تہٕ شاعرانہٕ تخلیقکارِیہ میٖل چھُ سپدان۔ یہ چھُ یتھ رایہِ خلاف اکھ موکل ٹوٗبوٗتھ زِ عبادتھ
تہٕ شاعرانہٕ عمل چھےٚ پانہٕ وٕنی نہ رلوٕنی۔ کلاسکی تفکرچہِ شاعری ہُند ہُوے مزاجٕ چھُ وارڈزورتھنہِ شاعری منز
تہٕ نظر گژھان، یوٚدوَے زن یہ نٕنی پاٹھی مذہبی چھےٚ۔ اَتھ نظمِ منز چھےٚ کانٛسہِ مذہبی دیوتا ہنٛزِ جایہِ فطرتٕ ہنٛزے
عبادتھ۔ وارڈزورتھ چھُ WYE VALLEY سیتی مقدس احساس وابستہٕ کران، یہ چھےٚ سوٚ جاے
یوسہ نظمِ منز پیش چھےٚ کرنہٕ آمژ۔ تمی ہنٛز یاد چھےٚ تمس منز تفہیم پاد کران تہٕ فطرتٕ پیٹھ تمی ہنٛز بڑھ
دَرِ بخشان تہٕ بیٚیہ چھُ سُہ اَکِس عقیدتھ مند پننہِ رلوایتی طریقہٕ پننٛن تفکرٕ قایم تھاونک یراد کران۔[1]

یہ وُچھنہٕ خاطرٕ زِ نظمِ منز کیاہ چھُ سری، اَسی وُچھو سُہ مشہوٗر اقتباس یتھ پیٹھ لیسلہ پاٹھی بحث
چھُ آمُت کرنہٕ، ییٚمیک پھِرِ پھِرِ حوالہٕ چھُ آمُت دنہٕ تہٕ یتھ مختلف اندازو تفسیر کرنہٕ چھےٚ آمژ:

To them I may have owed another gift. Nor less,
I trust

of aspect more sublime; that blessed mood,
In which the burthen of the mystery,
In which the heavy and the weary weight
Of all this unintelligible world,
Is lightened; that serene and blessed mood,

---

1 Albert O. Wleche, wordsworth and the sublime (Los angeles: university of california press, 1973) pp.20-21

A.W. garrod, wordsworth (1923, rpt. Oxford : The clarendon press, 1963), p. 105.

In which the affections gently lead us on,
until, the breath of this corporeal frame
And even the motions of our human blood
Almost suspended, we are laid asleep
In body, and become a living soul;
While with an eye made quiet by the power
Of harmony, and the deep power of joy,
We see into the life of things.

اَمہِ اِقتباسچ زبانے چھےٚ واضح پٔتہٕ زِندٕ تجربٕچ سَند بنان۔ یِمَن سطرن منز۔ باوٕنہٕ آمٕت تجربہٕ سمجھنہٕ خاطرٕ چھےٚ "BODY" تہٕ "SOUL" لفظن زبردس اہمیتھ۔ سرِیت پسند چھ تِتھین چیزن مُتلق وَنان یِمَن مُہند ترسیل مُمکن چھُنہٕ، یِم حِسَن تہٕ ادراکٕکین عام قووتن ہندِس داےٚرس منز چھنہٕ آسان۔ واردٕ دٔرِتھن سِری INTUITION چھُنہٕ اَمہِ قسمُک۔ سُہ چھُ بُنیادی اکھ "جِسماوُیتھ پسند" تہٕ تِمی ہنز "سرِیتہٕ ہنز۔ بُنیاد چھےٚ پٔزی پاٹھی حِسَن منز۔"[1] بلیک اوس زور دِتھ وَنان زِ "ادراکٕکی درواز" گژھن صاف پٔنی کرنہٕ، اَدے ہیکو کھ اَسی پٔنیٚ حِس زانِتھ "بقاکی درواز" ییٚتین چھُ واردٕ دٔرِتھن تجربہ۔ بلیکنس نوکتس ثابتھ کران۔ حسین پیکرن، پیٹھ تفکرُ تہٕ اَمہِ کِس نتیجس منز تجربس تَل آمُت SENSATIONS چھےٚ زِنتہٕ تِمَس اکھ نوٚو ادراک بخشان: چیزن ہنز۔ اکھ بُلند زان یا اکھ شدید شوٗعوٗریس جسمانی عملہٕ ہنز۔ عارضی منسوخی خلاف چھُ۔ اکھ "زِندٕ رُوح" بنُن چھُ واضح پاٹھی زٲنِ ہنزِ تتھ حالژ کُن اشار کران، یوسہٕ تٔژنِس تفکرس ستی چھےٚ آسان۔ اَتھ حالژ منز چھُ شاعر "چیزن ہنزِ زِندگیہ اندر" ہیکان وُچھتھ — یہ چھُ وُستھ پراوِتھ شوٗعوٗرُک اکھ مثبت فایدٕ۔

ییٚتہٕ مِن سطرن منز چھُنہٕ شاعر پٔنِس تجربہٕ کِس مُستند آسنس پیٹھ اعتماد کران۔ امیُک وجہ چھُ واضح۔ تِمی ہنز آگاہی ہنز لمحاتی وِزِ ہ آسنہٕ تیز طاقتور زِ سُہ ہیکہِ ہے پٔنیٚ شکھ مُکمل پاٹھی دوٗر کٔرِتھ تہٕ اَمہِ ستی چھُ اَمہِ بوزُن تگان زِ سُہ کیازِ چھُ پٔنیٚ شکھ آوٚر عقیدٕ تِمی لُگی پیش کران۔

---

1. A.W. GARROD, WORDSWORTH (1923, RPT. OXFORD: THE CLARENDON PRESS, 1963), P.105

چیزن ہنز زندگیہِ اندر وُچھن" وننہٕ تلہٕ کیاہ اوس تمہٕ سُند مطلب، تہٕ چھُ یمن سٕطرن منز
بوزُن تگان:

And I have felt

A presence, that disturbs me with the joy
Of elevated thoughts; A sense sublime
Of something far more deeply interfused
Whose dwelling is the light of setting sons,
And the round ocean and the living air
And the blue sky and the mind of the man;
A motion and a spirit, that impels
All thinking Things, All objects of the thought,
And rolls through all things.

"Something" یمن سٕطرن منز چھیہ زبان مثالی طور بری۔
'SUBLIME' 'PRESENCE' 'MOTION' تہٕ 'SPIRIT' لفظن ہُند ورتاو چھُ اشارٕ
کران زِ شاعر چھُ احتیاط سان مذہبی اصطلاحہٕ دوٗر تھاوان تہٕ کوشش چھُ کران تہٕ ہاوُنیہ یہ تمہٕ
بلند تر حالژ منز موٚحسوٗس کوٚر۔ باسان چھُ زِ تمس چھُ بری قسمُک تجربہٕ حاصل سپدیومُت، یتھ پاٹھۍ
زن 'FELT' لفظٕ تلہٕ ننان چھُ تہٕ سُہ چھُنہٕ اَتھ تجربس اکہِ نظریہٕ چہٕ صوٗرژ منز برٕونہہ پیش کرُن۔ سُہ
چھُ اَتھ بہترین پاٹھۍ منس تہٕ قدرژ درمیان تہٕ فردس تہٕ کائناتس درمیان آخری میل گرٛھنگ اکھ
"بلند احساس" ونتھ باوتھ کران۔ کُلس پیٹھ چھیہ یہ نظم ہاوان وآرڈزورتھُن سُہ احترام یُس تمس
فطرژ ہندِ خاطرٕ اوس۔ بیٚیہ چھیہ نظم ہاوان دوکھ ویتراوونہٕ انسانیژ ہنز تمہِ ہنز فکر تہٕ تمہٕ سُند
تہٕ بری یقین "ALL WHICH WE BEHOLD IS FULL OF BLESSINGS"

بلکہ تہٕ وآرڈزورتھ دولبے چھِ تمہٕ بریژ ہنز نمائندگی کران، یتھ آفاقی اہمیتھ چھیہ تہٕ یتھ
عیسائے عقیدن سٕتۍ کیہہ تالُق چھُ۔ یتھے اَسہِ وکٹوریائی دورس منز اژان چھِ، اَسہِ چھِ وُچھان تمہٕ قسمچ
بریت ییٚنچ نمائندگی سداہمہٕ صدیہٕ ہندۍ اَلوٗہی شاعر کران آسی۔

کأشرِ ڈپاٹمنٹچہ کیٛہنہ کتابہ

کأشرِ ادبُک توأریخ	ناجی مُنور، شفیع شوق
ریٚشُت تہٕ سأنی ریٚش	رشید نازکی
جدید کأشِر شأیری	ڈاکٹر حامدی کاشمیری
کأشُر ہیٚندی ریڈر	ڈاکٹر ٹی۔ این گنجو
کأشرِ لکہٕ تھیٹر	محمد سُبحان بھگت
ادبی اصطلاح	غلام نبی فراق
نفیاتھ	عبدالغنی مدہوش
نثرٕچ کِتاب	ترتیب:۔ ڈاکٹر رتن لال شانت
نوٗشار سوٚمبرن	ترتیب:۔ غلام نبی فراق
کأشُر شومَت	ڈاکٹر بدری ناتھ کلا
تہذیبُک توأریخ	ناجی مُنور، شفیع شوق
اوحال نامہٕ	چمن لال چمن، بشیر اختر
تصوُف:۔ اکھ تعارُف	غلام محمد شاد
کأشرِن مسلمانن ہندی رسم تہٕ رِواج	غلام محمد خان
کأشرِن بٹن ہندی رسم تہٕ رِواج	سوم ناتھ پنڈت
کشیرِ منز بُدھ مت	جے۔ این۔ گنہار
روٗپہ بھوأنی	سوم ناتھ پنڈت
سنزگلاب	ترتیب:۔ رحمٰن راہی، شفیع شوق

اَنہارٕکۍ خاص شمارٕ

شیخ العالم رحؔ نمبر

کأشرِ ادبُک فِکری پوٚت منظر

ادبی تنقید (۱)

اَزِچ کأشِر شاأیری

تحقیقی رِسالٕہ

ادبی تنقید (۲)

SIRIYAT TA ADAB

(THE "ANHAAR" Vol. 7, No. 10)

Research Journal

The University of Kashmir

Faculty of Arts

The Department of Kashmiri

Serial No. 2

Printed at : MAKOFF PRINTERS, FATEH KADAL SRINAGAR